



TE WHARE WĀNANGA O
AWANUIĀRANGI

HE WHARE MŌTEATEA MŌ NGĀ MĀTAURANGA WAIATA TŪHOE

TE HAUĀURU TAHI-RANGIHAU
2019

For the Doctor of Philosophy in Indigenous Studies

Te Whare Wānanga o Awanuiārangi, Whakatāne

Te Mana Tārua

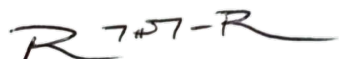
He taonga tēnei tuhinga whakapae nā te kaituhi. Ka āhei koe ki te pānui me te toro atu ki tēnei tuhinga hai kaupapa rangahau, hai kaupapa tūmataiti anō hoki.

Heoi anō, me whai e koe ngā whakaritenga o te Ture Mana Tārua 1994 (Aotearoa)/Copyright Act 1994 (New Zealand).

Ki te kore te kaituhi e whakaae mai, kaua rawa e tārua i tēnei tuhinga whakapae.

Mana tārua 2019, nā Te Hauāuru Tahī-Rangihau kai Whakatāne, Aotearoa.

Tohu ā Te Kaituhi:



Te Mana Tuhi

E tauākī nei ahau, kāore i roto i tēnei tuhinga whakapae ngā kōrero kua whakaputaina e tētahi atu, hāunga anō ngā wāhanga whai kupu āpiti.

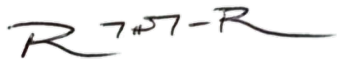
Kāore ngā kōrero i roto nei i tāpaetia mō tētahi atu tohu paetahi, tītohu anō hoki ki tētahi atu whare wānanga, whare aha rānei.

Ko te whakatinanatanga tēnei tuhinga whakapae o aku mahi rangahau. Nōku ake ngā kitenga me ngā whakaaro i roto i tēnei tuhinga, ā, ehara pea nō Te Whare Wānanga o Awanuiārangi.

Ka puritia tēnei tuhinga whakapae ki Te Whare Wānanga o Awanuiārangi. Nō reira ka wātea mā ngā tauira me ngā kairangahau ō āpōpō ki te pānui atu, ki te toro atu.

Nāku noa nā

Te Hauāuru Tahi-Rangihau

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'R 757-R' with a stylized flourish.

Hinātore

Ko te mapu roa mōteatea¹

Kai hea rā he whare mōteatea mō ngā mātauranga waiata Tūhoe?

Ko te mahi a tēnei tutohinga whakapae he whakautu i te urupounamu e mapu roa mōteatea nei i tōku ngākau, ara *kai hea rā he whare mōteatea mō ngā mātauranga waiata o tōku iwi?* Inā hoki e whakapae ana ko tā te mōteatea he pupuri i te toi o te kupu, ko te tiketiketanga o te reo taketake Tūhoe. *(upoko tuarua)*

Kai te toi o te hiwi whakaaro ko te ahu pēhea o tō tātau reo, otirā o wā tātau taonga katoa, tē tāea e tātau te matakitehia, nō reira kai te kapu o wō tātau ringaringa te mahi nui ki te aromātai pae oranui mō tō tātau reo tuatahi, tuarua mō wā tātau mōteatea e ora ai tēnei wāhanga nui o tō tātau reo o Tūhoe.

Ka waihangatia he tauira o te whare mōteatea whare pupuri i ngā mātauranga waiata Tūhoe, he aha tēnei momo whare? He whare wānanga i a kura tawhito, he pakitara whakairinga kōrero mō kura hōu, he kura whare, he kura marae mō Ngāi Tūhoe tāukiuki. Kai ā kurumatarerehu mā, te tino tauira o te reo o te kaitito hai whakairi ki ngā pakitara o te whare hai kete mātauranga mā torekaihuruhuru mā kai te whatitoka o te whare. *(upoko tuatoru, tuawha)* Ko rātau te hunga o te ao wairua kia rātau, hoki mai ana kia tātau e takatū nei, kia tūtaki atu ki ngā kura kaitito mōteatea o mohoa noa nei, ko te tira hou

¹ He rārangi kupu tēnei nā te waiata “I te Pūaotanga o te ao” nā Hirini Melbourne i tito he waiata tangi ki a Te Rangiāniwaniwa Rangihau 1987.

tēnei e takahi nei i ngā tapuwae o rātau mā, e titoa ana i ngā kōrero o te wā hai mōteatea mō te āpōpō. *(upoko tuarima)*

Ko au ko Te Urewera ko Te Urewera ko au: Kai ō tātau mōteatea e whakaata mai ana ko te wairua o te pepeha nei, *'he wairua tipua a Te Urewera, nōna anō ia, ā, he uri atawhai ōna'*². Mātua e noho pōhara tangata ana ō tātau mārua, whārua o Te Urewera, nō konei ka uaua ai te mahi a te kaitito mōteatea e whai ana i te tauira o uki, nā reira tukuna mā te tito mōteatea ōna uri e whakahoki mai ki tōna ūkaipō, ki ōna pae maunga kia purea ia e ngā hau o Tāwhirimātea. *(upoko tuatahi)*

Kai konei anō te urupounamu e rewa ake ana i te pae mō ngā huarahi e taea ai e Ngāi Tūhoe, *karangahia he huihuinga nui, whakaminea mai te iwi:* Ko te hui ahurei ā Tūhoe te hui whakahirahira katoa, kua tata eke ki te rima tekau tau a Tūhoe e ū ana ki tōna hui ā-iwi, ā, e kaha mau nei i tēnei wā, kō tā ngā rangahau nei he whakatuwhera i te whare ahurea o te iwi, ko tōna hītoria, ko ōna kura huna. Ka urupounamu anō he aha tā tēnei hui nui ki te whakatairanga i ngā āhuatanga hāpai i tōna reo, i ōna tikanga marae. He aha kai te pae tawhiti mō tēnei hui nui?. *(upoko tuawhitu)*

He hanga whare te tangata, he hanga tangata te whare, ka tūhono atu te whare ahurea ki ngā whare hou kua hangaia hai whare kahikatoa mō Tūhoe inamata, Tūhoe anamata *(upoko tuawaru)*

Hai kōrero whakamutunga, e whakapono ana mā te whakatū whare mōteatea ka ora ai ngā mātauranga waiata Tūhoe. Rōpoipoihia te hunga kaitito e tipu ai, e whanake ai te reo

² Te Kawa o Te Urewera - whārangi 54.

o te kaitito e ora ai te whare, kia rongohia ai te tiketike mōteatea ki te wao nui o Te Urewera haere ake nei.

Taku pū matai e³

Maaha te kura i
Maaha te kura, te kura i ahunuku
Maaha te kura, te kura i ahurangi
Maaha te kura, te kura taiātea
Kia tiu, kia oha, kia tau
Taku kura e...i
Te Iwa o Te Rangi!
Kōkiri!
*Tuku!*⁴

Maaha te kura!

Maaha te kura, te kura i ahunuku: Ngā whakamiha nui kia koutou e taku iti, e taku rahi, nā koutou ahau i tautoko, i ārahi, i poipoi, i runga i tēnei huarahi rangahau kōrero mō tō tāua iwi:

Te hapū o Te Urewera
Te hapū o Ngāti Rongo
Te hapū o Ngāti Tawhaki
Te hapū o Ngāti Kākahu-Tāpiki

Taku whare tapere: Te Hui Ahurei ā Tūhoe - *Te Taunuke Kororangi*
Taku whare hou: Kura Whare - *Te Uru Taumatua*
Taku whare whakaruruhau: Kura Tangata - *Te Taraipara o Manawaru*
Taku whare ahurea: *Te Tira Ahurea o Manawaru*
Taku whare kahikatoa: *Te Kura Parawhakawai o Tūhoe*
Taku whare wānanga: *Te Whare Wānanga o Awanuiārangi*

Maaha te kura, te kura i ahurangi: E koutou o te ao wairua, koutou kua wheturangitia,

Ngā whakaohoho i te whatumanawa
Ngā whakakapakatanga o rau manawa

³ Ko te rarangi tuatahi o te waiata aroha ā Tamahore, he mihi aroha ki tana tamāhine ki a Pahitauā.

⁴ He karakia tēnei nā Te Kura Parawhakawai o Tūhoe, nā Haturini McGarvey i tito.

Ngā whakaihiihi, whakamataku o te iwi

E mōteatea kau nei te ngākau mō koutou, tiaho mai rā i te uma o Ranginui.

Maaha te kura, te kura i taiātea: Ngā whakamiha nui ki te hunga Ika ā-Whiro o te ao rangahau, Te Aitanga a Tāne te wānanga, a-Tāne te pukenga tātau e whai nei i te tukutuku o poutama ki te mātauranga mutunga kore ā whenua noa.

Tēna koutou e aku kura wānanga: Ahorangi Taiaarahia Black, Ahorangi Akenehi MacFarland. Ahomōteatea Hokimoana Te Rika-Hekerangi kōrua ko Turuhira Hare. Ngā Amokapua Te Mākariini Temara, Te Hue Rangi anei ngā hua o tā koutou rōpoipoi i au i runga i tēnei huarahi mātauranga waiata Tūhoe.

E taku whakaruruhau o te whare auahi o Tāwhaki Ahorangi Wiremu Doherty

E taku whirinakitanga, Ngātai Rangihau - *Te Mokopū Tūāwherangi*

E taku whatumanawa, Ohāua-o-te-rangi, Te Rangimonoa, Kirikatōkia, Manawaru,

E taku whatukura, Te Kotahitanga

Kua tiu, kua oha, kua tau taku kura e!

Te Iwa o te rangi!

Kōkiri!

Ngā Ihirangi

TE MANA TĀRUA	1
TE MANA TUHI	2
HINĀTORE	3
TAKU PŪ MATAI E.....	6
NGĀ IHIRANGI	8
TE TAKOTO O TE WHARE	13
HE TĪMATANGA KŌRERO	13
HE RĀRANGI WAIATA.....	19
HE RĀRANGI WHAKAPAPA.....	21
HE RĀRANGI WHAKAAHUA.....	22
HE RĀRANGI MAPI.....	25
UPOKO TUATAHI.....	26
<i>KO AU KO TE UREWERA - KO TE UREWERA KO AU:</i>	26
MAI TE RANGI KI TE WHENUA.....	26
KO TE MAUNGA RĀUA KO HINEPŪKOHURANGI.....	27
TE HAPŪ O TE UREWERA	28
MAI TE KOOPU KI TE WHAI AO	31
HE PŪMANAWA TUKU IHO.....	32
HE HOKINGA WHAKAMURI, HE KŌKIRINGA WHAKAMUA	33
TE ANGA WHAKATŪ I TE WHARE MŌTEATEA MO TŪHOE 2013	34
TĀTAI WHAKAPAPA, TĀTAI TAURA TIPUNA, TAURA HONO TANGATA, TAURA HERE WHENUA	35
TŌKU TŪRANGAWAEWAE.....	51
KAI HEA A TE UREWERA?	53
HE PĀTERE - HE TAU.....	57
RUATĀHUNA - TE MANAWA O TE IKA Ā MĀUI	57
NGĀ MARAE ME NGĀ HAPŪ O RUATĀHUNA 2019.	61
TE WAIMANA KAAKU - TŪHOE KAAKU	62
RUATOKI - TE PAE O TŪHOE	64
MAUNGAPŌHATU - TE TOKA TAPU.....	66
TE WHĀITI NUI Ā TOIKAIRĀKAU	70
WAIKAREMOANA - KO TE WAIKAUKAU Ā NGĀ MĀTUA, TĪPUNA.....	74
WAIOHĀU - TE MANAWA O TŪHOE	76
TE WHAKARĀPOPOTO O TE UPOKO TUATAHI.....	78

UPOKO TUARUA	71
<i>ENGARI TE TĪTĪ E TANGI HAERE ANA WHAI TOKORUA RAWA RĀUA:</i>	<i>71</i>
TE REO TAKETAKE	71
NŌ TUAURIURI, WHĀIOIO	71
TE HITŌRIA O TE AO KŌRERO	73
TE KŌRERO TUKUIHO ME NGĀ TIKANGA TUKU KŌRERO	75
NGĀ TŪMOMO KŌRERO TUKUIHO	76
HE IWI TĀUKIUKI	76
<i>Ngā waiata tukuiho</i>	<i>76</i>
<i>Te waka kawē ki te āpōpō</i>	<i>77</i>
<i>He tāonga te reo, he tāonga ngā waiata o te ao.....</i>	<i>78</i>
<i>He aha te mōteatea?</i>	<i>78</i>
<i>Te mōteatea i te papakupu.....</i>	<i>79</i>
<i>He kura mōteatea</i>	<i>80</i>
HE MŌTEATEA - HE KŌRERO TUKU IHO	82
HE ORIORI	82
HE TANGI TAWHITI	84
HE WAIATA MOKEMOKE.....	86
HE MŌTEATEA WHAIĀIPO	88
TE WHAKARĀPOPOTO O TE UPOKO TUARUA	90
UPOKO TUATORU	92
<i>TAKU RĀKAU E TAU RAWA KI TE WHARE:</i>	<i>92</i>
HE AHA TE WHARE MŌTEATEA?	92
TE HANGA O TE WHARE MŌTEATEA MŌ NGĀ MĀTAURANGA WAIATA TŪHOE	94
HE WHAKAMAHUKI MŌ NGĀ POU O TE WHARE	94
<i>Ko ngā tekoteko o te taraiti o te whare:</i>	<i>95</i>
<i>Ko ngā tekoteko o te taranui o te whare:</i>	<i>96</i>
ARIĀ WHAKATAU MAURI KŌRERO	96
<i>Te Matemate ā-one</i>	<i>96</i>
<i>He aha te Matemate-ā-one ki tā Tūhoe?.....</i>	<i>97</i>
<i>Māui rāua ko Hinenuitepō</i>	<i>97</i>
<i>He kura tangata e kore e hokia.....</i>	<i>99</i>
<i>Te matemate ā-one titonga waiata, titonga haka</i>	<i>99</i>

<i>Te mōteatea i te matemate ā-one</i>	102
<i>Kia matemate ā-one tētahi ki tētahi</i>	103
<i>Te manaaki tangata</i>	104
<i>He whakapuaki i te kupu</i>	105
<i>Te Haki o Tūhoe</i>	106
RANGAHAU MĀTAURANGA MĀORI	107
<i>Ngā tūhonotanga ki ngā kete mātauranga ranghau Pākehā</i>	109
<i>Appreciative Inquiry</i>	109
<i>Māori Centered Qualitative Research Approach</i>	110
<i>Rangahau Mātauranga-Tūhoe</i>	111
NGĀ HEKERANGI O TE WHARE	122
HEKERANGI O TE REO	122
HEKERANGI MĀTAURANGA TUKU IHO	124
HEKERANGI WHAKAHOU MĀTAURANGA	125
HE PUNA MĀTAURANGA	126
TE WHAKARĀPOTO O TE UPOKO TUATORU:	127
UPOKO TUAWHA	129
<i>TIROHIA ATU NGĀ WHETU ME KO MATARIKI E ĀRAU ANA:</i>	129
HE HUIA TŪ RAE - MIHIKITEKAPUA	130
TAKU PIKI KŌTUKU - PIKIHUIA TE NGAHURU	144
TE WHAKARĀPOPOTO O TE UPOKO TUAWHĀ	155
UPOKO TUARIMA	156
<i>PINEPINE TE KURA, HAU TE KURA, WHANAKE TE KURA:</i>	156
HE KAITITO INAMATA	156
TE HUA O TE WĀNANGA	180
NGĀ URI A TĀNE TE-WĀNANGA	189
HE WHARE WĀNANGA	189
<i>Te Taraiti o te Whare:</i>	190
<i>He Tuhinga nā Te Ahikāroa</i>	196
<i>He Tuhinga ki te Reo o Tūhoe</i>	196
<i>Te Whare Wānanga o Awanuiārangi</i>	198
<i>Te Mana Rangahau Motuhake</i>	198
TE WHAKARĀPOPOTO O TE UPOKO TUARIMA	199

UPOKO TUAONO.....	201
<i>KA HOKI NEI AU KI PAPUERU KI TE WERAITI.....</i>	<i>201</i>
<i>TE KAWA O TŪHOE</i>	<i>216</i>
<i>TE TŪ A TE WAHINE TŪHOE</i>	<i>225</i>
<i>TE HAKA KURA TAWHITO</i>	<i>227</i>
<i>TE WHAKARĀPOPOTO O TE UPOKO TUAONO.....</i>	<i>255</i>
UPOKO TUAWHITU	258
<i>KARANGATIA HE HUIHUINGA NUI, WHAKAMINEA MAI TE IWI:</i>	<i>258</i>
<i>He rārangi tau o Te hui ahurei ā Tūhoe</i>	<i>260</i>
<i>Te mūrau a te tini.....</i>	<i>262</i>
<i>Te wenerau a te mano</i>	<i>263</i>
<i>Tikanga marae</i>	<i>264</i>
<i>Wāhanga Pākeke:</i>	<i>264</i>
<i>Wāhanga tamariki:</i>	<i>265</i>
<i>Ngā Tira Whakahaere</i>	<i>266</i>
<i>Te Taunuke Kororangi</i>	<i>266</i>
<i>Ngā kapa haka o Tūhoe</i>	<i>267</i>
<i>Te Manatū Ahurea o Tūhoe</i>	<i>269</i>
<i>Komiti Iti - komiti whakahaere.....</i>	<i>270</i>
<i>Ngā kaupapa matua</i>	<i>271</i>
<i>Mā Tūhoe a Tūhoe e wānanga</i>	<i>272</i>
<i>Te wānanga i te tū ā Tuhoe</i>	<i>273</i>
<i>He pukapuka tikanga</i>	<i>274</i>
<i>He waka pupuri taonga tuku iho</i>	<i>275</i>
<i>Te tauira a Ruatāhuna</i>	<i>278</i>
<i>He kotahi nā Tūhoe e kata te pō</i>	<i>279</i>
<i>Te ahu pēhea o Te Hui Ahurei ā Tūhoe</i>	<i>281</i>
<i>He tirohanga whakamua</i>	<i>281</i>
<i>Ngā whare tapere o Iwi taketake</i>	<i>283</i>
<i>Te Mana Rangatiratanga.....</i>	<i>284</i>

<i>Te Kotahitanga</i>	285
<i>Te hua o te rangahau</i>	285
TE WHAKARĀPOPOTO O TE UPOKO TUAWHITU.....	286
UPOKO TUAWARU	289
<i>TE WHARE O TE KAHIKATOA:</i>	289
NGĀ WHARE O TE IWI:	290
<i>Te Kura Whare - Te Uru Taumatua</i>	290
<i>Te Whare Whakaruruhau</i>	302
<i>Te Whare Kahikatoa- Te Kura Parawhakawai o Tūhoe</i>	329
<i>Te Hui Ahurei ā Tūhoe me Te Kura Parawhakawai o Tūhoe</i>	335
<i>Te Whare Wananga - Te Weu o Te Kaitiaki 2018</i>	342
TE WHAKARĀPOPOTO O TE UPOKO TUAWARU	343
UPOKO TUAIWA	343
<i>KA HOKI TĀUA KI TE WHARE HURI AI E:</i>	343
KO TE PAE TATA MŌ TE WHARE MŌTEATEA MŌ NGĀ MĀTAURANGA WAIATA TŪHOE:	353
KO TE PAE TAWHITI, KUKUME MAI KIA TATA, KIA TINA!	353
NGĀ PĀTAKA KŌRERO	356
Pukapuka ā-Whānau, ā-Hapū	356
Pukapuka ā-Iwi.....	356
Ngā Pukapuka Kua Tāia	357
Tuhinga Hautaka	360
Tuhinga Tūtohunga Whakapae me ngā Pepa Rangahau.....	361
Pūrongo a Te Taraipūnara o Waitangi	363
Rīpoata Uiui.....	363
Whārangi Ipurangi	363
Waha Pūkōrero	364

Te Takoto o Te Whare

He tīmatanga kōrero

Hei tīmatanga kōrero mō tēnei tūtohunga whakapae tēnei te whāriki ake i te āhua o ngā upoko me ōna tukutuku kōrero.

Upoko Tuatahi, Ko au ko Te Urewera - ko Te Urewera ko au:

I whānau mai au he Tūhoe, i pakeke mai au i ngā rekereke o ōku kaumātua, ōku mātua, ōku karawa hoki i ngā pae maunga o Huiarau, o Manawaru i te mārua o Ruatāhuna. E kii ana te kōrero koinei te manawa o Te Ika ā Māui, ko te orokohanga o Ngāi Tūhoe. Nā reira ka whakamārama ake i te āhua ki au, ki tōku ao o Ruatāhuna, ki tōku ūkaipō a Te Urewera, ka ruku anō ki te hōhonutanga o te whakaaronui me taku pūkōnohinohi ki te ao mōteatea.

Upoko Tuarua, Engari te tītī e tangi haere ana:

Ko te kaupapa ia o tēnei upoko ka hoki ki te orokohanga mai o te reo o Tūhoe. Waihoki ka whakatuwhera atu i te matū o ngā kōrero tuku iho mō tēnei taonga te mōteatea, ko te urupounamu kai te tihi o whakaaro he aha te mōteatea ki tā Tūhoe titiro? Kia nanaiore atu ki ngā tauira ā Tūhoe mō tēnei taonga onamata.

Upoko Tuatoru, Taku rākau e tau rawa ki te whare:

Ko te aronga o tēnei upoko he whakamārama atu i te huarahi rangahau i whāia nei e au tuatahi, tuarua he hanga i te tāhūhū o te whare mōteatea mō ngā mātauranga waiata Tūhoe, he whare wānanga, he whare whakairinga kōrero, he whare whakaruruhau mō te hunga kaitito, ngākau rikarika ki te waiata. He tā anō i tōna kawa ko ***Te matemate ā-one*** me ōna āhuatanga katoa e ai ki tā Tūhoe titiro, ka noho tēnei hai ariā whakatau mauri kōrero mō tēnei tūtohunga whakapae.

Upoko Tuawhā, Tirohia atu ngā whetu me ko Matariki:

E whakapae ana kai ngā mōteatea o kura tawhito te tino tauira o tēnei mahi te tito waiata, nā reira ko te kaupapa ia o tēnei upoko he tiki atu i te kounga kaitito o Tūhoe, hei whakatauiria i te tohungatanga o ō tātau tīpuna ki te tito mōteatea. E kui Mihikitekapua, e koro Pikihuia Te Ngahuru e ara e!

Upoko Tuarima, Pinepine te kura, hau te kura, whanake te kura:

Ko rātau kua tukuna ki te kāhui o Matariki haere koutou, ka hoki mai kia tātau ngā mahuetanga iho o rātau mā kia tātau. Ko te kaupapa ia o tēnei upoko he whakatuwhera i te āhua ki te hunga kaitito o ngā tau rima tekau kua pahure, ā, kukume mai ki te ao o mohoa noa nei. Kia tūtaki atu tātau ki te hunga kaitito mōteatea Tūhoe o ngā tau kotahi mano e iwa rau, tae noa rā ki te tau e takatū nei tātau te tau rua mano tekau mā iwa. He kaitito, he kai rangahau, he kai tuhituhi i ngā kōrero o te wā, mō ngā kaupapa nui ā te iwi, inā rā kua mutu te wāhi ki a Ngāi Pākehā te tuhi i ngā kōrero ā te iwi, kua riro mā Tūhoe tonu a Tūhoe e kōrero, mā Tūhoe tonu a Tūhoe e rangahau, e wānanga.

Upoko Tuaono, Ka hoki nei au ki Papueru:

He mōteatea, mō-te-ātea; E whakapae ana ko te āhuru mōwai mō ngā mōteatea ko runga i o tātau marae maha. Hai tāpiringa tuarua, he whakaruruhau hoki a marae ātea mō ngā tikanga o te pōhiri manuhiri i konei ka hāngai pū te titiro ki te whakawhanaunga tata mai o mōteatea ki a “haka”. Ka whakaputa anō i te āhua o te tū a te wahine Tūhoe me tōna taharua, tuatahi he tau te tū, tuarua he toa te tū, kātahi ka ruku ki te hōhonutanga o tēnei o ngā tino haka a Tūhoe ko te “puha” hai kaupapa kōrerorero mō tēnei upoko.

Upoko Tuawhitu, Karangatia he huihuinga nui:

Ko Te hui ahurei ā Tūhoe te tino hui o ngā hui katoa ā te iwi, ko tā tēnei upoko he kōrero mō te hitoria o tēnei hui nui me ōna āhuatanga maha, kai konei e kite atu ai ōna tino kura huna. E kii ana tēnei upoko ko te kaupapa nui o tēnei hui he whakakotahi i te iwi ahakoa kai hea rātau e noho ana i te ao tuatahi, tuarua he whakatairanga ake i ngā taonga ā kui, ā koro mā, ā, tae noa rā ki tēnei taonga o tātau te mōteatea. Ko te wāhanga kapa haka tētahi o ngā tino kaupapa e kitea ai te kaha o te iwi ki te pupuri i tōna ake tū, ki te tito waiata, tito haka hoki. Nō reira e mātua whakapae ana ko Te hui ahurei ā Tūhoe te tino waka kawē i te reo o te kaitito Tūhoe ki tōna āke, āke. Hai kaupapa tautoko i ngā kōrero mō Te hui ahurei ka tahuri te titiro whakawaho ki ngā whenua o tawhiti ki te urupounamu anō he aha tā ngā hui ahurei ā iwi taketake o te ao e ora ai wā tātau taonga tuku iho? He aha ngā akoako hou e ora ai taku hui ahurei?

Upoko Tuawaru, Te Whare o Te Kahikatoa:

He nui ngā momo whare hou o Ngāi Tūhoe inamata, nā reira ko te pūtake o tēnei upoko he pātōtō i ngā whatitoka o aua whare rā ki te wānanga he aha te wāhanga ki ngā whare o te iwi? He aha tā rātau e whai oranga ai te reo taketake o Tūhoe me ngā mātauranga waiata Tūhoe? Ko ngā whare kōrero ka tirohia e tēnei upoko:

E ono ngā kura whare, whare kura ka wānangahia:

- He Kura Whare:
Te Kura Whare o Te Uru Taumatua,
Te Kura Whenua o Waikaremoana,
Te Kura Tangata o Ruatāhuna
- Whare Whakaruruhau - *Te Taraipara o Manawaru*
- Whare Ahurea - *Te Tira Ahurea o Manawaru*
- Whare Kahikatoa - *Te Kura Parawhakawai o Tūhoe*

- Whare Tapere - *Te Hui Ahurei ā Tūhoe (Upoko tuawaru)*
- Whare Wānanga - *Te Weu o Te Kaitiakitanga 2018*
- Whare mōteatea mō ngā mātauranga waiata Tūhoe (*Upoko tuatoru*)

Upoko Tuaiwa, Ka hoki tāua ki te whare huri ai e.

He kōrero whakakapi i te kaupapa, ko ngā whakakitenga nui, ko ngā kaupapa nui o te pae tawhiti me whāia kia tata, ka whakamaua aua kaupapa pae tata kia tina.

Ngā Urupounamu

He hokinga whakamuri - Mōteatea kau te ngākau, He aha i tua atu i te kupu me te rangi o te waiata? 2013.

Kia hoki kōmuri ki ngā rangahau i oti ai i ngā tau 2009 ki te 2013, i konei i toko ai te whakaaro ki te whai i te kaupapa nei mō ngā waiata, waihoki ka tutuki i ngā whārangi o tēnei tuhinga whakapae tuatahi te para i te huarahi mō wēnei rangahau e hora ake nei, ka mutu, he tō mai ngā whakakitenga nui hai kōkiringa whakamua mō tēnei tūtohinga.

Ko ngā whakapae o tēnei tūtohinga he mea whāriki ake i te āhua ki ngā waiata i titoa mō ngā tamariki mokopuna o Te Wharekura o Huiarau, e ngā kaitito o te mārua o Ruatāhuna. Ko te matū o te tuhinga nei he āta titiro ki ngā kaupapa huhua, kaupapa whakahirahira i kitea, i rāngona i ngā kupu o ngā waiata, e kitea ai he ao kē, ko te ao o te kaitito.

Ko te urupounamu matua o tēnei o ngā tūtohinga i pēnei, arā; *He aha ia nei i tua atu i ngā kupu, i te rangi o te waiata?*

E toru nga wāhanga o te whakapae matua;

E whakapae ana, kāore i tuā atu i ngā waiata ki te pupuri i ngā kōrero, i ngā whakaaro, i ngā tūmanako, i ngā wawata, i ngā moemoeā, tuatahi ā te kaitito, tuarua he kōrero mō ngā kaupapa huhua, whānui hoki.

Ko tā te waiata, he whakaatu i ngā āhuatanga o te wā i titoa ai aua waiata,

Ko tā te waiata, he whakaatu i te āhua o te reo tito o te wā,

Ka noho wēnei kōrero hai tūāpapa, whakairinga kōrero mō tēnei o ngā kaupapa.

He kōkiringa whakamua - He whare mōteatea mō ngā mātauranga waiata Tūhoe, Taku rākau e tau rawa ki te whare 2019. Ko te whakatakoto o ngā urupounamu nui mō tēnei tūtohinga, mātua ka tīmata atu i te pātai - Kai hea he whare mōteatea mō ngā mātauranga waiata Tūhoe?

Kia whakawhāiti te titiro o ngā urupounamu hai whakautu i te matua;

Kura tawhito:

E whakapae ana kai ngā mōteatea o kura tawhito te tino tauira o te tiketike mōteatea Tūhoe.

- He aha te mōteatea ki tā Tūhoe titiro?

Kura hou:

E whakapae ana ko Te Hui Ahurei ā Tūhoe te waka kawē i te reo o te kaitito Tūhoe ki tōna āke, āke.

- He aha tā ngā hui ahurei ā iwi taketake o te ao e ora ai wā tātau taonga tuku iho?

Kura whare:

He aha te wāhanga ki ngā whare hou o te iwi, e whai oranga ai tōna reo taketake, me ngā mātauranga waiata Tūhoe?

- Mōteatea - Mō te ātea: Kai o tātau marae maha o Te Urewera, te oranga mō ngā mōteatea o Tūhoe onamata, engari ka pēhea ngā mōteatea o inamata mō te anamata?

Me whakatūhia he whare mōteatea mō ngā mātauranga waiata Tūhoe.

Te huarahi matua:

Ko au te kākāno o te taunuke o te hue o tērā tangata o Tūhoe

Mā ngā kōrero o te pou tāhūhū o tōku whare e whakatangata whenua ai i au ki roto ki wēnei rangahau:

He manu kai i te miro - I pakeke ai au i Te Urewera, ko au te whakatinanatanga o ngā mātauranga ā ōku mātua, tīpuna nā rātau ahau i whakapakeke.

He manu kai i te mātauranga - Kua whakawhiwhia ki ngā tohu mātauranga o te Pākehā

He manu hakahaka⁵ - Kua taunga ki ngā taonga ā Tānerore, ki ngā mahi ā Hinerēhia.

He manu ngangahu - He pūmau ki te kaupapa, he ū ki te kaupapa o te whai oranga mō ngā mōteatea o Tūhoe.

He manu waiata - He pūmau ki ngā mahi o marae ātea.

Hai manaaki i te kaupapa nei tēnei te hura ake i te kawenga rangahau hou, i ahu mai i te ao e mōhio nei au Te Kaituhi, i pakeke ai au te kairangahau. Kia nanao atu ai ki ngā tikanga o te ***matemate ā-one*** kāore i tua atu, i tua mai rānei i wēnei tikanga hai ārahi pai i au, hai hautū i ngā rangahau nei nā te uri o Tūhoe, mō ngā uri o Tūhoe.

⁵ Manu Hakahaka - Ko te whakamahi o tēnei kupu he kōrero mō te tangata kua roa i roto i ngā mahi ā Tānerore, ā Hinerēhia - he kai haka.

He Rārangi Waiata

Waiata 1: Hiki ake te kohu	27
Waiata 2: Te Patere a Te Urewera	28
Waiata 3: Taku rākau	36
Waiata 4: Ka Pai Te Tāne	37
Waiata 5: Pū rākau e tū mai i waho nei	38
Waiata 6: Koro Korowhiti	40
Waiata 7: Taku Pū Matai	42
Waiata 8: Ka Mea a Tawera	43
Waiata 9: Whakarongo rā te taringa	43
Waiata 10: E rere rā Te Mātangi	47
Waiata 11: Murimuri Aroha	47
Waiata 12: Te Whare Rūnanga	48
Waiata 13: Te Pātere Pāpueru ki Mataatua	59
Waiata 14: Tū ana au i te tihi o Maungapōhatu	62
Waiata 15: Tiaho mai te Puta-tū-ata	64
Waiata 16: Te Tau o Maungapōhatu	66
Waiata 17: Te Tiwha a Kuoro	70
Waiata 18: Ka rere arorangi aku kamo	71
Waiata 19: Engari Te Titi	74
Waiata 20: E topa e poi	76
Waiata 21: Taku Manatawa	72
Waiata 22: E Tama e	83
Waiata 23: E moe Kaihau	84
Waiata 24: Whakawairangi ai	88
Waiata 25: Tēna Koutou	89
Waiata 26: He waiata aroha nā Kui Wano o Waikaremoana	99
Waiata 27: He kupu poi nā Tāwini Rangihau o Te Waimana Kaaku	100
Waiata 28: Tirohia atu ngā whetu	138
Waiata 29: Tiketike rawa mai	140
Waiata 30: Te roa o te whenua	142
Waiata 31: Taku Aroha	143
Waiata 32: Te Tangi Tawhiti ā Pikihiuia	147
Waiata 33: E Kui Kumara	152
Waiata 34: Te Rongo o te Tuna	153
Waiata 35: Te Reo o aku Tipuna	158
Waiata 36: He pātere nā Hori Uatuku	160

Waiata 37: Aue e te kauwheke.....	162
Waiata 38: He waiata mō Te Kooti - <i>He Mōteatea</i>	165
Waiata 39: Ngā Pou Matua o te Whare - <i>He Waiata Pou Whare</i>	169
Waiata 40: Ko Rereahiahi - <i>He Manawawera</i>	170
Waiata 41: Ka tū au ka kohikohi.....	172
Waiata 42: Mōteatea nei e.....	174
Waiata 43: Te Parekura o Te Tuawhenua.....	175
Waiata 44: Pātere - Pāpueru ki Mataatua	176
Waiata 45: Te Umutaoroa	179
Waiata 46: Te Mauri o Te Kereru.....	183
Waiata 47: Te Oriori ā Uenuku-Rauiri.....	187
Waiata 48: Te Tū a Te Wahine Tūhoe.....	226
Waiata 49: Nau mai rā e te manuhiri	254
Waiata 50: Te Turi-o-kahu.....	311
Waiata 51: Tīmatahia Te Kura o Huiarau.....	324

He Rārangi Whakapapa

Whakapapa 1: Te Whakapapa o Te Maunga rāua ko Hinepūkohurangi	26
Whakapapa 2: Te Whakapapa o Mihikitekapua.....	36
Whakapapa 3: Te Whakapapa o Tūpaea Rāpaera	37
Whakapapa 4: Te Whakapapa o Tāwhaki ki a Te Whatupē.....	38
Whakapapa 5: Te Whakapapa o Tūtonga ki a Ruru	39
Whakapapa 6: Te Whakapapa o Airini Tāoho (<i>nee Manihera</i>).....	39
Whakapapa 7: Te Whakapapa o Tamahore	42
Whakapapa 8: Te Whakapapa mai i a Tamahore (Tāwera) ki a Hinerotu	42
Whakapapa 9: Te Whakapapa mai i a Hinerotu ki Te Kaituhi.	45
Whakapapa 10: Te Whakapapa o Te Wharetini Rangi.....	46
Whakapapa 11 : Te Whakapapa o Mihikitekapua.....	130
Whakapapa 12: Te Whakapapa o Mihikitekapua rāua ko Hikawai.....	132

He Rārangi Whakaahua

Whakaahua 1: Te Whai a Te Motu - Te Marae o Te Ihu o Mataatua <i>Nā R Matamua</i>	30
Whakaahua 2: Nā Teresa Reihana o Ngāti Hine (Ingoa: "Embrace 2") <i>Nā Te Kaituhi</i>	31
Whakaahua 3: Te Whare Mōteatea mō ngā Mātauranga Waiata Tūhoe <i>Nā Te Kaituhi</i>	94
Whakaahua 4: Te Haki o Tūhoe <i>Nā Te Hui Ahurei ā Tūhoe</i>	106
Whakaahua 5: Te Matemate ā-one <i>Nā Te Kaituhi</i>	112
Whakaahua 6: Hekerangi <i>Nā T Black</i>	121
Whakaahua 7: Mihikitekapua <i>Nā TR Tahi-Rangihau</i>	130
Whakaahua 8: Te Whai a Te Motu - Te Marae o Te Ihu o Mataatua, Ruatāhuna <i>Nā Te Kaituhi</i>	139
Whakaahua 9: Te Poho-o-Tūhoe Pōtiki - Te Marae o Te Waimako, Waikaremoana <i>Nā Te Kaituhi</i>	140
Whakaahua 10: Te marae o Otenuku - Te Whārua o Ruatoki <i>Nā Te Kaituhi</i>	145
Whakaahua 11: Te marae o Papa Kāinga i te Whārua o Ruatoki <i>Nā Te Kaituhi</i>	145
Whakaahua 12: Turuhira Hare <i>Nā T Hare</i>	158
Whakaahua 13: Hori Uatuku <i>Nā Te Waka Huia</i>	160
Whakaahua 14: Pōtahi Sam (Akuhata) <i>Nā P Sam</i>	162
Whakaahua 15: Tāmati Waaka <i>Nā T Waaka</i>	165
Whakaahua 16: Haturini McGarvey <i>Nā TWWo Awanuiārangi</i>	169
Whakaahua 17: Taiarahia Black <i>Nā TWWo Awanuiārangi</i>	170
Whakaahua 18: Te Mākariini Temara <i>Nā Te Kaituhi</i>	172
Whakaahua 19: Te Kirihou Temara <i>Nā R Temara</i>	174
Whakaahua 20: Te Hokimoana Te Rika-Hekerangi <i>Nā Te Waka Huia</i>	175
Whakaahua 21: Te Urukeiha Rurehe <i>Nā Te Kaituhi</i>	176
Whakaahua 22: Ani White <i>Nā Te Whānau White</i>	176
Whakaahua 23: Anitewhātanga Hare <i>Nā Te Waka Huia</i>	179
Whakaahua 24: Te Weu o Te Kaitiaki i Te Pā o Hanamahihi <i>Nā Te Kaituhi</i>	180
Whakaahua 25: Te Weu o Te Kaitiaki i te marae o Te Ihu o Mataatua <i>Nā Te Kaituhi</i>	181
Whakaahua 26: Te roopu kua tau ki te pā o Tūtae-Pukepuke <i>Nā Te Kaituhi</i>	182
Whakaahua 27: Kirituia Tumarae, Reremoana Pitau, Wiremu Doherty <i>Nā Te Kaituhi</i>	182

Whakaahua 28: Kirituia Tumarae, Makere Biddle, Rangi Matamua, Herewini Waikato <i>Nā Te Kaituhi</i>	186
Whakaahua 29: Haturini me Te Kaituhi <i>Nā Te Kaituhi</i>	187
Whakaahua 30: Whare wānanga <i>Nā Te Kaituhi</i>	189
Whakaahua 31: Māori Traditional Performing Arts Research Framework <i>Nā T Fraser</i>	193
Whakaahua 32: Ngā Marae o Ruatāhuna <i>Nā Te Kaituhi, nā Te Whārangi Ipurangi Tūhoe</i>	203
Whakaahua 33: Te Marae o Maungapōhatu <i>Nā Te Whārangi Ipurangi Tūhoe</i>	206
Whakaahua 34: Ngā Marae o Waikaremoana <i>Ibid</i>	206
Whakaahua 35: Ngā Marae o Te Whāiti nui ā Toi <i>Nā Te Kaituhi</i>	207
Whakaahua 36: Ngā Marae o Ruatoki <i>nā Te Whārangi Ipurangi Tūhoe</i>	208
Whakaahua 37: Te Marae o Waiohau <i>Ibid</i>	211
Whakaahua 38: Ngā Marae o Te Waimana Kaaku <i>Ibid</i>	211
Whakaahua 39: Ngā Marae o Te Hekenga Nui <i>Ibid</i>	215
Whakaahua 40: Te Kapa Haka o Ohinemataroa ki Ruatāhuna e haka ana i a Te Hokokura 2018 <i>Nā Shareena Dixon Photography</i>	221
Whakaahua 41: Te Kura Parawhakawai o Tūhoe me ngā tauā o Tainui i te Pā o Rangiriri-2013 <i>Nā TKPOT</i>	246
Whakaahua 42: Te Kura Parawhakawai o Tūhoe me ngā tauā o te waka o Mataatua <i>Nā TKPOT</i>	246
Whakaahua 43: Te Kura Parawhakawai me ngā ope tāua o te mōtu i Ōrākau - 2014 <i>Nā TKPOT</i>	247
Whakaahua 44: Ko Aka Matua Haturini e ārahi ana i te tauā - Te Tarata 2015 <i>Ibid</i>	247
Whakaahua 45: Te Kura Parawhakawai o Tūhoe i te Pā o Ruapekapeka 2016 <i>Ibid</i>	248
Whakaahua 46: Ko Aka Matua Haturini rāua ko Aka Matua Wikamaua i Te Whare Miere <i>Ibid</i>	248
Whakaahua 47: Te Mauri o Te Hui Ahurei ā Tūhoe - TAONGA:TAMARAU <i>Nā Te Kaituhi</i>	259
Whakaahua 48: Ngā pukapuka tikanga mō te hui ahurei ā Tūhoe <i>Nā Te Kaituhi</i>	275
Whakaahua 49: Te Whakatuwheratanga o te Kura Whare Pōhiri <i>Nā TKPOT</i>	290
Whakaahua 50: Te Uru Taumatua 8 o Māehe 2014 <i>Nā TUT</i>	291
Whakaahua 51: Te Whakatuwheratanga o te Kura Whare Pōhiri -Te Uru Taumatua 8 o Māehe 2014 <i>Ibid</i>	291
Whakaahua 52: Te Kura Whenua ki Waikaremoana 2016 <i>Nā Te Taraipara o Waikaremoana</i>	303
Whakaahua 53: Te Kura Whenua ki Waikaremoana <i>Ibid</i>	303
Whakaahua 54: Te Whakatuwheratanga o Te Kura Whenua -Whakaharatau pōhiri <i>Ibid</i>	304
Whakaahua 55: Te Kura Tangata - Concept design 2017 <i>Nā Te Taraipara o Manawaru</i>	304

Whakaahua 56: Te Whakatuwheratanga o Te Kura Tangata 2017 <i>Nā Te Kaituhi</i>	305
Whakaahua 57: Te pōhiri rau rākau mō te Whakatuwheratanga o Te Kura Tangata <i>Nā Shareena Dixon Photography</i>	305
Whakaahua 58: Ngā Tāne Whakatutū Waewae <i>Ibid</i>	306
Whakaahua 59: Te Turiokahu White <i>Nā te Whānau White</i>	311
Whakaahua 60: Te Mākariini Temara <i>Nā TWWo Awanuiārangi</i>	315
Whakaahua 61: Ngā Pou o te Whare Kōrero o Ruatāhuna <i>Nā Te Tira Ahurea o Manawaru</i>	319
Whakaahua 62: <i>Te Tira Ahurea o Manawaru 2016-2019 Ibid</i>	320
Whakaahua 63: Pukapuka kupu mōteatea me te kāri reo waiata <i>Nā Te Kaituhi</i>	327
Whakaahua 64: Te Tira Waiata <i>Nā Te Kaituhi</i>	328
Whakaahua 65: Te kāinga o te riri - Te Marae o Ngāhina <i>Nā TKPOT</i>	331
Whakaahua 66: Te Kohanga o Tūhoe - Te Marae o Te Ihu o Mataatua <i>Ibid</i>	332
Whakaahua 67: Arawhatawhata - Te Marae o Tanatana <i>Ibid</i>	332
Whakaahua 68: Te Toka Tapu - Te Marae o Maungapōhatu <i>Ibid</i>	333
Whakaahua 69: Te Waikaukau ā ngā Mātua Tīpuna-Te Marae o Te Waimako <i>Ibid</i>	333
Whakaahua 70: Te Taha Whakarunga o te awa o Ohinemataroa - Ohāua-te-rangi Marae <i>Ibid</i>	334
Whakaahua 71: Wānanga Wharekura, Kākānui Marae - Ruatahuna 2012 <i>Ibid</i>	334
Whakaahua 72: Wānanga Wharekura, Otenuku Marae - Ruatoki 2013 <i>Ibid</i>	335
Whakaahua 73: Wānanga Kura Tāukiuki, Te Rewarewa Marae, Ruatoki 2015 <i>Ibid</i>	336
Whakaahua 74: Wānanga Kura Tāukiuki, Mataatua ki Rotorua 2017 <i>Ibid</i>	336
Whakaahua 75: Te Urupu - Arawhatawhata, Te Waimana Kaaku <i>Ibid</i>	337
Whakaahua 76: Noho Whare - Tanenuiārangi whare tipuna, Maungapōhatu <i>Ibid</i>	338
Whakaahua 77: Whakahaere Pōhiri ā Iwi - Tāneatua <i>Ibid</i>	339
Whakaahua 78: Ngā Aka Matua i Te Hui Ahurei ā Tūhoe 2018 <i>Nā Shareena Dixon Photography</i>	340
Whakaahua 79: Ngā wāhine taki mōteatea <i>Nā TKPOT</i>	340
Whakaahua 80: Te Mauri o te Kereru, 2018 <i>Nā Puke Timoti</i>	342
Whakaahua 81: Te Kaituhi me tana mokopuna a Te Kotahitanga <i>Nā Te Kaituhi</i>	343

He Rārangi Mapi

Mapi 1: Te Ika ā Maui - Te Moana a Toi.....	53
Mapi 2: Te Rohe Pōtae o Te Urewera.....	54
Mapi 3: Ngā Iwi Taketake o Tūhoe.....	55
Mapi 4: Ngā iwi e pātata ana ki a Tūhoe	56
Mapi 5: Ruatāhuna	58
Mapi 6: Te Waimana Kaaku.....	62
Mapi 7: Ruatoki.....	64
Mapi 8: Maungapōhatu.....	66
Mapi 9: Te Whāiti nui ā Toi	70
Mapi 10: Waikaremoana.....	74
Mapi 11: Waiohau	76
Mapi 12: Ngā marae o Tūhoe ki Te Rohe Pōtae	202

Upoko Tuatahi

Ko au ko Te Urewera - ko Te Urewera ko au:

I whānau mai au he Tūhoe, i pakeke mai au i ngā rekereke o ōku kaumātua, ōku mātua, ōku karawa hoki i ngā pae maunga o Huiarau, o Manawaru ki te mārua o Ruatāhuna. E kii ana te kōrero koinei te manawa o Te Ika ā Māui, ko te orokohanga o Ngāi Tūhoe. Nā reira ka whakamārama ake i te āhua ki au, ki tōku ao o Ruatāhuna, ki tōku ūkaipō a Te Urewera, ka ruku ki te hōhonutanga o taku whakaaronui, o taku pūkōnohinohi ki te ao mōteatea.

Mai te rangi ki te whenua

Nā ōku waiata, ko tōku orokohanga mai ki te ao, kia pepeha atu au i konei:

Whakapapa 1: Whakapapa o Te Maunga rāua ko Hinepūkohurangi

(Best, 1996 Volume 2:Genealogical Table No.6)

Ranginui

Rangiroa

Rangipouri

Rangipōtango

Rangiwhātuma

Rangiwharo

Rangiwhākere

Te Tāhu nui o te Rangi

Tukutuku

Hekeheke

Uaua

Te Maunga = Hinepūkohurangi

ka puta ko Pōtiki-tiketike I

Ka puta ko Ngā Pōtiki

E tika ana kia tīmata ake te whakapapa mai i a Ranginui e tu iho nei, i a Papatuānuku e takoto nei, heke iho ki a Te Maunga rāua ko Hinepūkohurangi. Nā rāua ka puta ko Pōtiki-tiketike tuatahi, nāna ko ngā iwi o Ngā Pōtiki, ko ngā iwi taketake e pupuri tonu nei i te mauri o Te Urewera ki te taha whakarunga o te awa o Ohinemataroa⁶ ki te tuawhenua⁷.

Ko Te Maunga rāua ko Hinepūkohurangi

Ko Ngā Pōtiki, ko ngā tamariki o te kohu, e mau nei i ngā kupu o te waiata nei nā Hirini Melbourne o Te Māhurehure o te whārua o Ruatoki.

Waiata 1: Hiki ake te kohu

***Hiki ake te kohu e
Ko Hinepūkohurangi
Tāpapa ana ki ngā kōawa
Hei kākahu mō Papatuānuku
Ka hora nei te moenga
mō te tipua nei a Te Maunga
ki runga o Ōnīnī e
ka hono ki a Hinepūkohurangi
Huraina ngā rarauwhe
kia puta ko Ngā Pōtiki
ngā uri o Te Maunga
Ngā tamariki o te kohu!***

Ko te kōrero a ngā pākeke o Ruatāhuna inā ka pātai mai te tangata nō hea koe? ko te whakahoki, nō te wāhi i ahu mai ai a Hinepūkohurangi te tipua o te kohu, mehemea e mōhio ana te tangata nō hea ia, ā, kāti nō reira ahau. Ki te pātai mai te tangata, kua hia nei to roa ki wēnei whenua? ko te whakautu, ko wai e mōhio ana ki te pakeke o Te Maunga e tū atu nei? Mēna e mōhio ana te tangata ki tōna roa ki te whenua nei, ā, kāti koina taku roa ki runga ki wēnei whenua. I te

⁶ Ohinemataroa - Ko te īngoa o te awa e mōhiotia nei ko Whakatāne. E ai ki ngā kōrero ko Hinemataroa te wahine o Tāneatua nō Ngā Pōtiki.

⁷ Te Tuawhenua - He īngoa tēnei mō ngā iwi e noho ana ki te tuawhenua ki te manawa o te ika a Māui.

mea kāre au i hoe mai i runga i te waka, i konei tonu ahau, i ahu mai au i te whenua, i te kohu, i te maunga⁸.

Te Hapū o te Urewera

Ko atua wharaurangi, ko tangata wharaunuku, ahakoa te nui o ōku hapū, tēnei te tīpako mai ko tēneki, hai whakatauirā ake i te āhua o ngā tūmomo titonga ā kui, ā koro mā, me tōna hāngai ake ki te kaupapa o tēnei tuhinga whakapae. Kia hua ake nei ngā kōrero mō tēnei o ōku hapū mō Te Urewera, ka hīmata ake i tōku whare wānanga a Te Whai ā Te Motu⁹.

Waiata 2: Te Patere a Te Urewera

Tēnei ka noho i te roro o tōku whare o Te Whai a te Motu...

*He raumaharatanga ake
ki te ao e āki ana mai
Kia huri ake au ki ngā hihī o te rā
Ka mahuta i te pae
ko Manawaru
Maunga tipua
Maunga whakataukī
E ko Te Umuariki ee*

Nō Mokai te manawa

*I tihāea e te manu auare i te pō
Te whakamataku o Te Urewera
E naki ra i āna mate
Me whai au i te awa ririki Ōpuhou
Kia puta ki Ōhinemataroa
Ki te wai whakaata
o Te Whakarotu eee*

⁸ I pakeke ai au i ngā kōrero nei mō te ōrokōhanga mai o ōku hapū o Ruatāhuna, he tuku ā waha nei e ōku karawā i runga ngā marae, ā, i ngā wānanga ā hapū hoki.

⁹ Te Whai a te motu - Te Whare Wānanga o Ngāi Tūhoe e tū ana i te marae o Te Ihu o Mataatua ki roto o te mārua o Ruatāhuna. Ko Te Urewera te hapu e noho ana i ngā papakāinga o Te Whakaniwha i tēnei rā. I tapaina ko Te Whai a te motu hai tohu whakamaharatanga ki te wā i whāia haeretia a Te Kooti e te motu ki te whakamate, he tohu anō i te pūmau o Ngāi Tūhoe ki a ia.

Piki ana au ki Tahuaroa

*Ki te pou o te rongopai
ko Riri
ko Rura e
Rirerire hau Pai marire!
Kia arorangi taku rere
ki te pīnakitanga o Kaporangi,
Ka titiro iho ki Pūhou
ki te kaihua a Te Kurapa
E ko te kukupa maunu i te tao!*

Tū ana au i Te Riu o te Tapu

*E ko Rāke titiro tonu atu
ki te Taumata o te riu
Ki te ūpoko i tātāia ki runga
ki te tumūtumū poto*

E ko Te Aitanga o Te Aihurangi

*Kai raro rā ko Māhikirua
ko te wai tuku kiri o Te Wharepūmauri
Tū ana au i te Tahora
e ko Te Whenuanui
Ko te whetu pūkana nui o te rangi
Nāna i whakakeu te pūokaoka ki Ōrakau eee*

Kia hoki ake au ki Manawaru

*Ki te wharetīhokahoka
Ka titiro iho ki Te Umutōi
E ko te whānau a Te Arohana
Te tangata nāna i rānaki
i a Tahakiānina
Kai raro rā ko te Aitanga a Tūtonga
Ko te Wharepouri tēnei, Ko Kokōuri,
te māngai nāna i whakahau
te tapu a Te Tūruki e*

Ka hua ko te rua a te pūngawerewere

*Ko te whare toroperepere moni
te kotahitanga o te kupu
o te whakapono
o te tikanga
o te tangata*

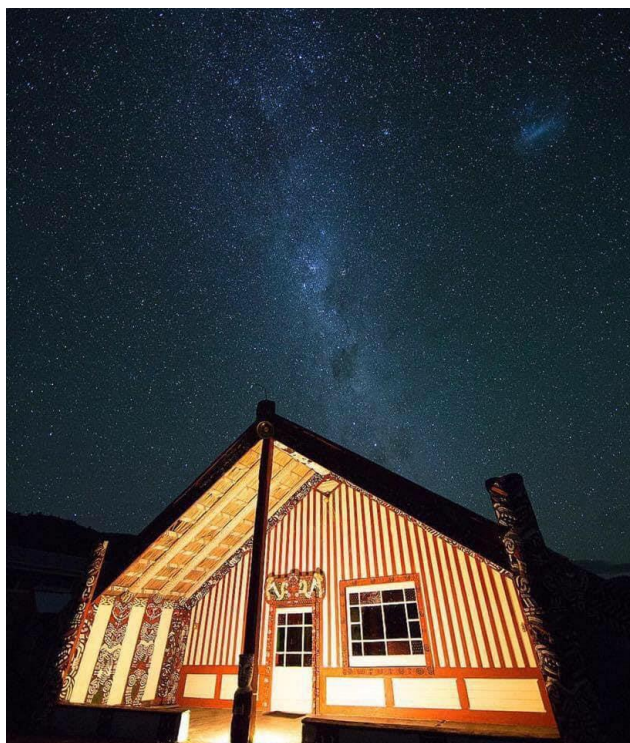
Ko te ohaaki ki Te Matua Tangata

E ko Te Whai a te motu e!

E ko koia e ara e!

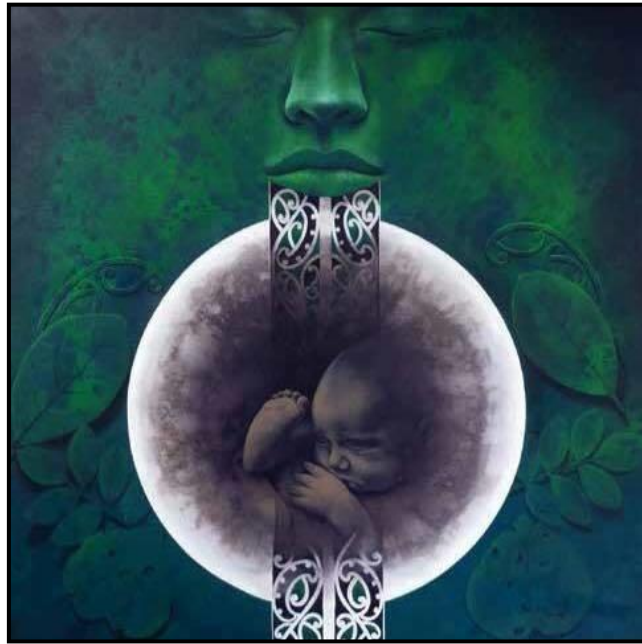
(Te Hapū o Te Urewera - Kōrero ā hapū)¹⁰

Kai ngā kupu o te tauparapara nei ko te putunga o te kōrero hitōria mō te hapū o Te Urewera, ko tōna orokohanga mai ā whakapapa, ā, he whakahuahua i ngā kāinga, nohanga ā te hapū, hāunga ko ngā kōrero mō ngā rangatira o tēnei hapū. Ka mutu ake i te kupu whakaari nā Te Matua Tangata mō tēnei whare me tōku hapū. Ahakoa e noho tauparapara ana te titonga nei, ko te whakaaro ia kia huri hai pātere mō te hapū, kai noho mātau ko ngā kākā tarahae o te marae ātea o Te Urewera anake te hunga ka pupuri i ngā kōrero nei, mā te huri hai pātere kua horapa ngā kōrero nei ki a Te Urewera whānau, nō reira he whāinga nui tēnei mō te hapū o Te Urewera inamata.



Whakaahua 1: Te Whai a Te Motu - Te Marae o Te Ihu o Mataatua

¹⁰ He Tauparapara tēnei nā te hapū o Te Urewera ki roto o Ruatāhuna.



Whakaahua 2: Nā Teresa Reihana o Ngāti Hine (Ingoa: "Embrace 2")

Mai te koopu ki te whai ao

Uia mai koe! Nōhea tēnei koronga nui ōku ki ngā mōteatea, me te ao mōteatea o kura tawhito? E whakapono ana nō te orokohanga rā anō, nō te koopu tonu o tōku whāea i tīmata ai, he nui ngā rangahau kōrero e kiia ana, arā noa atu te kaha o te rongō a te pēpē i te koopu o tōna whāea, ko ngā āhuetanga ka pā ki te whāea, ka pā anō ki te pēpē, he oro waiata, he kupu oriori, ko te reo kōrero tonu o te whāea, ka hopukina, ka mau ki te taringa, ki te hinengaro tonu. Kia whakatauirā ake i konei, ka hoki waku mahara ki te wā i ako ai au te waiata e kiia nei ko "E moe Kaihau" nā Rakuraku o Te Waimana Kaaku he waiata e kaha mōteateahia nei e Ngāi Tūhoe. Kāre i te tino aro i au i pēhea taku mau ki tērā o ngā waiata, i te mea kāre anō au i akohia e ngā pākeke ki taua waiata rā. Engari taku rongohanga tuatahi, me taku tū atu ki te waiata i a "Kaihau" anō nei kua mōhio noa atu, kua mau noa i au ngā rerenga kupu ki te ia hoki o tōna rere, kī tōna tatangi mai, kia pakeke rānō ahau katahi au ka huri ki te āta wānanga i ōna kupu. Nō muri iho mai ka pātaihia tōku whāea ki āna mahi i a ia e hapū tonu ana, hai tāna he kapa

haka tāna mahi arā mō te kapa haka o Ruatāhuna ki taku mōhio ko te hui ahurei ā Tūhoe tuarua te whakataetae o taua wā, kua uru atu hoki ko ngā mahi kapa haka ki te taha o ngā tākaro hutupōro me te netipōro, ā, ko te mōteatea i ākona i taua wā rā, ko “E moe Kaihau”. Nō reira e whakapono ana koinei tonu te oro tīmatanga mai o taku koronga nui ki ngā waiata o uki, ka tautoko anō i ngā kōrero mō te oriori, e pūrangiaho ana te kite atu kua roa kē tātau te māori e whakaako pēnei ana i wā tātau tamariki ki ngā kōrero tuku iho. Kia titiro ake tātau ki te whakaahua 1. E whakaata mai ana ko te hono ā-reo o te whāea ki tana pēpē i te koopu, hāunga ki tēnei hono ā-tinana, ko te hono ā-wairua, hono ā-hinengaro hoki.

He pūmanawa tuku iho

Kia tīkina atu ko ngā kōrero a (Royal 1991) e kī ana:

“Nā te Atua ngā pūmanawa i tuku ki roto i te tangata, arā he mea whakarite nā te wairua. Nō reira, mā te Atua te tangata e tohu ki roto i āna mahi. E kī ana a Himiona Tikitū o Ngāti Awa, ko tēnei mea te pūmanawa “he mea hanga mai ki roto i te kōpū o tōna whāea” (Royal, 1991:20).

Kia whakawhānui atu i te whakaaro nei, ko te pūmanawa e kore e taea te whakaako, engari he momo kākano tēnei kua whakatō ki roto i te pēpē i roto tonu i te kōpū, ka whānau mai ia ki te ao mārama kua whānau mai me tōna kākano pūmanawa, ā, ka pakeke haere kua pihi, kua tipu, kua puāwai mai. Nā reira ko te whakaaro ia, ko tā ngā mātua, me ngā kai opeope whāngai i taua tamaiti rā te mahi nui ki te whakahikā ki roto i a ia tōna pūmanawa kia tipu kia rea kia puāwai hai pūmanawa mōna ki te ao e takatū nei ia. Kia tiki atu anō ai i tēnei whakaaro hai kapi ake i te wairua o wēneki kōrero Ko tā te kaiako mahi, ehara ko te whakaako i te tamaiti ki te ao e mōhio nā ia, engari ko tāna he whakaoho i te kākano o te pūmanawa i roto i te tamaiti e pihi ake ai, e tipu ake ai, e puāwai ai, tūturu koinei tana koha nui ki tōna ao.

He hokinga whakamuri, he kōkiringa whakamua

Mōteatea kau te ngākau: He aha ia nei i tua atu i te kupu i te rangi o te waiata?

He kaupapa i puea ake i te aroha nui ki ngā waiata, mōteatea o Tūhoe, he whakaaro i kōrerohia, he kōrero i waiatahia, he waiata i rangahautia, he rangahau i tuhia, he tuhinga i tutuki ai i te tau 2013. Ko ngā whakapae o tēnei tūtohunga i whāriki ake i te āhua ki ngā waiata i titoa mō mātau ko tōku reanga, mō ngā tamariki mokopuna o Te Wharekura o Huiarau, e ngā kaitito o te mārua o Ruatāhuna. Ko te matū o te tuhinga nei he āta titiro ki ngā kaupapa huhua, kaupapa whakahirahira e kitea ana, e rangona ana i ngā kupu o ngā tūmomo waiata, e kitea ai he ao kē, ko te ao o te hunga kaitito.

Mēna i tika ngā rangahau nei, he pūrangiaho te taunakitanga, kua ngāwari te hangahanga haere i te whare mōteatea, hei whare kauwaka waiata, whare kohikohinga waiata mō Te Wharekura o Huiarau, mō te mārua o Ruatāhuna, ā, mō te iwi o Tūhoe whānui te take.

Te Hua o te Wānanga

Kia tīkina atu ko ngā whakaaro a Kairangi Taiarahia Black, mā te wānanga i ngā kaupapa o ngāi tātau ka puta he hua kia tātau, anei kai ngā upoko o te tūtohunga nei, ngā hua o te wānanga i o tātau waiata, ahakoa he aha te waiata, he hua kai roto. Ki te titiro tātau kia tātau anō, kātahi na te iwi kaha ki te wānanga ko ngāi tātau, ahakoa te kaupapa he tōrangapū, he kaupapa ā iwi rānei, ka wānangahia e tātau. Nō reira koia nei te tāhūhū o tēnei wāhanga o te tūtohunga nei, ko te hanga i te huarahi ahu whakamua mō ngā mahi tito waiata tuatahi, tuarua ko te huarahi tāwharau i ngā taonga nei kia kore ai e rite ki te moa te ngaro. Anei e whai ake nei te mahere rautaki te hahu ake nei i ngā rangahau o “*Mōteatea kau te ngākau*” nō te tau 2013, ka tātaritia mehemea ka hāngai tonu ki ngā rangahau nei, hai tutukitanga hoki māku e mārō ai te tū o *Te Whare Mōteatea mō ngā mātauranga waiata Tūhoe*.

Te Anga Whakatū i te Whare Mōteatea mo Tūhoe 2013

Kauwhata 1. Mahere Rautaki

Ngā Wānanga	Ngā mahi a te pae tata	Ngā mahi a te pae tawhiti	Ngā Hua
Whakahuihui ngā kaitito o tera mārua o tera mārua puta noa i te rohe pōtae. Whakahuihui i ngā kaitito waiata o ngā rōpu kapa haka ka tū ki te hui ahurei ā Tūhoe.	He rārangi ingoa o ngā kaitito. Whakatū hui mō tēnei hunga, kia toru i te tau Whakawhitiwhiti whakaaro, kōrero mō te tito waiata. Hanga i tētahi whārangi pukamata ara "Facebook" mō te hunga kaitito, hei wāhi whakawhitiwhiti whakaaro, kōrero Kohia ngā titonga o te ao kōhatu, o te ao tawhito, o te ao o nāianehei hei tauira hei wānanga.	Whakawhanaunga, he whakamōhio tētahi ki tētahi. Whakatakoto i ngā tikanga o te tito waiata Whakatū he rangapū tautiaki i ngā kaitito me ō rātau titonga ka tukuna mai ki te hui ahurei, ko tā rātau he whakahoki kōrero awhina, poipoi ki te kaitito.	He mōhio ki te hunga kaitito o to mārua. Whakatau tikanga tito waiata hei ārahi i te hunga kaitito ahakoa tohunga, ahakoa tau hou ki te tito. He rangapū tautiaki i te hunga kaitito tauhou. He whakapakari i te hunga kaitito tauhou. He āhuru mōwai mō te hunga kaitito.
Whakahuihui i te hunga rangatahi e tito waiata ana, e ngākaunui ana rānei ki te mahi tito.	He rārangi ingoa o te hunga kaitito rangatahi. He whakawhitiwhiti whakaaro, kōrero mō te tito waiata. Whakahonohono i te hunga nei ki te whārangi pukamata a ngā Kaitito, hei wāhi whakawhitiwhiti whakaaro, whakaako, hei āwhina i te kaitito	Whakatū wānanga whakaako i te reo o te kaitito. Whakatū he wāhanga whakataetae tito waiata mā te hunga kaitito rangatahi ki raro iho i te 25 te pakeke- ki te wāhanga kapa haka ā ngā tamariki i te hui ahurei ā Tūhoe	He whakatipu kaitito mō āpōpō. He whakatipu kaitito mō ngā hui ahurei e haere ake nei. He whirinakitanga mō tēnei hunga
Hui Taumata mō ngā Kaitito o Tūhoe - Composers Symposium	Te whakahuihui i ngā tohunga kaitito o te iwi ki te kauhau ki te hunga kaitito o te wā, ki te hunga ngākau hihiko kia kotahi te hui ia tau, ia tau.	Whakatū i te rangapū kaiwhakaruruhau mō te hunga kaitito pakeke mai, taiohi mai, tamariki mai.	Ka rongo ai i ngā kōrero o ngā tohunga kaitito.

Wānanga Tito Waiata	Whakahaere i ngā wānanga tito waiata e toru huri i te rohe pōtae o Tūhoe. Whakahaerehia i te tau i mua tonu o te tau tū ai te hui ahurei ā Tūhoe. Whakahaere akomanga reo mō te hunga tauhou ki te reo, ngākau hihiko ki te tito waiata.	Whakahau i ngā kapa haka o te hui ahurei ā Tūhoe ki te tuku i tētahi pukapuka o ō rātau waiata, ka purihia e te Komiti Mātua hai: Rauemi whakaako mō ngā wānanga tito waiata Taonga mō te hui ahurei. Taonga mō te iwi. Whakatipu, whakatairanga i te reo ā iwi, i te reo Māori.	He taonga tuku iho mō te iwi. Ka noho hai kauwaka pupuri kōrero mō te iwi whānui.
------------------------	--	--	--

He tūāpapa anō hoki tēnei mō ngā mahi e haere ake nei.

Tātai whakapapa, tātai taura tipuna, taura hono tangata, taura here whenua¹¹

Nā Te Mākarini Temara II te kupu kī, *“tātai whakapapa e, tātai taura tīpuna, he taura hono tangata, he taura here whenua, e here nei i ahau ki ōku mātua tīpuna”*. Tēnei te tiki atu i tēneki titonga ōna hai taura hono i au ki ngā tīpuna kaitito o ōku hapū maha, he taura here anō i au ki ōku marae i te mārua o Ruatāhuna, ki te whārua o Ruatoki hoki.

Kia hīmata ake i te marae o Te Ihu o Mātaatua

Ko Te Whai a te motu te whare whakairo

Ko Aroha mai ki au te whare o Tahu

Ko Manawaru te maunga

Ko Ōpuhou te awa

Ko Te Urewera te hapū

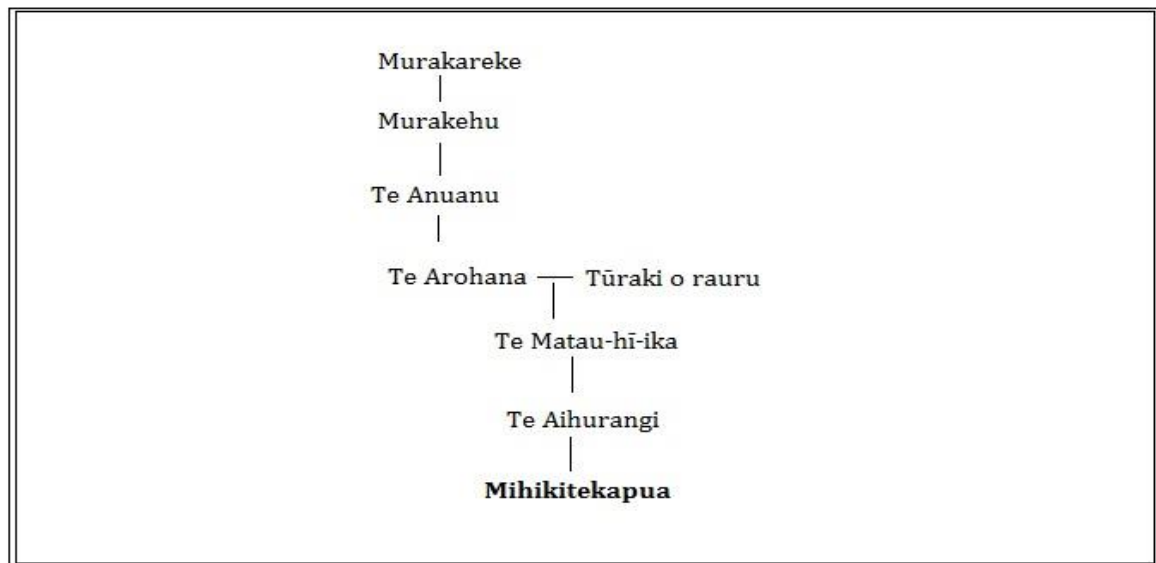
Ko Te Arohana te tangata

Ko Mihikitekapua te kaitito

¹¹ Na Te Mākarini Temara wēnei kupu kōrero, i titoa hai waiata ā ringa mō Te Kapa Haka a Ruatāhuna Kāhahu Mauku 2009.

Whakapapa 2: Te Whakapapa o Mihikitekapua

(Best, 1996:480)



Ko te waiata tawhito tuatahi i akohia e mātau i te kura o Huiarau, ko "Taku Rākau", ā, e kaha waiatatia tonuhia i tēnei rā. E ai ki ngā whakamārama he titonga whakahau tēnei nā Mihikitekapua ki tana rahi o Tūhoe kia pūmau ki te riri, hei whakaoho i te ngoi, kia nanaioe ai rātau ki te ikeiketanga o te toa (Black, T., 2000:348). Kua aua atu i te toru rau tau neke atu te tawhito o tēneki waiata, ā, e rere tonu ana ngā kupu o te waiata nei i ngā waha o ngā manu tīoriori o Te Urewera, o Aotearoa, o hea ake, o hea ake.

Waiata 3: Taku rākau

Nā Mihikitekapua

Taku rākau e

Tau rawa ki te whare

Ka ngaro a Takahi e

Te whare o te Kahikatoa

Hei ngau whakapae

Hei whakapae ururoa

e hau mai nei

Kai waho kai te moana

Kāore aku mihi e

aku tangi mō koutou

Mau puku ko te iwi e

ka mōwai tonu te whenua e takoto nei

(Pukapuka a te iwi, 1950:1)¹²

Ka rere te titiro ki Pawharapūtoko, ki Tīpapanui ki te marae o Kākānui

Ko Kākahu-Tāpiki te whare tipuna

Ko Herekuri rāua ko Hinewhiu te whare o Tahu

Ko Pawharapūtoko te karahiwi teitei

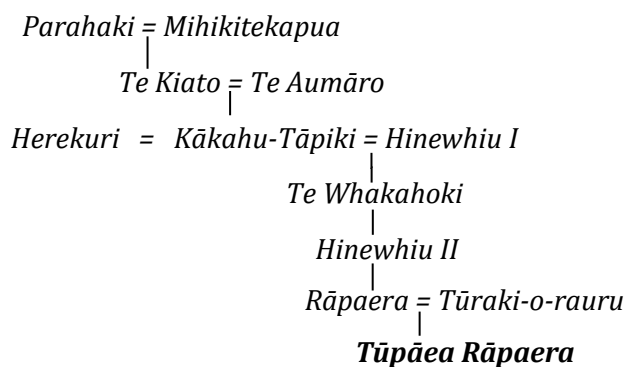
Ko Ngāti Kākahu-Tāpiki te hapū

Ko Paerau te tangata

Ko Tūpaea Rāpaera te Kaitito

Whakapapa 3: Te Whakapapa o Tūpaea Rāpaera

(Best, 1996:15)



Nā Tūpaea Rāpaera tēnei waiata i tito he tangi ki tōna matua ki a Rāpaera.

He waiata e waiatatia tonuhia i ngā marae ātea o te mārua o Ruatāhuna.

Waiata 4: Ka Pai Te Tāne

Nā Tūpaea

Ka pai te tāne-e

ki te noho tahi mai

ka whakatika ki runga

ka nui au te aroha

ārai rawa mai e

o Ruatāhuna

kai roto mai te tāne e

kai ora nei i ahau

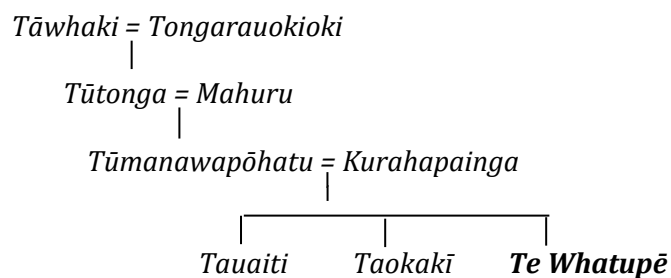
¹² He pukapuka waiata tēnei nā te iwi - kāre anō kia puta hai pukapuka matua (*Unpublished material*)

***Kai konei tonu au e
tū a kakau atu ai
Ngā uru rākau e
kai Omaru rā ia***

(Nikora, 1997:20)

Ka huri te aro kia Ngāti Tāwhaki, ko Kākānui, ko Ōputao, ko Pāpueru ngā marae nōhanga, piki whakarunga ki te tihi o Tarapounamu heke iho ki Ngāpūtahitanga o ngā awa ko ngā whare auahi o Tāwhaki ki te tuawhenua, heke whakararo i te awa o Ohinemataroa ki te marae o Ngāhina i te whārua o Ruatoki.

Whakapapa 4: Te Whakapapa o Tāwhaki ki a Te Whatupē
(Best, 1996:208)



E whai ake nei ko te tangi tawhiti nā Te Whatupē.

Waiata 5: Pū rākau e tū mai i waho nei

Nā Te Whatupē

Pū rākau e tū mai i waho nei – e

Tukua atu kia rere rā

Hai kata mā te marea

Hai kī noa mai – e

He ringa hoki tōna

He toa tauā hoki te kai – e

Tukua tēra kia mau i tāna ake

Hai tiōkaoka ērā

Mō te kōmata o te rangi e tū nei nā

Tau noa ana e te waka ki Wharepapa – e

Ka ngaro hoki rā

*E te taniwha i te rua nā – e
Hai konei rā, e Manu e
Whakamau ake ai e
Ki te ao rere mai
Nā runga ana mai
o Te Ranga-ā-puta nā.*

(Best, 1996:304)

Whakapapa 5: Te Whakapapa o Tūtonga ki a Ruru

(Best, 1996:24)

Tūtonga = Mahuru
|
Korokaiwhenua
|
Tūtonga II
|
Tamahape = Waitangi
|
Tangohau I = Te Umu-ki-Otara
|
└── Te Kurapa **Ruru**

Whakapapa 6: Te Whakapapa o Airini Tāoho (nee Manihera)

(Manihera Whānau - Pukapuka Whakapapa:2)¹³

Ruru = Tokau
|
Hēni Matekino Ere Ruru = Riripeti Hekerangi
|
Raha Ere Ruru = Paratene Mānihera
|
Airini Taoho nee Manihera = Nia Tāoho
|
Airini Tāoho II nee Tahi ¹⁴ = Te Rongonui Tahi
|
Te Hauāuru Tahi-Rangihau (**Te Kaituhi**)

¹³ He pukapuka kāre anō kia puta hai pukapuka matua (*Unpublished material*)

¹⁴ Ko Airini Tāoho te Whāea o te kaituhi.

Ka puta hoki ko tēnei waiata nā taku tipuna nā Ruru, e ai ki ngā whakamārama a Te Peehi he waiata makamaka kaihau kai tēnei. Kia tāpaea te tahua kai ka waiatatia e ngā kaiāpae, he karakia tonu, kia kore ai e kaha te hoa kai makamaka, kia hinga ai i te aroaro o ngā manuhiri ki te hākari¹⁵ (Ngata, 2006:224).

Waiata 6: Koro Korowhiti

Nā Ruru

*Koro korowhiti, koro korowhiti,
Tū ana te manu i runga i ngā puke rā.
Tēnei hoki te kame ka whakairi,
Te kame ka whārere,
Te kame i pōkaia noatia
I runga i a Tū-ka-riri, i a Tū-ka-niwha,
I a Tū-ka-āritarita.
E haere ana rita,
he tangata kamenga kore.
Ka pau te kī onamata,
He nui kame māoa e tū ana i o atua roa.
He tini te kame, he mano te kame,
he tūtae tauā
Ka kame, tiko iho ki waenga.
He aha aku kai te pau noa ai?
Nāku te tohenga ki te whitu, ki te waru,
Ki te roa o te tau
Waiho nei mātau hai tī mokomoko
kai mō te ngahuru.
Tangi ana te whakatopatopa o kame,
Ō kame maunu, he toroa, he tāiko, e!
Arā, e hau mate kino o te whakaangiangi,
Nohoanga roa i te taha o te kame,
Nā kā pā tahau he iti mai anō
nā Mou-hanga,
Koia rā ia e tohea ake nei,
ko te takahanga,*

¹⁵ Nā te pukapuka Ngā Mōteatea Tuatoru - He maramara rere nō ngā waka maha, he mea kohikohi nā Tā Apirana Ngāta, nā Pei Te Hurinui i whakapākehā.

*Kia āta kitea iho e roa te tau.
Nāku i whakanui,
nāku i whakakake,
Kia kake mai ki runga rā.
Kakekake mai i ō manu
ki tētahi taha o te wairangi,
Tū te rupe, rau te kawa,
Ko te kawa i herea,
ko te kawa i a mātua nei
Koukou ruru, e mata taitaia,
Ka tukia te papa i raro nei.
Ko ōu tahi tāua o mua iho rā hoki,
Houhanga rongo,
maungārongo noa ki konei
Houhia kautia ki te
kakaritanga o te uri o Tiki.
He aha te kame maikuku
mākaka ma Koro-iri-awa,
Makau hoehoe mai tarawāhi awa?
Nāna te toki i koti ai te pane o ngā pōaka.
Ehara i te peka i whawhe
mai anō tāuwhi tū ki a mātau nei.
Tirohia atu he takahanga mā tai rau,
E tīkoki ana, e mau ana kīkīwara,
ka mahue pī-nā-rā,
I whakangongoto ai pāpā ōku ki te mate.
Tohu tonu ō mātau mate, nā Tiki, nā Ponga.
Koi hōmai; ripaia mai rā ō tekateka ki kōnei,
I hea i raru ai au na, i!*

(Ngata, 2006:302-303)

Ki te taha o tōku matua, ko Rongokārae te tipuna, ka moe a Rongokārae i āna wāhine tokowhā
ka puta ko ngā uri whakaheke kaitito waiata. Kia hīmata ake i te whakapapa o Tihi rāua ko
Kōkāmutu.

*Ko Ohāua-te-rangi te marae
Ko Te Poho o Pōtiki te whare tipuna
Ko Ruahine te Papakāinga
Ko Te Māpara te maunga
Ko Te Rehuwai te punawai*

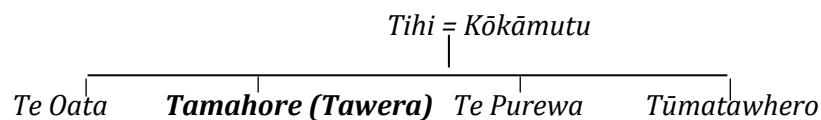
Ko Ngāti Rongo te hapū

Ko Te Kotahitanga te tangata

Ko Tamahore rāua ko Hinetemoa ngā kaitito

Whakapapa 7: Te Whakapapa o Tamahore

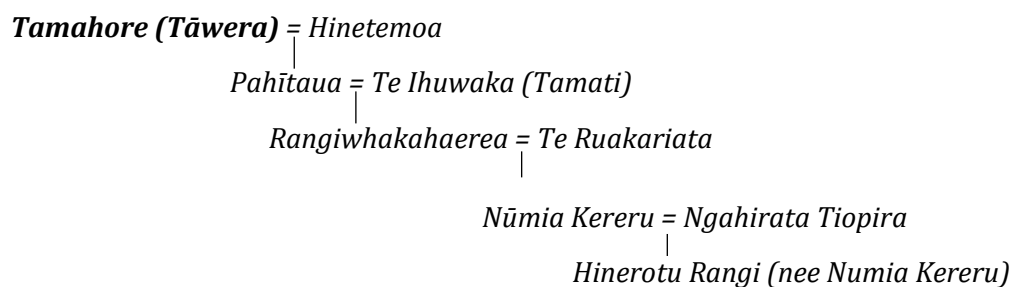
(Best, 1972:87)



Koia nei ngā whakaheke iho ki roto o Ngāti Rongokārae, tēnei ka kapohia ake ko te hekenga iho mai i a Tawera ki tōku kuia ki a Hinerotu Nūmia-Kereru.

Whakapapa 8: Te Whakapapa mai i a Tamahore (Tāwera) ki a Hinerotu

(Te Whānau Rangi, Pukapuka Wānanga Reo/Whakapapa. 2004:5)¹⁶



He waiata aroha ki tana tamāhine a Pahītaua.

Waiata 7: Taku Pū Matai

Nā Tamahore (Tāwera)

Taku pū matai e

taku māhuri tōtara

nō roto i te wao

ki Māhihirangi nei e

¹⁶ He pukapuka whānau kāre anō kia puta hai pukapuka matua (*Unpublished family material*)

***ara pea koe
kai ngā paenga i kumea e
i waho o te pō roa
ki raro o Waikanihi e
kia hopu to ringa
ki te rau o mauri e!***

(Te Urewera Hapū-Pukapuka Waiata 2005:2)¹⁷

Tērā ko te waiata e mōhiotia, whānuitia ana i roto o Te Urewera e pā ana ki te tipuna nei a Tamahore ko "Ka mea a Tāwera".

Waiata 8: Ka Mea a Tawera

Nā Te Purewa

***Ka mea a Tāwera e
Me kawē rawa ia ki te wai
kia wetewetēkia te kiri e
ki te wetewete ngā Kahukura i te ati
Arā, pea koe ra
kai runga o Arikirau
Kia tū, mai koe ra
ki te kōrero o te toa
kia whai tiri pātahi e
ki te tuku whakaparapara
ki te hopu, ika i te ati e
kai hoki te ingoa!***

(Pukapuka a te iwi, 1950:1)¹⁸

Ko te oriori nā Hinetemoa tēnei ko "Whakarongo ra te taringa"

Waiata 9: Whakarongo rā te taringa

Nā Hinetemoa

***Whakarongo rā te taringa
ko au anake te wāua ana mai e***

¹⁷ He pukapuka kāre anō kia puta hai pukapuka matua (*Unpublished material*)

¹⁸ He pukapuka kāre anō kia puta hai pukapuka matua (*Unpublished material*)

*te ruru e, takaro ra mota
kia maharatia iho
e roto i te hinengaro
e maua te ngākau
kāore e hine, ōku nei kino
kai a koe anō
te Pahi tokomaha
e noho mai na e
i te whāititanga o te ngutu awa e
o Waikare ra ia
ka tau te hukarere
kai runga kai Te Wharau
tirohia e koe
Te Matau-a-Māui
whakaterenga waka
nōhou ra te tohetoho
ki Aropawa ra ia
kia mura tū mai
tangohia mai e
te toki hohou pū
hai hapahāpai e
māu ki tō ringa
ko te āhua ia
o raro i a koe...i*

(Te Urewera Hapū-Pukapuka Waiata, 2005:3)¹⁹

¹⁹ He pukapuka kāre anō kia puta hai pukapuka matua (*Unpublished material*)

Whakapapa 9: Te Whakapapa mai i a Hinerotu ki te kaituhi.

(Te Whānau Rangi, Pukapuka Wānanga Reo/Whakapapa. 2004:8)²⁰

Wharetini Rangi²¹ = Hinerotu Nūmia Kereru

(1) Mere Arihi (2) Raiha (3) Rēnata Nūmia (4) Miria (5) Te Ua Nūmia (6) Wiremu Parata

(7) Tūhourangi (8) Kōhine Te Whakarua (9) Effie Hine-ki-Waiaua (10) Ronald

(11) **Cecil Te Uamairangi** (12) Tamahore

Cecil Te Uamairangi = Hineatu Ata (Nee Pāora Noho)

Te Rongonui Tahi = Airini Tāoho II

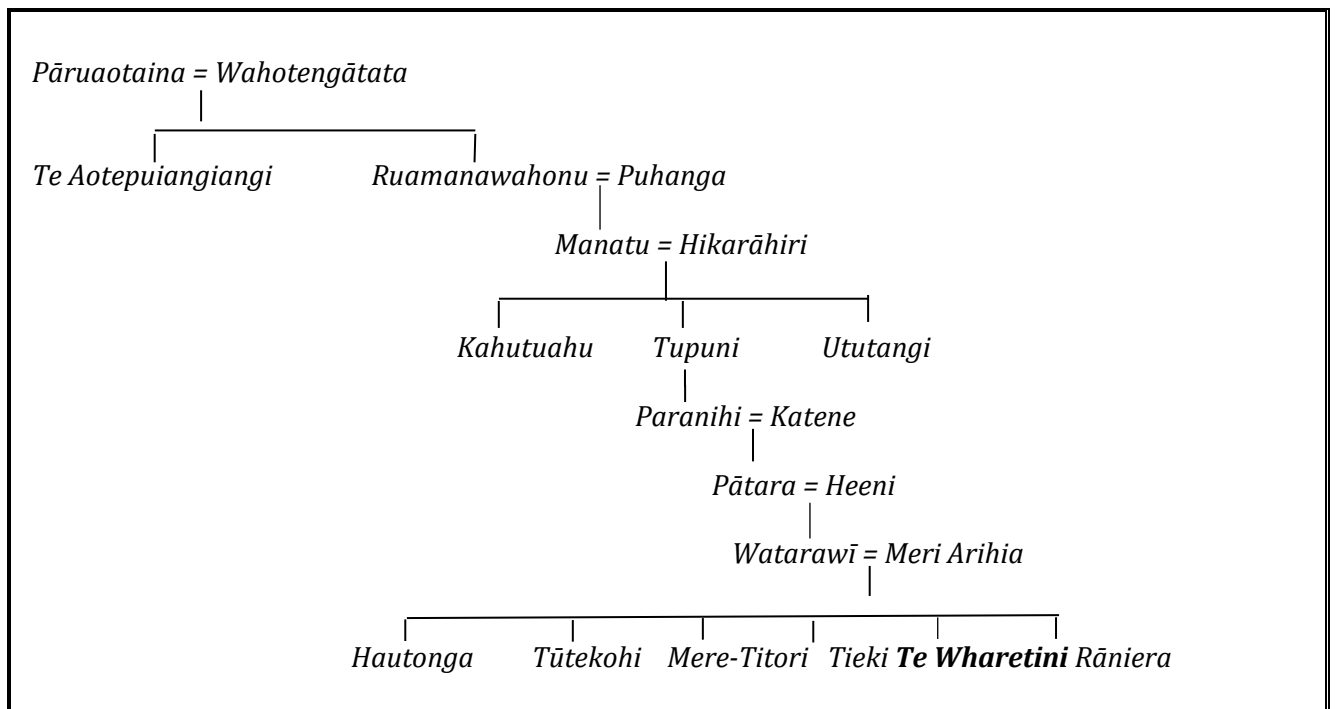
Te Hauāuru Tahi-Rangihau (Te Kaituhi)

Ka huri te titiro ki te whitinga mai o te rā, ki te koroua o tōku matua, nō ngā kāwai rangatira o Te Aitanga ā Hauiti, ko Te Wharetini Rangi, he uri nō Titirangi maunga, nō Hikurangi te maunga e kore nei e nekeneke.

²⁰ Ibid

²¹ Nō Ngāti Kuranui he hapū o Te Aitanga ā Hauiti e noho ana ki Mangatuna i Uawa.

Whakapapa 10: Te Whakapapa o Te Wharetini Rangi
(Halbert.1999:315)



He kāwai rangatira tito waiata, he taonga i tuku iho ki ngā uri whakaheke, ki te koroua o tōku matua kia Te Wharetini Rangi. He kaitūhono i te ao tūroa ki te ao wairua, he minita o te Hāhi Mihingare i haere hai minita kaiwhakaruruhau mō ngā Ika ā Whiro o te Hokowhitu ā Tūmatauenga i te Pakanga Tuarua o te Ao. I ārahi atu e ia tō rāua tokotoru kaha ko Hinerotu, ki te umu pokapoka ā Tūmatauenga, ko te Pāpā me ana tokorua anake i hoki mai ki te kāinga, mahue atu ko te ika o te ati a Te Ua Nūmia tanuku atu ki te whenua o Itaria moe okioki ai. E ai ki ngā kōrero ā hapū he tohunga whakairo kupu a Te Wharetini nāna te kākano nei o te whakairo kupu i whakatō ki te whatumanawa o tana tamāhine a Kōhine Te Whakarua Ponika. E ai anō ki ngā kōrero mō te waiata e whai ake nei, nā Te Wharetini i tito i te tau 1924, he waiata aroha ki tana hoa rangatira ki a Hinerotu. Nā te manu tioriori o Te Arawa, nā Ana Hato te waiata nei i whakapāoho i runga i ngā reo irirangi, ka mutu koia nei te waiata i waiatatia e ia ki te Tiuka o York i to rāua taenga atu ko tana hoa rangatira ki Rotorua, ko te kaupapa he hura i te kōhatu

whakamaumaharatanga ki ngā hōia o Te Arawa i haere ki te Pakanga Nui o te Ao Tuatahi i te tau 1927.

Waiata 10: E rere rā Te Mātangi

Nā Te Wharetini Rangi

E rere rā, te Matangi

Ki waho tara ma

Ki reira ra koe, hine

E arohatia nei e.

Haere ra Te Arawa

Ki runga tū rawa

Kai reira ra to iwi

E arohatia nei e

(NZ Folksong, 2006)

Hai whāea whakaangi a Kōhine Whakarua Pōnika nō tōku matua, he wahine ātaahua, he kurupounamu, he kaitito waiata. E maumahara tonu au ki ngā rā i moe tahi ai, i noho tahi ai māua ki tōna kāinga ake i Tūrangi, he nui te wā ka peka atu ai me ōku pākeke, ko tōku kuia a Airini hoki ki tōna noho ai. E hoki haere ana ki te kura i te Kāreti mō ngā kōtiro Māori o Turakina i Tūtaenui i ngā tau waru tekau mā whitu, mā waru.

Inā te waiata a Kōhine hei whakatauiria i te whakaaro nui ki te haukāinga, ko tana waiata "*Waiata murimuri aroha*". He mōhio whānuitia ana i tōna wā, he tohunga ki te tito waiata ā-ringa, kōrero paki, mōteatea.

Waiata 11: Murimuri Aroha

Nā Kōhine Whakarua Pōnika

Ka korikori ake i raro rā i te ata

o Tongariro maunga

Ka tū au ka wawata,

ko wai rā taku iwi?

Ko wai rā taku ihi?

taku wana, taku tū?

Ka hoki ngā mahara,

*ki te pane o Pūtauaki
Kai tua ko te Pāpā
e arohatia nei e
Hei tohu i taku tūrangawaewae
Taku noho mauri tau e,
Kā rite ki te rimu
teretere i te moana
Kā pari i te ākau,
te moana i Taupō
Tākiri ko te ata,
mau mai ko ahau
e tuohu noa ana e,
Ka aupaki kau ake,
ki te ārai uhi mai
Kai tua ko koutou,
e kui mā, e koro mā,
Ē hika mā, e tama e
Kā huri ka titiro
ki te ao whai muri e
He oha nā te whāea
E tipu te whakareanga nei,
e tipu ē
Nāku rā koe i rauhi,
i here ki taku pito
Nāku anō koe, i pēhi rutu ake
I maunu mai ai tō matihe!
Tihe mauri ora!
I nganga ai tō waha areare
Ki te ao mārāma e.*

(Black, 1983:34)

Heke iho ana ki te reanga o tōku matua, ki te pāpara kia Te Hue Rangi. Koia nei te tama a Tamahore Rangi tungāne o Kōhine, he Ika ā Whiro, he kai whakairo i te kupu, he mokopuna nā Hinetemoa kaitito waiata o Ngāti Rongo.

Waiata 12: Te Whare Rūnanga

Nā Te Hue Rangi

*Ngā whare rūnanga o te motu
kia ora koutou katoa*

*e tū mai te whare,
te whare whakaruruhau.
Tāne whakapiripiri koe i ahu mai
i a Tānemahuta te ngahere
huaina koe ngā toki papahoro ana
te tai kura koia
Te Manawa o Tāne
Te pou waho
Te pou roto
Te pou tokomanawa
Te pou tuarongo
Te nohonga o Rongo Maraeroa
Hikina te tāhūhū kia tāpapa ki runga
Te timatanga o te kōrero
heke iho i te rangi
ko ngā heke rangi hono i a tātau te tangata
mai te rangi ki te whenua
Kia tau iho ki te Rua-whetu-o-ngā Poupou
Whakapiri ngā pae
kākaho i ngā heke rangi
ko te toro kiri o ngā rākau matua ā Tāne
hei ārai ia Tāwhirimātea
ko te tuanui ka tū honoa ngā pakitara
huri i te whare.
Te pae kai āwhā kati i te kararehe i te wai
ka titiro ki runga ko te ūpoko o te tipuna whare
huakina ana mai ōna ringa
ngā maihi te rerenga kōrero
Ngā tau-tiaki e manaaki nei i te hapū
e whakatūpato i ngā ope.
Ko Rongo Maraeroa, ko Tūmatauenga ee
Te taha pōhiri
Te taha o te mate
ngā raparapa whakakao kōrero
huri ake ka titiro ū atu ko te roro e
ko te tatau haerenga o te tangata ora
ki runga ko te pare whakanoa te tangata
ko te kuia Hine-nui-te-pō
Whakawae - Mate atu he tangata
ara mai he tangata e
te puta auahi haerenga o te mate
ngā epa pikinga o Tāne ki runga*

***ngā rangi tūhāhā
ngā kete mātauranga
Tara whāiti, Tara whānui
pae whaikōrero, marae ātea
a Tūmataurangi te ngutu o te pā
Te whare e tū, te whakaruruhau o te iwi
e manaaki nei i ngā iwi katoa
Te whare, te whare whakaruruhau.***

(Te Kapa Haka o Te Karu-Pukapuka Waiata 1980)²²

I te tau 2005 i karangahia he wānanga waiata ki Te whai a te motu i te marae o Te Ihu o Mātaatua e Ngāti Rongo o Ohāua-te-rangi. Ko Te Hue Rangi tētahi o ngā pū kōrero, kaiako mōteatea, kāre anō nei i rongohia atu e ngā taringa o wēnei o ōna uri. Ko tētahi o ngā waiata i ākona ki te hapū e kiia nei ko *'Taku Pū Matai'* nā Tamahore, e ai ki a Te Hue, he waiata tangi tēnei i titoa e Tamahore mā tana tamāhine mā Te Pahītaua. I taua wā tonu i te hapū ahau, ā, ko te pekepoho o te whānau tēra i te whare tangata e oreore ana, e areare taringa mai ana ki te reo o tōna koroua e taki ana i te waiata nei. Ka kōrero mai te pāpara nei mō te noho a te whāea me tōna pēpē, mō te whāngai i te kupu ki te tamaiti e nganga nei ki te puta ki te whai ao, ki te ao mārama, i taua wā tonu i rongohia anō au i tētahi wairua aroha nui ki roto i au ki tēnei āhuatanga ātaahua, hā mehameha, te mōteatea. Mai i taua wā ki tēnei kua noho ko taua waiata a te tipuna nei nā Tamahore, hai waiata whakaaio, whakaratarata i taku pekepoho i tapaina ai ki te ingoa o tana maunga ko Manawaru. Ahakoa te ruarua o te wā i piritahi ai me tōku pāpara, anō nei te nui o te mātauranga i mau i au, ko te mea nui, ko te whakaaro nui ki ngā tipuna kaitito, ko te aroha mutunga kore ki tēnei taonga te mōteatea. Nā reira kai roto i te toto tēnei taonga tuku iho.

²² He pukapuka kāre anō kia puta hai pukapuka matua (*Unpublished material*)

Tōku Tūrangawaewae

Kia pepeha atu au i konei:

*Ko Manawaru, ko Pawharapūtoko, ko Te Māpara ngā maunga
Ko Ohinemataroa te awa
Ko te Whai a te motu, ko Kākahu-Tāpiki, ko Te Whatu o te kanohi,
ko Te Poho o Pōtiki ngā whare tīpuna
Ko Aroha mai ki au, Ko Herekuri - Hinewhiu, ko Mahitahi,
ko Te Kāuta ngā whare o Tahuaroa
Ko Te Urewera, ko Ngāti Kākahu-tāpiki, Ngāti Tāwhaki
ko Ngāti Rongokārae ngā hapū
Ko Te Pakitū ki Te Urewera
Ko Paerau ki Kākahu-tāpiki
Ko Manihera ki Pāpueru
Ko Te Kotahitanga ki Ohāua-te-rangi
Ko Te Ihu o Mataatua, ko Kākānui, ko Pāpueru,
ko Ohāua-te-rangi ngā marae
Ko Ruatāhuna kākahu mauku
Ruatāhuna paku kore
Ruatāhuna te kōhanga o Ngāi Tūhoe
Te tūrangawaewae*

“Ko au te kākano o te taunuke o te hue o tērā tangata o Tūhoe”

I ahu mai i te one matua o Te Urewera, i te rangi me te whenua, nō reira ko ngā kōrero o tēnei tūtohunga he hāngai pū ki a Te Urewera tangata, kia Te Urewera whenua. Nō ngā kāwai whakapapa hoki o ngā hapū tokomaha o Ngāi Tūhoe, nō reira ko ngā kōrero katoa i ahu mai i a Tūhoe, e hāngai pū ana ki a Ngāi Tūhoe, nā Tūhoe onamata, ki a Tūhoe inamata, mō Tūhoe anamata. Taketake Tūhoe ahau, ko tōku ao i pakeke ai au ko Te Urewera, nā reira e tika ana mā te uri tonu o te kohu ngā kōrero mō Tūhoe e rangahau, e wānanga, e matapaki hai ō wairua, ō tangata hoki.

*“Ko Te Urewera, he tipua, he taiao tūwatawata; ko ōna pūkōrero
he kura whenua, he whenua kāewaewa, waiwaiā.
He wāhi whakaweawe wairua a Te Urewera, he mana mauri tōna
He wairua tipua a Te Urewera, nōna anō ia,*

he uri atawhai ōna (Te Kawa o Te Urewera, 2017:55).

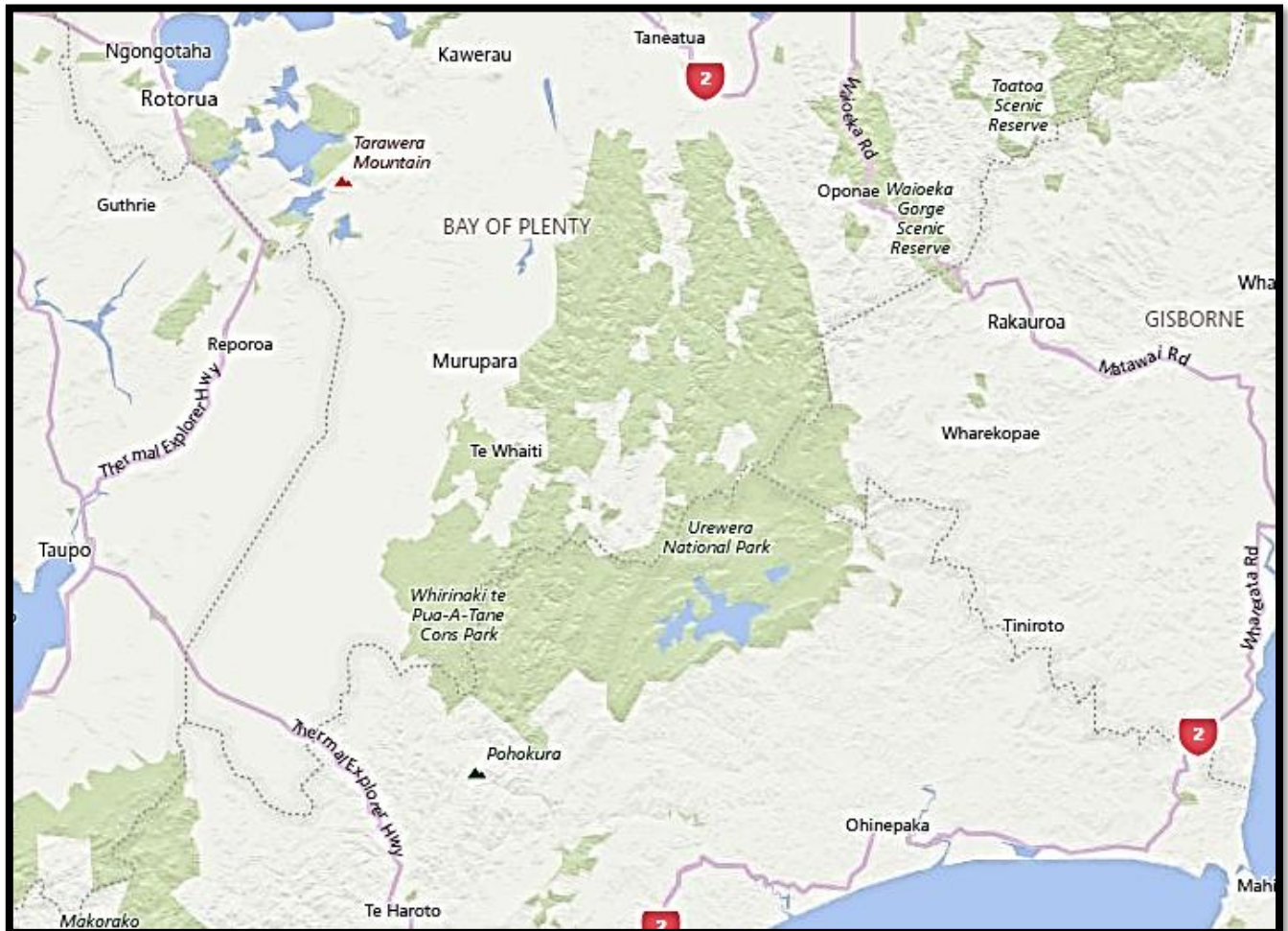
Kia hoki ki ōku maunga kia purea au e ngā hau o Tāwhirimātea, ko ngā maunga kārangaranga ko Panekire, ko Huiarau, ko Matakuhia, ko Maungapohatu, ko Manawaru, ko Tāwhiuau, ko Te Kaokao o Taiarahia, ko Te Tāhū o Haokitaha, ko Parekohe, ko Te Ikawhenua ā Tamatea ngā hiwi maunga o te rohe pōtae o Tūhoe. Ngā maunga i pupū mai ai ngā mātāpuna wai e rere nei i runga ngā whenua, ko ngā wai kaukau tuku orange mō te iwi, ko Waikaremoana, ko Hopuruahine, ko Tauranga, ko te Tamāhine ā Ohinemataroa, ko Whirinaki.

Ko te ngāherehere te pātaka kai o te iwi, ko ngā rākau hai hanga kāinga, hanga wharenuī, hai tārai waka, tārai rākau patu tangata, mō ngā ahūwhenua hoki. Ko te ngāhere te āhuru mōwai o taku iwi. Ko ngā whāruarua, ko Te Waimana, ko Waiotahe, ko Ruatoki, ko Waiōhau, ko Te Whāiti nui ā Toi, ko Ruatāhuna, ko Maungapohatu, ko Tuai ngā nōhanga o ngā tipua, ngā kaitiaki o te iwi.

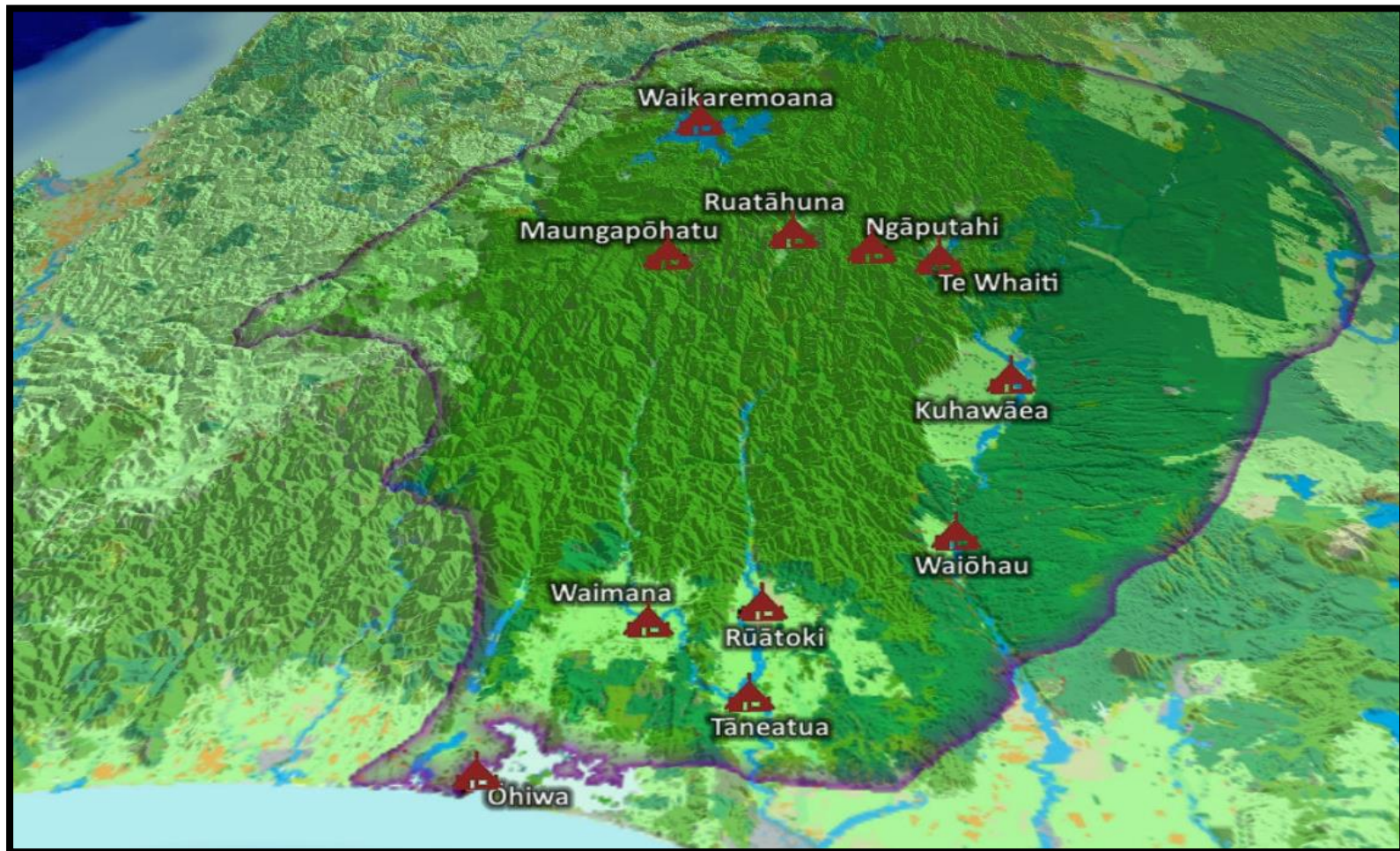
Kai hea a Te Urewera?

Mapi 1: Te Ika ā Maui - Te Moana a Toi

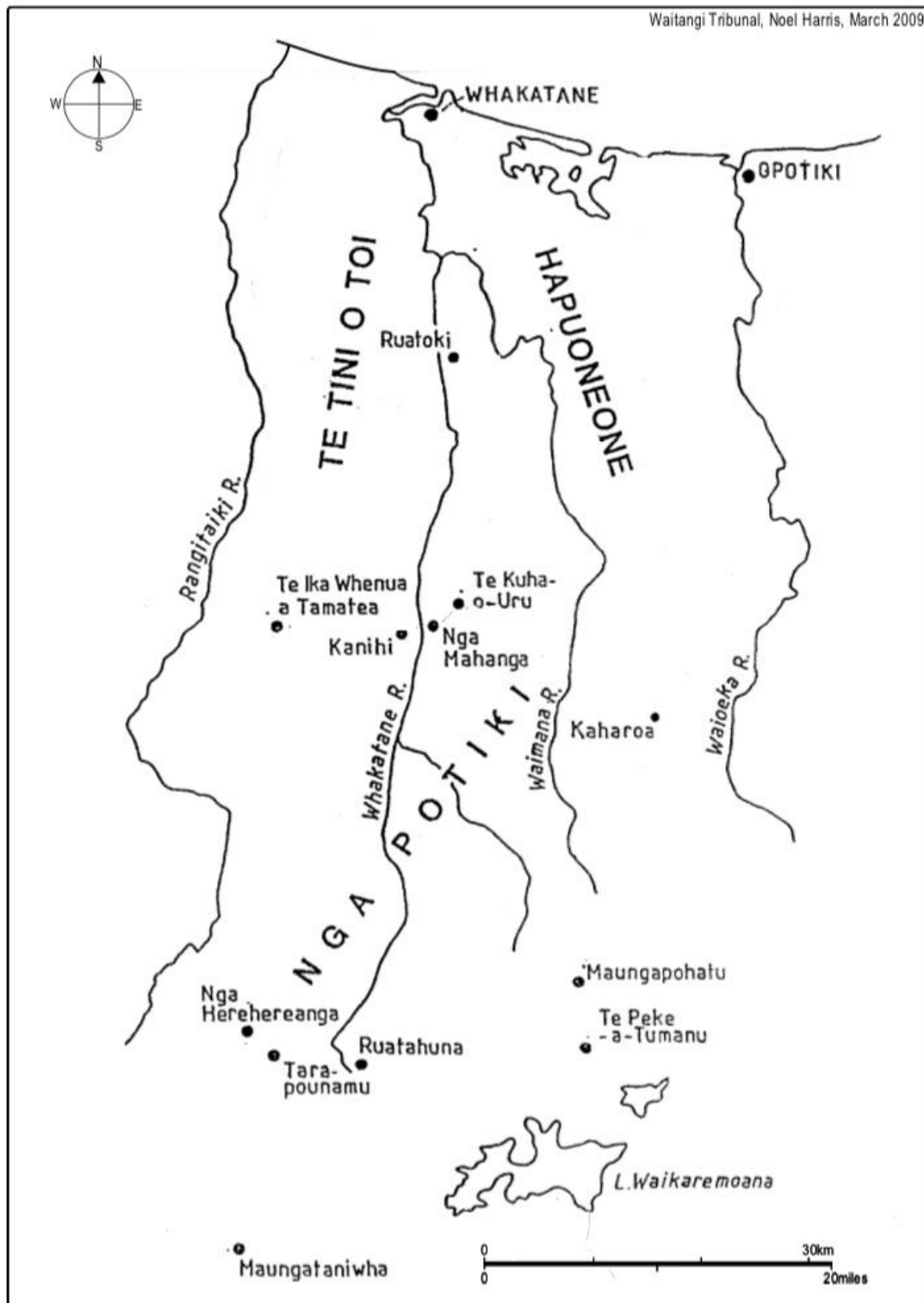
(Google Maps, 2019)



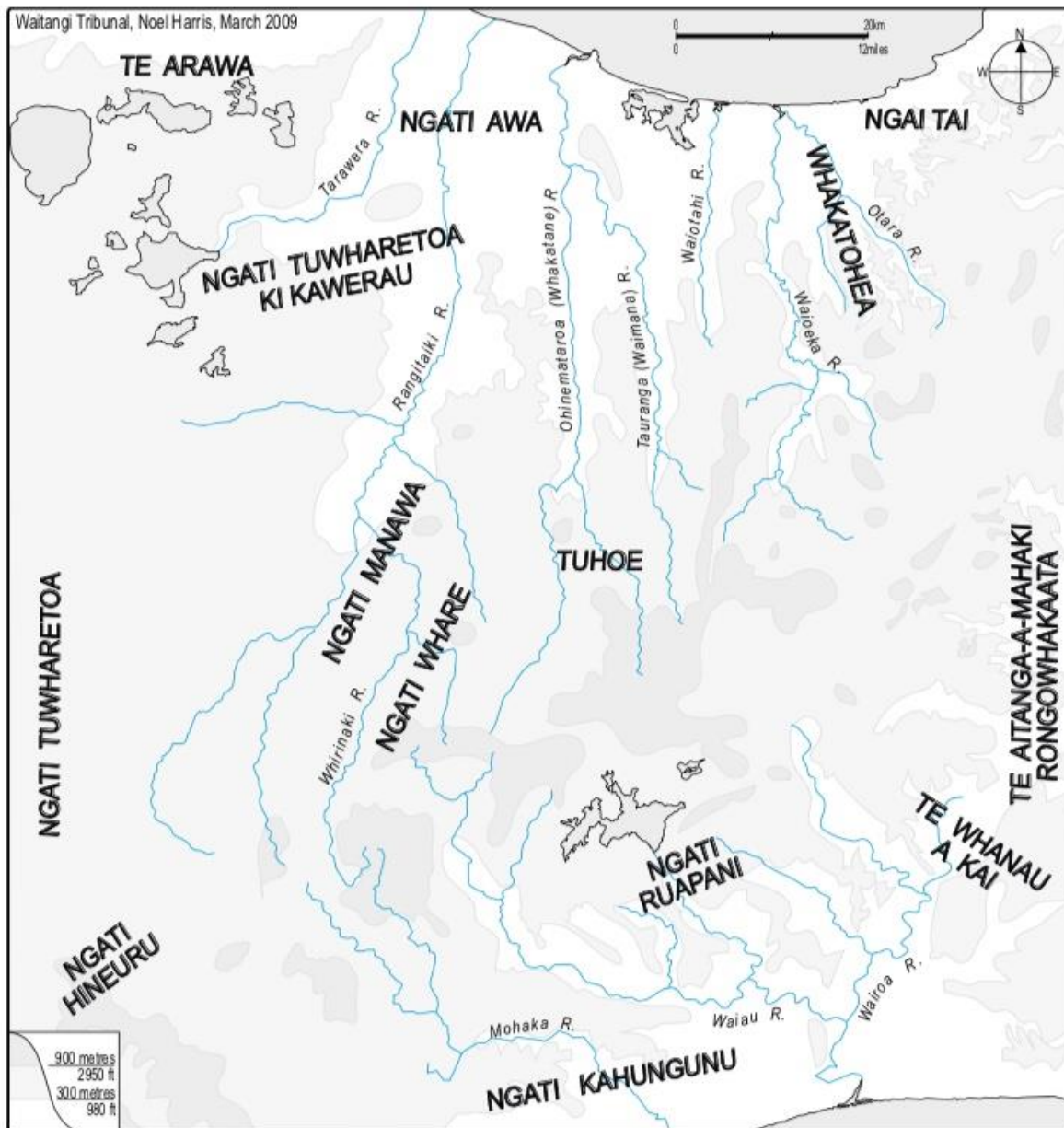
Mapi 2: Te Rohe Pōtae o Te Urewera



Mapi 3: Ngā Iwi Taketake o Tūhoe



Mapi 4: Ngā iwi e pātata ana ki a Tūhoe



He Pātere - He Tau

Kai ngā kupu o ngā pātere me ngā tau e mau nei ngā tino kōrero mō ngā whāruarua o te rohe o Ngai Tūhoe, kia tīkina atu ngā kōrero ā Tāmati Kruger o Te Urewera me Ngāti Rongo:

“Waiata is a medium by which you and I find out who we are. Even well before I visited Waikaremoana, I was singing Engari te tītī. So when I first got to Waikare, I could sing Engari te tītī. So sometimes the introduction to a Tūhoe person and who they are is through waiata, and that’s common. There are many forms of waiata, but it is a language that sometimes is more effective than kōrero (speaking) and in all of this waiata we learn about tīpuna, we learn about place names and incidents, we learn about relationships and we learn about nature...” (Ngā Rauru o Ngā Potiki, 2006:29).

Nō reira tēnei te tiki atu i tēnei whakaaro rangatira a Kruger ki te whakatuwhera atu i ngā tataua ki Te Urewera kura whenua, Te Urewera kura tangata.

Ruatāhuna - Te manawa o Te Ika ā Māui

Ko te pito tonu o Te Urewera ko Ruatāhuna, e takoto mai i te Manawa o te Ika a Maui Tikitiki a Taranga. E ai rā ki a Tāmati Kruger:

“...Kai runga tātau i te ika a Maui e noho ana, ko te hiku o taua ika kai a Ngāpuhi, ko te upoko o taua ika, kai a Te Ati Awa kai Te Whanganui ā Tara, koinei te manawa o taua ika nē, ko tēnei wāhi a Ruatāhuna. Heoi anō he kōrero tērā i whakarērea iho e ō tātau mātua, ana koina, koinei te manawa o taua whenua, ā, koinei hoki te manawa o tēnei iwi o Tūhoe, ā, ko Ruatāhuna a i pakaru katoa ngā hapū o te taha whakararo mai i konei” (NKRoTT, 2003:22)²³

²³ Ingoa Roa: Ngā Kai Rangahau o Te Tuawhenua

Mapi 5: Ruatāhuna i roto o Te Urewera

(Google Maps, 2019)



Ko Ruatāhuna kai te tuawhenua o te Ika ā Maui, ā, e ai ki ngā kōrero ō neherā ko Ruatāhuna tonu te ‘Manawa o te ika a Māui’, ka kiia hoki ko ‘Te kohanga o Tūhoe’ i te mea i ahu katoa mai a ngā Tūhoe whānui i konei, ka hoki atu ki ngā kōrero mō Hinepukohurangi rāua ko Te Maunga. Ko te ahikāroa o tēnei mārua kai te wāhi o te toru rau, rima tekau tāngata neke atu i tēnei rā, ā, waiho ake mō ngā ūpoko e whai ake nei tiki atu ai i ngā kōrero mō Ruatāhuna inamata. Waihoki e whai ake nei ko te pātere nei a ‘Pāpueru ki Mataatua’ ka tīmata i te marae tuatahi i te pito e kuhu mai ana i Tarapounamu, hipa tonu mai i a Ngāti Tawhaki ki Ngāpūtahi, tūpono atu ki tēnei marae o te whare auahi o Tāwhaki ko Pāpueru. Kai ngā whiti o te pātere nei ka whakahuahua maunga haere, ko ngā awa, ngā kāinga tawhito e kōpikopiko ana i te huarahi matua. Ka mutu atu ki te whare rūnanga o Tūhoe ki te marae o Te Ihu o Mataatua, ahakoa kai tua atu o tēnei marae ko te marae o Ōhaua-te-rangi kīhai i whai wāhi mai tēnei o ngā marae ki te pātere nei. He mea titoa

tēnei pātere e ngā pākeke hai whakaako i ngā tamariki o te kura o Huiarau i ngā tau o ngā waru tekau, nā wai, nā wai kua pakeke aua tamariki rā, ā, kua kawea te pātere nei ki runga i ngā marae ātea katoa o tēnei mārua, engari me te ū tonu ki te whakaaro ko tōna oranga tonutanga kai ngā whakatipuranga hou o Te Wharekura o Huiarau, ā, haere ake nei.

Waiata 13: Te Pātere Pāpueru ki Mataatua

Nā Te Urukeiha Rūrehe rāua ko Ani White o Ruatāhuna

Ka hoki nei au - ki Pāpueru
ki Te Weraiti te nōhanga
o Ngāti Tawhaki,
Hukiroto te awa whakawhiti
tonu au i Mangakirikiri
te awa e rere ra ki Heipipi
ki Te Mīmiha. Au piki tonu au
ki Ahikereru, ko Omakoi,
ki Rimunaua, ko Te Umuroa,
Te Poho o Parahaki
ko Ngāti Manunui e

Ka tika taku haere
ki Te Waiunu
ki Te Whakarehurehu, ki Oputao
ko Te Ngāwari te tipuna whare
ko Ngāti Tawhaki
ko Haurepo te awa, ko Whataare
ko Tātarāmoa, ko te hekenga
ki Ruatāhuna
kai runga i te tai ko Ohiramoko
Te Whiunga o Te Piki e

Ka huri nei au ko Kākānui
kai Tīpapanui, ko Ngāti Kākahu Tapiki
tika au ki Moerangi, ki Otekura
ko Te Ohaaki te tipuna whare
ko Tamakaimoana
heke tonu atu au ki Te Waiparuparu
ka piki atu ra ki Te Rangiora
ko Huiarau te kura o Pōtiki e

Huri ana ahau

ko Pōtiki-tike-tike ki Ōnīnī
ko Te Kōhanga o Peretia, ko Te Wairere
huri ana taku tira ki Tongariro
au piki ana ahau ki Ōwhārongo
ki Ōwhakakoro, whakaputa ana ahau
ki Ōkete, ki Te Umukākā, ki Te Waiiti
ko Marama taupuni ko Kuri Kino
ko Ngāti Kuri e

Ka piki ake au - ki Araiwhenua,

ka titiro iho ko Mangaōrongo
ko Rauiri, kia piki ake au
ko Tātāhoata, ko Tapuwae te whare
ko Ngai Te Riu.
Ka hāere atu ki Te Kaingāhā, Te Kāutawhero
ko Kohimarama, ki Te Wharawhara
ana ko Kiritahi ko Te Waipākao
Ōhāware te awa e

Huri tonu ake au - ko Uwhiārae

ko Te Pāena te tipuna whare
ko Ngāi Te Pāena.
Rere tika tonu au ki Pōrere
Ōpūhou te awa, au rere ana hau
Ko Te Ihu o Mātaatua
Ko Te Urewera
Ko Te Whai a te Motu
Ko Te Kooti Rikirangi Te Matua Tangata
i whāia e te motu ki te whakamate
Aue taukuri e.
(Te Tira Ahurea o Manawaru, 2017:15)

Ngā marae me nga hapū o Ruatāhuna 2019.

<i>Marae</i>	<i>Hapu</i>	<i>Wharenuī</i>	<i>Wharekai</i>
<i>Papueru</i>	<i>Ngāti Tāwhaki</i>	<i>Te Whatu o te kanohi</i>	<i>Mahitahi</i>
<i>Te Umuroa</i>	<i>Ngāti Manunui</i>	<i>Te Poho o Parahaki</i>	<i>Mihikitekapua</i>
<i>Ōputao</i>	<i>Ngāti Tāwhaki</i>	<i>Te Ngāwari</i>	<i>Te Haka</i>
<i>Kākānui</i>	<i>Ngāti Kākahu-Tāpiki</i>	<i>Kākahu-Tāpiki</i>	<i>Herekuri-Hinewhiu</i>
<i>Otekura</i>	<i>Ngāti Kākahu-Tāpiki, Tamakaimoana</i>	<i>Te Ohāki a Tahuri ki Te Rua</i>	<i>(Kāre he Wharekai)</i>
<i>Tataahoata</i>	<i>Ngai Te Riu</i>	<i>Tapuwae</i>	<i>Te Rauhina</i>
<i>Te Waiiti</i>	<i>Ngāti Kuri Kino</i>	<i>Kuri Kino</i>	<i>(Kāre he īngoa)</i>
<i>Uwhiarae</i>	<i>Ngai Te Paena</i>	<i>Te Paena</i>	<i>(Kāre he īngoa)</i>
<i>Te Ihu- o Mataatua</i>	<i>Te Urewera</i>	<i>Te Whai-a-te-motu</i>	<i>Aroha mai ra ki au</i>
<i>Ohāua-te-rangi</i>	<i>Ngāti Rongokārae</i>	<i>Te Poho o Pōtiki</i>	<i>Te Kāuta</i>

Te Waimana Kaaku - Tūhoe Kaaku

Mapi 6: Te Waimana Kaaku

(Google Maps, 2019)



Ko Te Waimana Kaaku kai te pito raki o Te Urewera, e kā tata ana ki te tāone o Tāneatua, mai i Te Waimana ka kuhu whakaroto ko tōna 30 kiromita te roa kua tae atu ki te mārua o Matahi. He waharoa anō ki Te Urewera mā te awa o Tauranga.

Waiata 14: Tū ana au i te tihi o Maungapōhatu

Nā Te Rake Te Pairi o Te Waimana Kaaku

Tū ana au i te tihi o Maungapōhatu

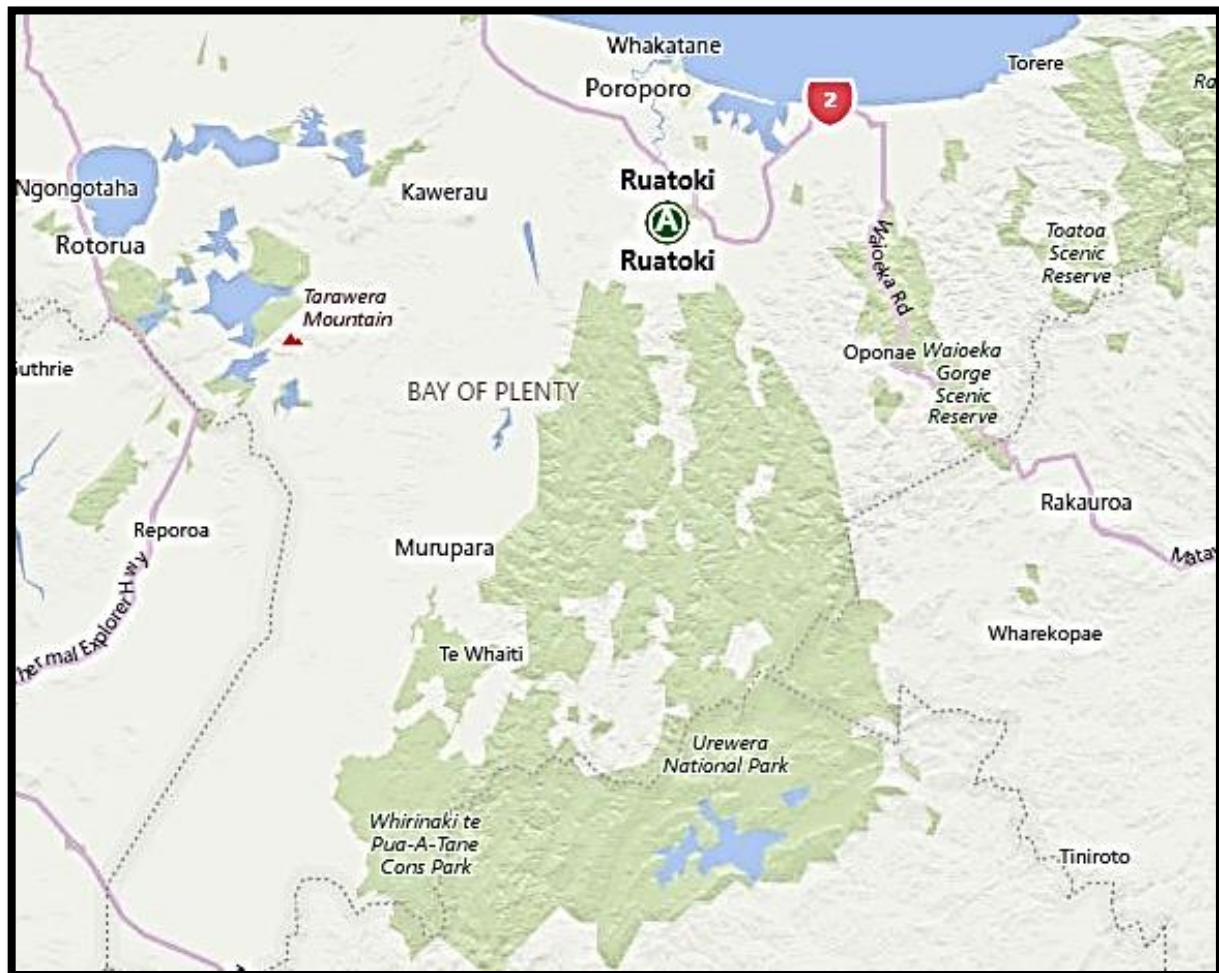
Ka ahu te titiro ki te raki

me heke tonu au ki Taurawhārona
Piki tonu atu ki te Pawairoto
nohanga o ngā tīpuna
Kia puta atu ki Tawhana
ko Te Kau Tupuni (Ngā tau e maha)
Tawhana tonu taku heke i te awa o Tauranga roa
Ko Te Kou kai reira, he toka tohu mate
Kia puta atu ki Tauwharemanuka
Ko Te Whakatāne, ko Rongomaipawa
Putā whakawaho ko Whakarae - ko Toi Te Huatahi
Nohanga o Tamaikoha
Heke tonu au i te awa o Ureroa
Kai Matahi - Te Huinga o te kura
Kai Tuapou - ko Te Ao Hou
takotoranga o Rua Kenana
Heke tonu au i te awa o Tauranga roa
ko Whanganui Awa ki te Hauāuru
te awa o Huape ki te Tai Rāwhiti
Kai Omuriwaka - Te Tatau o Hape ki Tuarangi
Marae o Te Pairi Tu Te Rangi
Kai paripari - ko Tamakaimoana
Kai Rāhiri - ko Rāhiri o Te Rangi
Kai Tanatana - Te Poho o Tūhoe
ko te rangatira ko Tū Rakuraku
Kai Tātaiāhape - ko Takutai o Te rangi
Papou ana taku piki ki runga o Arawhatawhata
titiro whānui atu ki te hauāuru
Kai Pouahīnau - ko Tūranga Pikitoi
Kai Tauanui - Te Poho o Tamatea
Ū whakaroto ko Tamaruarangi
Kai Raroa - ko Te Poho o Tānemoeahi
Whai koropiko tonu atu au
i taku awa tapu, i taku awa tuku kiri.
(Te Kura Parawhakawai o Tūhoe, 2003:17-18)

Ruatoki - Te Pae o Tūhoe

Mapi 7: Ruatoki

(Google Maps, 2019)



Kai te raki anō o Te Urewera ko te whārua o Ruatoki e kii ana rā ngā kōrero ko Te Rua toki o te Tai o Ruamano, waihoki ko te waharoa tonu ki tērā pito o Te Urewera, ko te taha whakararo o te awa o Ohinemataroa. Kai konei te tokomaha o ngā uri o te kohu e noho ana i ngā maioro o tēnei whāruarua.

Waiata 15: Tiaho mai te Puta-tū-ata

Nā Hori Uatuku o Ruatoki

Tiaho mai te Puta-tū-ata

Whakarakea te papa e te awatea

Tū kapua ana ngā taumata
Ko te kohu ka tākao
Kai atu aku mata ki ngā Tūwatawata
o te tokotoru a Paewhiti
Hikaia te kora a Mahuika
Ko te Manawa o Tūhoe
Titiro iho ki Ōwhakatoro
Ngā tapuwae o Tāneatua
Taunapinapi kau taku haere
ki Ngāhina
Ko Tawhaki whareauahi
Ka ranga tonu ki Kohipī
Ko Pōtiki Tiketike
Papatairite atu ki Te Rewarewa
Ko te Pakihiwi whānui
Hohoro taku haere ki Ōruakorau
He paewae ki te pō, te uhiuhi tawa ki te ao
Ki Ōrangiteepu, ko Ngāti Koura
Kiri kawa ki te rākau
Kai raro ko Te Puhi-o-Mataatua
Te whare herenga kōrero
Te Urewera haere pō
Ki Tauarau, ko Tawhiwhi,
Ko Rangimāhanga,
Ko Tūrangapikitoi
Whakaangi taku haere ki Parekohe
Ko Ōtumutu, ko te Kapo-o-te-Rangi
Te kai rākau a Toi
Miritia iho ngā rerenga
Mawhiti ki te papa rauiko
E ko te hora kākahu
Ko te tini e haohao mai nā
He iti taku iti
Ehara i muri nei
Kia whakataukitia ko te uri ō Tūhoe
Moumou kai
Moumou taonga
Moumou tangata ki te po.
(TKPoT, 2012:18)

Maungapōhatu - Te Toka Tapu

Mapi 8: Maungapōhatu

(Google Maps, 2019)



Ko te maunga tapu tēnei o te iwi, he kāinga tēnei i muia e te tangata i te wā i a Te Rua Kenana me ōna hīkoenga i roto o Te Urewera, engari ināianei he itiiti noa iho te hunga e noho ahikā tonu ana i te take o te maunga, me te nui o te whare kua whakatūhia e ngā uri ki reira engari he kāinga rua katoa. Kai te manawa tonu o Te Urewera, ko te manawa tonu o Te Urewera.

Waiata 16: Te Tau o Maungapōhatu

Nā Mahue Te Waara, Tokawhakaeta Temara

*E noho ana i te roro o tōku whare
i a Tānenuiārangi
He rau maharatanga ki te
ōranga pūmau o Tamakaimoana*

Me hopu ake au i te rākau
whakamirei i a te Ikapoto
ka whakarāwhiti ki te Māpihi Pounamu
ki ngā hihī o te rā ka wero
i te toka whakaioio
ko te mana tipua o te iwi
Kei tōna pane
ko Te Tāpapatanga o Irakewa
Whārōrō ana ki Te Aka Puahou
Ko te Taumata Kanapa o Tamakaimoana
Me whātare iho au
ki Te Pāpuni o aku tīpuna
ki te pouwhenua whakamau
i te mana o Tamakaimoana
Kia rere au i te ia o Ruakituri,
Kei runga ko Manuohā, ko Pāharakeke,
ko Te Tahora e huri atu rā.
Pūaniani Te Papaki o te hau Tonga
Tū ana i te hope o te kōhatu
ko Whenuawhenua-ā-Kura.
Pūkohukohu te titiro ki Pūtaihini
Kia eke ki Te Peke-ā-Tūmariu
Ka rere ko Hopuruahine
Ko te kōhurutanga o
Te Kōkōtangiao o Te Umuariki
Kauria ko te awa ko Orangihikoia
rūpeke ki Huiarau
Maungatiketike ki Whakatakā
Kōira iho ana ki te kōhanga o Tūhoe
Whiua ana mai e
te hauāuru ki Tāupeupe
E ko te rori e tohea mai rā i Pōneke
Kia hoki kōmuri ki Papatōtara
Tīrikohu ki rō te wai
ko Ahimate ki Māhakirua
Uekaha te hāpai i taku rākau
ki ngā ihoiho o te pō
Kei Te Kakau kei Tōtarapakopako
Whātare iho ana ki Kanohirua
Me poka ki te Whakaumu
Māwhitiwhiti tonu atu
ki Te Ranga-ā-Taneiti
Pākia mai e te hau marangai
ki Tūparengahua
Tāpokopoko kia taka
ki Te Wharetōtara
Ki Kakewahine ko te taumata
whakaruruhau o Te Iwikino
Me taurangi ki Te Pāmako,

ki Te Huia kei runga ko Matāwiho
Ka rere ko te awa o Te Kōkōreke
Me kohi atu e au ngā hau āwhiowhio
tū ana i te Pūhanga-a-Hau
Ko te tipua e whakairaira
mai ra taiaha! taiaha!

Me huri noa atu ki te pūhanga
hau o Te Maitaranui
Kia whitikiria taku hope
ki te Maurea whiritoi
kia noho au ki Te Puhinui
ki te maungārongo a Te Rangiāniwaniwa
Me huri au ki te Kiko-ā-Hātana,
ki Waione, ki Rūāweka
Rere tika ki Maraeroa.
Kia titiro iho au ki ngā whare wānanga
e ngungūru nei.
Ka heke i Te Mapara ki Waiawa
i moe nei i a Ohāua
Kia puta ki waho ko Waikare,
kei runga ko Maai, ko Mihaia Poropiti,
ko Te Kawa-a-Māui.
Ka titiro tonu atu ki Te Raorao,
ki Pouwhenua

Ko Tutaemaire, ko te Wharewera
Me makere iho ki Te Tapuwae o Ekenui
Kei runga ko Toreatai,
ko Kahuponia, ko Te Umukaimata
E, ko te parawhakawai a Pohokorua
Kia tīparea taku rae ki te whitau,
ka titiro atu ki Te tukutoromiro
E ko te rongomaiwhiti
a Mikaera ki te poropiti
Ka eke ki te Pāpākai kia tangi iho au
ki te whatinga o te kura o Tamakaimoana
E ko Pohokorua, ko Tamakere, Te Hiko

Hōkaikai ana ki te hiwi
ki Te Tapana, ko te auheke ki Whakaū
e ko te hekenga o te tūrehu
Me piki au ki Ekenui,
whakawhiti ki Ruaoneone
Kei raro ko Tapurehe,
ko Orākau, ko Te Hinau-piwai
E ko te puni o te ūpokokohua
nei o Wahawaha
Ka titiro iho ki Te Waitukuharakeke

*Ka hī aku whatu ki Korakonui,
ko Opopo*

*Hoki kōmuri mai te titiro ki
Ngauwaka, ko Oterongo, ki Te Pepeti
Ki te Rākau-ā-Tamakaimoana,
ki Orangi, ki Waireporepo
Pūāritarita taku rākau
ki Pīnaki, ki Te Umu-o-Haua
Ko te okiokinga o Pāora Kīngi
me rangirua taku whakatataki
te parekura
Ko Tauaki ko te whakaruruhau
o Ngāti Huripapa
Ka hī aku mata ki te
nohanga o te hēteri
Ko Kāeaea kainga
ki Taurāwhārona
Ka piki ki Te Pawairoto,
tika rere ki Paetawa,
ki Te Makomako, ko Te Ahitawa*

*Kia whakahokia a Te Ikapoto
ki te whare o te riri
Titiro hāngai ki Tū-te-maungaroa
ki te okiokinga o te iwi ka huri.
Me heke ki Pōtahi, kia huri
ki Waipatukākāhu, ki Nuhaka,
ki Omarena, ki Waiharuru
Ki Otauira kei runga ko Te Tī,
ko Omarutaueke
E, ko Tauāpeka, tū ana i Te Māpou*

*Whakaheia ake tēnei tau
ki te Paetara-a-whare
me whakairi ake taku rākau
Te mauri o te pakihwi kaha
Te mauri tū, te whiwhia
Tamakaimoana
Puritia mai i roto
Te Whiwhi a roto
Tēnei te mauri ka whakapiki
Te mauri ka whakakake
Ko te mauri ra i heria mai
hei whakaoho i taku moe
E kō, kō, ko koia e ara e!
(TKPOT, 2012:19-20)*

Te Whāiti nui ā Toikairākau

Mapi 9: Te Whāiti nui ā Toi

(Google Maps, 2019)



Ko Te Whāiti nui ā Toi Kairākau te mārua i te waharoa whakateuru o Te Urewera, kai te huarahi e kuhu mai ana mā Murupara, e rua nei ngā kāinga ko Te Whāiti me Minginui e pupuri nei i te mauri o Te Whirinaki. E rua nei ngā iwi o tēnei takiwā, ko Tūhoe, ko Ngāti Wharepākau e noho tahi ana me te pupuri i te mana whenua, mana rangatira o tēnei kokoru o Te Urewera.

Waiata 17: Te Tiwha a Kuoro

Nā Kuoro

*Whakarongo rā e ngā iwi
e takoto nei*

*Kotahi tonu te tupuna o tēnei iwi
Ko Wharepākau, kore whenua
E kii nei te tangata
ka maunu te mana o Tūhoe i Te Whāiti
E kore e maunu
ka titi tonu atu ki raro,
ki te whenua
Kātahi au ka hura
i te rau o taku patu
E takoto nei i Te Whāiti-nui-a-Toi
Te patu mō Te Puru-o-te-Rangi
E takoto nei...
Ka Hurahia
Ka Rua!
Ko te patu mō Parahaki
Ka Toru!
Ko te Pū-taewa, a Te Purewa
ki Te Whāiti
I whakaorahia nā hoki koe
i te matenga i Ōheke
I rere nā hoki koe
i te rau o taku patu ki Whareoneone
Hai awhi mai, mā ngā uri o Apa
Nāna nei a Tapairu-o-te-Ao
Nāna nei au hai utu tēnei mō ōu kēkē
Tuwhera mai te awatea
Ka Hurahia!*

(Ngā Raurū o Ngā Pōtiki, 2006:46)

Ka mawhiti rā te haere whakaroto ki ngā kāinga, nōhanga o Ngā pūtahitanga o ngā awa ki konei
pātere haere ki roto o Ruatāhuna.

Waiata 18: Ka rere arorangi aku kamo

Nā Wiremu Doherty

*Ka rere arorangi aku kamo
ka tau ki runga Te Maro
Tē mau rā Te Turuki
Kia topa iho taku aro;
e ko te hunga ara ko Ngāpūtahi*

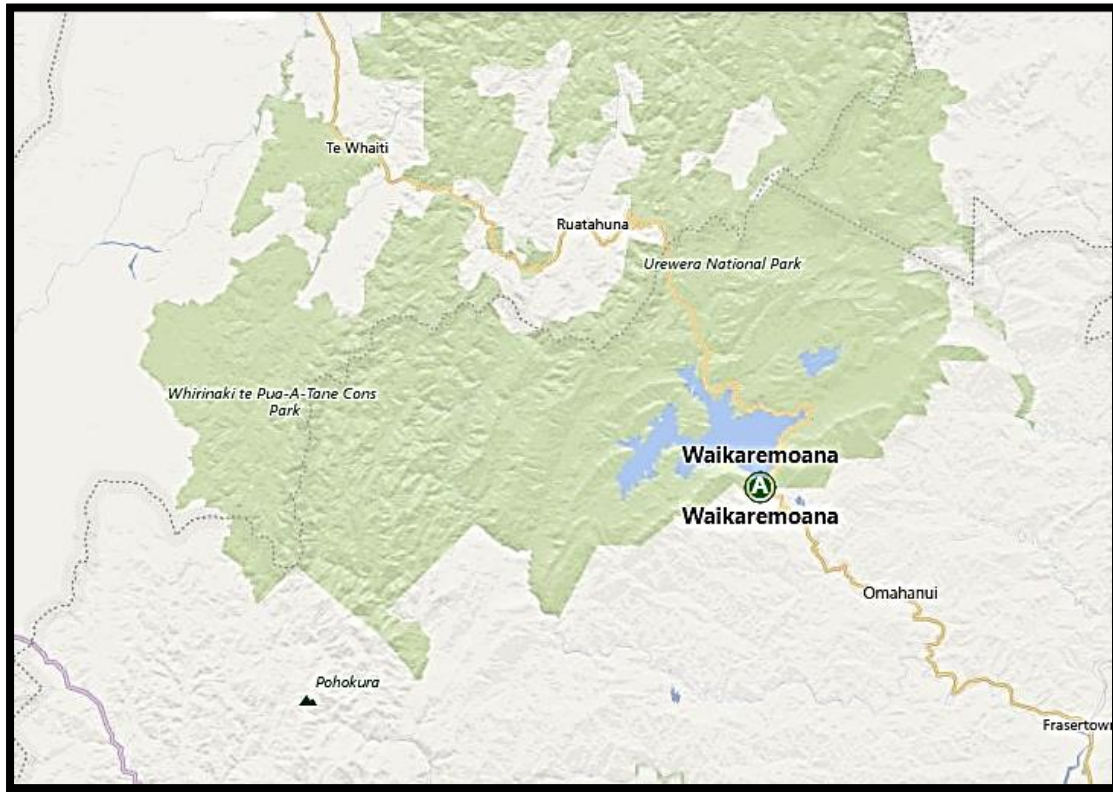
*Ka topa ki te nohohanga o te manu;
e ko te Hīwera hanga o ngā taringa
e whaia nei ki Pūtauaki.
Ka titiro iho au i runga
i te tihi tapu o Tarapounamu
e koe te nohohanga o te tipua.
Ka huri taku aro
ki te aitanga o Ngati Tāwhaki
i te maru o Whakaipu.
Ka mawhiti taku haere
rere ki te pūpū kiore o te Pūkioire.
Tū ai Te Rata herehere tangata
kai taha rua.
Ka taka atu taku haere ki te tahuhanga ahi
o neherā ki Te Arohana
ki Ngā Whakahiwiā
Ka tiepa taku piki ki runga o te Pūkioire,
topa iho ki roto o te tauhanga awa,
ki roto o te manawa o ngā hiwi
e mau nei i te ngutu ko te Manawāhiwi.
Ka kau ki te huinga maungarongo kohatu,
te katinga o te tatau pounamu
e ko te Whakatau.
E rere nei ki te nohonga
o te papawhenua whakairoiro o Ōkahu.
Ka titiro atu taku rae ki te karapukepuke
ko Rangiahua tū amokapua
i te waireporepo,
te takototanga o te kai tā kapua
e tāwewe ana i ngā ngutu tipuranga
ōna kupu e ko te kuia nei Mihikitekapua.*

*Ka tahuri taku haere
ki te whatiwhatihanga o te tawai,
e whāia nei ko Ōtairi.
Kei reira tiepa mai ki raro ngā karu
ki te Manawa kāinga, kainga rikirikitia.
Ka huri mai taku aro e
ko rāua rā, te turinga o te hau,
ko Turiōhau,
me te mapo o te riki,
ko Mapouriki
rehurehu mai ana
i te kōmata o Taniwha maunga.
Ko te kōpiopiotanga tenei
o Ngāti Tāwhaki, mokopuna o te uira mai rangi.
Ka titiro ake au e
ko te tūhonohanga o ngā awa
huarahi ko Ngāpūtahi.
Tērā ko te pā matangi e
karamatamata mai i te take e
o Ōrongomaitake,
te parikarauna o Ngāti Tawhaki.
(Doherty, 2009:266-267)*

Waikaremoana - Ko te Waikaukau ā ngā Mātua, Tīpuna

Mapi 10: Waikaremoana

(Google Maps, 2019)



Ko Waikaremoana kai te tonga o Te Urewera, ko te Waikaukau o ngā mātua, tīpuna i te take o Panekire maunga. Ko ngā kāinga e kaha nōhia ana ko Waimako, ko Kuhātārewa me Tuai, ka ahu whakawaho atu ki roto o ngā whenua o Ngāti Kahungunu. E rua ngā iwi o tēnei whāruarua, ko Tūhoe, ko Ruapani rāua rāua e pupuri nei i te mana whenua, i te mana tangata me te mana rangatira o tēnei kokoru o Te Urewera.

Waiata 19: Engari Te Tītī *Nā Mihikitekapua*

ĒNGARI TE TĪTĪ E TANGI HAERE ANA...

Whai tokorua rawa rāua...

Tēnā ko au nei e manu...

Kai te hua kiwi i mahue i te tawai...

Ka toro te rākau kai runga...

Ka hoki mai ki te pao ka whai uri ki ahau.

NŌKU KOIA KO TE WAREWARE RA...

Te whai au i te tira haere...

Nō te hīrau whakangaro ana...

Ngā hiwi maunga ki Huiarau...

Kia ringihia ki te roimata...

Ko te rere au ki Ngauemutu rā

KO AU ANAKE RA KA MAHUE IHO NEI E...

Hai hēteri kiritai ki Te Mātuhū...

Hai titiro noa atu ki waho ra...

He waka hēra e rere atu rā

Whakatika rawa ake ki runga ra...

Ka momotu ki tawhiti ma wai ra e whai atu

(Te Tira Ahurea o Manawaru, 2017:3)

Waiohau - Te Manawa o Tūhoe

Mapi 11: Waiohau

(Google Maps, 2019)



Ko Waiohau kai te taha uru o te rohe pōtae o Te Urewera. Ko te nōhanga tēnei o Ngāti Haka me Patuheuheu i raro i ngā pae maunga o Te Ikawhenua o Tamatea me Hikurangi.

Waiata 20: E topa e poi²⁴

Nā Tipene Tihema-Biddle

*E topa e poi ki te karamatamata
o ngā pae hiwi, ki Hikurangi*

²⁴ E Topa e Poi - He waiata poi tēnei, kāre i rite ki te tauira o wērā o ngā whāruarua, engari ko tōna kaupapa he pātere haere i ngā kōrero mō Waiohau whenua.

Ki te taumata okiokinga o rātou mā
Ki te papatairitetanga o te whenua,
ko te tūranga ake o Tama ki Hikurangi
ko Te Houhi, ko Kūhāwāea!
Ki te au o Rangitāiki,
ko te whakatōnga kōrero
a te poropiti;
he umu tapu,
he kura nui,
he umu taoroa e
Kia māwhiti au ki ngā karahiwi,
ki Ōpūtea, ki Arorangi e
ki te pihinga ake o te rīwai tapu
ā Rāwaho, ā Tamarau;
he atua, he tipua!
Topa nui, topa roa, e topa e poi
ki ngā kōtihi maunga e
Te tūtakitanga o te rangi
me te whenua e
Pūtaketake te rerenga toto o Papatuānuku
e ngā wai horohoro, teretere!
Kei raro iho, ko Mangapapa,
ko Mangamako, ko Waihua,
Ko Tāwhia, ko Waikōkopu,
ki ngā wai reporepo; ko Te Whakamatau,
ko Te Rua Tangaroa!
Kei runga rā, ko Te Matikara,
ko Papanui, ko Te Tawa, ko Pukehou
Whakauta rā ko ngā waiwera!
Ko Tama Te Ika!
Ko te tāheketanga o ngā wai e rere nei!
Whakaheke i te au ki Te Mānuka piko,
ki Maramaratawa e, ki Kariwhākinokino,
ki Waikuku – Ko ōna kōuru ko Taumata Miere,
Ko Tukutoromiro e!

(Kōrero ā waha, Whakatāne, 2019)²⁵

²⁵ Kōrero ā waha: Tipene Tihema-Biddle, Whakatāne 22 o Pou-tū-te rangi 2019.

Te whakarāpopoto o te upoko tuatahi

I ahu mai taku koronga nui ki te mōteatea i hea? Kia hoki whakamuri ki te orokōhanga mai o te whakaaro nui ki tēnei kaupapa o te mōteatea. He whakahekenga toto, he whakapapa te kaihere i au ki te mōteatea nā roto mai i ōku tātai whakapapa ki te kāhui kaitito, he tātai taura here ki ōku tīpuna, he taura hono tangata ki ōku hapū maha. I hoki anō ki ngā kōrero mō tōku ūkaipō me te āhua o te hopu ā taringa atu i te mōteatea ki reira. Ko te taura here whenua ki ōku marae maha o Te Urewera, ko taku ewe tēnei, ko te tūrangawaewae o Ngāi Tūhoe, koinei te whenua haumako te ahunga mai o Hinepukohurangi rāua ko Te Maunga me ngā iwi taketake ko Ngā Pōtiki ki uta ko Hapuoneone me Te Tini ā Toi ki tai. He iwi i ahu mai i te whenua, i hoea mai anō hoki i Hawaiiki pāmamao mā runga i te waka o Mata Atua ka puta ko Tūhoe tangata, ko Tūhoe iwi e tū iho nei, e ko koia e ara e!

Hāunga ko te whāriki ake i ngā rangahau i oti i te tau 2013 - Mōteatea kau te ngākau; *he aha i tua atu i te kupu me te rangi o te waiata?* Ka noho wēnei rangahau hai tūāpapa mō te tūtohinga nei i roto i te whānuitanga o te whakaaro mō te mōteatea, mō te waiata.

Upoko Tuarua

Engari te tītī e tangi haere ana whai tokorua rawa rāua²⁶:

Ko te kaupapa ia o tēnei upoko ka hoki ki te orokohanga mai o te reo o Tūhoe. Waihoki ka whakatuwhera atu i te matū o ngā kōrero tuku iho mō tēnei taonga te mōteatea, ko te urupounamu kai te tihi o whakaaro he aha te mōteatea ki tā Tūhoe titiro? Kia nanaiore atu ki ngā tauira ā Tūhoe mō tēnei taonga onamata.

Te Reo Taketake

Ki te kōrero tātau mō tēnei mea te '*reo taketake*' e kōrero ana hoki tātau mō ngā iwi taketake o te ao, he iwi reo taketake, he iwi tuku kōrero katoa tātau. Nō te taenga mai o tauiwi ki ngā moutere o te Moana nui ā Kiwa, kawea mai e rātau ko tō rātau ake reo, he reo tuhituhi kē nō te ao tuhituhi. Tēnei te whakaoho nei i te whare kōrero mō te ahunga mai o te reo taketake o Tūhoe, ka whai ake ko te hitōria o te ao kōrero me ngā tūhonotanga ki te ao tuhituhi. He iwi tuku kōrero hoki tātau, taketake koinei i ora ai tō tātau reo, hāunga ko o tātau waiata, haka hoki. kia wānangahia tēnei kaupapa nui ko te '*kōrero tuku iho*'.

Nō tuauriuri, whāioio

"Ko tōku reo, tōku manapou!- Ko tōku reo, tōku manatawa!"

²⁶ Rārangi tuatahi o te waiata Engari Te Tītī nā Mihikitekapua

Tuwhera mai te tatau ki tōku whare kōrero! ki te ahunga mai o tōku reo e ai ki a Tūhoe; e mau nei ki ngā whiti o tēnei waiata nā te kapa haka o Ohinemataroa ki Ruatāhuna:

Waiata 21: Taku Manatawa

Nā Ngātai Rangihau rāua ko Tanawhea Whauwhau

Taku Manatawa

Taku Manapou

Taku reo rangatira e

He kakano koe i mauria mai

i a korokoro Kākā i Hawaiki

Taku manapou taku reo ō-wairua

Taku manatawa taku reo ora

Hūtoitoi ana te whakarua kākā

mai ngā hua o te

Ka koekoe te Kōkō

Ka ketekete te Kākā

Ka kūkū te Kereru

Ka korowhio ka korihi

(Te Kapa Haka o Ohinemataroa, 2002:1)²⁷

Ko te manatawa me te manapou he kākano wēnei i kawea mai e te Kākā i roto i tana waha i rere mai ia i Hawaiki pāmamao rānō, kai roto i ngā kākano nei te reo whāioio, te reo o tawhito ka kawea mai ki Aotearoa nei, ka puhaina e ngā manu nei ki runga i te whenua ka tipu, ko te manapou te wairua o ngā kōrero, ko te manatawa ko te hua kai roto te reo. Ka tipu ngā kākano nei he rākau o te wao nui, ko Tawa, ka pua, ka hua, ka haramai ngā manu katoa ki te kai i aua hua, ka puta i roto i ngā manu ko te reo o te whiowhio, o te korihi, ka koekoe te Kōkō, ka ketekete te Kākā, ka kūkū te Kereru. Nāwai nāwai ka whānau mai tātau te tangata ki te ao tūroa, ka huri ki te kai i aua manu rā, ka riro i a tātau ko te reo o ngā hua rākau, ka mau ki te tenga o te korokoro ko te reo ā ngā manu o te wao. Koinei e noho pōtiki nei tātau te tangata ki ngā manu o te wao

²⁷ He pukapuka kāre anō kia puta hai pukapuka matua (*Unpublished kapa haka material*)

me ngā rākau hoki, ko ngā tamariki a Tānemahuta, ka tapaina ngā wāhine reo reka ki te manu tioriori, ka tapaina ngā tāne whaikōrero ki te Kākā tarahae, he tohu whakamaumahara ki ngā tuākana o te wao tapu nui ā Tānemahuta²⁸. He reo nō tūāuriuri whāioio.

Te hitōria o te ao kōrero

“Ko te kupu tērā i rangona e te taringa i te tuatahi,

nō muri iho mai ka kitea e ōna whatu”

“Men are not built in silence, but in word”(Freire 1972:61).

E ai ki ngā rangahau e toru mano te nui o ngā tūāhua reo o te ao, ko tōna whitu tekau mā waru he reo tuhituhi kē, ko Ngāi māori tētahi o ngā iwi taketake mai i te rangi ki te whenua, ko tō tātau reo, nō te ao e mōhio nei tātau he ao kōrero. Kai roto kē i ngā whakatauāki, i ngā whakataukī ā tena iwi taketake, ā tēnā iwi taketake ko te orokohanga mai o wō rātau reo kōrero e whakatairanga ana, e whakamana ana i te ao kōrero, i te kōrero tuku iho.

“Tete ka asom ene Kakyere”

(Ancient things remain in the ear)

“Our books are in our heads”

Ko te pūtake o wēnei whakataukī nei he kōrero mō te tohungatanga o ngā iwi taketake ki te pupuri kōrero ā-hinengaro ka tahi, ka rua ki te tuku i aua kōrero mai i tētahi whakatipuranga ki tētahi whakatipuranga. Ko ngā kōrero ā-whanau, ko ngā kōrero ā-hapū, ko ngā kōrero ā-iwi wēnei, hāunga ko ngā tikanga tuku i te kōrero hoki e ai ki a Vansina (1985);

“Among the various kinds of historical sources oral traditions occupy a special place. They are messages, but unwritten; their preservation

²⁸ Kōrero ā waha – Kaa Williams I runga i a Whakaata Māori 2014.

entrusted to the memories of successive generations of people” (Vansina, 1985:xi-xii).

E whakapae ana a Te Rangihīroa ko tā ngā iwi o te ao tuhituhi he ako mā ngā kanohi, he iti noa te wāhi ki ngā taringa, he iwi tuhi i te kōrero ka noho mā te pukapuka rātau e ako. Ko tā te iwi taketake o te ao kōrero he hopu i te kōrero mā te taringa ka purihia ki te hirikapo, kauhau atu mā ngā ngutu o te waha, nāwai rā kua hopukina e taringa kē atu, ā ka horapa ki te iwi. Heoi kia hoki mai tātau ki te ao e noho nei tātau, ko ngā kaiwhakaako i a tātau nō te ao tuhituhi kē, kua whakarērea e tātau wēnei pukenga o tātau kua mahue mā te pukapuka tātau e ako ko tōna mutunga iho he iwi ‘hinengaro makere’ kua noho hai pononga mā te pukapuka (Buck, 1926).

E tukituki ana ngā ao e rua nei, e tohe ana tētahi taha ki tētahi taha i runga i te whakapono he nui ake tōna mana i tō tana hoa. E ai ki a Metcalfe;

“We have grown accustomed to the printed word, the recorded song, the visual image, the momentary action perpetuated in film and projected around the world; we find it hard to understand a culture like that of the ancient Māori where the accumulation and transmission of experience was almost exclusively oral, through formulaic expression, songs, chants, and rituals charged particles conveying the deeds, dreams, desires of a people” (Metcalfe 1974:1).

Ahakoā tikanga marae, tikanga tito waiata rānei ko te mahi ā ngā tīpuna he tuku i aua kōrero e ora ai aua kōrero ki roto i te tangata, he nui ōna kaupapa he akoako, he whakatūpato, he tiaki, he poipoi, he ārahi i a ia i roto i āna mahi katoa, ahakoā he aha te mahi. Ko te kōrero ā te papa kupu;

“The definition of ‘tradition’ is ‘the passing on of customs and beliefs from generation to generation’ and ‘a long-established custom or belief passed on in this way” (Soanes, 2001:964).

Ara i tuku ā waha, ā kōrero, ā waiata ki te tangata.

“They have passed from mouth to mouth, for a period beyond the lifetime of the informants....As messages are transmitted beyond the generation that gave rise to them they become oral traditions” (Vansina 1985:13).

Te kōrero tukuiho me ngā tikanga tuku kōrero

Nā to tātau kaha ki te tuku kōrero i ora ai to tātau reo taketake, ō tātau kōrero, katoa ō tātau kōrero he mea tuku iho i ngā mātua, tīpuna kia tātau, ka mutu nā rātau anō ngā tikanga tuku kōrero i whakatau i runga i te tapu me te noa.

Ki tā Biggs i roto i a Ka'ai-Mahuta (2010).

“Oral tradition is any culturally defined, word of mouth way of intentionally passing on information about the past”.

Ko te whakamārama a Ka'ai;

“The key terms being ‘word of mouth’, ‘intentionally’, and ‘culturally defined’. The first is self-explanatory in that Biggs excludes written or pictorial material in his definition. For the other key terms, Biggs definition of oral tradition suggests in order for it to truly be oral tradition it has to be done ‘intentionally’ passed on information in a ‘culturally’ defined way....in a formal situation and not in everyday informal living...For Māori there is probably little difference between the two as oral tradition is made up of individual oral histories. That is, an individual’s oral history contributes to the oral tradition of their iwi. The key difference between oral history and oral tradition can be summarised in the following example; a person may learn waiata from their parent. The person’s experience of learning that waiata, when reiterated orally by that person, is part of their oral history. The waiata itself and the stories that go with that waiata form part of the oral tradition” (Ka'ai-Mahuta 2010:47).

Ngā tūmomo kōrero tukuiho

He nui ngā momo kōrero ā te Māori e kiia nei he kōrero tuku iho, anei e whai ake nei te whakatōpūtanga o ngā tūmomo kōrero e ai ki a Vansina.

- a) Kōrero ā-iwi - *Historical Gossip*
- b) Kōrero tuku iho - *Personal Tradition*
- c) Kōrero ā-tira, ā whānau, ā hapū - *Group Account*

E pūrangiaho ana ngā hāngaitanga o wēnei kōrero kia Ngāi tātau. Anō tā Vansina;

“Accounts of origin, group accounts, and personal accounts all are manifestations of the same process in different stages” (Vansina 1985:23).

Ahakoia ngā piki me ngā heke o te kaupapa nei mō te kōrero tuku iho ka mutu ake i ngā kōrero a te taipakeke nei o Hikurangi maunga a Te Kapunga Dewes me ōna whakamārama i te kaupapa nei:

“Our literary tradition is a creative one because it draws on the indigenous past, and borrows, changes and continues to comment on and adapt to contemporary situations” (Ka'ai-Mahuta, 2010:52).

He iwi tāukiuki

Ngā waiata tukuiho

E whai ake nei ko te tūhonotanga ki ngā mōteatea, me te reo o te kaitito.

“Māori literature in te reo Māori is dominantly oral literature, composed for and presented before a live audience and relying on its hearers for preservation and transmission. Most Pākehā think of literature as synonymous with writing, especially publication in print, but it is defined by scholars in terms of quality of expression and significance of content. By such standards Māori oral literature unequivocally qualifies for the title. Over the last hundred and fifty years a large body of Māori oral literature has been

recorded, either during a performance or written down at leisure by literate Māori, but oral transmission has continued alongside the recorded versions and it is still possible to hear pieces that have never been recorded” (Metge, 1976:266).

He tūmomo kōrero tuku iho te waiata me te haka ā te Māori, ara nō te ao kōrero pēnei anō i ngā kōrero hitōria, te whakapapa, te rotarota hoki. He āhuatanga nui tēnei ki ngā iwi taketake katoa o Te Moana nui ā Kiwa, ā, puta noa ki ngā iwi taketake o te ao whānui. Ko te whakapae ā te hunga o te ao tuhituhi;

“Some people find it a little surprising at first to hear it claimed that literature can be unwritten; and this claim is indeed still occasionally denied even in academic circles”(Finnegan 1977:18).

Hāunga tēnei taunu, mātua kei ngā waiata ka kitea te tohungatanga o ō tātau tīpuna ki te whakatakoto i ngā kupu o te reo māori taketake. Anō he whakataukī te reka, te tohunga, te tatangi o te kī.

Te waka kawē ki te āpōpō

Ko Tūhoe tangata tonu te waka kawē i tōna reo o Tūhoe, i ōna waiata ki te āke, āke. I oti rā i a Te Peehi te mahi nui ki te kohikohi haere ā tuhi nei ngā waiata o te iwi i tērā rautau, e whā rau te nui o te pūtoi waiata a Paitini rāua ko Makurata i tukuna ki tō rāua hoa Pākehā. Engari kīhai i pēnei ai te nui o te mōhio a Ngāi Tūhoe ki te waiata i ōna waiata i wēnei rangi, ko taku whakapae kāre pea e tino eke ki tōna rima tekau te nui o ngā mōteatea e kaha waiatahia whānuitia ana i roto o Ngāi Tūhoe, ka taka iho ki tōna rua tekau e ora pai ana i runga i ōna marae, ka mutu he rerekē te kaha o tētahi maioro, ki tētahi atu taioro o Te Urewera.

He tāonga te reo, he tāonga ngā waiata o te ao

Kia hoki anō ai tātau ki te waimatua o te awa kupu nei, ara ko te oranga tonutanga o ngā mōteatea, ko te pupuri i te mauri o te reo e rongohia ai ko te kounga o te kupu i ngā titonga waiata o te inamata hai tauira mō te anamata.

“While several recent studies have investigated how music sustainability resonates with environmental sustainability, most ethnomusicological research on issues of viability largely ignores the field of language maintenance”(Grant, 2011:96).

Ko te noho ngātahi o te reo me ngā mōteatea, he tiaki tētahi i tētahi, e ora ai rāua tahi, hāunga ko te noho tahi a Ngāi Tūhoe ki roto o Te Urewera, ko tā rāua he tiaki tētahi i tētahi, e ora ai rāua. Nō reira kia kapi ake ngā kōrero i konei, kia hoki anō ai ki te tīmatanga e whakapae ana te tuhinga nei kārekau i tua atu i ngā waiata ahakoa tawhito, ahakoa hou ki te whakaora i ngā momo reo maha o Tūhoe.

He aha te mōteatea?

“Mōteatea nei e, ngā mahara whakamuri”²⁹

Moe hurihuri ai au i taku moe, ko te pātai ia i roto i au, he aha tēnei mea te “waiata koroua” e kōrerohia nei e ōku pākeke, e mōhio whānui nei e tōku iwi? Tērā pea i ahu mai i a marae ātea, i ngā mahi ā ngā pākeke me ngā kaumātua i runga i o tātau marae maha, koinei tā rātau tino mahi he waiata tautoko i ngā whaikōrero ā ngā mea tāne. Ka mutu mena koinei te orokohanga o tēnei ingoa mō ngā waiata tawhito nei, he aha te take i kore ai i whakahua ko te “waiata kuia” kē? I te mea nā ngā kuia tēnei mahi, ka mutu kai a rātau te mauri o tēnei mahi i te nuinga o te wā. Heoi e whakapae ana ahau kua tawhiti atu tātau i ngā ingoa taketake o ō tātau waiata, kua

²⁹ Te whiti tuatahi o te mōteatea nā Te Kirihou Temara

haria ko te ngāwari i runga pea i te kore mōhio ki ngā ingoa tūturu, i te wareware rānei ki ngā tino kōrero a ō tātau pākeke, mātua, tīpuna. Ko te kaupapa ia o tēnei peka o te upoko nei ko te āta wānanga i ngā ingoa o ngā tūmomo waiata tawhito, kia hoki anō ai tātau ki te whakamahi i aua ingoa rā i runga i te mārama i te mātau, kaua i te māngere, i te kuare.

Te mōteatea i te papakupu

Kia tīmataria i ngā kōrero mō te mōteatea me tōku whakamahinga o te kupu nei i roto i tēnei tuhinga whakapae. E ai rā ki te papa kupu e kī ana:

(kupu ingoa) lament, traditional chant, sung poetry - a general term for songs sung in traditional mode.

E ai ki tā te papa kupu ā Ngata:

(lament) 1. Apakura, mōteatea. Ko ngā apakura mō te matenga o ngā toa i te riri, ki te ritenga i titoa e te wahine. 2. tangi (hia), auraki (na) uhunga (tia) Ko koutou ko ngā ika o te riri, waiho mā ō koutou pākeke koutou e tangi.

Kia huri te titiro ki te tauira i whakamahia e Tā Apirana Ngata, me āna pukapuka whakakao mai ngā waiata tawhito ka kīa “Ko Ngā Mōteatea”, ko te whakaaro ia o te nuinga o ngai tātau, mō te hunga mate anake tēneki momo waiata te mōteatea anō nei he ‘momo’ waiata te mōteatea heoi arā atu anō ngā tauira o te whakamahi i tēnei kupu te mōteatea ehara kau i te momo waiata, engari e kōrero ana mō te āhua tonu o te tangata i a ia e tito waiata ana, nā reira e whakapae ana he whakaatu nei i te āhua o te tangata kua uru ki te pōkenekene o pōuri, ki te tihi rānei o turangahakoa, kua riro tana wairua e tētahi āhuatanga nui, mā reira eke atu ai ki te karamatamata o te hiwi whakaaro ko te tito tōna mutunga iho. Heoi i te mea ko te nuinga o ngā waiata tawhito nei he poroporoāki, he tangi ki ngā mate kua pōhēhē tātau te Māori ā koinei tonu te ingoa mō wēra tūmomo waiata ā tātau, ka mutu nā tēnei māngere kua ara mai ko te kupu ‘waiata koroua’ hai kōrero mō ō tātau momo waiata katoa. Kua kore tātau e mōhio ki ngā ingoa tūturu mō tēnā momo waiata, mō tēnā momo waiata o tātau.

He kura mōteatea

He aha te *mōteatea*? ko taku whakamahi i te kupu mōteatea i roto i tēnei tūtohunga whakapae ka whai i te tauira i whakatakotohia e tērā tipua koroua marutuna, maruwehi e Tā Apirana Ngata o te Tai Rāwhiti. He uri tata nō tērā o ōku tipuna koroua nō Reverend Te Wharetini Rangi nō ngā whare maire, whare kura o Porourangi, nā reira tēnei au te whai i ngā tapuwae o tēnei o ōku tipuna koroua me tōna takoha nui ki te ao Māori ko āna pukapuka a “*Ngā Mōteatea*” tuatahi ki te tuawhā. Hāunga ko te huhua o Ngāi tātau e pīkau ana i tēnei kaupapa nui kāmehameha ao te pō, pō te ao.

Ko te mōteatea ko ngā momo waiata e kiia nei e te pākeha ko te “classical Māori chant” hai tā Royal:

“Mōteatea is more generally used to describe the type of song we might refer to in English as classical Māori chant....as an interim definition of the mōteatea form, interim as the evolution of mōteatea, especially since contact with European culture, has resulted in a contemporary form that is different from say 200 years ago, and hence the definition of mōteatea is undergoing change. There is much to do in Māori musicology. My point of departure with respect to defining mōteatea is located in the monumental collection of song poetry entitled “Ngā Mōteatea” Ngata, the author of this collection, uses mōteatea in the title of his collection and thus groups all the various song types found there under the heading mōteatea”(Royal, 1997:45).

Hāunga ko tā Mervyn McLean me tāna pukapuka e kii ana ko *Māori Music* he whakamahi i te kupu *waiata* he whakamoana i ngā tūmomo waiata māori katoa. Ko tā Ngata titiro ko te tauira o uki.

Kia tīkina atu ko ngā kohinga momo mōteatea a Ngata rāua ko Karetu:

pātere, he titonga whakahoki kanga, puhaehae
pao, he momo waiata poto, he haka te āhua o te hari

ruri, he mate kanehe, he mate wahine-tāne
oriori, he whakaako hītori, he rānaki mate, he tohutohu, he ako tamariki
whakaoriori tamariki, he rotarota, he waiata whakamoe tamariki
matakite, he matakite, he whakakitenga
mata, he kupu whakaari
kaioraora, he whakaiti, he taunu
Hāunga ko wēnei tūmomo mōteatea, he mea tāpiri atu ki te kupu 'waiata':

waiata whakautu tono pākūhā, waiata whakahoki tono mārena
waiata mō te moe punarua, waiata moe wāhine tokorua
waiata nā te tūrehu, waiata ā te iwi patupaiarehe, tūrehu
waiata whakautu whakapae, he rite ki te pātere
waiata wawata, waiata wawata ki tētahi kīhai e mōhio noa
waiata tūtara, he whakawhiu nā te tāne ki tana hoa
waiata hahani, he taunu i te tangata kua taka ki te hē
waiata pihe, he tangi tūpāpaku
waiata pioi, he hahani taunu tūpāpaku
waiata whakatea, he hahani, taunu i te hoariri
waiata aroha, he aroha ki te tangata
waiata whaiāipo, he aroha ki te tangata
waiata whakamanawa taonga, he waiata mō te whakawhiwhi taonga
waiata whaiwhaiā, he karakia whaiwhaiā tāngata
waiata matekanehe, he mate wahine, tāne
waiata mokemoke, he mokemoke, kua mahuehia ki muri

Ko ngā tūāhua mōteatea ki ngā mate:
waiata aroha, he tuku i te aroha ki te tangata
waiata tangi, he maimai, he maimai aroha
apakura, he mōteatea, he poroporoaki
Tangi taukuri, he tangi kia ia anō
Tangi tīkapa - Tangi Whakakurepe, he momo tangi ā ngā kuia, kāre he kupu
Tangi tawhiti, he tangi mai tawhiti, kīhai te kaitito i tae atu ki te uhunga ki te tūpāpaku.

Ko ngā tau hoki:

Tau, he waiata whakatau tikanga, whakatau kawa, ko te tauira ko te waiata i mua i te
whaikōrero he tau - he tauparapara

Tau waka, he waiata tō waka, hoe waka

Tau manu, he waiata nā te hunga patu manu

I roto anō i ngā rangahau nei e pūrangiaho ana te mōteatea i ngā whare wānanga o uki, i ngā whare maire, i ngā whare pora, ngā whare rūnanga, whare tapere hoki (Royal, 1997). Nā wēnei rangahau o mua kua kitea te whānuitanga o te whakamahi i tēnei momo waiata e kiia nei he mōteatea. Ko tōna hanga he poto, he roa, he kura huna, he tuki ki te rae, he turangahakoa, he whakamomori he aha atu, he aha atu, e tāea ana te kī ko te whare kōrero tēnei ā ngā mātua tīpuna he whare mōteatea.

He mōteatea - he kōrero tuku iho

E whai ake nei ko wēnei putuputu kōrero a Te Rangihau³⁰:

“Mātua waiho wēnei waiata tawhito, whakatakotoranga o te whakaaro hei whakaatu i te hohonu, me te tohunga rawa o tātau tīpuna ki te whakatakoto i o rātau whakaaro, kia nanaioretia, kia mau a ngākau wēnei taonga ki roto i a tātau. Hāngai ēnei waiata ki ēnei rā ki tēnei ao hurihuri. Mā ēnei momo waiata koroua e kawē o tātau tūmanako, whakaaro, tikanga, hiahia, tohutohu, whakatūpato, wawata, mātauranga hohonu, mamae, pouri mō te āhua o te kaupapa e whakaaratia ana e te kaituhi, e te kaikōrero, e te kaiwaiata ki runga i o tātau marae o Tūhoe” (Black, 2017:1).

Kia huri noa atu ki te mōteatea e kiia nei e au ko te whare kōrero o ngā mātua, tīpuna kia tīpakohia ko wētahi hai whakatauirā ake i ngā kōrero tuku iho e mau nei ki ngā whiti mōteatea.

He Oriori

Te Oriori ā Uenuku-Rauiri

³⁰ Hoani Te Rangianiwaniwa Rangihau

Ko te *oriori*, ki wētahi iwi ko te *Pōpō* he mea titoa e ngā mātua mō tā rāua pēpē, ko te nuinga o ngā *oriori* nā te whāea, ēngari kua kitea i roto i ngā kohikohinga mōteatea o Tūhoe ngā *oriori* nā te pāpā i tito, arā ko *Te oriori mō Hikurangi* nā Ruru tipuna o Ngāti Tawhaki te tauira. He nui te mātauranga i tuhia ki te *oriori*, ko ngā kōrero ā whānau, ā hapū, ā iwi hoki hai tā Royal anō;

“Oriori were important educative devices whereby the young were introduced to some of the important history of their people. Oriori outline the philosophical and conceptual world in which his or her people dwelt and within which their world is constructed”.(Royal, 1997:47).

Kia tahuri ake ki ngā kōrero mō te *oriori* a Uenuku-rauiri

Waiata 22: E Tama e

*E tama e nāku koe i kimi, nāku koe i rangahau
i te pōuriuri, i te pō tangotango
hohoro te kī mai Uenuku-rauiri
Ki te puta he wahine, tapa ia ki te au e rere nei!
ki te puta he tāne, tapa ia ki te ao o te rangi e tū nei!*

I konei kua kite atu i te āhua o te whakaingoa tamariki, he titiro ki te whenua kura, he whai whakaaro ki ngā āhuatanga o tōna taiao. Mehemea i whānau mai he kōtiro kua tapaina ki te awa e nōhia ana e tōna māmā arā i to rātau pā i Puketapu i te taha o te awa o *Te Rangitāiki*. Engari tonu i whānau mai he tama, ka tapaina ko *Rangiteaorere* (ao o te rangi) tēnei hautipua i takea mai i ngā tātai whakapapa o Tūhoe, o Ngā Pumanawa e waru o Te Arawa, he atua! he tipua!

*I tokona e to tipuna e Tāne Whirinaki ki runga rā!
Koia te rangi puātea e tū nei!*
(TTAoM, 2017:22)

He whakaoho i ngā kōrero mō Tāne Whirinaki, nō Tūhoe ake tēnei ingoa mō te atua nei mō Tāne, ka hoki ngā kōrero ki te wā i whakawhirinaki atu a Tāne ki tōna whāea a Papatuānuku ki te toko ake i tōna pāpā i a Ranginui ki te whakawehewehe i a rāua, ka puta ko te whai ao, ko te ao mārama, ko te rangi puātea e tū nei! Kai noho te tamaiti ka wareware ki ngā kōrero mō te orokohanga mai o Ngāi tātau ki te ao.

“Oriari outlines a world view of its people...they are an important tool by which this information is imparted to the very young. It, therefore reflects the traditional Māori view concerning the capacity of the very young to learn. Oriari can also contain prescribed course, pathway perhaps for the child when he or she grows up. Many oriori urge children to take on the responsibilities of their elders in later life. Finally oriori also contain the aspirations of the parents and those before them”(Royal, 1997:48).

Kāti mātua kitea mai ai te wāhi nui ki te matawhenua o te kōrero i roto i te oriori,

He Tangi Tawhiti

E Moe Kaihau

Ko tēnei o ngā momo mōteatea nō te whānau ā mate, he maimai aroha, he tangi apakura, he poroporoaki nā te kaitito ki tētahi whanaunga tata kua nunumi atu ki paerau, kīhai i tae atu ki te uhunga ki taua whanaunga tata ōna. Ka noho ki tawhiti tangi atu ai, poroporoaki atu ai.

Waiata 23: E moe Kaihau

Nā Rakuraku

E Moe, Kaihau, i tau moe reka!

E ara ki runga, kauwhatatia,

Te Kauwhata o te atua,

Kia puta noa mai, kia kōrerotia,

Ka hoatu ki tōna tini, ki tōna mano,

Sleep on Kaihau in your comfortable
sleep

Arise and recite

The Oration of the gods

So that it may be heard and resonated

As you draw closer to the multitudes
and thousands

<i>Tū mania, tū paheke, tū kukume!</i>	Laying in state, sliding and being drawn away
<i>Te tūpono te takoto i raro,</i>	Manifesting to your detachment from afar
<i>Ko te mate kino nei, Ko āna haere iti, ko āna haere rahi, Rikiriki naonao, ko te tama a Te Petipeti, Ko te tama a Te Rangahua,</i>	Alas this anguish that engulfs me from near and far Softened and crushed the spirit of my beloved is adorned to my Petipeti and to my Rangahua
<i>Kūkū mata whare, kūtia mai rā,</i>	Where your death will be a pendant upon the walls of the house
<i>He kauhau ariki, he kauhau taniwha,</i>	A chiefly oration and a kindred spirits oration
<i>Ko Tamakaimoana, ko Toroa, ko Tāwhaki o te rangi! Kia puta rā koe ki te whai ao, ki te ao mārama, Ka ngarue te whenua, ka ngaoko te moana!</i>	Of Tamakaimoana, Toroa and Tawhaki o te rangi Emerge into the open day, the world of light As the land tremours and the oceans become agitated
<i>Tangi ai, e hine o iwi ki ā koe,</i>	Your peoples my dear continue to lament
<i>Ka riro atu nā koe i ōhou tīpuna. I a Mate, I a Pirau, I a Ngaro-ki-te-po,</i>	While you are taken by your ancestors By death, disease and to the bosom of the Goddess of death
<i>Tūhikitia ia, Tū-hapainga, Tū-marere i runga, Tū-marere i raro,</i>	As the world becomes elevated While you fly on your journey to the beyond and below
<i>Kai ai te aroha i roto i te tangata. Ka riri te tapuwae, Ka niwha te tapuwae, Tahe toto te tapuwae! Haramai te mate hai kai e,</i>	Your steps languishes in the vehemence That also blains the blood
<i>Tipi nuku, tipi rangi, Ko koe kai tipia noatia, E houhou nuku, e houhou rangi, Hinga atu, hinga mai, Takoto i Pīpī, takoto i Waimana,</i>	Deliver to me these sufferings to be utterly consumed Although it seems fickle in nature It will be brought to its final conclusion To lay in its proper state at Pīpī and Waimana
<i>He tapu te rangi, tē tuatua ia,</i>	Regardless of spiritual constitutions it cannot be severed
<i>He tapu te rangi, tē wāwāhia.</i>	Or separated

*E kii mai ana koe, me nukunuku,
Me nekeneke i runga i ō iwi,
Koia Tama amo ake, amo ake pōtiki
I tōna raukura i a Kaihau,*

*Tua ia e te mate ka hinga ki raro,
Ki te pō-uriuri, ki te pō-tangotango,
Ki te pō oti atu kia Rūaimoko,*

Whakarērea iho ana te tangi a Hiakita,

*Ko Manini-tua, ko Manini aro,
Ka tangi a Taituha, ka tangi wiwini,
Ka tangi a Kurawhā, ka tangi wawana,
Kūkutia, tō rukutia, hei!*

(NRoNP, 2000:89)

You, who tells me that it should be
moved spiritually amongst the tribes
The only answer must be to decorate
our sufferings onto the raukura of
Kaihau

Who was taken by Death and
prostrated to darkness, to intense
darkness to the void to Ruaimoko

Leave behind the farewell call of
Hiakita

Taituha mourns piteously
Kurawha laments unwaveringly
Bring it forth to its finality!³¹

He waiata mokemoke

He waiata mokemoke - Engari te Tītī

Ko te waiata mokemoke kai tōna ingoa tonu tōna whakamārama, koinei tētahi o ngā tino waiata mokemoke o Tūhoe, nā te tohunga tito nei nā Mihikitekapua. He nui ngā akoako āna ki te hunga tito o mohoa nei, ā, koinei tonu ngā āhuatanga ka tino kitea i roto i āna waiata katoa:

- te noho ngātahi me tōna taiao o Te Urewera
- te mātau ki ngā tamariki ā Tānemahuta
- te kōrero mō ngā āhuatanga o tē wā

*Engari te Tītī e tangi haere ana
whai tokorua rawa rāua*

³¹ Nā Hōhepa Kereopa tēnei whakapākehā (Te Iho o Te Urewera, WAI894 #B15)

Kua kitea tātau i te mahi a te tītī ki roto o Waikaremoana i tōna wā.

*tēnā ko hau nei e manu
kai te hua kiwi i mahue i te Tawai
ka toro te rākau kai runga
ka hoki mai ki te pao
ka whai uri ki ahau*

Ko te ao ō ngā mātua tipuna o Tūhoe, ko Te Urewera tonu, kaore he mea i kore ai rātau i mōhio mō te ngahere, mō ngā tamariki tonu a Tānemahuta, i te noho tahi rātau me te taiao, anei e whakatairite nei i te āhua o tōna noho ki tōna pā ki Te Matuāhu i ngā ākau o Waikaremoana. Anō nei kua mahue mai a ia pēnei i te hua kiwi kua mahue e ōna mātua, heoi e wawatatia ana ki tā te noho a ngā manu tītī, he whai tokorua.

*Ko au anake rā i mahue iho nei e
hai hēteri kiritai ki Te Matuāhu*

Ko Te Matuāhu he pā tawhito kai te ākau o Waikaremoana, he tohu whenua he kainga i nōhia e ngā hapū.

*he titiro noa atu ki waho rā
he waka hēra e rere atu rā
whakatika rawa ake ki runga rā
ka momotu ki tawhiti mā wai rā e whai atu*
(TTAoM, 2017:3)

Kua tangi mokemoke te kuia nei, kua mahue mai ia e tōna whānau, e haere tapatahi ana tōna ngākau, e whakawhirinaki ana ki te taiao kia paheke tana whakaaro ki reira, e whakamātauria ana tōna ngākau ahakoa kāore ia i te noho ngātahi me te tangata engari kai te rangona ana mahara ki te ao e noho nei a ia ki roto. Ko te taiao tōna rongoa, ko te hihiri o te mahara kia huia tōna wairua (Black, 2000). Ko te whiti whakamutunga he kōrero mō te taetanga atu o Pākeha ki ngā ākau o Waikaremoana me tōna mānukanuka ki te ao o āpōpō.

He mōteatea whaiāipo

He mōteatea i te whaiāipo, e whai ake nei ko ngā tino tauira o tēnei momo mōteatea nā Te Moatūtahuna. He puhitaioreore i heke mai i ngā kāwai rangatira ō Ngai Tama o Te Waimana Kaaku, me Tamakaimoana, he kaitito whakaata mai i te noho a te puhi, i te ao o te wahine rangatira o Tūhoe. Ko te kaupapa o tēnei waiata aroha he kōrero mō tana moe pūremu ki a Tamati Te Ihuwaka o Ngāti Rongo. Whāia ka taka te wā ka rere mai a Tamati Te Ihuwaka i tana pā, ka moea a Te Moatutāhuna, he wāhine tonu tāna, tā Te Ihuwaka i Maungapohatu e noho mai nā. Engari he wā anō i a ia i noho tahi me Te Moatutāhuna ka hoki a Tamati ki tana wahine ake. Nā wai rā ka titoa e ia tōna waiata mō te moe pūremu i te rangatira toa ki te haka o Ngāti Rongo.

Waiata 24: Whakawairangi ai

Nā Te Moatutāhuna

Whakawairangi ai, ōku nei mahara!

He kupu whakarite mō te wairangi o ngā whakaaro o te kaitito kua tae ki ngā tauwharewharenga ngākau o te aroha nui mō te tipuna taiea nei mō Te Ihuwaka.

*He tiro noa, atu rā ki te ao tākiri,
He aha kai, taku ihu e waitohu noa nei
Ko ahau, kai te ngutu e mauria ana mai,
Mō tāku kai, kapotanga te ure ō te tāngata e!*

Kua tae te rongo ki te iwi, e moe pūremu ana te tokorua nei, ko rāua te kaupapa kōhimuhimu kai ngā ngutu o te iwi.

*E hoa, mā e kai te takaware atu
Ko te mate i te kai, tau rākau ana
Ko te puke i hakahaka ka pau te hāpai
Rite rawa ki ngā hiwi i Maungapohatu
Maunga tipua ra, kai reia e te huka e
Kai mai, koutou i te kai ā Tiki
He mea ai, nā tōku kua pūkawatia*

*Nāku rawa i maro iho ki te rau kawakawa
Moe iho, ai au i te moe korohiko
Kei te wharepora ahau ō Hine-tē-iwa-iwa*

E kōrero ana te kaitito mō te āhua o tōna noho puhi me ngā taumahatanga, uauatanga o tēnei noho. Ko te uaua o te noho puhi, noho wehe i tōna iwi, i ngā pārekareka o te hunga o tōna whakareanga.

*Mei pēnei ana te tinana ki te tau
Me te wairua rā, e moea iho nei
Taku whakarehu, iho tuarua rawa mai
Oho ake, ki te ao he wairua turaki
Whai noa atu ana, he wairua atua koe
(TTAoM, 2017:6)*

Kīhai i pūmau te noho a te tokorua nei, ko te kōrero i whakarērea e Te Ihuwaka a Te Moatūtāhuna, ka hoki ki tōna wahine tūturu, ka huri ia ki te tito hai whakamahuru i ngā mamae o tōna ngākau.

Ko te tuarua o ngā mōteatea ā tēnei wahine rangatira ki te whakairo i te kupu aroha, ko te kounga o te kupu whakarite he mea ia hei whakakāhahu mai i ōna whakaaro i a ia e whakataurite ana i tētahi mea ki tētahi atu. Kāre i kō atu, kāre i kō mai o ngā titonga a Te Moatūtāhuna hai whakairo i te āhua o te hinengaro wahine, o te waiaro wahine.

Waiata 25: Tēna Koutou

*Tēnā koutou te hua mai na
Kai te ūhia te kiri kanohi e
Kai te matatū tonu hia nei e
He manu maunu au kai te tao
Nā Te Kurapa i whakatoro rā
To kaihua kai Manuruhi rā
E kōpae rawa ake i te whare
Ko au kai raro tihāea e au
He mangareka tōtoro mai ra
I te wā rā kai puhou ana
Ka haramai tēnei ka takoto
Ka pae taunoa ahau kai te whare
Te waka ia rā e te kōrero*

*E waiho i roto tohu mai ai
Kai kaihoko koe i ahau
Rere ana rā ki ngā hōrire
Ka tū tonu au i te tohu, hei rāhui tapu
Ki te whanga ko Tara-mai-nuku
Moea iho nei ahau
Ko Te Ihuwaka – kei ahau tonu
Oho rawa ake nei ki te ao
Mapu kau au – ki taku moenga e
(TTAoM, 2017:24)*

E kōrero ana tēnei o āna mōteatea mōna tonu kua whakarērea e te tau o tana ate, kai konei e rongohia ana ko te putunga o te kare ā roto. Hei tā (Nikora, 2006) mō tēnei momo titonga;

“Kei te puku o te tangata te taunga iho o te aurere, o te mahara o te koronga e kiia nei ko ngā rongo ā-puku. Anō nei ia he puna wai e karekare ana rānei, e tukituki ana rānei, e mimiti ana i ētahi wā, e koropupū i ētahi wā. nā, ka whakaaweā kētia ngā rongo o te tangata e ngā āhuatanga a waho tonu i a ia. Me te mea nei, kāore ō te tangata mana whakahaere i ōna kare ā-roto he mea tēnei kei tua i a ia” (Nikora, 2006:64).

Mātua koinei ngā tino tauira o te tohungatanga o ō tātau tīpuna kai tito ki te whakairo i tēnei mea te kupu, ka nanao atu ai te hinengaro ki te ao i tua o te whakaaronui ki ōna whenua taurikura, ki tua o te whai whakaaro ki o tātau kōrero tuku iho.

Te whakarāpopoto o te upoko tuarua

Ki te kōrero tātau mō te reo o ō tātau tīpuna, me hoki rā anō ki tōna oro kōhanga mai ki te ao, ki ngā kōrero tuku iho mō te manatawa me te manapou he kākano reo i mauria mai e ngā manu o te wao nui ā Tāne i Hawaiiki nui, Hawaiiki roa, Hawaiiki pāmamao. Nō reira ko te reo ki a Tūhoe he reo tāukiuki. Hēoi anō, arā noa ngā reo taketake o iwi taketake o te ao, e kii ana he iwi tāukiuki ake i a Ngāi tātau te Māori. E rua ngā āhuatanga whakahirahira hai kaupapa kōrero mā tātau tuatahi, ko to tātau reo *‘he reo kōrero’* nō te whānau reo kōrero o iwi taketake, he reo

ā-waha, kīhai tātau i te iwi tuhituhi, ā, tuarua he iwi mōhio a Ngāi Māori ki te tuku i te kōrero e ora ai aua kōrero nō reira i kiia ai he *'kōrero tuku iho'*. Ko tōna aronga kē he tuku kōrero mā te huarahi o te waha, hai kaponga mai mā te taringa, ā, hai kai mā te hinengaro, nō te orokohanga mai o te ao i tuku ā-waha mai te tangata i ōna mōhiotanga, ōna wheakotanga, i ōna pono katoa. Mā reira anō ngā manako, ngā whakapono me ngā tikanga tuku ā-iwi e whai wāhi ai, e ū mārīka ai ki te hinengaro tangata (Nikora, 2006). Ahakoa ngā taupatupatu mō te reo kōrero, me te reo tuhituhi mātua he iwi tohunga tātau ki te tuku i te kōrero, he tohunga anō ki te pupuri i aua kōrero ki te hinengaro, arā ngā kōrero a Te Peehi mō te koi o te hinengaro o te tohunga nei o Paitini ki te whakahuahua kōrero tuku iho, whakaputaina e ia tōna whā rau waiata neke atu, hai kaupapa tuhituhi māna i a ia i Ruatāhuna. Nā reira e whakapae ana ko te waiata tētahi o ngā tino taonga kōrero tuku iho, taonga pupuri mātauranga a Ngāi Tātau te Māori, arā ōna whanaunga tata ko haka, ko karakia, ko whakapapa, ka noho hai kauwaka pupuri kōrero tukuiho āke, āke.

He aha te mōteatea? I roto i ngā tūwherawhera haere i te kounga o ngā kōrero e tōtika ana mō te mōteatea i kitea iho ko ōna kura huna nui. Tuatahi ko te whānui o ngā kaupapa, arā noa atu te nui o ngā kaupapa i mōteateahia ai e ngā tīpuna, ānō nei he tuāhua *'whare kōrero'* tēnei, kai konei katoa tōku hinengaro arā e kii ake nei he *'whare mōteatea'* kē. I whakatauiratia wētahi o ngā mōteatea ā Tūhoe kia pūrangiaho ai te āhua ki ngā kaupapa i titoa ai e rātau mā, me kii rā he pātaka huanga kōrero ā tātau te Māori (Nikora, 2006). Me uaua ka kite atu i te mōteatea Tūhoe kāre e kōrero mō te whenua, e whakaari mai rānei i te kupu whakarite mō te noho tahi me tōna taiao. E ai ki wa Te Peehi whakaaro mō te kupu whakarite i te ao Māori.

'It has been observed that barbaric man ever turns to nature when in search of similes...When we evince admiration of the figurative expressions beloved of the Māori we should bear in mind that they had no written

records, no literature, of that nature wherefrom to acquire such graceful idioms, hence they borrowed them directly from nature'(Nikora, 2006:25).

Tūhonoa atu te whakapae a tēnei upoko ki ngā kōrero o te upoko tuatahi mō Te Urewera tangata, Te Urewera whenua. Kia tahuri atu tātau ki te titiro ki ngā whakamārama ā tēnei o ngā tohunga a Hōhepa Kereopa o Te Waimana Kaaku mō tēnei hononga nui ā te iwi ki tōna taiao;

Te Urewera
Taku Matua - it is my father
Taku Whāea - it is my mother
Taku Ūkaipo - it is my everything
Taku Ao - my space and time, my universe

Taku Ao
Taku Māramataka
Taku Pātaka
Taku Tipuna
Aku Rongoā
Aku Whakapapa

Tōku Matakite
Tōku Matemate
Ngā Miina o Papatuanuku
Ngā Aitanga a Tāne

Ngā Taonga heke iho a Hinepūkohurangi rāua ko Te Maunga
(NRoNP, 2006:104).

Upoko Tuatoru

Taku rākau e tau rawa ki te whare:

Ko te aronga o tēnei upoko he whakamārama atu i te huarahi rangahau i whāia nei e au tuatahi, tuarua he hangaia mai i te tātūhū o te whare mōteatea mō ngā mātauranga waiata Tūhoe, he whare wānanga, he whare whakairinga kōrero, he whare whakaruruhau mō te hunga kaitito, ngākau rikarika ki te waiata. He tā anō i tōna kawa ko ***Te matemate-ā-one*** me ōna āhuatanga katoa e ai ki tā Tūhoe titiro, ka noho tēnei hai ariā whakatau mauri kōrero mō tēnei tūtōhinga whakapae.

“Ko ā rātau mahi, paenga kōrero ka kākā tonu mai ki roto i te ao Māori o nāianei, ko tēnā te āhua o te tipuna whare, me te waiata, he takahi i te tapuwae o ngā tīpuna. Ko te whare, ko te waiata te kākaho o te noho ā iwi” (Black, 2000:72).

Kimihia? Rangahaua? Ko wai tēnei whare e tū iho nei? He aha ōna kōrero? Ko te pūtake ia o tēnei upoko he whakamārama ake i te whare mōteatea mō ngā mātauranga waiata Tūhoe tuatahi, tuarua ko te waihanga haere i tōna kawa, arā ko te matemate-ā-one me ōna āhuatanga katoa e maire tū ai te whare nei, kia whare kahikatoa ai ki Te Urewera.

He aha te Whare Mōteatea?

Tēnei ka pātōtō i te whatitoka o te whare mōteatea Māori, he whare tēnei i hangaia ai hai whare whakairinga kōrero, whakairinga mātauranga mō ngā āhuatanga waiata katoa. He iwi kaha te iwi Māori ki te hanga whare, he hanga whare whakairo hai tohu whakamaumaharatanga ki te ao o tua ki a kurumatarerehu mā, te ao o te whakaaro atua.

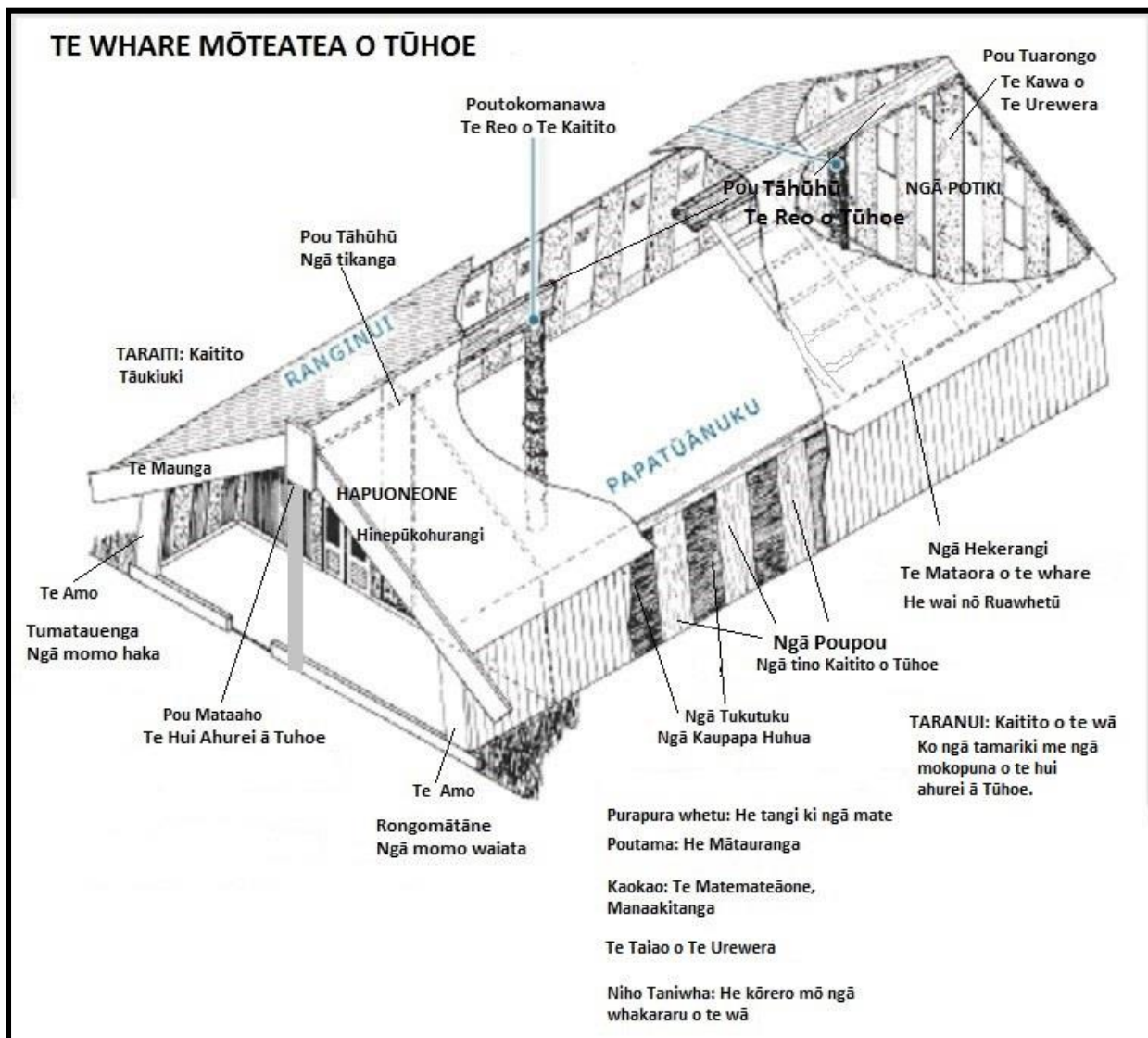
He hanga i te whare kikokiko, i te whare ō hinengaro hoki. Ko te whare mōteatea tēnei e tū whakahirahira nei, me ngā kōrero ā ngā tohunga kaitito o kura tawhito tēnā, kia kuhu te tangata ki te whare mōteatea kai reira te ao o te hunga kaitito me ōna āhuatanga katoa, o runga, o raro, mai te taraiti ki te taranui o te whare he mātauranga whānau, he mātauranga hapū, he mātauranga taketake nā te iwi. Tēnei te whakaoho ake i ngā kaitito tohunga ki te raranga i te kupu, tēnei hoki te toro atu i te ringa ki te hunga tohunga ki te whakairo, tānikoniko i te kōrero ka hua mai ko “mōteatea”.

Ko te whare i hangaia e Ahorangi Taiarahia Black he kōrero mō te waiata, ā, ko te tipuna whare tonu, i roto hoki i ngā kaitito o te ao kōhatu, ko te waiata, te tīpuna whare ka whakataki ake te reo whakaataata, ko te ao nui mārama, e hāngai ana ki ngā tīpuna e kore nei e pāheko e tai pakeketia. Ko ā rātau mahi, paenga kōrero ka kākā tonu mai ki roto i te ao Māori o nāianei, ko tēnā te āhua o te tipuna whare, me te waiata, he takahi i te tapuwae o ngā tīpuna. Ko te whare ko te waiata te kākaho o te noho ā iwi (Black, 2000).

Kia huri ake te titiro mai i Taiarahia maunga whakarongo ki ngā hau ki Titirangi ki Hikurangi ko te whare mōteatea o Ahorangi Wayne Ngata hai tāna mā te ruku ki te rētōtanga o te whare mōteatea tātau e mōhio ai, e matatau ai ki te ao Māori tūturu. He nui ngā tauira o te whare mōteatea, otirā kai tēnā iwi, kai tēnā iwi ōna ake whakamārama, e whai ake nei ko te ariā tukutuku whakaatu i te hanga o tōku whare, he kahikatea, he tōtara, he rimu, he kākā, he mairi ngā rākau hanga i tōku whare nō te wao tapu nui o Te Urewera. E kore e tika te tū o tēnei whare mōteatea, ki te kore ōna pou pou tēnei te whakarewa ake i ngā pou o te whare.

Te Hanga o Te Whare Mōteatea mō ngā Mātauranga Waiata Tūhoe

Whakaahua 3: Te Whare Mōteatea mō ngā Mātauranga Waiata Tūhoe



He whakamahuki mō ngā pou o te whare

Ko Tāne-Whakapiripiri

Te Tuanui: Ko Ranginui e tu iho nei - Atua wharau Rangi

Te Papa: Ko Papatūānuku e takoto nei - Tangata wharau Nuku

Ngā Maihi: Ko Te Maunga rāua ko Hinepūkohurangi

Ngā Amo: Taha mauī - Rongomātāne (Ngā tūmomo waiata) - Taha katau - Tūmatauenga (Ngā tūmomo haka)

Te Pou Tāhūhū: Ko te reo rangatira o Tūhoe

Te Pou Tuarongo: Ko te kawa o Te Urewera

Te Pou Tokomanawa: Te reo o te Kaitito

Te Pou Mataaho: Ko Te Hui Ahurei ā Tūhoe

Ngā Hekerangi o te whare: Te mataora o te whare mōteatea

Ngā tekoteko o te taraiti o te whare:

Te Kū Te Whē

Ko ngā tamariki ā Ranginui rāua ko Papatuānuku

Te Aitanga ā Tānemahuta

Tamahore

Hinetemoa

Moatūtahuna

Mihikitekapua

Pikihuia

Ruru

Te Kooti Rikirangi

Me te huhua o ngā kaitito o Tūhoe kura tawhito.

Ko ngā tekoteko o te taraiti o te whare:

Kia tahuri atu ki te taraiti o te whare. He nui ngā waiata mātauranga ā Tūhoe ka hoki ki te orokohanga mai o tāua te tangata, ki Te Kū, ki Te Whē, heke iho kia Ranginui rāua ko Papatuanuku me ā rāua tamariki. Ko ngā kōrero hoki mō ngā atua kaitiaki i te pūtaiao o Te Urewera, ko te aitanga ā Pēpeke, ko te aitanga ā Tānemahuta, ka taka iho ki ngā tino tohunga kaitito o te iwi ka whakahuahua ake i roto i tēnei tūtohunga whakapae ko Tamahore rāua ko Hinetemoa wēra, ko Mihikitekapua ko Pikihuia Te Ngahuru hoki ngā toka whakaahuru kupu ki roto o Tūhoe ki te tito waiata, ka hoki mai ki ngā manu korokī, ki ngā manu korihi o te wao nui o Te Urewera o tēnei rau tau.

Ko ngā tekoteko o te taranui o te whare:

Ko te hunga kaitito o te iwi inamata, ko ngā pākeke wēnei, ko ngā tamariki o te hui ahurei³² ā Tūhoe heke iho ki ngā whakatipuranga hou, ki ngā mokopuna³³ Ko te hunga pākeke nā rātau te hui ahurei ā Tūhoe i whakatinana i roto i ngā tau, ka mutu e titoa tonu nei pō te ao, ao te pō, heke iho tēnei āhuatanga ki te whakareanga mokopuna. Tāria ake te wā e kitekite atu ai tātau i ngā mahi ā ngā tuarua o te hui ahurei³⁴ e piki haere nei.

Ariā whakatau mauri kōrero

Ko te ariā whakatau mauri kōrero o tēnei tuhinga whakapae ko te '*matemate ā-one*' ko taku iho matua tēnei, ko taku iho atua hoki tēnei, kia tahuri ake ki te wānanga he aha te matemate ā-one i ahu mai ai tēnei āhuatanga i hea?

E kii ana te papa kupu māori:

Te Matemate ā-one

1. (kupu āhua) to die and become like soil.

*Kāore a Hinenui-te-pō i whakaae, ko tana whakautu ki a Māui, 'E kāo ka whakamatea e au te tangata i te ao i te pō, kia tangihia ai ō koutou mate, kia **matemate ā-one** ai koutou ki a koutou anō.'* (Te Ara 2011). / Hine-nui-te-pō, goddess of the underworld, did not agree and her answer

³² Ko ngā tamariki o Te Hui Ahurei ā Tūhoe - E pā ana tēnei kōrero ki te reanga pākeke tuatahi o te hui ahurei, arā nā wō rātau mātua ngā hui tuatahi i whakatū, i whakahaere hoki.

³³ Ko ngā mokopuna o Te Hui Ahurei ā Tūhoe - E pā ana tēnei kōrero ki tōku reanga, ko te reanga tamariki tuatahi o te hui ahurei, arā ko ngā tamariki tuatahi o ngā pākeke tuatahi.

³⁴ Ko ngā tuarua o Te Hui Ahurei ā Tūhoe - E pā ana tēnei kōrero ki ngā tamariki o tōku reanga ka noho hai mokopuna tuarua ki te hui ahurei ā Tūhoe.

to Māui was, 'No, I will kill people day and night so that our dead will be cried over and become like soil.

2. (kupu ingoa) deep affection, profound affection for one's land and people, condition or state that elicits certain cultural responses from indigenes.

*Ka kite ia i tōna kuia, ka pupū ake te **matemate ā-one** ki tana ūkaipō.* / When she saw her grandmother the deep affection for her real home welled up.

He aha te Matemate-ā-one ki tā Tūhoe?

Kia hīmata ake i ngā kōrero mō te hautipua nei mō Māui i a ia e whakamātau ana ki te rapu i te oranga tonutanga mai i te wharetangata ō Hinenuitepō.

Nā Hinenuitepō te whakatau:

“Ka whakamatea e au te tangata i te ao, i te pō, kia tangi ai koutou ki o koutou mate, kia matemate ā-one ai koutou kia koutou”

Tēnei te whakahiwa ake i “Te Matemate ā-one” arā ōna kōrero tapu ka hoki ki a Māui rāua ko Hinenuitepō, taka iho kia Tūhoe iwi, Tūhoe tangata. Tēnei te tiki atu i tēnei āhuatanga kura huna hai āria whakatau i te mauri kōrero o tēnei tūtohunga tuatahi, tuarua he kōhure ake i tōna ahunga mai.

Māui rāua ko Hinenuitepō

Kia tīmata ake i ngā kupu o te tangi tawhiti ā Pikihiua:

“Nā Māui i hangarau e Hine
Tāna ika tapu ko te whenua nui e noho nei tāua
Tikina e ki raro rā whēuriuri
Kia Hinenuitepo hai ngaki i te mate
I tukuna mai ra ko āna karere
Ko te waeroa, ko te namu poto hai kakati i te rae
I te mata o te hurupiki e...Hine

*Tāpaua ka ea ko te mate o te hiku rekareka nei o te tuna*³⁵

Kai ngā whārangi o te pukapuka mō Tūhoe nā Te Peehi ngā kōrero e whai ake nei, hai tāna e rua nei ngā pūrākau ā Mātaatua waka i rongo ai a ia mō Māui rāua ko Hinenuitepō. He nui ngā kūrakuraku i waenganui i a Māui rāua ko Hinenuitepō, ka hoki atu ki ngā kōrero mō Mahuika, nāna ngā tamariki ā Mahuika i whakakewa ka mate, he taina hoki a Mahuika nā Hinenuite pō. Nō muri iho mai ko te patunga ia Tuna, he whaiāipo anō nā Hinenuitepō, waihoki ko te mahi tūkino ā Māui i te ika whenua e noho nei tātau ko Te Ika ā Māui. Nō reira kua roa te wā e mānukanuka ana ngā whakaaro o te kuia nei ki ngā mahi tinihanga a tana mokopuna a Māui.

*“It was Māui who befooled his sacred fish, the great land on which we dwell. Hine-nui-te-pō in depths below was appealed to avenge the insult, and sent her messengers, the mosquito and the little sand fly to nip Maui’s forehead and obtain a drop of his blood, which gave her the power to destroy Maui and avenged was the death of the tickling tailed one, the eel the death of Tuna)*³⁶ *Māui and Hine-nui-te-pō had a dispute concerning the permanence of death. Maui argued that man should die as dies the moon, which wanes and dies, but comes to life again strong and vigorous. Such was the abiding word of Māui: “**Me matemate ā-marama te tangata i te ao nei**” (Let the people of this world die as the moon dies). But Hine would have none of this, and said: “**Ka whakamatea e au te tangata i te ao, i te pō, kia tangi ai koutou ki o koutou mate, kia matemate ā-one ai koutou kia koutou**” (Let man die for all time that he may be lamented and wept over)*” (Best, 1996:944).

³⁵ He whiti tēnei o te Tangi tawhiti a Pikihiua he waiata tangi tēnei nā te iwi. He nui ngā kōrero mō tēnei kaitito rongonui o kura tawhito tāria te wā e rongo anō ai mōna.

³⁶ Ko te whakapākehā o te whiti i tangohia mai i te Tangi tawhiti a Pikihiua tēnei, he whakamārama anō ki te reo Pākehā.

He kura tangata e kore e hokia

Ka whai anō i te ia o wēnei kōrero atua, ko ngā kōrero ā Hōhepa Kereopa o Te Waimana

Kaaku;

Nō konei ka whakamātau a Māui ki te rapu i te oranga tonutanga mai i te wharetangata o Hinenuitepō. Ka wawā ngā apa wāhine o te Wao Nui ā Tāne ka kūtia e ngā kūhā o Hinenuitepō, a Māui. Nō konei ka tohe a Māui ki a Hinenuitepō mō te oranga tonutanga o te ira tangata. Kīhai i whakaaetia a Hinenuitepō, ka tono a Māui ka pēhea, me matemate ā tau, ā marama, ā wiki. Ka whakahokia e Hinenuitepō, kao, ēngari me matemate i te wā, te kaupapa kia matemate ā one koutou kia koutou.

“He kura whenua ka hokia, he kura tangata e kore e hokia”

Nā te matemate ā one kāore tātau te tangata e māharahara ki te mate. E hoki ana tātau ki ō tātau tīpuna ki a Hineahuone. Kia hoki anō tātau ki ngā Hawaiiki o te Ao Māori. Ko Hawaiiki nui; ko Hawaiiki roa; ko Hawaiiki pāmamao i roto i te tatari. Tatari mō te aha? E tatari ana kia wātea mai he Hawaiiki i roto o ngā Aitanga a Tāne(NRoNP, 2006:17).

Kai konei ko te hōhonutanga, me te tiketiketanga o te matemate-ā-one. Mehemea ka noho ko ngā kōrero o runga ake nei hei tāhūhū kōrero mō te matemate ā-one, kāti ka noho ko te matemate ā-one o te kaupapa hei mauri.

Te matemate ā-one titonga waiata, titonga haka

He iwi kaha a Ngāi Tūhoe ki te whakanui i te matemate ā-one, kai ōna waiata, kai ōna haka huhua. Anei e whakatauiria ake nei:

Waiata 26: He waiata aroha nā Kui Wano o Waikaremoana

He aha rawa rā?

E tangihia nei

Ehara ko te matemate ā-one

Kua ngaro

nei i a tātau

E tū ki runga rā

Te aroha kia ū

kia mau tonu e

Waiata 27: He kupu poi nā Tāwini Rangihau o Te Waimana Kaaku

Ko te whānau te pūtaketanga

o taku Tūhoetanga

Ka oho ake i taku pōhēhē

I te tōtara wāhi rua o taku Tūhoetanga

Momotu ko te taura tangata

mimiti ko te tātai whakaheke

riro atu a Matemate ā-one

takatakahia a Tapu o te tangata

Whakarērea a awhi tātau i a tātau

kai hea te aroha o te whānau

Whiriwhirihia te Taura Tangata

Tatakina ngā tātai whakaheke

Puritia te matemate ā-one

Whakanuia te tapu o te tangata

me awhiawhi tātau ia tātau e

ka kaha te aroha o te whānau

(Te Kapa Haka o Ohinemataroa ki Ruatāhuna, 2002)³⁷.

Haka 1: He haka hahani nā Pou Temara o Ruatāhuna

Tēnei te ngākau te pāiri nei

Te kitakita o tama ngaro

Te Pūngitangita o hinengaro

ki te rongō ake o taringa

ko taku Ihomatua tēnei

e haehaetia ake nei

Aue, kia hua ake au i konei

Ko te matemate ā-one

Aue kia tōwaitia

Ko te matemate ā-one

nāku na Tūhoe

ehara i a koe, i a koe, i a wai ake rānei

Engari nō roto ake i ahau

mai i te kire o taku pane

³⁷ He pukapuka kāre anō i whakaputa hai pukapuka matua (*Unpublished Kapa Haka source*)

ki taku puku e koko nei
ki ngā raparapa o aku waewae
titi atu ki te whenua
Taketake ake ko te matemate ā-one
ko au ko te matemate ā-one
pūruatia, tōwaitia
Taketake ake ko te matemate ā-one
ko au ko te matemate ā-one
Nō reira, a koe, a koe, a koe
Waiho noa taku kōrero
kaua e ringa-raweke mai i taku kupu
ka kore anō e aro
te kamuki mai koe
ki te tuku tūāporoporo
i ōu paku mōhio
Ahakoa tākuta kairangi koe
Ahakoa kai whakapāoho i te kupu
tangata auaha ki te reo mōteatea
Ahakoa rehu i te ringa ki te tuhirau
Tararau ana te ngākau
ki te rongo atu e tīhaea ana
ki te kupu hanga noa
Tē aro i a koe
Ko ahau tēnei e tīhaea nei e koe
Tē aro i a koe
ko taku mate, ko taku ora tēnei
ko te taumata o taku ringa
ko te maene o taku ringa
ko te aitanga o Tūoi
ko te ātaahua o Hinepukohurangi
ko te tūturu o te toto
mō te oneone o taku whenua
mō taku whānau
mō taku wahine
i puta ai te kōrero
“He wai ki te Tāne, he toto ki te wahine e!”
A tēnā tākuta mā, ahorangi mā
whakaputa mōhio mā
kī mai ki ahau
he aha te pūmahara kei ēnei kōrero?
Auare ake, auare ake
māku e kī atu
I takea mai i te whatinga o te tohi ahurewa
i tumu whakairia
ka whānau ko te pito mata o mate
ki a Māui-tikitiki-ā Taranga

*ko te mauri o mate ki a Hinenui-i-te-pō
Nāna rā hoki te kupu kī
me matemate ā-one te tangata
ko tā Māui, me matemate ā-one, ā-marama
ka tomo a Māui mā te waha o te ora
mehe puta, kua atua o ngā atua
kua ora te ao, kua kore he mate
kātahi ka aha?
Kātahi ka kuhu ko te upoko
ka ngaro ko ngā pakihwi
ka whanawhana ko waewae
hei kata mā Tīrairaka
ka oho a Hinenui, ka nanapi
ka mate ko Māui
Tākiritia ake e Hinenui
Ko ngā maikuku a Māui
ko ngā paetara o te puapua
ka rarapi, ka rere te toto
ka pūmau a mate ki te ao
koia te utu a Māui
Koinei taku Ihomatua
Koinei taku Iho atua
nā taku matemate-ā-one
ko ngā mātāpono o taku Tūhoetanga!
Pūruatia, tōwaitia
Taketake ake, ko te matemate ā-one ko au
ko te matemate ā-one Hī!
(Te Kapa Haka o Ruatāhuna Kākahu-Mauku, 2007)³⁸*

Te mōteatea i te matemate ā-one

Huri atu huri mai kāre i kitea te ‘matemate ā-one’ i roto i ngā mōteatea o kura tawhito e whakahuahia ana. E whakapae ana nō te wā o te hekenga nui, te hiki papatanga o ngā uri i te wā kāinga ki te noho ki wāhi kē i hīmata ai tēnei kaupapa te whakakōrero, te āta whakapuaki i roto i ngā titonga a Tūhoe. Nā te roa o te noho ki ngā tāone nui o Aotearoa, ka mahue atu te ahikāroa, ka mahue atu a Te Urewera, kua noho ahimātao ki ngā tāone. Kua pā hahau te ngau

³⁸ He pukapuka kāre anō i whakaputa hai pukapuka matua (*Unpublished Kapa Haka source*)

o te mamae o te noho wehe i ngā papakāinga, kua kore hoki e rongu atu i ngā haumirimiri o te wā kāinga, te haukāinga. Nā roto mai i te pōātinitini, me te pōāritarita te tipu mai o te whai whakaaro ki te wā kāinga, te koronga nui ki ōna whenuakura, ko te matemate ā-one ki a Te Urewera, ko te matemate ā-one ki ngā uri. Nō reira ko taku whakapae nō ngā rā tata noa nei a Tūhoe ka huri ki te whakapuaki i te matemate ā-one i roto i āna titonga.

Kia matemate ā-one tētahi ki tētahi

*“Ko te matemate ā-one nāku nā Tūhoe
ehara i a koe, i a koe, i a wai ake rānei
Engari nō roto ake i ahau
mai i te kire o taku pane, ki taku puku e koko nei
ki ngā raparapa o aku waewae
titi atu ki te whenua
Taketake ake ko te matemate ā-one ko au
Ko au ko te matemate ā-one”³⁹*

Ki te āta matapaki tātau i ngā kupu o te haka a te kapa haka o Ruatāhuna kākahu mauku, he mārama te kite atu ehara tēnei kōrero i te kōrero noa iho, ēngari arā atu anō tōna hōhonu, tōna whānui e titi kau ana ki te ngākau Tūhoe.

He rerenga whakataukī: **“Ki a matemate ā-one tētahi ki tētahi”**

He whakataukī tēnei e kōrero ana mō te āhua o te noho tahi ā ngā whānau, ā ngā hapū, he whakaaro nui, he whai whakaaro tētahi ki tētahi. Waihoki ko te wairua o te tangata kua roa ē noho ana ki waho o te wā kāinga, ā, ka hoki mai ana kua rongu ia i te mahana o te whānau, i te mahana o te ahikā kai reira ki te pōhiri i a ia, ko te rongu anō i te hau kāinga.

³⁹ He whiti tēnei o te haka “Matemateāone” nā Pou Temara i tuhi, nā Te Mākarini Temara i tito, i whakatinana hai haka mō Te Kapa haka o Ruatāhuna kākahu-mauku i tū ai ki Te Matatini i te tau 2007.

Te manaaki tangata

*Tūhoe moumou kai
moumou taonga
moumou tangata ki te pō⁴⁰*

Ko te kounga o te whakatauāki nei he whakapuaki i te kaha o Tūhoe ki te manaaki i wana manuhiri, ahakoa ko wai, ahakoa nō hea, ki te hoatu i wana rawa, ki te toha rānei i ana taonga. Ko te wāhanga whakamutunga e pānga ki te patu tangata, engari he kōrero mō te upoko māro o te tangata ki te whakatutuki i te kaupapa ahakoa taua kaupapa, he whawhai whenua, he tiaki whānau, kia kaua rawa mā te waewae tutuki engari mā te upoko pakaru rā anō, mā te mate rā anō ka ea.

Kia tahuri ake ki ngā whakaaro a te kuia nei a Hokimoana Te Rika-Hekerangi o Ruatāhuna:

"Kia huri ake ki tō pātai e pā ana ki tā tātau kupu ki te "matemate-a-one" nei.

I roa tonu au e whakaaro ana ki taua kupu me tōna tikanga nāku noa wēnei kōrero, nōku noa wēnei whakaaro mō tēnei kaupapa;

MATEMATE: anei ngā kōrero ā ngā pākeke i mua, "Kia pēnā tonu, kia matemate ki a koutou anō. Kaua te matemate ki a koutou anō hai whakamoea" Ko tōna tikanga, ki te kite i te tangata e haere noa ana i tana haere, puta atu ki te karanga ki te kai, ahakoa kāre wō kai. E kii ana anō hoki tētahi o wā rātau kōrero, "ahakoa ko te tote noa ka utaina ka kitea atu i runga i tō tēpu, he tohu tērā nō te manaaki" manaaki, āwhina, whāngai ki te paku tī, me ngā āhuatanga katoa o te manaaki tangata, ahakoa ko wai, ahakoa nō hea

Ā: o te wāhi

⁴⁰ He whakatauāki tēnei - Na Rangiteaorere ki tōna pāpara a Tūhoe, he irāmutu nā Tūhoe tipuna a Rangiteaorere, ko te tama tēnei a tōna tuahine a Uenuku-Rauri i moe i a Rangiwhakaeke o Te Arawa.

ONE: oneone, ko tāku i konei, kia mate rā anō koe, te kai whakatinana i ngā whakamārama i runga atu rā.

MĀ TE MATE rānō hai whakamutu te aroha.

MATEMATE-A-ONE

Ko te tūmanako kai te mārama mai koe ki waku whakaaro. Hai whakapai noa wēnei i ahau anō i pēneihia ai e au te whakamārama i tēnei kupu hira a ngāi tāua (Kōrero-ā-waha, 2017, Ruatāhuna)⁴¹.

He whakapuaki i te kupu

He Kupu kii: “Tūhoe ko tāu he whakaiti, he matemate ā-one tētahi ki tētahi” Nā Te Rangihau wēnei kupu kii, he whakahau i tōna iwi ki te whakakotahi i a rātau i runga i te ngākau whakaiti, kia matemate ā one tētahi ki tētahi. Ko te timatanga tēnei o ōna whakaaro kia ara ake he hui nui mō ngā uri o Tūhoe, ā, e mōhiotia nei e tātau a mohoa noa nei ko “Te Hui Ahurei ā Tūhoe”.

Matemate ā-one: Tūhoe Kinship - Matemate ā-one has been described as a living philosophy. One of its crucial elements is kinship, human relationships. Tamaroa Nikora said:

Matemate ā-one . . . is essentially a feeling of genuine relationship and behaviour between people, place and property that engenders and demonstrates ‘whanaungatanga’ – a sense of relatedness, commonality, and group belonging. Wharehuia Milroy explained: As we understand it, it is a dynamic associated with the manner in which we Tūhoe organise ourselves socially, culturally, politically, and spiritually. They are our ideals as an iwi, moral dictates that say how we are to behave. Matemate ā-one grows from within the group, knowing and getting to know each other. The physical cues such as trees, mountains, rivers and kāinga are all factors that activate matemate ā-one. Everyone of Tūhoe

⁴¹ Kōrero ā waha: Hokimoana Te Rika-Hekerangi, Ruatāhuna 30 o Hereturikoka 2017.

should share a subtle code of knowledge that goes to make up matemate ā-one. (Te Awekotuku & Nikora, 2003:22).

Te Haki o Tūhoe

Whakaahua 4: Te Haki o Tūhoe



“Kia matemate ā one tātau o Ngāi Tūhoe”

Koinei ia te kaupapa matua o te haki o Tūhoe;

“...kia manaaki tētahi uri ki tētahi uri i runga anō i te mōhio tērā pea e kore mō te kite atu ā muri ake nei. He taonga whakaheke a mate nā Hinenuitepō, whānau mai te tangata ki te ao ko te toki o Aitua hei hoa haere mōna. Ko te haora me te āhua o te matenga o ia tangata he mea huna tae atu ki tōna matenga. Ko te rā me te marama he tohu mō te pō me te awatea. Ko te kōrero mō te rā e pā ana ki te ingoa tonu o te tipuna nei a Tūhoe e whakahuatia ana ki roto i te kupu nei “ka Tūhoe te rā” Koinei te wā kua eke te rā ki te wāhi tiketike rawa atu o te rangi, hei konā kua rongo tātau i te kaha o tōna mahana. Ko te tohu kākāriki i raro i a Tamanuiterā ko to tātau maunga tapu a Maungapōhatu. Me te kiwaha a te iwi e mea ana “Te Mana Motuhake o Tūhoe” he kupu tuku iho mai i tētahi haki tawhito nō ngā tau i raupatuhia ai o tātau whenua. Ko te tae pang oi ahu mai i ngā whakatauāki o Tūhoe, ko te whero e tohu ana i te aho ariki, ko te mā

e tohu ana i ngā rangi kei te heke mai mō te iwi” (Te Hui Ahurei ā Tūhoe, Pukapuka Matua, 2001:6)⁴².

Nō reira tēnei te whakatakoto i ngā tikanga ārahi i au, tuatahi ko te wāhanga ki te whakautu ngā urupounamu tērā, tuarua mātua he whakatō i te wairua Tūhoe ki roto i ngā rangahau nei.

Ehara te matemate ā-one i te mana hou, he mana tawhito tonu, nā reira ko tāku he whai i ngā āhuatanga me ngā tikanga i pakeke ai au, i mōhio ai au he matemate ā-one.

Rangahau Mātauranga Māori

He maha ngā kōrero me ngā rangahau kua oti kē te whakapukapuka e te ringa Māori, kua whakatutū puehu te iwi Māori, kua tohe ki te Kāwana, kua pakangahia ngā pakanga mo tōna reo, mō tōna Māoritanga hoki. Kua waiho te mata o te arero, kua hopu te ringa Māori ki te mata o te pene. Ahakoa ko te Māori tonu kai te rangahau, kai te tuhi i āna kōrero ake, e mārāma ana te kite, e noho here tonu ana te tūturutanga o te whakaaro Māori ki ngā pātū o te whare wānanga Pākeha (Ropitini, 2015). Waihoki e noho here tonu ki ngā ture waihanga tuhi pukapuka ā te Pākeha, ka mutu koinei hoki tētahi o ngā au pēhitanga nui kai ngā whare wānanga māori, ahakoa te māori o ōna whakahaere kai reira anō ngā tāmi a te Pākeha i a tāua te Māori, hei whakapākehā i a tāua mahi. Ka huri ngā aumihi ki te hunga mātanga mātauranga Māori o ngā tau waru tekau, nā rātau te huarahi i para kia waihangatia he āhuatanga māori i roto i ngā mahi rangahau e taea ai te kī, nā te Māori mō tātau te Māori. Ko te whakatakoto i te huarahi e puta ai ngā tuhinga Māori i ngā rehurehu pō ruku here a te Pākehā, whānau mai ko te rangahau kaupapa Māori “kaupapa Māori research”. Kia hoki atu ki te tuakana kia *‘Mōteatea kau te*

⁴² He pukapuka kāre anō i whakaputa hai pukapuka matua (*Unpublished source*)

ngākau' koinei te huarahi i whāia hei whakatutuki i wēra o ngā kaupapa, me te hāngai anō ki tēnei o ngā kaupapa rangahau. I roto i te roanga atu o ngā rangahau nei ka mārama te kite atu i ngā hononga nui ki ngā mātāpono i whārikihia e Te Oru Rangahau i te tau 1998 arā:

Te Oru Rangahau framework for Māori research and development

(Te Pūmanawa Hauora, 1998:415)

Māori Development Outcomes	Strategic Research Goals
T ino rangatiratanga E quity O utcomes linked to secure Māori identity R esource development & economic growth U niversality	R etention, transmission & development of old and new knowledge A code of ethics N ational focus for Māori research and development G eneration of evidence based policies and practices A nalysis based on Māori frameworks H uman resource development A lliances between disciplines, sectors, and communities of interest U se of multiple methodologies

Tuatahi ake tēnei te mihi atu ki ngā mātanga rangahau o te roopu Oru Rangahau, nā rātau te huarahi i para mō te hunga pēnei i au e whai nei i ō rātau tapuwae, e whai ake nei ko te kounga i whakaaratia e tēnei hunga, me te aha kua whakahāngai ki au anō:

- *pupuritia, whakawhānuitia atu te wānanga o tātau tīpuna o tua whakarere me te wānanga hou, herea rāua tahi hei raukura mōu, mō tō whānau, mō te hapū, mō te iwi.*
- *whakaritea he tikanga hei arataki i te wairua Tūhoe ki roto i o mahi rangahau.*
- *kia whānui te titiro ki te kaupapa rangahau mō Tūhoe.*
- *ko ngā tikanga ka hangaia, me whakatinana kia tau pai ai ki tā Tūhoe titiro.*
- *tātaritia ngā kōrero i runga anō i tā te tikanga kia pūmau ai ki te whakaaro Tūhoe.*

- *whakahautia ngā momo rangahau hei whakapiki i te wānanga Tūhoe kia noho hei tāhu kōrero, whakamihi i te ngākau* (Black, 2000:52-53)

Ngā tūhonotanga ki ngā kete mātauranga ranghau Pākehā.

E rua nei ngā anga rangahau o pātaka kē ka whakamahia, i runga i te hāngai ki ngā tikanga me te māori o te whakaaro, i konei ka kitea atu ōna hononga ki a ngāi tātau.

Appreciative Inquiry

Ko te wairua ia o ngā kōrero mō tēnei kaupapa e ai ki a Dhiman (2017).

Appreciative Inquiry [is] a theory and practice for approaching change from a holistic framework. Based on the belief that human systems are made and imagined by those who live and work within them, appreciative inquiry leads systems to move toward the generative and creative images that reside in their most positive core – their values, visions, achievements, and best practices. Appreciative inquiry is both a world view and a practical process, in theory, it is a perspective a set of principles and beliefs about how human systems function, appreciative inquiry has an attendant set of core processes, practices, and even ‘models’ that have emerged. In practice, it can be used to co-create the transformative processes and practices appropriate to the culture of a people.(Dhiman, 2017:137)

Nā runga i wēnei whakaaro koinei te huarahi ka whāia mō te āhua ki ngā whakahaere me ngā whakanekeneke o Te Hui Ahurei ā Tūhoe, kāre i tua atu i tēnei o ngā hui ki te whakaata mai ngā āhuatanga rangatira ā te iwi, kua eke ki tōna hui whā tekau mā rua i te tau 2016 kua pahemo ake nei, nō ngā tau o ngā whitu tekau tōna orokohanga mai, ā, e whanga ana tōna hui whā tekau mā toru. Waihoki e whakaritea ana te kawae atu i te mauri o te hui ahurei ki te manawa tonu o Te Arawa, he whakaara ake i ngā tipuna nei i a Rangiteaorere i a Pikikōtuku, tēnei o uri te whakaeke ki runga kia kōrua, hai tohu whakamaumaharatanga ki te hui ahurei tuatahi ā Tūhoe

i tū ki te marae o Mātaatua i te tau 1971. Kia tīkina atu ko te whakamārama e pēnei ana te whakatakoto a D Cooperrider (2000);

“Appreciative inquiry is a form of action research that attempts to create new theories, ideas and images that aide in the developmental change of a system. The key data collection innovation of appreciative inquiry is the collection of people’s stories of something at its best.... These stories are collectively discussed in order to create new, generative ideas or images that aid in the developmental change of the collective discussing them”
(Cooperrider, 2000:203)

I te tau 2014 tōna tikanga me tū he hui ahurei mō te iwi, ēngari nā runga i ngā whakararu o te wā, me ngā whakatau ā Tāwhirimātea i huri te iwi ki te whakatā, mātua ko te kaupapa he hoki whakaroto ki a ia anō. Ko te kimi i tōna oranga tonutanga te kaupapa, ki te taha o ngā kāhui whakahaere tuatahi, tuarua ki te wānanga i te huarahi anga whakamua. Nō te tau 2016 ka mutu ai ngā wānanga arotake ā te iwi, nōku te waimarie kite whai wāhi atu ki ngā wānanga nei, he ringaringa, he waewae mō ngā kāhui whakahaere, mō ngā ihorei o te hui nei. Ko tāku he kōrero mō te āhua o aua wānanga ki te taha ki ngā whakanekeneke hāpai i te reo, hāpai i ngā mahi kapa haka, hāpai i te reo o te kaitito.

Māori Centered Qualitative Research Approach

I roto i ngā rangahau a Fraser (2009) nā te tohunga nei nā Ahorangi Tā Mason Durie uri o Rangitāne o Ngāti Kauwhata, o Ngāti Raukawa hoki te kaupapa o te “Māori centered” nei i toko ake i te tau 1996. Ko te matū o te whakaaro nei ko te whakatairanga ake i te āhua o te mana motuhake me te mana rangatiratanga o ngāi tātau te Māori ki te whakahaere i ā ia anō, ahakoa te kaupapa, he hauora, he mātauranga rānei, arā *“full recognizance of Māori culture, Māori knowledge, and contemporary Māori realities”*. Ahakoa ngā au pēhitanga a ngāi tohunga rangahau Pākehā, noho pūmau a ngai Māori ki tāna i hiahia ai, ki tāna i mōhio ai he māori, ko tā Cunningham i roto i a Fraser (2009):

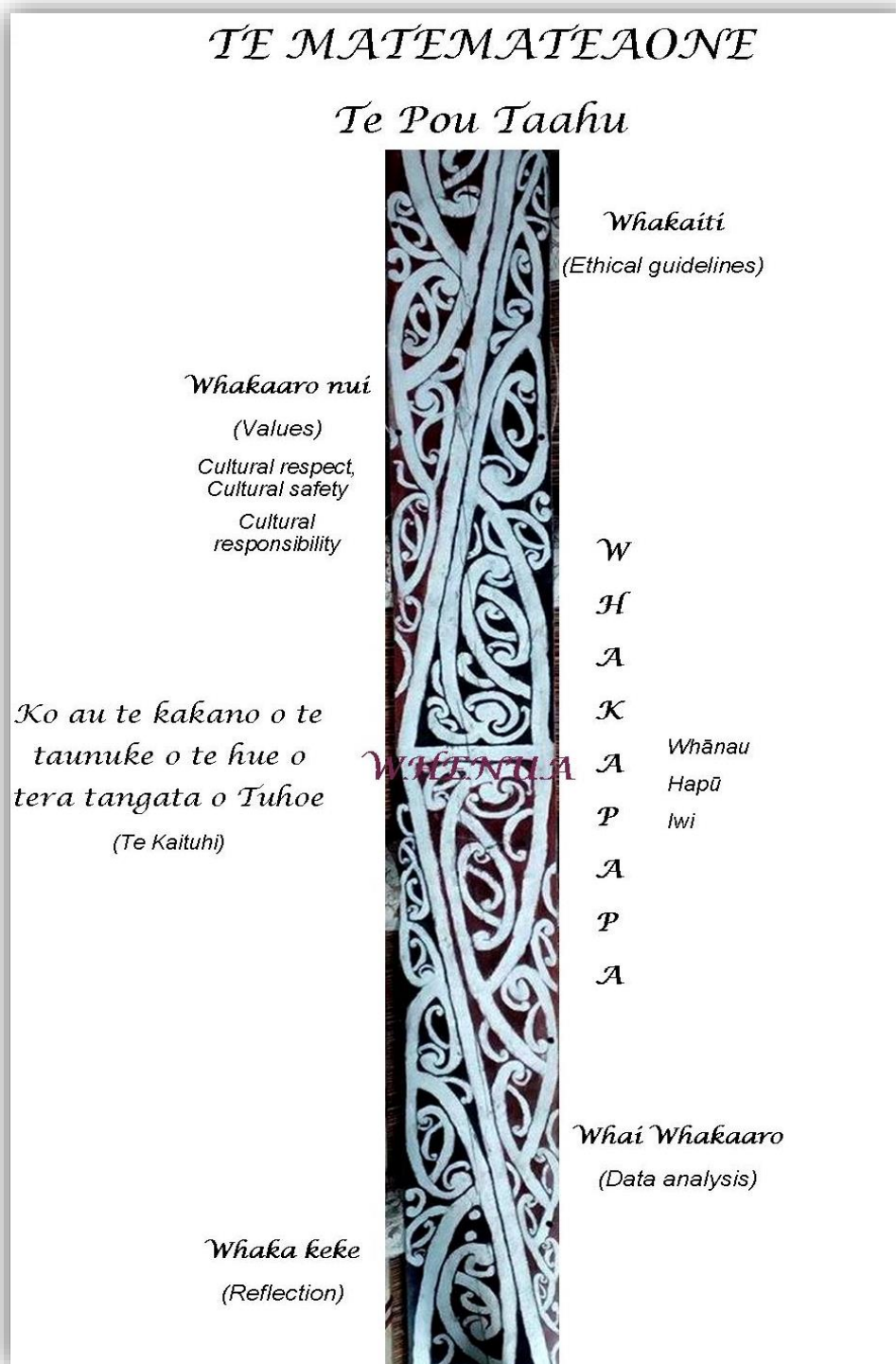
“identifies the term ‘Māori centered’ as one which further develops into taxonomy of Māori research; specifically, taxonomy based primarily on the degree of Māori involvement and control in a specific research project, Māori research has many characteristics; namely, that Māori are more likely to be involved at all levels of the research (for example, as participants, researchers and analysts); that Māori data will be collected; that Māori analysis is applied; and, as a result that Māori knowledge is produced” (Fraser, 2009:76-77).

Ko tā tēnei tūtohunga he hanga i te kawenga rangahau hou, ko te ara whāia ko te matemate ā-one, kāore i tua atu i tua mai rānei i ngā tikanga o te matemate ā-one hai ārahi pai, hai hautū i ngā rangahau nei nā Tūhoe, mō Tūhoe.

Rangahau Mātauranga-Tūhoe

Ko te pou tāhūhū tēnei o tōku whare tipuna, o Te Whai a te motu, i whakatuwhera i te tau 1888, ko te ōhākī tēnei whare ki te Matua Tangata a Te Kooti Rikirangi Te Turuki. Mā ngā kōwhaiwhai o te pou nei e whakaata mai ngā tikanga whakatau mauri kōrero mō tēnei tūtohunga whakapae.

Whakaahua 5: Te Matemate ā-one



Te Karakia

I te tīmatanga te kupu ko te Atua te kupu, ko te Atua anō hoki taua kupu i te tīmatanga, ā, nāna ngā mea katoa i hanga, ā, kāhore tētahi mea i kore te hangaia ē ia ō ngā mea i hangaia ē ia. I ā ia te ora, ā, ko te ora te māramatanga mō ngā tāngata katoa. I roto i te pouri te māramatanga ē whiti ana, heoi kihai i mau i te pouri. Korōria ki tōu ingoa tapu Amine⁴³

Nō konei te tauira o ngā karakia inoi a te Ringatū, he inoi tā ngā mea katoa, Arā te whakapono i roto i te karakia ki te atua māna e tīaho he māramatanga, arā he nohopuku i runga i te wairua rangahau, ka kimi i aua homaitanga e tūmanakohia ana (Rōpitini, 2015). I pakeke mai au i ngā rekereke o tōku kuia ake o Airini Tāoho nō te whānau Mānihera, nō ngā hapū kārangaranga o Ruatāhuna. I tipu ake hoki a Airini i roto i ngā rā tapu, rā nui ā te hāhi Ringatū, i haere ai i te taha o tōna matua ki ngā tekau mā rua ki ngā hāpati, ko Airini te wahine Tūhoe tuatahi i wāhi hai minita mō te hāhi Ringatū nā runga anō i ngā whakahau a tōna matua a Paratene Mānihera me ōna kaumātua, karawa o te hapū. Ko ia tonu te pou o te whakapono mō tōna whānau mō ōna hapū o Ngāti Kākahu-Tāpiki, o Ngāti Tawhaki hoki. I whāngaia ki ngā kai māro ā ōna mātua, tīpuna, ko āna tohutohu ki āna tamariki, ki āna mokopuna “*e kore rā e tika te haere o wāu mahi ki te kore koe e inoi, e whakamoemiti ki to tātau Matua nui i te rangi*”, ā, e kawea tonuhia nei tēnei akoako āna e wāna tamariki, mokopuna, tuarua hoki.

Te pou tāhūhū o te whare

Ko ngā kōrero o te pou tāhūhū (Whakaahua 4) nei e pēnei ana:

“Ko au te taunuke o te kākano o te hue o tērā tangata o Tūhoe”⁴⁴

⁴³ Karakia Timatanga ā Te Haahi Ringatu nō roto i a Hoani 1.1, Paipera Tapu

⁴⁴ Kōrero tuku iho nā te hapū o Te Urewera.

Koinei te wāhanga ki au Te Kaituhi, he tātai whakapapa, he tātai taura tipuna, he tātai hono tangata, tātai hono whenua. Tēnei te tiki atu i te tauira a Ahorangi Tina Fraser (2009) o Ngāti Haka, Patuheuheu hai whakaū i au anō ki tēnei kaupapa.

Manu kai i te miro

He manu kai i te miro nōna te ngahere, taketake nō te mārua o Ruatāhuna, e whai wāhi nei ki te whakakanohi ki te whakawaewae, ki te whakaringaringa i ngā mahi i runga i ngā marae o Ruatāhuna, ā, nō ngā tata nei ki runga i ōku marae o te whārua o Ruatoki. Kua taunga ahau ki ngā tūranga komiti whakahaere, arā hei hekeretari, kai pupuri moni mō te marae o Ohāua te rangi, he māngai ā whānau mō ngā kaupapa whenua o te marae o Pāpueru, ā, kua ono tau neke atu te roa e pupuri ana i te tūranga taraketi māngai o te hapū o Ngāti Rongo i runga i te Taraipara o Manawaru. E mau nei i te tūranga director me te tūranga hekeretari mō te kāhui taumata o te Taraipara, ka mutu i te matehanga o Te Mākarini Temara, i riro i au te tūnga kaihautū mō te kāhui o Te Tira ahurea o Manawaru. Nā reira ahakoa taku noho ki Whakatāne ki te whai oranga ki te taha whakararo o te awa o Whakatāne, he nui te wāhanga ki te kāinga me ngā kaupapa huhua o te kāinga. He pononga anō nō te pāriha o te hāhi Ringatū, he kaihautū whakahaere wānanga mō ōku marae katoa.

Manu kai mātauranga

I kuraina au ki Te Wharekura o Huiarau, ka kake ake ki te kāreti mō ngā kōtiro o Turakina, ki Te Kura tuarua o Kaitao roto hokahoka mutu ai te kura. Ka tīmata te whakakikī i te kete mātauranga whare wānanga ki Te Whare Wānanga o Wikipōria ki Te Whare Wānanga o Waikato hoki. I puta te ihu i Waikato me te tohu paetahi, paerua hoki, waihoki i puta anō te ihu i Te Panekiretanga o Te Reo Māori i te tau 2008. Neke atu i te tekau tau ahau e Kaiako ana i Te Wharekura o Huiarau ka hūnuku ki Whakatāne, ā, e pupuri nei i te tūranga Academic Advisor-

Regional Monitor mō Te Apa Marae Kura tētahi o ngā kura o Te Whare Wānanga o Awanuiārangi.

Manu Hakahaka

He mokopuna ahau nā te Hui Ahurei ā Tūhoe, ko mātau te reanga tamariki tuatahi i whakatūhia ki runga i te papa rewa o tēnei hui nui ā te iwi, ā, i whakapakeke i raro i ngā tikanga ā kui mā, ā koro mā. Hāunga ko te eke ki ngā taumata o ngā whakataetae kapa haka ā rohe, ki te Matatini anō hoki, ā, kua aua atu i te tekau tau e mahi ana hai kaiwhakawā mō ngā whakataetae kapa haka, mō Te Hui Ahurei ā Tūhoe tēnā, mō ngā whakataetae kapa haka ā ngā pākeke o te rohe o Mātaatua hoki tēnā. He Kaiako kapa haka wharekura i ngā rā ki muri, ā, kua taunga kē hoki ki te whakaako pākeke ki ngā taonga ā kui, ā koro mā. He Kura Matua mō Te Kura Parawhakawai o Tūhoe ko tētahi o ngā tino mahi he whakaako mōteatea, me te huhua o ngā tūmomo haka o te parawhakawai ki ngā pia, hāunga ko te kawē i ngā tikanga me ngā mahi e hāngai ana ki ngā kura i roto i te parawhakawai, ko te pīkau i ngā tikanga pōhiri, rau rākau ā te iwi.

He rārangi kapa haka:

Mātaatua ki Rotorua

Tūhoe ki Pōneke

Tūhoe ki Waikato

Ruatāhuna Kākahu Mauku

Ohinemataroa ki Ruatāhuna

Te Mātārae I o Rehu - (Te Arawa)

Manu Ngangahu

Ko te mahi a te manu ngangahu o kura tawhito e ai ki tā Timoti Kāretu, he haere ki te taha o ngā mea tāne i te wā e haka ana rātau, kō tāna he hiki wairua, whakaaraara me te whakakaha ake i a rātau kia kore ai e ngoikore. Kia ū kia pūmau ki te tū, kia ū ki ngā kōrero o tā rātau haka i roto i te wahangūtanga (Fraser 2009). Ko te hononga ki au, he wahine pūmau ahau ki ngā kaupapa

e ngākaunuitia ana e au, ko te oranga o ngā mōteatea tēnā, ā, mā te ngangahu, akiaki haere i ōku uri kia ngākaunuitia ai e rātau te kaupapa nei e ora ai, ahakoa te iti, te nui o tō rātau aro mai, he mea nui tēnā. Kāore hoki i tua atu i te whakaako mōteatea i te tuku mātauranga waiata Tūhoe, tuangahuru mā rima ngā tau e taki whakaako tamariki, mokopuna o Te Wharekura o Huiarau ki te mōteatea, ā, e whakahaere wānanga ā hapū nei ko ngā mōteatea te kaupapa. Waihoki ko ngā kaupapa e whakahaerehia ana i raro i te maru o Te Kura Parawhakawai o Tūhoe me ngā Kura Tauukiuki tērā, me ngā kaupapa ā i te Tira Ahurea o Manawarū hoki hai whakatairanga ake i tēnei taonga nui te ako mōteatea me ngā whakamārama e titikaha ai, e tangata whenua ai ki te whatumanawa o tēnā, o tēnā.

Manu Waiata

He kaipupuri i te mauri o ngā waiata i runga i ngā marae ātea o Ōhaua-te-rangi, o Mātaatua, o Kākānui o Pāpueru hoki. He nui hoki ngā kuia, koroua, kua tukuna te wāhanga ki te taki haere i ngā waiata tautoko whaikōrero i ngā paepae o Tūhoe. Ko Hokimoana Te Rika-Hekerangi he tino kuia tito waiata, manu tīoriori uri tata nōku, he pakihiwi kaha, he kai whakaruruhau mōku mai mai. Kua roa tēnei kuia e whakaako ana, e rō poipoi ana i au tana mokopuna, ā tae noa ki tēnei rangi. Ko Hokimoana ki uta ko Turuhira Hare ki tai, He whāea whakaangi, he huia kaimanawa tikanga marae, tikanga hāhi, he mokopuna nā Mihikitekapua ki te tito waiata. He tuara whānui mōku i roto i aku mahi rangahau, nānā anō au i ārahi ki te whai i ngā kaupapa whakahaere i te hui ahurei ā Tūhoe, he whakaako ki ngā tikanga mō te tū ā te wahine Tūhoe. Māua, māua ko taku maringa nui ki tēnei hōnore nui, kaua ki te taki waiata anake ēngari ki te noho i o rātau taha whakarongo kōrero ai, ako tikanga ai, whakapūmau i taku noho ki tērā whare kōrero nui whakahirahira. Ka mutu kua aua atu i te rua tekau tau e rangahau kōrero ana mō te mōteatea, kua ū, kua mau, kua tūturu.

Whakapapa

Ko ngā kaiurupare mō wēnei rangahau he uri tata, he whanaunga tata, nō ngā hapū maha o Ruatāhuna, nō ngā kāwai hapū o Ruatoki, o Tūhoe whānui. Ka whai wāhi anō ki ngā mātanga o te mōteatea o pātaka kē hai whakaniko i te kōrero, hai whakarangatira ake i te kaupapa kia whānui, kia hōhonu te titiro.

Whakaiti

Kia hua ai te kōrero ko te whakaiti te whare o te whakaaro nui⁴⁵ I kapohia atu e Fraser (2009) ngā kōrero ā Irwin (1994) mō te rangahau Māori:

“Research which is ‘culturally safe’, which involves mentorship of kaumātua (Elders) which is culturally relevant and appropriate while satisfying the rigour of the research, and which is undertaken by a Māori researcher, not a researcher that happens to be Māori” (Fraser, 2009:78).

Ko ngā kaumātua te mātāpuna o te kōrero mō Tūhoe, nā reira he mea nui kia tautokohia rātau i ngā rangahau nei, hāunga ko ngā karawa me whai wāhi mai ki te kaupapa. I whānau Tūhoe mai te Kaituhi, i ngā rekereke o tōna kuia ake, i ngā rekereke hoki o te hunga kaumātua o ōna marae maha, ā, e ārahi tonu nei i a ia a mohoa nei. Ka mutu i whakapakeke i raro i ngā tikanga rōpoipoi i te tangata.

- **Ngā whakatūpato** - He whakarongo ki ngā whakatūpato ā ngā kaumātua, ā ngā mātua, karawa, ā ngā tuakana, tungāne.
- **Me kanohi kitea** - He mea nui kia kanohi kitea i te wā e uiuihia ana i ngā kai urupare tuatahi, tuarua ko te kanohi kitea ai i runga i ngā marae, e haere ana ki ngā kaupapa, huihuinga nui e whakahaerehia ana e ngā hapū, e te iwi.

⁴⁵ Nā Ahorangi Pou Temara o Ngāi Tūhoe tēnei whakatauaiki mō te “whakaiti”

- **Manaakitanga** - He mea nui te manaaki i te tangata e tuku kōrero ana mō te kaupapa o ngā rangahau, e tuku nei a ia i ōna mōhiotanga, mātauranga he mea tuku iho nā ōna mātua, tīpuna ki a ia, ā, kua whakaaetia te tuku mai ki au Te Kaituhi. Manaakitia ia me ōna kōrero, kia kua e wareware ki te whakanui i a ia i ngā tuhituhinga.
- **Kia ngākau whakaiti** i ngā wā katoa, kia maumahara ki te pūtake o ngā rangahau nei ehara mōu anake ēngari mō ngā uri kāre anō i whānau mai.

Whakaaro nui

Kāre e tino rerekē atu i ngā tikanga o te whakaiti

- He whakaaro nui ki te runga rawa
- He whakaaro nui ki ngā tīpuna
- He whakaaro nui ki ngā kaumātua me ngā pākeke
- He whakaaro nui ki ngā tuākana me ngā taina
- He whakaaro nui ki te kaupapa
- He whakaaro nui ki ngā kōrero tuku iho,
- He whakaaro nui ki ngā kōrero tuku mai
- He whakaaro nui ki te tangata ahakoa ko wai, ahakoa nō hea

Whai whakaaro

Ko te wāhanga tēnei ki ngā mātauranga ka kohia, ki ngā whakaaro ka hopukia, me te āta whakatakoto haere o ngā kōrero a tēnei tūtohunga, kia tuhi i runga i te wairua pai, i te wairua o te tangata nāna aua kōrero i tukuna mai. Ka noho ko te whakaaro nui hai ārahi i te kaupapa i ngā wā katoa.

Whakakeke

He noho whakakeke i ngā wā katoa,

- kanohi kitea
- mā te āta whakarongo

- mā te āta wherawhera i te huarahi tika e whakaata mai ko ngā painga o te kaupapa mō ngā whānau, mō ngā hapū, mō te iwi.
- mā te āta wānanga kia puta he hua i ngā rangahau mō ngā whakatipuranga e haere ake nei.
- mā te noho tahi i te taha o ngā mātanga mātauranga waiata Tūhoe
- mā te whai whakaaro ki ngā tohutohu ā ngā pākeke.
- mā te āta hopu i te kōrero ā ngā kaikōrero i roto i te wairua i tukuna mai ai e rātau.
- mā te whakatakoto i te rākau wero i ngā whakaaro o kura tawhito, e puta ai he whakaaro hou, he huarahi hou mō te āpōpō

Ngā Whakaritenga

Mā te uiui:

Ko te whakaritenga tuatahi ko te uiui i te kāhui mātanga mātauranga waiata Tūhoe:

- ngā pākeke, karawa, kaumātua
- te hunga kai tito Tūhoe
- ngā paepae o marae ātea
- ngā manu tioriori o marae ātea
- ngā Aka Matua, Kura Matua o Te Kura Parawhakawai o Tūhoe
- te Taunuke Kororangi
- ngā kaiako me ngā kai tito o ngā kapa haka Tūhoe

Mā te tautoko i ngā mahi i runga i ngā marae ātea:

Ko te whakaritenga tuarua he haere ki te tautoko i ngā mahi ā ngā paepae:

- he nohopuku
- he wānanga waiata
- he taringa whakarongo
- he ako i te toi o te kupu
- he ako i te mita o te reo
- he whai i te ia o te waiata
- he whakaako tamariki

Mā te pīkau i ngā mahi a Te Hui Ahurei ā Tūhoe:

- ngā whakahaere me ngā whakaritenga
- whakahaere wānanga kura tāukiuki
- he haere ki ngā huihui me ngā wānanga
- he kōkiri i ngā kaupapa tautoko i te hui

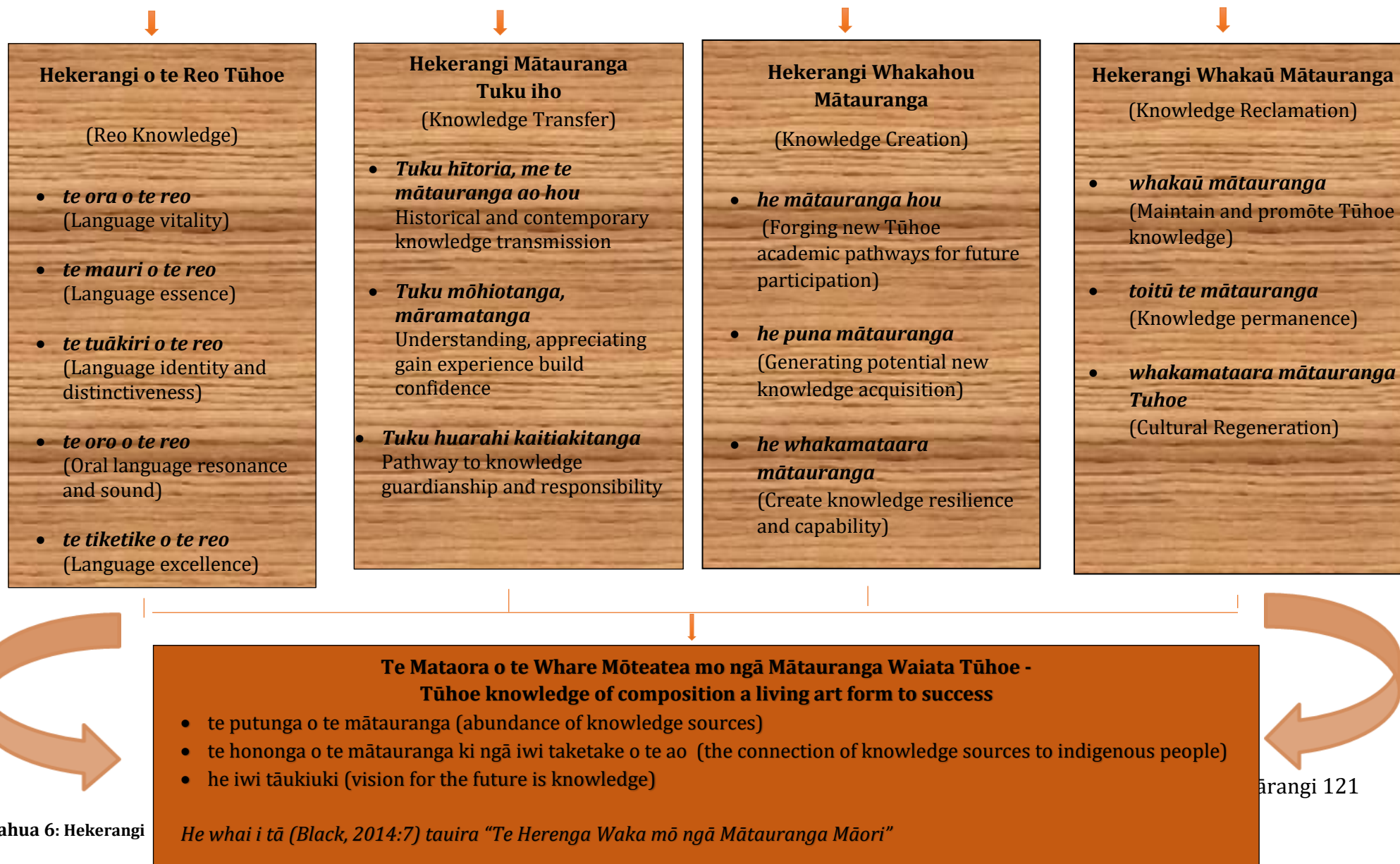
Mā te whakahaere wānanga waiata:

- wānanga ā whānau - ngā hui ā whānau
- wānanga ā hapū - Te Whare Wānanga o Awanuiārangi (Te Pou hono ki Marae Atea Paerewa 4) Ngāti Kākahu-Tāpiki, Ngāti Tawhaki, Te Urewera, Ngāti Rongo.
- wānanga ā mārua - Te Taraipara o Manawaru (Te Tira Ahurea o Manawaru - Reo Strategy: *Te Whare Kōrero o Ruatāhuna*)
- wānanga ā Iwi - Te Kura Parawhakawai o Tūhoe, Te Kura Tāukiuki

Mā ngā mahi ā rēhia:

- Kaiako
- Kaihaka
- Kaitautoko
- Kaiwhakawā

Ngā Hekerangi o te Whare Mōteatea mō ngā Mātauranga Waiata Tūhoe



Ngā Hekerangi o Te Whare

Kai ngā hekerangi o te whare ngā kōrero mō ngā mātapono, mō ngā hiahia me ngā wawata e tika ana mō tēnei whare kōrero, he whakapuaki i te huarahi kokenga whakamua mō te reo, mō ngā kōrero tukuiho, mō ngā momo mātauranga o tēnei whare e ora ai tēnei whare.

Hekerangi o te Reo

Te ora o te reo o Tūhoe

Mātua ko te kitenga anamata o tēnei whare mōteatea ko te oranga tonutanga o te reo o Ngāi Tūhoe, ko tōna wāhanga nui ko te ora o te reo a te kaitito, ko te ora o te reo mōteatea, he hahu ake i te reo o tuauriuri, whāioio hai poutokomanawa ake i te reo kōrero o te wā. Nō reira ka noho te katoa o ngā rangahau nei ki te reo Tūhoe.

Te mauri o te reo

Mā te wetewete i te kupu mauri, ka puta ko “*mā-uri*” arā ko tana whakatakoto he reo “*mā*” ngā “*uri*”, nā reira i runga i tēnei whakaaro e whakapae ana kai te kapu o te ringa o Ngāi Tūhoe ki te pupuri i te mauri o tōna reo, kāre mā tētahi atu. Kai tēna whānau, tēna whānau te tikanga ki te whakaū i te reo o Tūhoe ki roto i a ia, ka mutu kai tēna hapū, kai tēna hapū te tikanga ki te tiaki i aua whānau e tipu ai te reo, e whanake ai tōna kaha. Ki te kaha te whānau ka kaha te hapū, ki te kaha ngā hapū ka ora te iwi. Ko tā tēnei whare he whakakaha i ōna uri ki te pupuri i te mauri o te reo o Tūhoe.

Te tuākiri o te reo

Ko te tuākiri o te reo o Tūhoe i takea mai i te whenua kura, i te whenua haumako o Te Urewera. Kia eke ai te kōrero “Ko au ko Te Urewera, ko Te Urewera ko au”.

Te oro o te reo

“Mā to reo koe ka mōhioia - Mā o waiata koe ka mōhioia” E whakapae ana mā to reo, mā o mita koe e mōhioia i te ao Māori e noho nei tātau. Nō reira kia ū a Tūhoe ki ōna mita, kia mau a Tūhoe ki ōna kupu ake, kia tūturu Tūhoe tōna reo.

Te tiketike o te reo

“Ko te kitenga anamata ko te tiketike Tūhoetanga”⁴⁶

E whā ngā whare reo e ai ki tā Tūhoe:

ko te reo o te kāuta

ko te reo o te marae

ko te reo o karakia

ko te reo o te taiao⁴⁷

Kia hoki atu ki te reo iho nui, iho roa, iho rei o te tūtohunga nei ko tērā o te kaitito o Tūhoe.

Ahakoia he aha te kaupapa o te titonga he mea takea mai i tētahi o ngā whare reo nei, ko wāna ake kupu, ko wāna ake taera, noho motuhake ia ki tōna whare, me tōna momo. He pou tikanga wō wēnei whare reo, hāunga ko te whakatakoto o te kupu kōrero, ko te āhua noho o te kupu ki te horopaki, ko te tapu o te kupu, ko te noa o te kupu. Kai ngā waiata me ngā haka e whakaatu mai ana te tohungatanga o te kaitito ki te whakairo i te kupu, e whakapae ana ko tā te kaitito he whakapakari ake i tōna kaha i roto i ngā whare e whā nei, e eke panuku ai ki ngā tiketiketanga o tōna ake reo, o tōna Tūhoetanga hoki.

⁴⁶ Ko te whakatauāki tēnei o Te Wharekura o Ruatoki, kai runga hoki i tā rātau tohu kura wēnei kupu kōrero e whakatairanga ake i te āhua o tā rātau kawē i ngā kaupapa mātauranga i tērā o ngā whārua o Tūhoe.

⁴⁷ Ko te reo o te taiao i tāpirihia atu e Te Tira Ahurea o Manawaru hai whare kōrero i roto i tā rātau rautaki whakaora reo mō te mārua o Ruatāhuna.

Hekerangi Mātauranga Tuku iho

Tuku hītōria - tuku mātauranga o te ao hou

He taonga ngā kōrero onamata

He taonga ngā kōrero inamata

Ka noho hai taonga tuku mātauranga ki te ao hou - hai wānangatanga mā rātau, hai whakamātauria mā rātau.

Tuku mōhiotanga, māramatanga

He mātauranga mutunga kore ā whenua noa, koia nei tā te whare mōteatea, tā te waiata, tā te haka. Ki tā wētahi he matapihi te waiata ki te ao o nehe, he puna o te mātauranga, he huarahi e puta ai he māramatanga nui mō tōna ao Māori. E kimi nei, e rangahau nei ko te oranga tonutanga o te reo o te kaitito Tūhoe me ōna waiata, haka, manawawera, puha. Ko te kimi mōhiotanga e puta ai he māramatanga ki te kaupapa nui nei mō te oranga tonutanga, ahakoa he aha te kaupapa he waiata, he tikanga, te reo. E kore e weta i te wawata noa, ēngari mā te āta wānanga i ngā tauira kai tēnā iwi, kai tēnā whaitua, kai tēnā kokoru o te ao. Tērā kāre pea e tutuki e tēnei tūtohunga, ēngari ko te manako tū roa ka hika ai ko te ahi o hiahia ki roto i tētahi atu ā tōna wā tutuki ai te kaupapa, kitea ai he māramatanga hou, puta ai he rongoā.

Tuku huarahi kaitiakitanga

Ko wai hai rangatira mō wā tātau mahi? Ko wai atu hok, ko tātau anō. Kai ngā kapu o ngā ringaringa o te iwi te mana kaitiaki i ngā taonga tuku iho, ahakoa he aha taua taonga rā, he waiata, he tikanga, he whenua. Ka mutu ko tātau tonu ngā tohunga kauwaka mātauranga e pupuri ana i ngā mōhiotanga e ora ai aua taonga rā. Kai te iwi anō ngā

whakakitenga nui e ahu pēhea ana ia i roto i tēnei ao ō riri whakauaua, ō riri whakanekeneke. Ko te tiki atu i ngā mōhiotanga o kura tawhito ka whakahāngai ki te ao e takatū nei tātau, ko te mahi nui ko te kōkiri i te kaupapa ki tōna tiketike mai kore ka rata mai te iwi ka whāia, ka tutuki. He whakatakoto i te mahere rautaki tikanga, mahere rautaki huarahi whai oranga mō ngā taonga nei, ko te mea nui ko te rata mai o ngā whānau o ngā hapū ki te kaupapa, e ora ai, e tutuki ai. Ko te mahitahi me ngā whānau, hapū, mā te whakarongo, mā te whakawhitiwhiti whakaaro, whakawhitiwhiti kōrero, nā tātau te kaupapa, mō tātau te kaupapa. Ko tātau katoa, ko tātau ka toa.

Hekerangi Whakahou Mātauranga

He mātauranga hou

Ko te Whare Mōteatea mō ngā Waiata Mātauranga o Tūhoe he whare i hangaia hai whare pupuri mātauranga waiata o Tūhoe, kua aua atu i te ngahuru mā rua tau ahau e ruku ana ki te ao waiata o kura tawhito, ā, e urupū ana me te hunga ngākau nui ki tēnei kaupapa, he kaitito, he kai haka, he tangata, he tipua. E whakapae ana tēnei tūtohunga mā te whakatipu i te tangata i roto i te ao tito, ao waiata tawhito a ia e kite atu i te kounga o tēnei taonga nui, hua mai ko ngā waiata he kurupounamu kawē i ngā kōrero o te wā ki te āke, āke. Ko ngā pou o tēnei whare:

Ko Ranginui e tū ake nei hai tuanui

Ko Papatuānuku e takoto nei hai whāriki

Ko Rongomātāne rāua ko Tūmatauenga ngā amo o te whare

Ko Hinepukohurangi rāua ko te Maunga ngā maihi o te whare

Ko tōna Pou Tuarongo: Ko Te Urewera

Ko tōna Pou Te Wharau: Ko te reo o te kaitito

Ko tōna Pou tokomanawa: Ko ngā whānau, hapū, te iwi

Ko tōna Pou tāhūhū: Ko te reo taketake Tūhoe

Ko tōna Pou mataaho: Ko te Hui Ahurei ā Tūhoe

Ko ngā tekoteko o te whare: Ngā tamariki o te ao tito waiata

Ka tuwhera ana tōna tatau ki ngā uri o Tūhoe inamata, anamata.

He whakamataara mātauranga

Mā te whakatū kura whare kōrero hou e ora ai a kura whare kōrero tawhito. He nui ngā kura whare i whakatuwherahia e Ngāi Tūhoe i roto i te tuangahuru tau kua pahemo ake nei, ko tā tēnei tūtohinga he whakatuwhera atu i ngā tatau o wēnei whare kia kite atu ai i te nui o te aroha o wēnei kura whare ki tōna iwi.

- Whare Tapere - Te Hui Ahurei ā Tūhoe
- Whare Kahikatoa - Te Kura Parawhakawai o Tūhoe
- He Kura Whare - (*Te Kura Whare o Te Uru Taumatua, Te Kura Whenua o Waikaremoana, te Kura Tangata o Ruatāhuna*)
- Whare Whakaruruhau - Te Taraipara o Manawaru
- Whare Ahurea - Te Tira Ahurea o Manawaru
- Whare Wānanga - Te Weu o Te Kaitiakitanga 2018

Kia hoki anō ki ngā whare e ono i runga ake nei mō te āhua ki te whakamataara mātauranga e toitū ai Te Whare Mōteatea o Tūhoe. He wāhanga nui tō tēnā whare, tō tēnā whare mehemea ki te ora te reo me ngā tikanga o uki, hāunga ko te kōkiringa whakamua o aua tikanga me te aronui ki te hunga o āpōpō, me pēhea te whakahāngai atu i te tikanga ki te wā e noho ana rātau ēngari kia ū tonu ki te tapu o aua tikanga atua wharau rangi, tangata wharau nuku.

He puna mātauranga

E pakari nei te kaha o Ngāi Tūhoe ki te tuhituhi i āna kōrero, ki te tito i āna waiata e hōhonu ake ai tōna puna mātauranga waiata Tūhoe. Ko te mea nui i tēnei wā, ko te whai pae oranui mō ngā kaupapa taketake o te iwi kia tangata whenua ai ki roto ki tēna, ki tēna uri toto Tūhoe ā haere ake nei.

Hekerangi Whakaū Mātauranga - Ngā kitenga nui

E toru ngā wāhanga o tēnei hekerangi ara ko te:

- Whakaū Mātauranga
- Toitū te mātauranga
- Whakamataara mātauranga

E kōwhaiwhai ake nei ko te wāhanga ki ngā kitenga o wēnei rangahau, ko te huarahi e ahu whakamua ai te kaupapa ki tōna oranga tonutanga i tua atu o ngā tuhituhi nei.

He nui ngā āhuatanga e noho ana i pae tawhiti mōku, ko tāku he para i te huarahi, he whakaheke tōtā ka kukume mai kia pae tata ka whakamaua kia tina.

I te mea kai te ao hurihuri tātau, kua mutu te wāhi ki ngā kairangahau Pākehā i a tātau, kua riro mā tātau tonu o tātau kōrero, e kōrero, mā tātau tonu o tātau kōrero e wānanga e whakakoke whakamua ai, ā, haere ake nei. Nō reira ko te kaupapa ia o te hekerangi whakaū mātauranga he tohu i tō tātau mana motuhake, mana rangatira.

Te whakarāpoto o te upoko tuatoru:

Kia hoki tātau ki te aroaro o tēnei upoko, ko tōna kaupapa he whakamārama atu i te huarahi i whāia ki te whakatutuki i te wāhi ki tēnei tūtohunga whakapae tuatahi, tuarua he hangaia mai i te tāhūhū o te whare mōteatea mō ngā mātauranga waiata Tūhoe, hei whare wānanga, hei whare whakairinga kōrero, hei whare whakaruruhau mō te kaitito Tūhoe. He kaupapa tēnei i puea ake i te aroha nui ki ngā mōteatea o Tūhoe, i te whakaaro nui ki ōku marae maha, i te whai whakaaro ki tōku reo taketake Tūhoe. He koronga nui hōki nōku ki te whakamāmā i te huarahi rangahau mōteatea mō te hunga ngākaunui pēnei i au nei, nāwai rā ka tipu mai ngā urupounamu nui ki roto i au mō tēnei mahi te tito mōteatea. Kua aua atu i te toru rau tau a Tūhoe e waiatahia ana i a Taku Rākau, e kaha

tonu nei ā mohoa noa nei, engari ka pēhea mehemea e hiahia ana te tangata ki te tito mōteatea hou mō ngā kaupapa o te wā? Me haere ia ki hea ako ai? Kā tāea rānei tēnei kaupapa te whakaako? Kai hea he whakaruruhau mōna e tipu ai ia, e whanake ai ia e eke ai ia ki te taumata i whakatauirahia mai e Mihikitekapua, e Pikihuia Te Ngahuru rānei?. He aha rā tā ngā mārūa otirā tā te iwi ki te whakatairanga i tēnei mahi whakahirahira? Kai roto hoki tātau i te wā o te ao hurihuri, ka huri atu, ka huri mai he nui te wā kāre e kite he huringa atu mō ngā kaupapa e kaha whāia nei e tātau inamata, he ao hou, he tira hou nō reira me whāia ko ngā huarahi hou e tāea ai te tangata ngā ara poutama e tūmanakohia ana e ia, ahakoa te kaupapa he tito mōteatea, he hanga whare he aha rānei. Ko te tiki atu i te ao kura tawhito ka whakahāngai ki te ao kura hou hai oranga tangata, oranga whānau, oranga hapū, e ora ai a Tūhoe. Ka whānau mai ko te tāhūhū kōrero kia whakatūhia he whare mōteatea mō ngā mātauranga waiata Tūhoe. Ka tākina tōna kawa ko ***Te matemate ā-one*** me ōna āhuatanga katoa e ai ki tā Tūhoe titiro, ki tā Tūhoe i mōhio ai, ka noho tēnei hai ariā whakatau mauri kōrero mō tēnei tūtohunga whakapae otirā mō tēnei whare. Mai te tāhūhū heke iho ki ngā hekerangi o te whare e whakaari ana ko ngā mātāpono, ko ngā whāinga anamata koronga nui mō te reo o Tūhoe, mō ngā mātauranga tuku iho, ngā mātauranga hou ka puea ake i tēnei whare, ka mutu ko te whakaū i te mātauranga Tūhoe, kia toitū ki Te Urewera, kia whakamatāra ngā mātauranga waiata Tūhoe e ora ai ā, haere ake nei.

Upoko Tuawha

Tirohia atu ngā whetu me ko Matariki e ārau ana:

E whakapae ana kai ngā mōteatea o kura tawhito te tino tauira o tēnei mahi te tito waiata, nā reira ko te kaupapa ia o tēnei upoko he tiki atu i te kounga o ngā kaitito o Tūhoe, hei whakatauiria i te tohungatanga o ō tātau tīpuna ki te tito mōteatea. E kui Mihikitekapua, e koro Pikihiua Te Ngahuru e ara e!

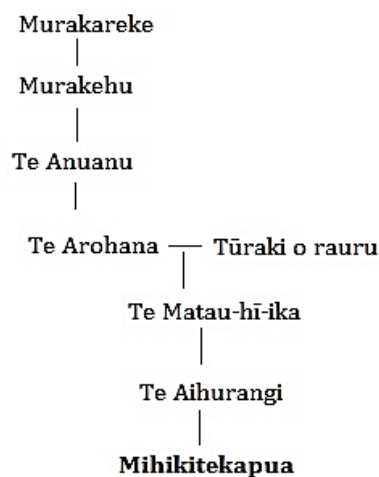
*He tiki mai tāhau i ngā mahara
e kahi nei whakarērea ake
ko ngā roimata koua riringi
he puna wai kai aku kamo
E hika e kuika nei e!⁴⁸*

Kia tīkina atu ko kura tawhito hai whakatauiria ake i te mōteatea tūturu Tūhoe, kai te ao kōhatu ko te toi o te hiwi whakaaro, ko te toi o te kupu niwhaniwha uaua te rongo atu ki ngā kokoru o Te Urewera ā mohoa noa nei. Nā reira mā hea mai ki tēna, te kapo atu i te kupu whakahirahira o ngā waiata mōteatea hei rau atu ki te kete o hirikapu, hai akoako mā te hunga kaitito hou, hai whakakāhahu i te huatau kia kātata tōna rite ki tā rātau o nehe i whakatakoto ai. Tēra ia te tino whāinga o tēnei upoko, ko te hahu ake i ngā kōrero mō te wahine rangatira, ko wai ake ko Mihikitekapua me ōna titonga huhua, me te pakirehua anō, kua auā atu i te toru rau tau te roa o Ngāi Tūhoe e waiatahia tonuhia nei ngā waiata ā te kuia nei, ko te urupounamu nui, nā te aha

⁴⁸ Te whiti tuatahi o te waiata “Tirohia atu ngā whetu” nā Mihikitekapua.

i ora ai? Ka kukume whakamua mai ai ki te hunga kaitito mōteatea inamata me ngā tini kaupapa ā iwi e waiatatia nei e Ngāi Tuhoe

He Huia Tū Rae - Mihikitekapua



Whakaahua 7: Mihikitekapua nā Te Rangimonoa Tahi-Rangihau

Whakapapa 11 : Te Whakapapa o Mihikitekapua

Te Whānau o Mihikitekapua

I whānau mai a Mihikitekapua ki te pā o Te Tahora i Ruatāhuna. Kāore i te mau te tau engari ko te whakapae nō mua atu i te huringa ki te rau tau 1800 i whānau ai. He wahine rongonui o Ngai Tūhoe ka mutu he tino toa ārahi i tōna iwi. Kia tīkina i tōna taha ake a Ngai Tūhoe, nā Tūhoe Pōtiki ko Murakareke, nā Murakareke ko Murakehu, nā Murakehu ko Te Anuanu, nā Te Anuanu ko Te Arohana, nā Te Arohana ko Te Matau, nā Te Matau ko Te Aihurangi. A heoi anō koira tētahi o ngā tamariki a Te Matau. Nā Te Aihurangi ko Mihikitekapua, ka taka te wā ka noho ko te koroua nei a Te Aihurangi i tōna pā ko Taumata o Te Riu. E ai ki ngā hangahanga kōrero ko te pā nei i Te Tahora i Mataatua. Ko te māmā o Mihikitekapua kāre i mōhioia ēngari ko tōna

rahi nā ko Tamakaimoana. E noho ana a Mihikitekapua i tana rahi nā i Ruatāhuna ki a Te Urewera, he wā e noho ana ki tēra o tana rahi ko Tamakaimoana.

He taha rua

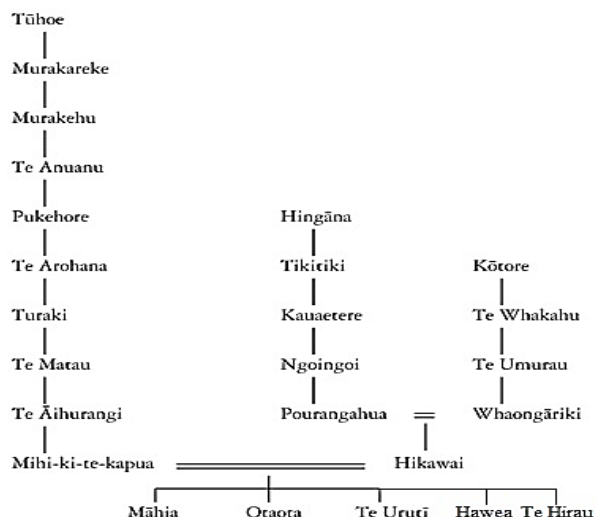
I a ia e noho ana ki roto i tana iwi i a Tamakaimoana, ko Te Pae o te Rohi i waenganui a Tamakaimoana me ngā hapū o Ngāti Kahungunu. Ko ngā hapu nei ko Ngāti Hingāna, ko Ngāti Kōtore ōtira he iwi kotahi tonu tēra e ai ki ngā kōrero a Ngāti Hingāna ēngari ki a Ngai Tūhoe ka tapaina e rātau ko Ngāti Kōtore te pā i wehe i a rāua he tata tonu. I Te Pāpuni nei e noho ana a Ngāti Kōtore me Ngāti Hingāna, ā, ko Tamakaimoana kai roto o Maungapōhatu e noho ana, ā, whakawhitiwhiti tonu ai rātau i te pae o taua rohe, ētahi wā ka noho pai, a, ētahi wā ka pakanga.

He Tatau pounamu - Pākuha

Kātahi ka whakaarohia me whakatū he tataupounamu i waenganui i ngā iwi nei i a Tamakaimoana raua ko Ngāti Kōtore ko Ngāti Hingāna. Ka whakaarohia te kōrero e Te Aihurangi tēra pea me whakapākūha te āhua o te here i te maungarongo i waenganui i a Tamakaimoana me Ngāti Kōtore. Kātahi ka tuku ai ko tana tamaiti, tana tamāhine ko Mihikitekapua hei wahine mā Hikawai he rangatira nō Ngāti Kōtore nō Ngāti Hingāna.

Whakapapa 12: Whakapapa o Mihikitekapua rāua ko Hikawai

Temara, P. (2019). 'Mihi-ki-te-kapua', Dictionary of New Zealand Biography, first published in 1990. Te Ara - the Encyclopedia of New Zealand. Retrieved from <https://teara.govt.nz/en/biographies/1m43/mihi-ki-te-kapua>.



Nā ka tirohia te whakapapa o Hikawai, nā Hingāna ko Tikitiki, nā Tikitiki ko Kauaetere, nā Kauaetere ko Ngoingoi, nā Ngoingoi ko Pourangahua, nā Pourangahua ko Hikawai, ki te taha o tōna whāea nō Ngāti Kōtore, nā Kōtore ko Te Wakaahu, nā Te Whakaahu ko Te Umurau, nā Te Umurau ko Whaongariki nā ka moe i a Pourangahua ka puta ko Hikawai.

Ka tipu te pā harakeke o Mihi

Ko Hikawai ka moe i a Mihikitekapua ka puta a rāua tamariki tokorima. Tuatahi ko Māhia muri iho i tēra ko Hāwea muri iho i tēra ko Otaota, ko Te Hīrau e whakahuahuaia nei i roto i te waiata nei i a “Te Titi”, ā ko Te Urutī e kōrerohia ana i te waiata nei i a “Tiketike rawa”. Ka noho rāua a Mihikitekapua rāua ko tana tāne ko Hikawai ka whānau tā rāua tamaiti tuatahi ana ko Māhia, a, me wētahi atu o ngā tamariki, engari pau katoa tā rāua whakamau i o rāua tūmanako ki runga i tā rāua matāmua i a Māhia. Ka tipu ake a Māhia ka noho a Māhia ka kite atu te āhua o te rangatiratanga i roto i a ia, ā, me te tūmanako anō o Hikawai me Mihikitekapua kia noho tā rāua matāmua hei kai ārahi i ngā iwi e rua i a Tamakaimoana me Ngāti Hingāna hoki. Ka pakeke

haere a Māhia ehara, kua ārahi tonu i te iwi i roto i ngā pakanga i roto i ngā mahi. Heoi anō i roto i ngā pakanga a Ngāti Hingāna a Te Aitanga a Porangahua ki a Ngāti Māhaki ki a Rongowhakaata, ā, ki a Te Whakatōhea hoki ka tū tētahi kaupapa whakakōpa i te noho a Ngāti Hingāna ehara ko Te Whakatōhea ka tatū mai ki te rānaki i o rātau mate i roto o Ruakituri o Erepeti i roto hoki o Te Pāpuni. Ka haere ko Māhia tētahi o ngā kaiārai atu i te ito ki te tauā o Te Whakatōhea.

Te Matenga o Māhia

Ka hinga a Ngati Hingāna ki a Te Whakatōhea, ko te utu nui ki a Ngāti Hingāna ko te matenga o Māhia i Te Putere, i te rau o te patu. Ka rere ngā mōrehu o Ngati Hingāna ka rere ki o rātau karawa ki o rātau uri i a Tamakaimoana i Maungapōhatu, i rere rātau ki reira ki raro i te tāwharau o Tamakaimoana. Ka tae atu rātau ki Maungapōhatu ka tū, kātahi ka whakatūhia te kuia nei a Mihikitekapua tana rāhui ki runga i te whenua o Ngati Hingāna, o Ngāti Kōtore kia kaua e kainga ngā kai o te ngāhere, ngā kai o te awa me ngā kai o roto i ngā roto o reira. Ka mau tēra kōrero, tēra rāhui whakatapua rā e Mihi. Tana rua tau nei pea e noho ana a Ngāti Kōtore me o rātau koroua o Tamakaimoana i Maungapōhatu. Ehara ka puta te aroha o Ngāti Kōtore ki o rātau whenua kua roa hoki rātau e wehe mai ana kua tau pea te rongo mau i waenganui kia ia me ōna iti o Te Tairāwhiti. Kātahi rātau ka whakaaro ki a hoki mai rātau ki o rātau whenua. Kātahi ka kī atu te kuia ra a Mihikitekapua *“e taihoa e hoki ko te rāhui o taku tamaiti o Māhia kei te tū tonu, kāre anō i unuhia e ahau”*. Heoi i te kaha o te aroha o te iwi ra ki o rātau whenua kāre i whakarongo ki te kōrero o te kuia ra. Kātahi ka hoki mai ki o rātau whenua a ki te taunaha anō i o rātau whenua. Ka tipu te riri o te kuia ra ki ana hunarei ki ana taokete ki te korenga e whakarongo ki a ia, a, ka hoki ki o rātau whenua ko te kainga o ngā parapara o tana tamaiti o Māhia. Ka haere hoki te iwi rā ki te kai i ngā kai o te ngāhere i nga kai o ngā awa ngā kai o ngā roto, kātahi ka hanga i tana utu kia haere ki te patu wētahi o ana hungarei.

Whakaaraara Pā

Kātahi a ia ka whakaara i tana iwi i a Tamakaimoana, ka rere ki roto o Ruatāhuna ka whakaarahia ngā hapu i reira, ā, ka rere ki roto o Te Whaiti ko te tau i haere te kuia nei kei waenganui i te 1819 ki te 1821. I Te Whaiti te nuinga o Ngai Tūhoe e pupuri ana i ngā whenua, ā, kātahi anō hoki a Ngāti Pūkeko ka tae ātu ki te riu o te mānia o Te Whaiti nui a Toi i reira hoki te iwi ra e noho ana a i runga i ngā tāuteute i waenganui i a rāua ko Ngai Tūhoe ka whakaaro atu kāti anei tō kai kātahi ka rere atu te iwi rā, ā, ka whakahoki anō ki roto o Whakatāne. Ka noho rātau ki reira ki te pupuri i te whenua, ka haere atu te kuia ra ki reira kātahi ka whakaara a Ngai Tūhoe ki Te Whaiti, ka huihuia mai i roto o Maungapōhatu ka waiho atu wētahi o ngā hapu ki te pupuri i ngā whenua o Te Whaiti hei ārai atu i te ito ia Ngāti Pūkeko. Te haerenga mai tēra ki roto o Maungapōhatu ki te whiriwhiri i te kaupapa a Mihikitekapua, ka hui rātau pakanga nui, ā, ka tau atu o rātau ngākau ki tā Mihikitekapua e whakaroarohia hoki e rātau nā rātau rā hoki nā Ngai Tūhoe i tuku ia Mihikitekapua hei pākuha here i te rongo mau ki waenganui ia Ngāti Kōtore me Ngāti Hingāna me Tamakaimoana me Ngai Tūhoe. Heoi anō i te kaha o te kuia nā ki te pakanga i tana pakanga te kōkiri i tana kaupapa ka riro i a ia ngā ngākau o ngā rangatira o Ngai Tūhoe kātahi rātau ka whakatūtū mō tēnei mea mō te riri. Kātahi ka rangatuhia e rātau te whenua, kotahi mai rātau ki ngā pā o Ngāti Kōtore kātahi ka taoro haerehia e rātau, nō kōnei te tipu ake o te riri nui i waenganui i a Ngai Tūhoe me ngā iwi o Te Tairāwhiti. Nō kōnei hoki ka uru mai ngā iwi o waho atu o Mataatua, ngā iwi peneki ia Ngāpuhi nei ia Ngai Te Rangi nei ia Te Arawa ia Te Whakatōhea ia Ngāti Awa. Ka karangahia e Tūhoe ēra kia haere mai ki te awhina i a rātau ki te pakanga i ngā hapu me ngā iwi o Te Tairāwhiti. Heoi anō he tau tino kino wēra nā te nui o te toto, te nui o te tangata i mate i runga i te moana nei. Ka taea tonuhia te whakapae nā te kuia tonu nei nā Mihikitekapua i tīmata mai ēra riri, ā, rua tekau mā tahi o tēnei rau tau i mahue ake nei tīmata ai nō te rua tekau mā waru rā anō, ka whakatūhia te tatau pounamu.

Te Tatau Pounamu whakamoea riri

Ka whakatūhia te tatau pounamu ka whakamoea te riri, ā, nāwai ka whakamoea a Te Turiokahu me Te Kūhatārewa. Ko Te Turiokahu nō tēra taha, ko Kūhatārewa no tēnei taha nō Ngai Tūhoe. Ka whakamoea ēra hei pupuri i te rongo mau hei whakatū i te tatau pounamu i waenganui i ngā iwi erua nei. Kua hau te rongo i reira ēngari mēna ki te tirohia e ngā kōrero o ngā tau i tū ai te pakanga i runga i te moana nei, ka kitea te tini o te tangata te hunga i runga i te moana nei. Ka riro te moana nei i te rau o te patu a Ngai Tūhoe, ā, ka noho rātau ki runga i te moana nei ki te pupuri to rātau mana ki te tahu i a rātau mahi i runga i te moana nei kia mau ai te mana o Ngai Tūhoe ki Waikaremoana.

Mihikitekapua kuia mōteatea

Ka tīmata te kuia nei a Mihikitekapua ki te tito i āna waiata, ka mutu mā tētahi o āna tino waiata mōhio whānuitia ana e te motu e kitea ai te toa o te kuia nei ki te whakahau i ngā rangatira i ngā tāne o Ngai Tūhoe ki a pūmau ki te pakanga, he iwi iti hoki a Ngai Tūhoe, ā, ko ana hoa pakanga he iwi tini. Koirā i haere ai a ia ki te tiki i āna karawa i runga i ngā tatai whakapapa o Ngāpuhi, Ngai Te Rangi, Te Arawa, Ngati Awa me Te Whakatōhea hei awhina i a ia i roto i āna pakanga. I ētahi wā kua hiahia kē ngā rangatira o Ngai Tūhoe ki te whakamutu i te pakanga i runga i te rūhā i runga i te pau o te hau i runga i te matemate o wētahi o rātau. Ka whakaaro rātau kāti me whakamutu te pakanga me whakatū he tatau pounamu ko te kōrero o te kuia ra e *“kāre anō i ea te kainga o ngā parapara o taku tamaiti o Māhia, kaua e mutu te pakanga me kōkiri tonu. Kaua hoki koutou e hoki i te waewae tūtuki ēngari mā te ūpoko pakaru rānō”*. Ka rongo ngā koroua i tēra kōrero a te kuia rā, ā, ka tīmata anō te hīkaka ka kōkiri anō i te pakanga. Nō kōnei tipu mai ai tana waiata e waiatahia nei e Ngai Tūhoe e waiatahia nei e Mataatua e waiatahia nei e te iwi whānui. Ko Taku rākau.

Taku rākau e

***tau rawa ki te whare
Ka ngaro a Takahi e
Te whare o Te Kahikatoa
Hei ngau whakapae e
Hei whakapae ururoa
e hau mai nei
Kei waho kei te moana
Kāhore aku mihi
aku tangi mō koutou
Mau puku ko te iwi e
Ka mōwai tonu te whenua
e takoto nei.***

(TTAoM, 2017:2)

Mēna tātau ki te hoki whakamuri ki ngā kōrero kua kōrerohia ake nei mō te pakanga a te kuia rā mō tana whakahauhau i a Ngai Tūhoe kia pūmau ki te pakanga kia ea rawa ngā whakatakariri i roto i a ia ka kitea te āhua o te waiata nei. *‘Taku rākau e tau rawa ki te whare, ka ngaro a Takahi, te whare o te kahikatoa’*. Ko Takahi koira te pāpā o Te Umuariki nā Te Umuariki ko Te Whenuanui. Ko Te Umuariki tētahi o ngā rangatira rāua ko tana pāpā ko Takahi ngā rangatira kōkiri i te pakanga i ngā wā e pakangahia ana ngā pakanga i te moana nei. Ka mate a Takahi i konei, he rangatira o Ngai Tūhoe i pūmau ki roto i ngā pakanga o te iwi. Taka iho ki tana tamaiti ki a Te Umuariki pēra anō tana pakanga. Heoi anō e kī ana te kuia ra, *“e kare mā, kia rite rā koutou ki ngā kahikatoa e tipu haere ana i te moana nei”* ko tēra rākau ko te kahikātoa he rākau māro. A kimihia ai i te rākau nei e o mātau tīpuna i runga i tōna māro kātahi ka mahia ngā rākau patu tangata mā te rākau rā, he tūmomo mānuka te kahikatoa. E kī ana te kuia ra i roto i tana waiata i Te Rākau *“E Ngai Tūhoe kia rite tā koutou tū, tō koutou kaha me tō koutou māro ki ngā kahikātoa e tūtū haere ra e, tipu haere rā ana i ngā ākau nei o Waikaremoana. Kia maumahara koutou kāre anō i ea a Takahī ki a kōkirihia e koutou te pakanga”*. Ka haere te waiata rā a ka whakahuahua i

te ururoa, ko tēra kōrero hoki ko te ururoa i tipu ake tēra i roto i ngā whakataukī a ngā maori ē “*me mate ururoa kei mate tarakihi*” Kia kaha te pakanga kia rite te pakanga ki ta te ururoa pakanga ki tā te pīoke. Koirā āna whakahau ki ngā rangatira o Ngai Tūhoe, kia kaua e hoki i te waewae tūtuki engari mā te upoko pakarū rā anō. Ki te kore koutou e ū ki te pakanga e pūmau ko te mutunga atu ko te mōwai o te whenua nei. Ko te mōwai o te whenua nei ko te noho mokemoke o te whenua nei, ko te noho kore tangata o te whenua nei, koirā te tikanga o te kōrero rā o te mowai⁴⁹

Ka noho te kuia rā koinei tana nōhanga, ko ia tētahi o ngā mea i noho ki kōnei ki te pupuri i te mana o Ngai Tūhoe ki te moana nei ko Te Mātuhū tōna pā, ka noho a ia ka pakeke haere te kuia nō kōnei kē puta ai tana rongō ki te tito waiata mōna ka pakeke ai, ā, e noho mai ana ki kōnei, ko āna tamariki kua pakeke kua whiwhi mokopuna kē a ia, ēngari kāre pea āna tamariki i noho i tana taha, mehe hoki ka tirohia āna waiata, he waiata mokemoke te nuinga. Ka aroha katoa kia ia mōna i noho tahanga, mōna i whakarērea ai e āna tamariki, ā, ka tito ai āna waiata mokemoke:

Engari te titi e tangi haere ana
Whai tokorua rawa rāua
Tēna ko au nei, he manu
Kai te hua kiwi i mahue i te tawai
Ka toro te rākau kai runga
Ka hoki mai ki te pao,
Ka whai uri ki ahau,

Nōku koia ko te wareware rā,
Te whai au i te tira haere,
Nō Te Hirau whakangaro ana,
Ngā hiwi maunga ki Huiarau.
Kia ringihia ki te roimata,
Ko te rere au ki Ngāuemu tu rā
Ko au anake rā i mahue iho nei e,

⁴⁹ Kōrero ā-waha nā Pou Temara 1980. Ruatāhuna

*Hai hēteri kiritai ki Te Mātuhū,
Hai titiro noa atu ki waho rā
He waka hērā e rere atu rā.
Whakatika rawa ake ki runga rā
Ka momotu ki tāwhiti,
Mā wai rā e whai atu?
(TTAoM, 2017:3)*

Ahakoā he aha te āhua, ko te taiao ka tirohia atu e te kuia nei, ko ngā whetu o te rangi ka titiro atu ai, ā, i te huihuinga a Matariki ka tipu he waiata.

Waiata 28: *Tirohia atu ngā whetu*

*Tirohia atu ngā whetu!
Mehe ko Matariki, e ārau ana
he tiki mai tāhau i ngā mahara
E kōhi nei whakarērea ake
Ko ngā roimata koua riringi.
He puna wai kai aku kamo.
E hika e kuika nei e
He matua i ara e tahuri mai
Ka riro ia i te tira kaewa.
Nōhou e Te Horo ki te tai uru
e hika mā e whaia ake.
Te hikitanga o te waewae
nō ngā rangi whakangaro ana
Ko ngā taupae ki Huiarau
kātahi ia ka ranonga iho.
Te manukatanga, me pēhea?
Me kawē rawa ia ki te wai.
Kia wehea te tapu, kia takakau au
E mawhiti ana tana hokowhitu.
He manu kaewa
Au kai te pae.
(Pukapuka ā Iwi, 1950: 2)⁵⁰*

⁵⁰ He pukapuka waiata a Tūhoe, kāre anō i whakaputa hai pukapuka matua (*Unpublished source*)

Ko ōna karawa ka kiia ko 'te whānau a Te Mihi' kei roto o Tūhoe me Ngāti Kahungunu e tūtakitaki ana i ngā ahi. Ko te hanga whare te pūmanawa o ngā mea kei Ngāti Kahungunu e noho ana, ā, he nui ngā whare nā rātau i whakatu i ngā rā i muri tonu iho i a Mihi kitekapua tae noa mai ki nāiane i te 1878 ka karangahia te hunga nei e Te Whenuanui rangatira o Ngāti Tawhaki, hai hanga whare whakairo ki Ruatāhuna, ka tapaina ko Te Whai ā Te Motu he whare whakamaumaharatanga ki a Te Matua Tangata a Te Kooti Rikirangi Te Turuki i a ia e whāia ana e te motu ki te whakamate, nō te tau 1888 te whare nei i whakatuwhera.

Whakaahua 8: Te Whai a Te Motu - Te Marae o Te Ihu o Mataatua, Ruatāhuna



Whakaahua 9: Te Poho-o-Tūhoe Pōtiki - Te Marae o Te Waimako, Waikaremoana



Nā ngā mokopuna tonu a Mihikitekapua rāua ko Hikawai tēnei whare i tū ai. Nō te 1982, nā ō rāua uri anō i hangaia mai te whare o Te Poho-o-Tūhoe Pōtiki e tū mai rā ki te marae o Te Waimako i Waikaremoana, kāti ko ana waiata me ngā whare o Tūhoe rāua ko Ngāti Kahungunu ngā taonga tuku iho a tēnei kuia ki tōna iwi (Black, 2000:343).

Ahakoia he aha te kaupapa, he mokemoke, he whakatakariri, mātua kitea ai te noho ngātahi mai ā Mihikitekapua me te taiao o Te Urewera, ka taka he wā ka tae te kōrero ki te kuia nei kai te tūkinotia tana tamāhine a Te Uruti e tōna hoa tāne, ēngari tē taea e ia i te mea kai tōna kāinga kē i Whakatāne he wāhi i roto o Te Whāiti nui ā Toi. Koinei tōna waiata aroha ki a Te Uruti:

Waiata 29: Tiketike rawa mai

***Tiketike rawa mai Te Waiwhero
te pēhia kia ngawari
kia mārāma au te titiro
ki te rehu ahi o Whakatāne.
He tohu mai pea nō te tau e
ka maha atu e te ngākau.
Tēnei au te hōkai nei
ki to moenga i awhi ai tāua.
Mei mātau ana i ahau e***

***ngā kōrero i takoto i te puka
me tuhituhi atu ki te pepa
Ka tuku ai ki Ihaka
kia pānui a Te Uruti
E hika tēnā koe, ka nui taku aroha!
Kaore hoki e te roimata
te pēhia kai aku kamo
Me he wairutu au kai Te Whangaromanga
Ko Haumapuhia e ngunguru i raro ra
Ka āhei rawa ai e hika
Ko Ruawharo te ritenga ki te tipua
e maka noa rā, i ana pōtiki
tū noa i te one, ko Matiu, ko Makara
Ko Mokotuaite ki Tāwhaiti
Ki Ngaruroro rā, e ko Rangatira rā ia.
(Pukapuka ā iwi, 1950:3)***

Pakaru mai ngā pakanga ki waenganui o Tūhoe me Te Kāwanatanga ki roto o Waikaremoana i ngā tau 1868 ka rere atu a Mihikitekapua ki Te Whāiti nui ā Toi noho ai, whakarērea ana a Te Mātuhū me Waikaremoana. E ai ki ngā rangahau kua tāmaotia e te Karauna, te mana tuauri o Te Rohe Pōtae o Te Urewera. Kua māharahara katoa a Tūhoe, kua awhea te whenua, te kaitiakitanga ki ngā rawa ā marae taiao, heoi i te pātukituki tonu Te Manawa o Te Ika⁵¹ nā ngā mahi mōrearea a Tūhoe ki te kaupare i ngā whakawhiu a Karauna, ka nekehia te awe o te Karauna mai i te Hiku o te Ika, ki te Upoko o te ika, ki Pōneke. Ka hao mai ko te Kāwanatanga, āna ture, tana awe tairanga kia waihangatia mai he urutomokanga ki runga i Te Rohe Pōtae o Tūhoe. Ahakoa te aungarea, te auputa o Tūhoe, kua ngoi kore. Me huri ki te mahi tahi ki te Karauna, ahakoa ko ia te mātāpuna mai o te raru e pā mamae nei. Waiho hoki mā Mihikitekapua, te kākā kura ki te tito waiata, te wahine pūrotu hai waitohu i te tāmaotanga o Tūhoe (Ngā Kai Rangahau o Te Tuawhenua, 2003: 281). Koinei tētahi o āna titonga i kitea i ngā pukapuka kohinga waiata a

⁵¹ Manawa o te ika - Ruatāhuna

Te Peehi, kīhai i mōhio ki tōna rangi ake, ēngari nā te kuia nei nā Te Hokimoana, ka mutu he uri whakaheke ki te taha i tōna matua ngā kupu nei i tīkina atu hai waiata mā Ruatāhuna i te tauhanga mai o Te Taraipiunara o Waitangi i te tau 2003. E waiatahia tonutia i runga i ngā marae o Ruatāhuna i wēnei rā.

Waiata 30: Te roa o te whenua

Te roa o te whenua

te tāwhaia atu rā,

E noho ana

hoki au i Pōneke rā ia,

E awhi ana hoki au

Ko koe rā te Karauna,

He whakairitanga

mō te mate o tāku tinana

nei e ia⁵²

(TTAoM, 2017:4)⁵³

Ahakoia he iti te kupu arā atu, ngā aronga i roto i te waiata nei, ko te whakamārama o te kupu whakairi kia ‘*whakateki*’. Ki a Tamati Kruger ko te whakamārama, he mauhere ana mau heretia e te ringa a karauna tērā e mau here nei i te ora o Tūhoe ki tana pupuri. Tētahi atu aronga o te kupu whakairi, he whakapae, he tuakinga. Ka āpiti anō e Tamati Kruger he whakamārama noa atu mō te kupu ‘*whakairi*’ nei, arā te mate he hapa ki ngā tikanga, pēnei i te kore e patu i te maroro kokoti ihu waka. *Maroro* he momo ika ka rere runga wai anō nei te manu ā moana: Maroro kokoti ihu waka he whakataukī mō te tangata tuatahi ka tūtaki e te tira tauā toto, ka patua kia eke ai i te

⁵² Best, MS Papers 1187-017, Waiata #9.

⁵³ He pukapuka kupu waiata o Ruatāhuna - kāre anō i whakaputa hai pukapuka matua (*Unpublished source*)

pakanga hai patu i te kino. Tērā pea i te kōrero a Mihikitekapua mō Tūhoe kua whakairi nei e te Karauna nā te kore i patu i te maroro kokoti ihu waka (Ngā Kai Rangahau o Te Tuawhenua, 2003:281).

E ai ki ngā kōrero nō waenganui o ngā tau 1872 ki te 1880 a Mihikitekapua i mate ai ki Te Whāiti tonu. Ka mutu ake te wāhanga nei ki tēnei o āna waiata aroha, otirā e te puhitaioreore o tōku hapū o Te Urewera e kore koe e warewaretia, tukuna mā o uri whakaheke o waiata e waiatatia, kia haruru ai a Te Urewera ki ōu kupu!

Waiata 31: Taku Aroha

***Taku aroha kia koutou
i te ahiahi ka huruki nei
He waka i ara,
kia tōia ngā matarae
ki Rautahiri rā
Omanga waka,
te ruawai, ka hokai au
Kai Marutata
E hika hoki, e kuika nei,
he matua i ara e tahuri mai
Nā wai te mea, ka rukupopoi,
ka whakamate ki tōna whenua
I moea iho, nei e au
ko Manuhiri, taku awhi kura
Oho rawa ake, nei ki te ao
ko au anake
Te tuohu nei!
(TTAoM, 2017:25)***

“We can see that Mihikitekapua, a high-born and persuasive leader in her own right, left many legacies in the history of Tuhoe that are kept very much alive today through her famous waiata. But what impresses us most is that as a woman, her leadership and mana tangata operated in ways different to those of the other composers.. She took her role in the peacemaking between Tuhoe and the people of Te Papuni through her marriage to Hikawai, and understood her responsibilities to maintain that peace over time as she prepared her son for leadership of both Tamakaimoana and the tribes of Te Papuni. When Mahia was killed, she

exercised her rangtiratanga in placing a rāhui on the lands of Te Papuni. And when that rāhui was breached, she was a single force as a rangatira to mobilize the leadership of Tūhoe to take revenge on the tribes of Te Papuni. When the enthusiasm of Tūhoe for the long and costly campaign flagged, she knew just how to lift that fighting spirit to take the wars to their conclusion. She was acknowledged as a rangatira in her being among those settled at Waikaremoana to uphold the mana of Tūhoe in that area. And her skill as a composer, recording key histories of Tūhoe, secured her reputation now as “the greatest composer of Tūhoe and Mataatua peoples.”

(Temara, P. (2019). 'Mihi-ki-te-kapua', Dictionary of New Zealand Biography, first published in 1990. Te Ara - the Encyclopedia of New Zealand, <https://teara.govt.nz/en/biographies/1m43/mihi-ki-te-kapua>.

Nō reira hei whakatepe atu i ngā kōrero mō ngā waiata ā tēnei kuia puiaki kua oti kē i a Ahorangi Taiarahia Black te katoa o ngā waiata a Mihikitekapua te whakakao mai i roto i tana tūtohunga whakapae a “Kaore te aroha - Te Hua o te Wānanga” i tuhia i te tau 2000. Kai te upoko tuawhitu ngā kupu me ngā whakamārama e iri ana.

Kia ihonui ai ngā kōrero o tēnei upoko tēnei te whakaoho i te tipuna nei i a Pikihuia Te Ngahuru tohunga kaitito whatukura Tūhoe, e ko koia e ara e!

Taku Piki Kōtuku - Pikihuia Te Ngahuru

Tēnei te tiki atu i ngā rangahau kōrero a Ahorangi Taiarahia Black he uri whakaheke nā Pikihuia māna tōna tipuna e kōrero.

Ko Pikihuia Te Ngahuru he kaitito, he tohunga ki te tito i ngā waiata ō mua, ā, nāna anō hoki i tito ngā mōteatea e rua e mōhio, e waiata whānuitia nei e Ngāi Tūhoe, e Ngāti Koura ki Ōtenuku marae; *Ē kui Kūmara me Te rongo o te tuna*. He tama a Pikihuia nā te toa kaitauā⁵⁴ nei a Te

⁵⁴ kaitauā: he toa mau i te rākau matarua o te riri ki roto i ngā pakanga o mua.

Ngahuru i noho ai ia, me ana tamariki ki Ruatāhuna ki Te Tuawhenua, ā, ka taka te wā⁵⁵ ka heke whakararo mai ki Ruātoki.

Whakaahua 10: Te marae o Otenuku - Te Whārua o Ruatoki



Whakaahua 11: Te marae o Papa Kāinga i te Whārua o Ruatoki



He Whakatauki

Ē ai ki ngā kōrero ā hapū e rua nei ngā whakatauki e mōhiohia ana e Ngāti Koura i ahu mai i a Te Ngahuru. Ko te whakatauki tuatahi e noho pēnei ana mō te tono ki a Te Ngahuru ki te āwhina ki te tuki ā-tauā ki a Ngāti Raka. Ka whakautu a Te Ngahuru:

“Ko Ngāti Koura tēnei, he kiri kawa ki te riri, he kiri kawa ki te rākau”

⁵⁵ taka te wā: ōrite ki ngā kupu he wā anō.

Ko te whakamārama o tēnei whakatauki he kōrero mō te wehi o Ngāti Koura ki te pakanga, he kiri kawa me kii rā he toa kairākau, he tou areare ki te whawhai.

Anei anō tēnei whakatauki i kōrerohia e Te Ngahuru:

“Kai takahia te pae tapu o te Tāhū-o-Haokitaha”

Ko te whakamārama o tēnei whakatauki tuarua. He whakatpato kia kaua te tangata e whakaaro kai te noho wātea noa *te pae tapu o te Tāhū-o-Haokitaha* kia takahia. Ki te takahia atu ka tū a ōriri whakauaua, ā ōriri whakanekeneke. Nā ko tētahi anō o ngā tama a Te Ngahuru ko Te Ahoaho he toa anō ia, engari e mōhio whānuitia ana a Te Ahoaho mō tana matatau ki ngā kōrero tuku iho o Ngāti Koura, me ngā hapū o Te Urewera.

Ko te tama tuatoru a Te Ngahuru ko Waiari e mōhio whānuitia anō tērā mō te whawhai, ā, whāia ko te tama a Waiari ko Te Mākariini Waiari he pū o te whare kōrero o te ao whakatakoto kōrero hohonu o ngā heke whakaritorito⁵⁶ o te wānanga o Te Purenga⁵⁷.

Haere ake nei tēnei tātai, rārangi whakapapa mai i a Koura kino, ko Tama-te-Ngāehe, ko Kāhurapare, ko Pāhiko, ko Te Ngahuru, ā, ko Pikihuia Te Ngāhuru⁵⁸. Koia wēnei ngā tātai heke, tātai kōrero mō ngā uri katoa o Koura kino ki Te Papakāinga, o Ngāti Koura ki Ōtenuku i Ruātoki, ā, ki a Ngāi Te Riu, ki a Te Urewera i Ruatāhuna⁵⁹. He tohunga tito waiata o tuawhakarere o te ao maiorooro a Pikihuia Te Ngahuru, ā, e whai ake nei ko Te Tangi Tawhiti ā Pikihuia:

⁵⁶ Whakaritorito: te pūtake i ahu mai ai te kōrero i tua whakarere.

⁵⁷ Black. T. 2009. *Te Purenga*. Massey University, whare tā pukapuka. Whārangi 17.

⁵⁸ Ko ēnei tātai whakapapa kai roto i te tuhi puka a tēnei mātanga kōrero o Ngāti Koura a Te Hue Rangī, nāna i tuku ki tana tama kakama ki a Tamahore Rangī.

⁵⁹ Wānanga a Ngāti Koura i tū ki Ōtenuku marae i ngā marama whakamutunga o te tau 2013.

Waiata 32: Te Tangi Tawhiti ā Pikihiua

Kua tae atu rā ki tua o te Wharau ē ... Hine

Kā wehe ko te pō, ka wehe ko te ao i ā koe

I tukuna atu rā ki tāwhiti

He Tokouri, he Tokotea, he Māpuna, Kaiure

Kai ure atu ana ngā tohunga ki ngā atua kia mate

Koi tonu ngā niho ki te ngau

Nā Māui i hangarau, e Hine

Tāna ika tapu ko te whenua nui e noho nei tāua

Tīkina e ki raro rā, wheuriuri,

Kia Hinenui-te-pō hai ngaki i te mate

I tukua mai nei ko āna karere,

Ko te waeroa, ko te namu poto

hai kakati i te rae

I te mata o te huru piki e Hine

Tāpāua ka ea ko te mate

o te hiku rekareka nei o te tuna

E Hinemaru nei

Ka taka kai raro ko ngā atua

Tū ake hoki e Hine, i te tūranga ariki

Hai mau kakara mō Hine ki te moenga

Te moenga tē whita

Te moenga tē au oti tonu atu koe ki raro rā

Mātua hurihuri iho rā e hoa,

mā tā tātau māhuri totara

Nō roto e, nō Te Wao Tapu Nui a Tāne.

Nō te awa i ō Atua,

Nō runga i ō karakia,

Nō ngā pīngao e i roto i te kōpua

Taku tōtara haemata tē rite ai e Hine ki ā koe,

Takoto mai rā e Hine i roto i te whare tapu,

Ko te whare rā tēnā i to tīpuna i a Tama-ā-mutu

I tuhia ai ki te tuhi, māreikura

Ko ia rā a Ngāi Tamatuhirae

I whakairia e ki runga i te rākau

Koia te kauhau a tō pāpā a Māui e Hine

Tērā ia te rua, o Tinirau rāua ko Mano

I keria ai ki te puke oneone ika nui e Hine

(Black, 2000:204)

Ka tīmata ngā whakamārama mō te wāhanga tuatahi o ngā rārangi tuatahi ki te rārangi tuatoru:

I te tīmatanga o te waiata nei a *Tangi Tawhiti* ka whakapuaki e Pikihuia āna kōrero, e whakaaro arorangi ana ōna tūmanako, ki *tawhiti*. He momo karakia, he momo poroporoāki te āhua o te takoto o āna kupu o ngā rārangi e toru. Ko wēnei momo whakaaraara kōrero he whakatāhū i te mata titiro o te whakaaro kia *tata*, kia *tawhiti*. Ko ana kōrero i kaurukitia mai e ia mai i *tawhiti* i ngā kohinga whakaaro o te rārangi kōrero nei ki *tua o pae maumahara*. Ko te tauira tēnei o te *toi huarewa* o te kaha rā o te whakaaro waiata hai whakaea i tana mamae, i tana anipā mō tana rongo kōrero kua mākututia, kua whaiwhaiātia tana whanaunga. Kai roto i ōna whakaaro te āhua o te tūhono mai a te ao wairua ki te ao kikokiko, ki te ira tangata. I te mea he waiata mākutu tēnei ka tīkina e Pikihuia ana kōrero mai i roto i te Kete Tūāuri⁶⁰ o ngā Kete ē toru koia tēnei te wānanga a Whiro ko ngā mahi mākutu. He tikanga mātauranga hohonu katoa wēnei ki te āhua o te tuku kōrero e rere arorangi, whakatō kiokio⁶¹ i ana whakaaro e wānanga ana me aha ia. Nā, kai roto i tērā o ana waiata a; *E kui Kūmara* e mau ai ētahi kōrero mō Haumapuhia. Kai te rārangi tuaono o *E kui Kūmara* e takoto pēnei ana ngā kupu; *Kia ea ake ana ko Haumapuhia*. Mō tēnei waiata a *Tangi Tawhiti* ka tīkina e Pikihuia ko ngā kōrero tuku iho mō te tīpuna nei o Waikaremoana a Mahutāpoanui. Nā, e rua nei āna wāhine ko Kauariki rāua ko Te Urutīnui. Ko

⁶⁰ Barlow, C., 1991. *Tikanga Whakaaro*. Oxford University Press. Auckland. Whārangi 156-157.

⁶¹ kiokio: he whakaū kaha i o whakaaro, he āta whakatakoto i ōu ake whakaaro.

ngā tamariki a Mahutāpoanui ko Haumapuhia tonu, ko *Tokouri*, ko *Tokotea*, ko *Māpuna*, ko *Kaiure* ⁶²ko Tūmatauenga, ko Tāwhirimātea, ā, ko Te Rangitaupiri (Karetu, 1974:56). Tirohia te rārangi tuawhā o tēnei waiata e whakahua nei i ngā īngoa o *Tokouri*, *Tokotea*, *Māpuna*, ko *Kaiure*. Koinei ngā īngoa o ngā tamariki a Mahutāpoanui he mea tiki atu e Pikihuia i ngā kōrero mō Haumapuhia te taniwha rongonui o Tūhoe.

Te Wāhanga Tuarua o ngā rārangi tuawha ki te rārangi rua tekau mā whitu:

Ko ngā rārangi whai muri mai o tana whakapūaki kiokio i ana kōrero, ka hono atu ngā whakaaro o Pikihuia ki ngā kōrero mō ngā Atua Māori me ngā kōrero mō Māui Tikitiki-a-Taranga. E mōhio nei tātau he huhua ngā kōrero tuku iho mō Māui. Kāti, i roto i tēnei mōteatea ka kōrerohia a Māui, ā, ka uru mai hoki ko Hinenuitepō rāua ko Tuna. Ko Tuna tētahi o ngā atua ririki, he tamaiti nā Mangawairoa. Ka puta te tauraki o te rangi⁶³ ka huri a Tuna ki te kimi wāhi wai mōna, ka tuku iho ki a Papatūānuku kia ora ai ia. Ki tētahi anō kōrero nā Tuna ngā tamariki a Māui i patua, ā, nāna anō hoki, nā Tuna a Hine te wahine a Māui i moe puremuhia.

Ka rongo a Māui mō wēnei mahi a Tuna, ka kī atu ki tana wahine kia whanga⁶⁴ ia, ki te taha o te awa; ka tīkina atu e Māui he rākau ka karia haeretia he ara wai kia whai a Tuna i taua ara wai ki tōna whare. No te pikinga ake o Tuna ki taua ara wai, ka mau i a Māui ka patua a Tuna. Ka tapahia e ia te hiku; ko te tīpuna tērā o ngā Tuna noho i te wai Māori, ka tapahia ko te māhunga

⁶² Tirohia a rārangi tuawhā o tēnei waiata e whakahuatia ana a: *Tokouri*, a *Tokotea*, a *Māpuna*, me *Kaiure*.

⁶³ Tauraki o te rangi: ko te wā tēnei o te raumati, ka maroke te whenua, kāre i te nui te ua, te marangai i tēnei wā o te tau.

⁶⁴ Whanga: rite ki te kupu tatari.

ko te tīpuna tērā o ngā Tuna noho i te wai tai. Kai te rārangi tekau mā whā o te waiata nei e noho pēnei ana te kōrero: *“Ka ea ko te mate o te hiku rekareka⁶⁵ nei o te Tuna”*.

Nā, ka whai a Hinenuitepō kia mate i ā ia a Māui, mō te raweke, tinihanga a Māui i a Māhuika, he taina nā Hinenuitepō. Ka tukuna mai e Hinenuitepō ana karere ki te tango, he aria toto mai i a Māui hai mākutū māna. Ko ana karere ko Kahukura, ko Pūrerehua. Te tauna o ērā karere ki runga i te kiri o Māui, ka pākia e Māui ka mate ērā karere a Hinenuitepō. I muri iho ka tonoa iho ko waeroa, ka rongo a Māui e ngunguru⁶⁶, e kikini ana ki tana kiri, ka patua a waeroa ka mate tērā, i muri iho ko te namu. Koia te whakahua o te waiata nei i te rārangi tekau mā rua: *‘Ko te waeroa, ko te namu poto hai kakati i te rae’* I konei i a namu, ka raru a Māui, kāre hoki ia e rongo i te tatangi⁶⁷ a te namu. Ka riro tētahi wāhi o te toto o Māui i a namu hai ariā mākutū mā Hinenuitepō. Kai te mōhiotia te roanga atu o tēnei kōrero, i mea ai a Māui ki te tomo i te puapua (whare tangata) o Hinenuitepō; ka kata a Tīrairaka, ka kūtia a Māui, ka mate.

Te Wāhanga Tuatoru ko ngā rārangi rua tekau mā whitu tae noa ki tōna whakamutunga:

Ko te wāhanga tuatoru o te waiata nei he kōrero mō Tamamutu. Ko tēnei tipuna a Tamamutu nō te hapū o Ngāi Tamatuhirae⁶⁸ i roto o Te Waimana Kaaku. Ko tēnei wāhanga he whakarāpopoto mō te titiro, mō te hāngai o te whakatakoto o wēnei kupu ki ngā whakaaro o Pikihuia whakauru mai i a Ngāi Tamatuhirae ki roto i tēnei o ana mōteatea. Ko Tamamutu te

⁶⁵ Rekareka: nā ko te hunga whakarapu, tuku hīnaki, hī tuna, pāwhara tuna ka mōhio ko te hiku, ko te whiore o te tuna te wāhi mōmona, hinuhinu, reka ki te kai.

⁶⁶ ngunguru: āhua rite nei te tangi o te ngunguru ki te ngongoro.

⁶⁷ tatangi: he momo tangi teitei.

⁶⁸ Ngāi Tamatuhirae: tirohia te pukapuka a Te Peehi whārangi 86-87 mo ētahi kōrero mo tēnei tīpuna a Tamatuhirae e kitea ai ngā hononga ki a Te Whiu Maraki, rāua tahi ko Te Maikōha o Te Waimana.

tīpuna o Ngāi Tamatuhirae, i pania ai te rae o Tamamutu ki te horu⁶⁹, arā ki te kōkōwai. He tikanga tērā o ngā rā onamata, inā hahua ngā kōiwi o ngā tūpāpaku rangatira, ka haria ki ngā ana pupuri kōiwi, ka whakairi ki runga rākau rānei. Ka tāhia, ka pania ngā rae ki te kōkōwai. E rua ngā momo tuhi; ko te tuhi kōrae⁷⁰, arā ko te tuhi māreikura⁷¹, i haea⁷² tikatia ngā tuhi mai i tētahi taha o te rae ki tētahi taha; ko te tuarua ko te tuhi kōhuru⁷³ i whakapaea,⁷⁴ ka haea tīpaetia⁷⁵ mai i runga o te tūkemata ki te pāpāringa.

Ko Tamamutu kua tata te mate, ka whai kupu ki tana tama, kāore a Tamamutu e whakaae kia tanumia ia ki te whenua, ēngari me whakairi ia ki runga i te rākau. Nō te matenga o Tamamutu ka hanga e te tama he whare papa rākau, ka tukua te tinana o Tamamutu ki roto; ā-whakatakotoria ki runga i te rākau. He tuatahi tērā, e ai ki a Tūhoe mō te tuku i te tūpāpaku ki roto i te paepae rākau. Ka waiho iho wēnei whakahaere o te hanga whare papa rākau mō ngā tūpāpaku o Tamamutu hai whakataunga kōrero mō ngā uri whakaheke o Tamamutu, o Ngāi Tamatuhirae. Ka noho tonu iho tēnei tikanga o ngā tikanga mā ngā uri o Tamamutu te whakairi i ngā tūpāpaku ki runga paepae rākau. Ko ngā momo rākau hai whakairi i aua tūpāpaku he

⁶⁹ horu: ko te horu he momo uku, he kōkōwai inā ka tahuna kua mā whero mai te tae, ka pania ki te kiri kanohi o te kōpako o te rae.

⁷⁰ tuhi kōrae: ko te tuhi kōrae he momo whakairo he hopara mākaurangi ka pania iho ki te kōkōwai.

⁷¹ māreikura: e rua ngā whakamārama o te māreikura. Ko te tuatahi ko te tātai whakapapa mai o te aria toi rangatira o te hekenga o te wahine. Ko ia te apa māreikura, he apa wahine rangatira ēnei. Ko tō te tāne he whatukura. Ko te whakamārama tuarua o te māreikura he momo whakairo tā moko tuhia ai ki te kōpako o te rae me te kanohi i te kōkōwai.

⁷² haea: he rite ki te kupu tuhi.

⁷³ kōhuru: he momo tā moko hohonu te kari ki te kiri.

⁷⁴ whakapaea: ka whakaritea kia ōrite ki te āhua o te tuhituhi.

⁷⁵ tīpaetia: he rite ki te kupu tīpa mai.

rākau kōwharawhara. He maha ngā uri o Tamamutu ko Te Maikōha⁷⁶, ko Te Wakaunua⁷⁷, ko Whiu Maraki⁷⁸.

Waiata 33: E Kui Kumara

***E kui! Kumara tēnei te whare i moe ai au e,
Kia moe atu au ki te whare kino,
I te marae o Tumatauenga
Tītī rere po, kio rere ao, tau atu ana ko Waikare ra!
Rukuhia e koe te ruku a te kawau,
Kia ea ake ana ko Haumapuhia!
Ngaua i runga, ngaua i raro,
Ngaua i te tipuaki o Rangatipua,
Tuatua i a Rata, i a Wahieroa,
I a Tāne e tū ana,
Hai kōiwi mō te tangata,
Hai rānaki I tō koutou mate!
E tohe Makauri, e tohe Te Ariki
Rere noa ia rā me he rāhui kawau
ki roto o Wairau,
Kia rehu atu ai koe ki te hunga
i ngaro ai te tangata,
Hūna te kōkōuri, huna te kōkōtea,
E tū mariko tata piri ana ki tō taha!***
(TTAoM, 2017:5).

⁷⁶ Binney, J. 2009. Encircled Lands. *The Urewera, 1820-1921*. Bridget William Books. Wellington. New Zealand. Tirohia a whārangi 33.

⁷⁷ Binney, J. 2009. Encircled Lands. *The Urewera, 1820-1921*. Bridget William Books. Wellington. New Zealand. Tirohia a whārangi 667.

⁷⁸ Binney, J. 2009. Encircled Lands. *The Urewera, 1820-1921*. Bridget William Books. Wellington. New Zealand. Tirohia a whārangi 33.

Ko Kūmara he tipuna wahine nō Tamarau Waiari rāua ko Pikihiuia. I ahu mai tēnei waiata tangi i waenga i ngā pakanga kia Ngāti Ruapani, e noho rā ki te taha tonga o Waikaremoana me Tuhoe. Ka taka te wā ka kite a Ngāti Ruapani kua wātea ngā toa pakanga o Tūhoe i te pā, ā, i rongo rātau kai Te Ana-ā-Tikitiki ngā uri e huna ana, ka whakaaratia he ope tauā ka whakaeketia tērā ō ngā ana ka patua ngā whānau ō Tuhoe, he kaumātua, he wāhine, he tamariki te hunga nei i patua. Nā, ko Kumara tētahi i mate ki tērā parekura nui.

Waiata 34: Te Rongo o te Tuna

Te rongo o te tuna

e hau mai nā kai Te Pāpuni

kai i a Wharawhara...

Nāu te whakatau

te uri o Māhanga

whakarere kai

whakarere waka...

Te uri o Tūhoe moumou kai,

moumou taonga, moumou tangata ki te po...

Hinga nui atu ra ki te aroaro

o Hineireireia, to kiri waikauri

nā Wēro i patupatu...

Tarahau ngā iwi e

tarahau ki runga o Mōhaka...

Tarahau nga whēua e

tarahau ki runga o Tangitū...

Kia kai mai e te ika i Rangiriri...

Tūtara-kauika te wehenga kāuki e...

E tika ana rā mō te rou

mō te aparākau,

nā Tikitū nā te uri o Whiro-ki-te-pō,

Taiwhakaea ki te ao,

haere ki roto o Tūtira mō Tiwaewae,

*nā tātau koe i tango kino...
Tū mai rā e Tohe i te hauauru
ka ea ko te mate e..
Tenei e tai mā o tātau kape koe i
hianga i a Te Tamaki mā...
I riro mai ai a Te Heketu
i mate ai Nuhaka, tōna whakautu
pahi ko Te Rama-Apakura...
Haere ki roto o Te Māhia
mō Kahawai, mō Kauaehurhia...
Inu manga a wai i te rito o te rangi,
i te pa tāea i Pukekaroro
i tangi ai te umere pae noa
ki te one i Taiwānanga*
(Pukapuka ā Iwi, 1953:75)

E ai ki ngā kōrero ka whai pānga tātau katoa ngā uri whakaheke o Tūhoe taiāwhio i Te Ika ā Māui, i te waka o Māui ki tēnei waiata tangi “*Te rongō o te tuna*” i titoa nei e Pikihuia Te Ngahuru i tērā atu rau tau mō te kōhuru o tērā uri o Tūhoe me Ngāti Awa a Te Maitaranui. Ka mātua rawa mai te whakaaro whānui o tōna whakakao whakaaro. Ehara i te mea kai te aro atu a Pikihuia ki te wā o te tau, te marama rānei i patua ai a Te Mautaranui, engari ko tāna kē ko te hopu i te whakaaro mō ngā kāinga, mō ngā whenua, ngā pakanga, ngā rangatira, ngā momo pepeha, ngā whakataukī i puta kātahi ka whakatinana me te rangi, te reo whakahuahua, te reo apakura, te reo maioha (Black, 2000:43).

Te whakarāpopoto o te upoko tuawhā

*He puna wai kai aku kamo*⁷⁹

Kia hoki atu ki te kaupapa ia o tēnei upoko, arā ko te tiki atu i te kounga o te kaitito Tūhoe, mātua ko te māreikura a Mihikitekapua me te tohunga nei a Pikihiua Te Ngahuru, ahakoa he maha rātau e rua nei ngā kaupapa i tīpakohia mai ko te tokorua nei;

tuatahi - ko te toi o te kupu, ko te tohunga kaitito taketake.

tuarua - kai te ora tonu ngā titonga o te tokorua nei i runga i ngā marae ātea o Tūhoe inamata.

Nō reira kai te toi o te hiwi whakaaro ko te urupounamu nei - he aha rā i ora ai? Nā te aha i ora ai i a Tūhoe ko ngā titonga ā te tokorua tipua nei? Waihoki mehemea koinei te tino tauira o te kaitito kura tawhito, he aha rā te tauira o kura hou? Koinei te kaupapa o te upoko e whai ake nei, he whakatauiria i te āhua ki ngā kaitito o te mutunga o tēra rautau, ā, o mohoa noa nei.

⁷⁹ Te whiti tuatahi o te waiata “Tirohia atu ngā whetu” - waiata tangi nā Mihikitekapua

Upoko Tuarima

Pinepine te kura, hau te kura, whanake te kura:

Ko rātau te mātai pō kia rātau, ka hoki mai kia tātau te mātai ao te hunga kaitito o ngā tau rima tekau kua pahure ake nei, ā, kukume mai ki te ao o mohoa noa nei. Kia tūtaki atu tātau ki te hunga kaitito mōteatea Tūhoe o ngā tau kotahi mano e iwa rau, tae noa rā ki te tau e takatū nei tātau te tau rua mano tekau mā iwa. He kaitito, he kai rangahau, he kai tuhituhi i ngā kōrero mō Tūhoe ake, kua mutu te wāhi ki a Ngāi Pākehā te tuhi i ngā kōrero ā te iwi, kua riro mā Tūhoe tonu a Tūhoe e kōrero, mā Tūhoe tonu a Tūhoe e rangahau, e wānanga.

He Kaitito Inamata

*“Pinepine te kura
Hau te kura
Whanake te kura i raro i Awarua
Ko te kuranui
Ko te kura roa
Ko te kura o tawhiti
nā Tūhaepō
Tēnei te tira hou
Tēnei haramai nei!”⁸⁰*

⁸⁰ Ko te whiti tuatahi o te waiata “Pinepine te kura” nā Te Matua Tangata, Te Kooti Rikirangi Te Turuki, Poropiti o Te Hāhi Ringatū.

Hei manaaki anō i ngā whakaaro mō tēnei upoko ka tīkina atu ko te whiti tuatahi o te waiata nei o '*Pinepine te kura*', e mōhiotia nei e Tūhoe nā Te Kōoti Rikirangi, ko te taonga nui i a Te Kooti, he tohunga ia ki te tiki atu i ngā kupu a kura tawhito ka whakahāngai atu ki ngā kaupapa o tōna ao, e mārama ai te tangata. Ko te whānuitanga o ngā kupu nei kai roto o (Ngata, 2009) e kii ana nā Ngāti Kahungunu tēnei waiata mō Te Umurangi, kia tahuri atu ki ngā whakamārama mō "*te kura*" kia noho tangata whenua ai ki roto i te ngākau o te tangata, inā ngā kupu,

Pinepine te kura, hau te kura

whanake te kura i raro i Awarua

ko te kura nui, ko te kura roa

ko te kura o tawhiti nā Tūhaepō...

E ai ki ngā rangahau a Ngata;

He taonga te kura, ka hau te rongo ki te ao. Ko te kura i raro i Awarua ko te hokinga atu o te kōrero ki Hawaiki, ki Awarua, ki Rangiātea. Ko te kura nei ko te wānanga, ko ngā tikanga, ko ngā karakia, ko te mana, ko te tapu. Nā ngā pakanga i Hawaiki, ka kīa ai, te hara i Awarua, te Matenga i Awarua, nā reira i whakataukitia iho, "Auaka tumutumu te kura i Awarua" Ko te tikanga o te kōrero nei kia kaua e tukuna ngā ikanga o te wānanga kia ngaro (Ngata, 2009:220).

Kai konei katoa ōku whakaaro, he kura anō te mahi nei, arā, te tito waiata, te tito mōteatea, me pērā anō te manaaki kia kore ai e ngaro, mā roto mai i te akoako i ngā mōteatea, me te tito mōteatea pēnei ka mau haere i ngā kaitito te kura i Awarua hai taonga mā rātau, mā ā rātau mahi.

Tēnei te tira hou

Tēnei haramai nei!

Nau mai ki te tira hou o Tūhoe, ko ngā kaitito inamata tēnei te ara mai nei.

Turuhira Hare - te whārua o Ruatoki

Waiata 35: Te Reo o aku Tīpuna

2017

E aroha ana ahau ki te reo o aku tīpuna
E tākekekatia nei e te arero whakaparahako
Me pēhea rā te whakahoki mai
i te tapu o te reo?
Kia ora mō ngā uri tāukiuki
te whakaeke nei

Ki te uia mai koe Tūhoe nō hea to reo?
Hohoro tonu to whakautu i ahu mai taku reo
nō roto o Te Wao-nui o Te Urewera
Nō reira tōku reo tō Tūhoe
Nō ngā tamariki a Tāne-nui-ā-rangi hi!



Whakaahua 12: Turuhira Hare

Ko taku ui atu kia koutou te iwi māori!
Nā wai i whakauaua te reo tuāuriuri?
he taonga whakaheke nei nā ō tātau tīpuna
Me pēhea e mau ai
te mana tangata
te mana whenua
ki te whakahāweatia te reo
onamata e inamata whakaaro kore.

Tukua te reo kia kukutia ki tai
kia kukutia ki uta
kia kukutia ki roto i te whatu manawa
Inā hoki ko te kūware kē kei te kukume
i te reo kia panekākā
Ka aroha ahau ki te reo o aku mātua tīpuna e

Ko taku matainaina ki a Te Mātāwai
ka pīkau nei i ngā taumahatanga o te hunga
kūware, o te iwi whakaparahako ki te reo
Tukua te nguha hai kukume mai i te wairua
whakaiti kia kitakita ai te reo kia ita haere ake nei
ko tāu mahi Te Mātāwai he tukituki i te wairua poke
kai tangi toiere mai ki tō tātau reo hi!

*Mutu nei taku kupu tohe ki a koutou
te reanga whakatipu*

Ka hoki au ki roto o Te Urewera
ki te rapu i te orange o taku reo

E kore hoki e puta noa mai
te orange mā te inoi, mā te nohopuku
Hai aha atu māku te whakarongo atu
ki te whakapapatanga o te reo ako pukapuka
E hoki ki ō maunga kei reira te reo
e tatari mai ana
Kia poupoutia ki roto i te ngākau tangata
Kaua mā te ngoikore, mā te tohe riri poto noa
hai patu taku reo, noho atu koe ki roto
i te koraha pōteretere mai ai
ko au ki uta whakatairanga ai i taku reo
rangatira haere ake nei hi!

He mate nui kei te haere mō te iwi māori
Ki te tute mai koutou i aku kupu whakatūpato
kei te poto te wā ki a tātau e hika mā e.....Koia!
(Te Matatini Kapa Haka Aotearoa, 2017:64)

He Whakamārama: He titonga tēnei nā Turuhira Hare, i titoa mō tōna kapa haka mō Te Karu o Ruatoki. He mōteatea i kawea e rātau ki te atamira o Te Matatini i tū ki roto o Ngāti Kahungunu i te tau 2017. He tangi mō te reo o Tūhoe, mō te reo Māori.

Hori Uatuku - te whārua o Ruatoki

Waiata 36: He pātere nā Hori Uatuku

2002

E noho ana ahau

E noho ana ahau
Ka hoki whakamuri ngā mahara
He uru ki aku kamo
He wai e māturu ana
Ka maioha atu rā
Ki ngā wawata e tū mai rā
Titaha iho te titiro mauī
Ko ngā Toto-ō-Whakahou
Kai runga ko Te Tāhūhū-ō-Hao-ki-taha
Heke iho ki Ohae ko Whaitiripapā
Titiro whakarunga ki Parekohe
Ka ranga tonu ki Te Tāpapa-ō-Hinenaenae
Ko Te Okiwa e oi nei i taku kiri
Whakawhiti ki kawekawe
te anga o te Pū-mata-kahu
a rere ki Hui-te-Rangiora
ko te puta ō Rongokārae
Whai tonu ki Te Remuremu
ki te Hau-ka-pua, ko Patumaunga
Kai tua ko Te Ahi-manawa-ō-Tūhoe
Hoki ake ki Kohipī, ki Omāwake
ko te huinga Kauika
Whakaangi atu ki Te Tawhero ki Te Poroa
Ko Tātāhoata, hutia ake ki uta rā
Kai mua ko Te Roroku ki Otere
Whakawhiti ana mai ki Puketī te hēteri



Whakaahua 13: Hori Uatuku

o Te Urewera

Kai atu aku kamo ki Ohine-te-raraku

Tū mai koe te kōrero ō te toa

Hoki ake ki Te Hūrepo ko Ngāi Te Kapo

ko Tītītangiao

Hoki ko muri mai ki Otaraīoi

ko Kapowhetu, ko Pāharehare

Kai raro rā ko Te Urukahika wawara ō te toki

Ki Hātupere, ko te Maturu-o-te-hinu

Titiro whakarunga ko Waikākāriki

Ko Hinekura ki Te Kotuku, ko Te Purewa

Ka eke rā ki Taiaarahia

Ka haramai tēneki ka tau kai te whare.

He Whakamārama: Ko te pātere nei nā Hori Uatuku o ngā hapū o Te Māhurehure me Ngāti Koura i titoa e ia i te tau 2002. I tāia hoki i roto i te pukapuka o Te Hui Ahurei ā Tūhoe i te tau 2003. He matemate-ā-one nōna ki ngā whenua ō ngā mātua, tīpuna o Te Urewera i riro atu, i ngaro atu i roto i ngā raupatu whenua ā Te Kāwanatanga me te parekura ki a Ngāti Awa ki a Tūhoe. Nō reira e noho mokemoke ana te kaitito ki ngā pānga whenua kua tuhia e ia ki roto itēnei pātere. E apakura ana ki ngā whenua engari ahakoa tēnei i titoa mō te hunga tamariki kai te tipu ake. Ko te matakū kai mahue ngā ingoa ō ngā pā e karapoti ana i te whārua o Ruatoki, mā wēnei wāhi tapu hei paihere i ā tātau tamariki ki ngā kōrero ō mua, ā, me ngā kōrero kai te heke mai. Ā, hai pupuri hoki i te reo me ōna tikanga mā roto i te waiata. (Ngā Rauru ō Ngā Pōtiki, 2006:136-138).

Pōtahi Sam (Akuhata) - te whārua o Ruatoki

Waiata 37: Aue e te kauwheke

2010

Taku tirotiro noa taku hono tātai
Kua wehe nei koe i te ao tangata
Te mūrau a te tini, te wenerau a te mano
I haere tō makau i te ara o kōhuru
Ko wai tōu e, hei ranga i te mate
Mā Ngāti Awa pea māna e homai
Kei hea tō patu, e hoka i te rangi
Hei patu whakatipi ki mua i te upoko
Ki te kawē ā riri
E hao nei koe kia tū ki te riri
E whakamatakuria nei a te riri
Ka pau te kī atu whakataha ki tāhaki
Ka mate kāinga tahi ka ora kāinga rua
Tēra a Hui te Rangiora, a Ōwakatope
me ō pā huhua ō piringa
Hei whakarahi atu mōhou
Paenga rangatira ki runga o Kiwinui
Hei utu mō āu hanga
Mō Te Rangi tū-mai
Ka whakarauikatia rātau ki reira
Ka mate mai te utu ki Toka-nui
I whakataukītia ai e koe
Kāti tonu ā pā noa e mau ana te ringa
ki te paru o Toka-nui
E noho ana ka kōhuki e roto
Te kōhi atu nei mata ka ripitia
Nā runga ana mai ki Whakatāne
Miria mai te miri o Tawhiwhi



Whakaahua 14: Pōtahi Sam (Akuhata)

Hīa mai e te hī o Rangimāhanga
Ka mana rā e
Tō whītiki mai
Tenei tō tohu
Ka mau koe ki au
Ki te puna o Ruātoki
Te tāpapatanga o Rangi-māhanga
Kāti au i konei
I waho o Tauranga
E hira hoki au
Ka iri au e, i te kiri o te ngutu
Ka hoki tāua ngā ngaru e huhuka mai
o Tauranga moana
Ka whakarongo ki te tangi mara a te karoro
Ka pai au i te haere i te one i Tauranga
(Kōrero ā waha, Whakatāne, 2019)⁸¹

He Whakamārama:

1. Taku tirotiro noa taku hono tātai – Kai te pōhauhau aku whakaaro mō taku tipuna mo Rongo-kārae, i te mea he tangata kaha ki te whaiwhai, ki te patu tangata i tōna wā. I kaha te maringi o te toto i tōna wā, hoianō koirā te āhua o wēra rā.
2. Kua whakawhiti kē atu ia ki tua o te ārai, ki te Pūtahitanga o Rehua. E kore a muri e hokia.
3. I a ia e ora tonu ana, he koroua whakamataku, he tangata hoki i pūhaetia e te marea
4. I patua, i tahuna e ia tana wahine tuatahi a Iri-o-te-ao, o Ngāti Pūkekeo
5. A tōna wā ka rānakitia te mate o tana wahine tuatahi
6. I whakamātau a Ngāti Awa ki te rānaki i te mate o Iri-o-te ao ēngari i rere kē a Rongokārae ki te pā maioro, ki Uru-karaka. Koinei te maunga o Ngāti Tāwhaki.
7. Kei hea tō patu- I runga anō i ngā mahi kaha a te tangata nei ki te kāhaki i ōna tōropuku, na te mea whāia ai ia e ngā iwi ki te rapu utu. No reira ka puta te pātai, Kei hea ō patu?
8. E kaha nei koe ki te hahau i te Ūpoko o tō hoariri

⁸¹ Kōrero ā waha - Pōtahi Sam, Whakatāne, 23 o Mahuru 2018.

9-11. I roto i ngā pakanga kia hemo rawa

12-16. Te āhua nei i reira anō ngā tāngata piripono ki a Rongo-kārae, hei tohutohu, hei ārahi, hei whakatūpato i a ia, no reira mena ka whāia ia he nui atu anō ōna wāhi, ōna kāinga hei huna, hei whakamarutanga mōna

17-23. I whāia a Te Rangi-tū-mai whanaunga o Rongo-kārae e Maruiwi ki te patu, ka rere a Rangi tū mai ki Kiwinui ki te pā o Rongo-kārae. I mahia e ia taua pā rā i tō rātau rīritanga ko ōna tuākana i Whakatāne, kātahi ia ka neke ki Kiwinui. Ka tae atu rā a Maruiwi ki Kiwinui, ka whakaeke, kai roto a Rongo-kārae me tōna iwi i tō rātau whare i a Toka-nui, kā tata atu a Maruiwi, ka tapahia ngā here o te whare, ka patua a Maruiwi ki reira. I rere atu ngā rerenga ki Ōwhakatoro, hoianō i mau, ka patua. I reira ka puta ngā kōrero/whakatau a Rongokārae “Kāti tonu, āpānoa e mau ana te ringa ki te paru o Toka-nui kātahi ka puta te riri. Ko te tikanga o tēra whakatau e ai ki tōku māramatanga ki ngā kōrero mai ki ahau, i te piki tonu atu te iwi rā i ngā tahataha o te puke, e mau tonu ana te paru o Toka-nui ki ō rātau ringa, hoianō kua tau kē tō rātau mutunga atu.

24-31. I tēnei wā kua rongo a Tāwhiwhi te tamāhine a Tahatū-o-te-ao rāua ko Kuramihirangi, kua paenga te tawatawa, ika ki te ākau o Whakatāne, kātahi ia ka haere atu ki te tiki ika. I reira anō a Rongo-kārae, ā, i tūtaki rāua ki reira ka moea e e Rongo-kārae hai wahine tuarua māna. I noho rāua ki Rewatū. I tēra wā anō hoki i haere atu te tuakana o Tāwhiwhi ki te tiroiro i a ia, ka tahuri iho a Rongo-kārae ki a ia hei wahine tuatoru māna.

32-35. I te mea i moea e Rongokārae ngā wāhine nei, nā tēnei kē ia i whiwhi pānga ai ki Ruātoki. Ko rāua kē ngā tāngata o te whenua, hoianō ahakoa ngā kōrero whakapae a ētahi o ngā hapū o Ruātoki, i tipu te pā harakeke a te koroua nei, ko Ngāti Rongo ngā uri whakaheke. Nā te koroua nei a Rangi-māhanga i whai hai wahine māna, ahakoa te whakamātau o te wahine nei ki te oma atu kia kore ia e mau, ēngari i mau atu ia i a Rongo-kārae ki tētahi puna i Ruātoki, ā koirā i whakaingoatia ai taua wāhi rā ko Te Tāpapatanga o Rangimāhanga.

36-41. Ko te mutunga atu o te koroua nei ki Tauranga, ki konei me ōna whakaaro, me tana mōhio anō hoki ki tōna rongonui mō āna mahi whakarihariha. E mōhio anō ana hoki ia, ka kōrerotia ia mō tōna kore pānga ki te rohe o Ruātoki, hoianō i tēnei wā kua huri kē ōna whakaaro me haere ia ki Tauranga, no reira hoki tana wahine tuawhā a Kahurukuruku, ko ōna uri whakaheke ko Ngai Tapu me ētahi o Ngai Te Rangi.

Tāmati Waaka - te whārua o Ruatoki - Mataatua waka

Waiata 38: He waiata mō Te Kooti - He Mōteatea

2019

Ka hura aku mata ki te marama
e whiti ana e rā runga o Nukutaurua
te nōhanga rā o Te Toiroa
Ikariki te kauwaka wairua.
Koe, waka o ngā atua Māori
ko Hinewhērangī ko Hakikino rawa;
Kātahi ka tīkina i te pō uriuri
i te pō tangotango,
Tiwhatiwha ko te pō
Ko te pākerewhā, Hei!
Nei a Rikirangi haere ake nei!

Ka kohiti te marama i runga o Tūranga
Ki te Pā-o-Kahu tokorua tamariki i puta mai rā.
Nā Te Turuki e, nā, ko Huiākama;
Nā Te Rangipātahi nāna a Rikirangi.
Whakarongo e tama, te kupu a tō tipuna,
Tō whare ko te anu mātao
Tō pera ko te papa kōhatu
Tō kai tēnei ko mutumutu nui, Hei!

Makaia atu rā ki te rua ka mania ka paheke.
Hangarau koe e tama i te mate kōhuru,
te rite ki te tipua a Māui Tikitiki
Ko te rite e hika ki a Rongoueroa
te mōrehu o 'Te Whakaware nui a Whena', Hei!
Ka ora koe e tama i te mate, Hei!



Whakaahua 15: Tāmati Waaka

Hau ana mai te reo o Te Pai Mārire;
Ko Tama-a-Rura e,
ka mate i te riri i Waerenga-ā-Hika.
Inā te kiriweti, inā te porohae; me tāna kōrero
Ko āna i te poti, ko āna i te poti
Ka tere i te moana whakaihu ki te raro, Hei.

Papā te whatitiri hikohiko te uira
E rua kaipuke e whanga i waho rā
ngā tohu mai a Te Kooti Arikirangi
Me ko Mohi Hēpara nāna i whiti
mai i te moana Waiwhero
Ko Te Tahi-o-te-rangi, Tūtarakauika e
Me ko Paikea, te mōrehu o te hokowhitu tama.
Ū rawa mai koe, tū tonu tō ringa, Hei!
Nau mai e koro ka haere tāua rārunga
o Oariki ki runga o Whitianga
Te marae o Te Kohi, nāna te pure whakatapu
i te kākano; nāna te pure whakanoa i te mataati.
Tērā te kōpere kei runga o Pokohinu,
Kei raro te marae o Paora Ngāmoki
Nāna te kupu ki te uri o Porourangi,
“Mehemea nā te atua, haere ake nei,” Hei!
(Kōrero ā waha, Whakatāne, 2018)⁸²

He whakamārama: He waiata taki tēnei i ētahi o ngā kōrero mō Te Kooti Arikirangi, mai i te wā i matakitea tōna whānautanga mai, ngā matakite mō tōna tipuranga, tōna uru ki ngā riri Pai Mārire, tōna kawenga ki Wharekauri, ā me tōna haramaitanga ki roto i te rohe o Te Whānau a Apanui. Ko te whiti tuatahi ka kawea te hunga whakarongo ki Te Tai Rāwhiti ki Te Māhia, te kāinga o Te Toiroa, tohunga rongonui o Nukutaurua. Tōna rohe i toro atu ki Tūranga. E toru tau i mua o te taenga mai o Kāpene Kuki, ka tīmata te whakaatu o ngā atua Māori ki a ia, mō te haramaitanga o tētahi iwi

⁸² Kōrero ā waha - Tamati Waaka, Whakatāne i te 23 o Paengawhāwhā 2018.

hou, me tētahi atua hou ki tēnei motu. E ai ki ngā kōrero he waka ia mō ngā atua Māori nei a Hinewhērangi rāua ko Hakikino. I te ao wairua (pō uriuri pō tangotango) rāua e noho ana, ā, ko tā rāua kōrero ki a Te Toiroa ko tēnei:

“Tiwhatiwha te pō, Tiwhatiwha te pō

ko te pākerewhā, ko te pākerewhā

‘nei a Rikirangi e haere ake nei’.

Ko te wāhanga whakamutunga o tēnei waiata a Te Toiroa, he poropiti ake i te whānautanga mai o Rikirangi, ā, ko te atua mōna, ko Tama-i-rorokutia, te atua i mauria mai te pākerewhā ki tēnei motu.

Te whiti tuarua e kōrero ana mō te poropiti a Te Toiroa mō te whānautanga mai o ētahi tamariki tokorua i te tūranga whānau kotahi. Ko te kohititanga hoki o te marama tētahi tohu nui ki ngā poropiti Māori. Ko tana kōrero, “ki te riro ko tā te teina ki mua whānau mai ai hei muri ko tā te tuakana, he iwi kino taua iwi e haere mai ana” Ko Huiākama te tamaiti a te teina, a Te Turuki, ā ka mate, ka ora ko Rikirangi, te tamaiti a Te Rangipātahi. I te whānautanga mai o Rikirangi nā Te Toiroa tonu a ia i tohi ki a Tū. A ko tana poropiti mōna i taua wā ko tēnei ‘ko te anumātao tō whare, ko te kōhatu tō pera’. Nā ko te tikanga o tērā kōrero, e kore e tau tana noho i te ao. Ko te rārangi whakamutunga he kōrero anō tēnei nā te Toiroa “ko taku kai tēnei ko mutumutunui, ko taku kai tēnā ko mutumuturoa. E kore e riro mai a Hawaiki kia tae rā anō mai a Te Miha, hei reira ka mau te rongo taketake.” Ko te tikanga o tēnā kōrero, ka noho tonu te whenua i raro i te rongo patipati, kia tae mai a Te Kooti.

Te whiti tuatoru e kōrero ana mō te taitamarikitanga o Te Kooti. Nā runga i ngā kōrero a Te Toiroa i utaina ki runga i a ia, ka tahuri tōna matua ki te kōhuru i a ia. Ka makaia atu e ia tana tama ki tētahi rua, ā ka tāpukengia. Koinei te tīmatanga o te mahi hangarau a te tāhake nei. Ka puta ia i te rua, ka huna i te pātaka kai o tōna matua kēkē a Te Turuki, ā ka tikina ko Te Turuki hei ingoa tonu mōna.

Ka whakaritea te māia o Te Kooti ki a Māui Pōtikitiki, inārā i whakaaro iho tōna matua kua mate noa atu ia, kāore, i hoki mai i te mate ki te ora.

Whakaritea hoki ki a Rongoueroa, te pōtiki a Uenuku Ariki. He mea kōhuru āna tamariki e Whena, a Maputukiterangi, Inangamatamea, Mahina me Ropanui. Kotahi te mōrehu ko Rongoueroa. Ka kīia tēnei ko Te Whakawarenui a Whena. He tīpuna katoa ēnei nā Te Kooti. Nā ēnei āhutanga katoa i heipū i runga i a Te Kooti, ka timata te puta o tana rongo.

Nō te taipakeketanga o Te Kooti, he tangata mōhio a ia ki ngā mahi tauhoko, ka harawene ētahi tonu o ana karanga uri ki a ia. Nō te pakarutanga atu o Te Hauhau ki roto o Tūranga, ka tū te riri i Waerenga-a-Hika, i parekuratia ai ngā kaitautoko o te Hauhau. I taua wā e whawhai ana a Te kooti mō te Kāwanatanga. Engari i puta ngā whakapae mōna he pūrahoria. Ko te utu ka whiua ia ki runga kaipuke (Te Kiira) ka kawea ki Ahuriri. E ai ki ngā kōrero ko Paratene Pototi te tangata i maka i aia ki runga kaipuke me te karanga ake “Ko ana poti, ko ana poti (go on the boat)”, pēnei me te kurī e moia ana. Kāore ia i whakawātia e te ture i Ahuriri heoi i kawea tonuhia ki Wharekauri (ki te raro).

Te Whiti tuarima, e kōrero ana mō te hokinga mai i Wharekauri ki uta. Ka tau te wairua o te atua ki ia i Wharekauri, ā, ka tipu ngā kawenata o te hāhi. Ko te kōrero a Te Kooti ki te Whakarau (ngā mauhere i whakaraua atu) e rua ngā tohu e mōhio ai rātau kua tata te wā o te whakaoranga. Tuatahi, ko te marangai me te uira, ā ko tētahi atu, e rua kaipuke e kitea atu ana i te whanga o te moana. Ka tae ki te wā i whakatinanahia aua tohu rā, nā ka kāhakina e te whakarau te kaipuke nei a te Rifleman. Ka whakaritea tēnei mahi āna ki a Mohi, i roto i te karaipiture Ekoruhe, nāna ngā toenga tamariki o

Iharaira i ārahi i te mauheretanga ki te whenua o te whakapono i te wā i māwehetia te moana waiwhero.

Ka whakaritea hoki tērā āhuatanga ki a Te Tahi o te Rangi, i maunu atu ai i Whakaari, kātahi ka karangahia a Tūtara-kauika hei whakakau i a ia ki uta.

Nā ko te tipuna rongonui hoki a Paikea tērā i ora i muri mai o Te Huripūreiata, te matenga o ngā tamariki mātāmua o Hawaiki (te Hokowhitu tama) ā ka ū a ia ki Ahuahu. Ko te rite a Te Kooti ki aua mahi nui a ngā tīpuna.

Ka ū rātau ki Whareongaonga, ā, nō te tau tonu nei (2018) i whakanuia te 150 tau mai o taua ūnga.

I te wā a tamariki ana a Te Kooti, ka haere ia ki Nukutaurua ki a Te Toiroa, ka puta tana poropiti “I kite au i a koe e tangi ana i Tūranga ka puta ki tua o Papahuakina. I tō hokinga mai i te tū tō ringa.”

Nō te ūnga mai o te whakapono hou nei ki tēnei motu, ka puta te pōhiri o Te Whānau a Apanui i te tau 1887 ki a Te Kooti i a ia e noho ana i Ōtewā. Nā koinei te timatanga o te whiti whakamutunga ‘nau mai e koro’.

Ka whakahuatia ētahi o ngā tokorua o te iwi i tae rawa ki roto o Te Nehenehenui mā runga hoiho ki te tono kia tū he rā ki Maraenui. Ko Te Kohi Taramēa te rangatira o te hapū o Te Whānau a Tūtawake. Koia nei te hapū e whakahaere ana i ngā tikanga mō te pure me te huamata. Ko te pure he kākano tapu, he nui hoki āna tikanga, he tikanga Māori mai anō i te wā i a Paikea, ā, he māra tapu. Ko te kōpura hoki ko Ihu tonu tērā, ko te patunga tapu. Ko te huamata, ko te aranga mai o te karaiti.

Ko Paora Ngāmoki te rangatira i noho i Ōmāio, nā ka tae te rongo ki roto o Ngāti Porou, kua whakarērea rātau e ngā rangatira o tēnei pito o Apanui kua kuhu ki raro i ngā tikanga a Te Kooti, nā ka haere mai te tauā, ka tau ki Ōmāio kāore he whakaeke engari kuhu poka noa i te waha o te pā me te kī mai o ngā rangatira “Apanui, me mutu tō whai i ngā tikanga a Te Kooti. Ki te kore, ka hātepengia ō koutou kakī”

Ko te whakautu a Paora “E hoa mā haere mai, e noho. Mehemea nā te tangata tēnei whakapono, ka mate. Mehemea nā te atua, ka haere ake, haere ake, haere ake nei e.”

Nā runga pea i te whakamā ka hoki ngā autaia rā, ā, e whakapono tonu ana ngā hapū o Apanui ki ngā tikanga o te Ringatū.

Haturini Macgarvey - te whārua o Ruatoki me te Waimana Kaaku

Waiata 39: Ngā Pou Matua o te Whare - *He Waiata Pou Whare*

2014

Whakatauhā!

Ngā pou matua o te whare

Te ara manahau

roa o ngā tūpuna

Tuatahi ko te pou atua

Tuarua ko te pou tipua

Tuatoru ko te pou tangata

Tuawhā ko te pou whenua e

He pounga wairua

He oranga matua

Ka tauhā

Kai te whare e...i!

(Kōrero ā waha, Whakatāne, 2018)⁸³



Whakaahua 16: Haturini MacGarvey

He Whakamārama: E pā ana tēnei waiata ki ngā pou o te whare tupuna, koia tēnei ko te hanga o te ira tangata, arā, ngā pou matua o te whare. He mea tito mō Te Kura Parawhakawai o Tūhoe.

Invoke the pillars of the house

An ancient wisdom adhered to by our ancestors

First is the pole of divine self

Second is the pole of ancient self

Third is the pole of authentic self

Fourth is the pole of physical self

Which uplifts the spirit

To attain a state of holistic wellbeing

Salutations to you the great house

⁸³ Kōrero ā waha, Haturini MacGarvey ki Whakatāne 4 o Paengawhāwhā 2018.

Taiarahia Black - te whārua o Ruatoki

Waiata 40: Ko Rereahiahi - *He Manawawera*

Ko Rereahiahi⁸⁴ ki runga o Kapu-te-Rangi,
E mau te rākau tawhiti!
Te Rae o Kōhi, te matakūrae
Ko Whakaari te tatau o te pō
te ahi kauwhata hu!
Whakahaua ai te kura,
Kaiapo nei te mata kehokeho,
Matatuhi! Matatuhi! te titiro
Ko Hui-te-Rangiora,
Te Rakuraku-o-Tawhaki
Hikitia te toki ngao pae!
Toki ngao maramara!

To ngao tū !
Mā te toki e tua te maire
whakahekeheke aue!
whakataki te puha!
Te whare kēkete e i momotu nei,
Tu-mata-oho ko Te Mauku,
ko Kākātarahae,
Ki Ōwhakatoro! hu!
Ka wiri ngā papa,
Pakoko ngā ngutu o te kanohi,
Auahi kakapa, Tuki! Tuki!
nei te manawa,
Te ahi whakatoro whenua,
Ka hiku te whare Hui-te-Rangiora,
Kōhiko te kōpara e kō mai ra,
Te Pōkehu o te rangi,
Nanaioretia Te Urewera,
Hai ti-okaoka!
Mō Te Kōmata o te rangi,



Whakaahua 17: Taiarahia Black

E tū mai ra aue!

(Black, 2000:345)

He Whakamārama: He manawawera, he ngeri tenei e ui atu ana i etahi o ngā pā tahito, ngā tipuna o ngā uri whakaheke o Tūhoe-Potiki e tau ana ki roto o Te Urewera. Ka tātaia ake te whetu nei a Rereahiahi e tau ai ki te pā o Toi-te-Huatahi a Kapu-te-Rangi. Kei te taha rawhiti o Kapu-te-Rangi ko Te Rae o Kohi. Anga atu ana ki te moana o Toi-te-Huatahi ko Whakaari e hū mai rā, e kauwhata mau ki te ākau o ngā toki e rua a Hui-te-Rangiora me Te Rakuraku-o-Tawhaki; ina te karakia 'hikitia te toki ngao pae, toki ngao maramara, toki ngao tū, mā te toki e tua te maire whakahekeheke' Rere tika te manawa wera ki te takiwa o Ōwhakatoro 'Te Manawa o Tūhoe' ko Te Mauku te pā tahito o Tūhoe-potiki. Kei reira anō hoki ko Kākātarahae he pā tahito o te tuakana o Tūhoe-Potiki a Ueimua. Ka hoki ake anō te tātai kōrero o te manawawera ki tēra anō pā o Ngāi Tūranga a Hui-te-Rangiora kei runga ake i te awa o Ōhinemataroa takiwa o Kawekawe. Ko te whakamutunga o te manawawera nei ka nanaiore atu Te Pūtahi-ā-Toi ki Tūhoe ki tō tātau 'kākahu mauku' a Te Urewera.

Te Mākariini Temara - te mārua o Ruatāhuna

Waiata 41: *Ka tū au ka kohikohi*

2009

Ka tū au ka kohikohi ka tau te rongo

mō Mātaatua ka hau mai nei

Ka ringatū te tohu ki ngā atua

ki te atua ka kapakapa kau nei

Ko Tame Iti

he iti nā Tūhoe ka mau i te riri ki Ruatoki

He terorehe te whakapae

a te ture pirihimana a te ture Kāwana

Tau ana te tauā panopano

me ana rākau kōhuru

Ki te mārua ki te rohe pōtae

o Tūhoe ki te iwi o te motu

Pākati aukati ana te rori o

Hātupere ki te whārua e te ture

I te rā o Whiringa-ā-nuku

rua mano mā whitu

Ka makahia ki te hīnaki whakatere waka

Ma rere atu ana ki Waikēria te riu ki Waikato

He Kaikōmihana ka whakaritea,

hei whakawhiu, whakaparahako

I te iwi ka tū mō ana tika

mā tana ahurea mō tōna Mana Motuhake

Ka tāhuri whakamuri he wai

kei aku kamo e rīringi nei

Kia tau e te iwi tū ake ki runga rā

tā matinuku tā matirangi



Whakaahua 18: Te Mākariini Temara

Ahako te āwangawanga ka rere

mai te ao ki runga o Maungapōhatu

I ahu mai i te whenua ka riri te kāinga

ka wehea ka tahia nei

Nā konei ka matemate ao e te iwi

Kūpapa e te iwi Māori ki raro

ki te maru o te Iwitanga te ururoa

Hei kawē mō tātau ki runga ki te ora,

kāinganui kāingarua

Kāti rā ngā kupu i maka i te wā i mua rā

Tēnei e te iwi whakarongo ki te ngāehe

o te motu o te ao tukupua

He Whakamārama: He waiata tangi aroha mō ngā kaupapa o te wā i pā ki Mātaatua ki te rohe pōtae o Tūhoe ki roto o Ruatoki.

- Kohikohi – ka kohikohi ake i nga whakaaro ka rongo nei kua pā mai he mate.
- He ruku ki nga karakia hei whakawhirinaki atu ki te atua.
- Ko Tame Iti te rangatira i whakapaehia
- He terorehe “Terrorist”
- Muia ana e te taua pirihimana i uru huna mai i te ata po ki roto Ruatoki.
- Ki Ruatoki ki te rohe potae a tae ki etehi waahi o te motu
- Pākati rawahia a Hatupere kia kore ai e puta e uru atu ranei ki Ruatoki
- Ko te marama tenei ko te ra ko te 15 o Whiringa ā Nuku
- Ka riro te huna i whakapaehia ki roto i nga weekena herehere a na Pirihimana
- Ka heria ki Waikato a ki etehi waahi atu hoki
- He Koomihana i whakaritea rawa e te hunga Pirihimana
- Koi nei te utu ka tu koe mo o tika mo to Mana Motuhake
- Ka hoki whakamuri nā whakaaro ki te wā o te Matua Tangata
- Mauri tau e te iwi whakapono ki te mea ngaro e takawaengahia ana e tana toa
- Ahako ka rere mai te raru ka pokea ranei e nga whakapae ki runga o Tuhoe
- Ko te kāinga i tahia nei – he kōrero tahito mo Ruatoki.
- Koinei ka mate nui rawa atu ki te iwi
- Kia mau ki to tātau iwitanga, nō mai rāno tōna takeatana mai
- He kaainga nui he kaainga roa, he kōrero mo Kaingarua i hainahia nei e Tuhoe
- He arona ki nga kupu a nga matua tupuna
- Whakarongo ki te kapakapa o te manawa o te whenua o te motu hoki.
- Ka raru nei ki nga whakawhiu a te ture ki te iwi.

Te Kirihiou Temara - te mārua o Ruatāhuna

Waiata 42: Mōteatea nei e

1980

Mōteatea nei e,
ngā mahara whakamuri
Kia hiwa taku nuku
kia toa taku nuku
Taku whānau aku nui e
aku rahi, taku tihi
He kumama kau noa
ngā taonga tuku iho
He rapunga ko tua ra e
hei ara kōkiri whakamua

E areare nei ngā haumiri
hauromi hauapa

E awhiowhio nei te taiao,
he tangi ā ngākau,
Ketekete atu ketekete mai
ngā tiringa i Rangiatea
Ngā hikoinga ngā tapuwae
o ngā mātua tīpuna
Ngā pikinga i Manawaru
kia ekehia Te Maurea
Te kōpiha tīhokahoka ra e
o taku tipuna Tāwari
Te kohanga te ōrokoanga
te rūinga o te kupu
Mōteatea e koino nei e
i te tau o taku ate
E pātutuki e ngau nei te mamae i ahau
(TTAoM, 2017:17)



Whakaahua 19: Te Kirihiou Temara

He Whakamārama: He waiata tangi, he waiata aroha, he hokinga mahara ki ngā rā i a ia e tamariki ana, te wā e toitū ana te hunga i whakaū, i whakatō, i whakairoiro ngā āhuatanga pūmau ki tōna whatumanawa.

Te Hokimoana Te Rika-Hekerangi

Waiata 43: Te Parekura o Te Tuawhenua

2004

Mā te whakapapa e kiia ai te iwi...he iwi
ko te taura here rā tēnei i te iwi
ki tana wharepūtaiao
ko Ranginui te tāhūhū
ko Papatuanuku te papa
ko ngā maihi ko Hinepūkohurangi
ko Te Maunga

ka moe rāua ka puta ko Ngā Pōtiki

ka hiki i te tātai hono o Toroa
Ariki o Mataatua
ka puta ko Tūhoe-Pōtiki
ko tana korowai e hora atu rā
mai i Te Puketi, ki Parahaki
i Maungapōhatu ki Te Ika Whenua
kai waenganui rā
ko Te Kohanga o Tūhoe
ko Ruatāhuna kākahu mauku
paku kore kua parekurahia nei e
papahoro ana rā i te kamutanga atu
o ngā tokatū ngahere
o te ahikā rua, arataki tini, taki mano
arataki māia
haere whakahipa atu rā ki te ao kumea
ki te kumekumetanga rā
o te manu korihi
i te manu korokī eee
(TTAoM, 2017:18)



Whakaahua 20: Te Hokimoana Te Rika-Hekerangi

He Whakamārama: Nā Hokimoana Te Rika-Hekerangi he kuia mōrehu o Ruatāhuna, he uri nō Ngāi Te Paena, nō Te Urewera, nō Ngāti Tāwhaki hoki tēnei waiata aroha, waiata tangi i tito. He waiata tēnei i titoa e ia mō te parekuratanga o Ruatāhuna i ngā tau 2003 ki te 2004. He whakapapa, he poroporoāki ki ngā tokatū ngahere i kapohia atu e te ringa kaha o aitua i taua wā.

Te Urukeiha Rurehe rāua ko Ani White

Waiata 44: Pātere - Pāpueru ki Mataatua⁸⁵

1980

Ka hoki nei au

ki Papuēru
ki Te Weraiti te nōhanga
o Ngāti Tawhaki,
Hukiroto te awa whakawhiti
tonu au ki Mangakirikiri
te awa e rere rā ki Heipipi
ki Te Mimiha. Au piki tonu au
ki Ōmakoi, ki Rimunaua
ko Te Umuroa,
Te Poho o Parahaki
ko Ngāti Manunui e

Ka tika taku haere

ki Te Waiunu
ki Te Whakarehurehu ki Ōpūtao
ko Te Ngawari te tipuna whare
ko Ngāti Tawhaki
ko Haurepo te awa, ko Whatare
ko Tātārāmoa,
ko te hekenga ki Ruatāhuna
kai runga i te tai ko Ōhiramoko
Te Whiunga o Te Piki e

Ka huri nei au

ko Kākānui
kai Tīpapanui,
ko Ngāti Kākahu-Tapiki



Whakaahua 21: Te Urukeiha Rurehe



Whakaahua 22: Ani White

⁸⁵ He pātere tēnei ka timata i te marae tuatahi o Ruatāhuna ka mutu atu i te marae tuaiwa, ko te tuangahuru o ngā marae kai te awa o Ohinemataroa e tū ana. Ko Ōhāua-te-rangi te ingoa o te marae nei, ko Ngāti Rongo te hapu.

tika au ki Moerangi, ki Ōtekura

ko Te Ngawari te tipuna whare
ko Tamakaimoana
heke tonu atu au ki Te Waiparuparu
ka piki atu rā ki Te Rangiora
ko Huiarau te kura ō Pōtiki e

Huri ana ahau

ko Pōtiki-tike-tike ki Ōnīnī
ko Te Kōhanga o Peretia,
ko Te Wairere
huri ana taku tira ki Tongariro
au piki ana ahau ki Ōwhārongo
ki Ōwhakakoro, whakaputa ana ahau
ki Ōkēte, ki Te Umukākā, ki Te Waīti
ko Maramataupuni ko Kuri Kino
ko Ngāti Kuri e

Ka piki ake au

ki Araiwhenua,
ka titiro iho ko Mangaōrongo
ko Rauiri, kia piki ake au
ko Tātāhoata,
ko Tapuwae te whare
ko Ngāi Te Riu.
Ka haere atu ki Te Kaingāhā,
Te Kautāwhero
ko Kohimarama ki Te Wharawhara
ana ko Kiritahi ko Te Waipākao
Ōhāware te awa e

Huri tonu ake au

ko Uwhiārae
ko Te Pāena te tipuna whare
ko Ngāi Te Pāena.
Rere tika tonu au
ki Pōrere, Ōpūhou te awa,
au rere ana hau
Ko Te Ihu o Mātaatua
Ko Te Urewera
Ko te Whai a te Motu
Ko Te Kooti Rikirangi

Te Matua tangata
i whāia e te motu ki te whakamate
Aue taukuri e!
(TTAoM, 2017:15)

He Whakamārama: He pātere tēnei i titoa e wēnei kuia mōrehu o Ruatāhuna, nā rāua te mahi nui ki te kohikohi haere i ngā pepeha o ngā marae, i ingoa kōawaawa, kāinga hoki. Nā rāua anō ngā kaumātua i wānanga i ngā Te Kaumārua i ngā tau o ngā waru tekau. Kua toko hoki te whakaaro ki roto i a rāua ki te tito pātere mā ngā tamariki o Ruatāhuna, kia mōhio ai rātau ko wai rātau ā nō hea hoki rātau. Ā, e kaha waiatatia tonuhia ana e ngā tamariki o Te Wharekura o Huiarau ā mohoā noa nei.

Anitewhatanga Hare - te mārūa o Waiohau

Waiata 45: Te Umutaoroa

2004

Ko te kōrero tēnei a Te Matua Tangata
Ka taongia e ahau tēnei umu
mā taku tamaiti e hura
Ko tēnei umu,
he umu tapu a Te Umutaoroa
Ko ngā taonga o roto
hai whakaora i te tangata...
Ko ngā mauri e waru
he taonga whakarere iho

He ohāki, he mana whakarere
nā Te Kooti Arikirangi Te Turuki...
Ko te Mauri o Te Atua
Ko te Mauri o te whenua
Ko te Mauri o tangata
Ko te Mauri o whakapono...
Ko te Mauri o te hōhonutanga
Ko te Mauri ārai atu ngā pakanga
Ko te Mauri whakahoki i ngā iwi kē...
E ai ki a Te Kooti
Ko te tangata hai huki
i te taonga nei a Te Umutaoroa
"He tamaiti na tātau!"⁸⁶
(Kōrero ā waha, Anitewhatanga Tinsley, Whakatāne, 2019)



Whakaahua 23: Anitewhātanga Hare

He Whakamārama: Nā Anitewhatanga Hare tēnei i tito, nā Turuhira Hare te rangi i waihanga.

Ko te kaupapa ia o tēnei waiata ko Te Matua Tangata a Te Kooti Rikirangi Te Turuki, me tōna kupu ohaaki mō Te Umutaoroa i te whārūa o Waiohau. He kōrero anō mō ngā mauri e whitu i tohua hoki e Te Kooti.

⁸⁶ He kōrero ā waha nā Anitewhatanga Tinsley mokopuna nā te kuia nei nā Anitewhatanga Hare i Te Whare Wānanga o Awanuiārangi, Whakatāne 24 o Heriturikoka 2019.

Te Hua o te Wānanga

He iwi kaha a Tūhoe ki te tito waiata, ā, ki te rere atu te hopu i te whakaaro i roto i te wā e haere ana he kaupapa nui, ahakoa taua kaupapa, he hui whānau, he mate, he haerenga nui rānei, kāre he hui i kore ai ngā kaitito i tīpako mai hai kaupapa titonga mā rātau. Hua mai ko te nui o te waiata e kōrero ana mō te wā, tuatahi, tuarua hai kapo atu i ngā whakaaro, i ōna kare-ā roto, e whai ake nei ko te kōrero mō wētahi o ngā tūmomo huihuinga, te nanao rānei o te ringa ki te hahu ake i ngā kupu a kura tahito ka tō mai ki te inamata hai kaupapa waiata mā ōna uri.

Te Weu o te Kaitiaki 2018



Whakaahua 24: Te Weu o Te Kaitiaki i Te Pā o Hanamahihi

(muri) Pākeha, Wiremu Doherty, Tanetekohurangi Tekaawa, Reremoana Pitau, Anthony Te Kurapa, Ngatai Rangihau, Janey Ingram, (waenganui) Mākere Biddle, Peho Tamiana, Tāhae Doherty, Te Tokawhakaaea Temara, Pou Temara, Kirituia Tumarae, (mua) Slaine Rangiahua, Te Kaituhi, Rangianehu Matamua, Puke Timoti, Tangiora Tawhara, Menu Ripia, Te Kiato Morehu, Reremoana Taputu.

I te 4 o Hui-Tanguru te tau 2018, i karangahia he wānanga ki te marae o Te Ihu o Mataatua i Ruatāhuna. Ko te kaupapa o te wānanga nei ko “te weu o te kaitiaki” me tōna hāngai ki te manu taonga nei o Te Urewera ko Te Kereru mātua he whakakao mai i te hunga tohunga ki te reo o te ngahere, te reo o te kāinga nei o Ruatāhuna hāunga ko ngā mātanga o te waiata me te haka. E toru rā te roa o te nohotahi a te hunga nei ki te wānanga i te kereru, nā te irāmutu nei nā Puke Timoti tētahi o ngā tāhae i pakeke mai i ngā rekereke o ōna kaumātua i te papakāinga o Te Tii, nānā te kaupapa rangahau kōrero nei i whakahaere, ā, ko te ohu o Te Tuawhenua tōna whakaruruhau.



Whakaahua 25: Te Weu o Te Kaitiaki i te marae o Te Ihu o Mataatua.

Muri: Haukirimoana Te Kurapa-Morehu, Te Kaituhi, Arihia Te Kurapa, Amy Teepu, Te Kiato Morehu, Airini Tahi, Slaine Rangiahua, Mereana Williams, Sharon Roberts, Reremoana Pitau, Te Whenua Te Kurapa, Maureen Te Amo, Mataraua Te Kurapa-Morehu, Rangianehu Matamua, Ngatai Rangihau, Rangimarie Te Kura. **Mua:** Mahururangi Te Kaawa, Hine Te Kaawa, Pakeha, Te Rongonui Tahi, Tāne Rua, Tokawhakaaea Temara, Menu Ripia, Tahae Doherty, Puke Timoti, Tangiora Tawhara, Peho Tamiana, Mākere Biddle, Wiremu Doherty, Kirituia Tumarae, Te Rehita Taputu, Janie Ingram, Barbara Tulloch.



Whakaahua 26: Te roopu kua tau ki te pā o Tūtae-Pukepuke



Whakaahua 27: Kirituia Tumarae, Reremoana Pitau, Wiremu Doherty

Te Mauri o te Kereru

I te pō whakamutunga o te rā tuatoru, ka whakakao mai te hunga nei ki te whakawhitiwhiti whakaaro mō ngā kōrero i puta i tēna kai kōrero, i tēna kai kōrero. Me te waihanga anō i tahi kupu mōteatea i te manu nei te Kererū, hua mai ko *Te Mauri o Te Kereru*.

Waiata 46: Te Mauri o Te Kereru

Hui Tanguru 2018

Te Mauri

o te Kereru

Tīkina ki hea?

I a Matariki e

Te whetu tapu o te tau e!

He tohu

i te makuru

Te tau kaihau kai e

Tērā ko Ngāwhata

Ki te tuāpae

Nau mai te manga tawai

o Rehua Ariki e

Papā te whatitiri

I te ana whakatangi

Hoki mai te manu ora

Ki te maunga..koia!

E ko te puanui ā Tāne e!

Hau Kahikatea

Pakiaka haere whenua

Kaua te Houhi, te Kōhai

Kawa poro kai wherea

Nau mai e manu

Ki taku tua

Ka hiko, hiko ee

Ka kapo, kapo ee

*Ka kapo, ka kapo e
ka hiko, hiko ee
I te pae o te rangi eee
Aue!*

(TTAoM, 2017:20)

He Whakamārama: Kai tēna iwi, kai tēna iwi ōna ake kai rangatira, ahakoa haere koe ki hea i te rohe, ki waenga nui o ngā iwi o ngā whānau e mōhio ai koe kei te whakanuia koe e o ratou kai nui. Mō Ruatahuna a otira mō Tūhoe ko te kai nui katoa o te ngahere ko te kereru i ōna rā. Kare he manu o te ngahere e pēra rawa te ōrite te mana, te tapu kua uhia ki runga ki tēra manu. Koirā anake te manu e tāea ai e ia te whakatutuki i ngā tikanga a Tūhoe. Ka noho hei tohu mō te āio o te ngahere me ngā kaitiaki o te ngahere. Ka noho hoki ko te kereru hei tohu mō Tāne. Whāia e o tātou tipuna ki te tuitui, ki te whakaū i te hono a Tūhoe ki a Tāne mā te kai tonu i te taonga kua homaihia e Tāne. Ka puta ake te ahurea a te Māori ki te pupuri i te mauri, i te mana o tēnei manu. Engari i te tau 1922 ka utaina he ture aukati i te patu i ngā manu katoa o te ngahere. E ai ki ngā pākeke nā tenei mahi tonu i ngoikore ai te nui o te kereru ki roto o Te Urewera. He whakawhiti nō te mana whakahaere o te manu ki te kāwana, ā, otira te whakawhiti i te mauri e pupurihia ana e o tātou koroua ki tētahi noa atu. Koinei te tīmatahanga o te takahi i te mana o te iwi, ā, otira i te hononga o Tūhoe ki tōna ngahere, ki ōna whenua. Mai i tēra wā ka noho tāhanga te kereru. Kua iti haere hoki te hunga e mārāma ana ki ngā tikanga, ki te āhua o te noho o te kereru ki roto o Te Urewera.

I te tau 2018 ka toko ake te whakaaro ki te whakaora anō ai ngā kōrero a Ruatahuna, a Tūhoe mō tōna taonga nui mō te kereru. Ka whakaemi a Ruatahuna i ōna tohunga, i ōna toa e mōhio ana ki ngā kōrero mō te kereru. Kātahi ka kimihia e tēnei tira he waka hei whakaō i te ito o ngā kōrero i puta i tēnei wānanga hei whakaheke kōrero, hei kawē ki te ao tūroa.

Ka titoa mai ko *Te Mauri o te Kereru*.

He akoako

He nui ngā akoranga i puta kia mātau te hunga i noho ki te waihanga mai i te mōteatea nei, tuatahi nei kua oti kē te whakatakoto i tōna momo, arā ko te mōteatea, me uaua te kite atu i te hunga o Ruatāhuna e hopu tonu ana i te manu nei i wēnei rā, ko te whakaaro ia ki te kore te manu nei e hopukina e kainga rānei e te tangata, ka pēhea tō mātau pupuri ki aua mātauranga o tuawhakarere mō te manu nei? Ko tāku e kite nei, ka mimiti te hunga matatau ki te whāwhā i tēra manu, ka mate ngā tikanga ā kui, ā koro mā, ka ngaro te reo o tēna manu me ōna āhuatanga katoa. Nōku ake, ā, nō te hunga i whai wāhi mai ki te

kaupapa nei te waimarie nui ki tō mātau wānanga. Ko ngā mōrehu wēnei, ko te hunga i haere ki te hopu i te Kereru, ko te hunga tēnei i pā te manu nei ki ō rātau ngutu, i mitia rānei i te matū o te manu nei i ō rātau matimati he kore e whakaaetia te maitai ki te pā ki tēra kai⁸⁷. Ko tōku whakareanga te hunga kāre i waimarie te haere ki ngā wāhi i muia e te Kereru i te wao nui, kāre i rongo i te ngao o te kai, nā runga i ngā ture Pākehā i pā ki a Te Urewera. Ko tā mātau ko tōku reanga he mātakitaki ka mīharo nui, he whakamiha ki te manu nei he taonga nui o te wao tapu nui ā Tānemahuta. Ko tā mātau ki te wānanga nei, ko te ako i ngā kōrero, ko te pupuri kia mau, kia ita ka whāngai atu ki ngā whakareanga e tipu ake ana, ā, hāunga ko te tito i te mōteatea e ora ai aua kōrero. Hēoi i reira anō ngā uauatanga o te noho ohu ki te tito waiata, tuatahi he nui rawa ngā whakaaro, he rerekē ngā mōhiotanga ā tēna, ā tēna e pā ana ki te tito, ā, he rerekē ngā whakaaro a te mea wahine, ki tō ngā tāne hoki. I te mutunga iho ahakoa te nui o te kōrero me te whakaaro i puta, ā, ka mutu i tuhia ki te papa tuhituhi, i taka ki te hunga torutoru noa iho ngā whiti o te mōteatea nei te tuhituhi ki te pepa. Ko te whiti tuatahi me te tuarua nā Rangiānehu Matamua, mātanga tātai whetū, he nui ngā kaupapa ā Matamua he whakatairanga ake ngā kōrero o kura tawhito e pā ana ki a Ranginui me te whānau marama nāna tonu ngā kōrero nei i hahu ake i ngā tuhituhi tawhito a te tipuna koroua nei a Rāwiri Te Kokau o te hapū o Te Urewera, hua mai ko ngā pukapuka e rua kua oti te whakairo mai ko *Matariki - Te Whetu Tapu o te Tau 2017* me te pukapuka whakapākehātanga o te mea tuatahi ko *Matariki - The Star of the Year 2017*. Ko te whiti tuatoru nā Wiremu Doherty, he puna o te mātauranga i pakeke mai i ngā rekereke o ōna koroua i Ngāpūtahi⁸⁸, ka mutu i roto i te

⁸⁷ He kōrero ā waha nā Menu Ripia rāua ko Airini Tahi kuia o Ruatāhuna.

⁸⁸ Ngāpūtahi he kāinga tawhito tēnei nōTawhaki, kai te pikitanga ki Tarapounamu heke iho ki Pāpueru. Ko te kuhutanga atu ki roto o Te Okahu, he kōawaawa e rere ana ki Te Rangitāiki.

whare auahi o Tāwhaki, ā, nāna anō ko te whiti whakamutunga e pā ana kia Tawhaki tonu. Ko te whiti tuawhā nā Tāhae Doherty hai tuakana ki a Wiremu, he tohunga kaipupuri i ngā kōrero o te wao nui o Te Urewera rāua tahi ko Wiremu i whāngaihia ki ngā kōrero ā ō rāua mātua, karawa, hāunga ko wā Puke Timoti me wāna pitopito kōrero whakanikoniko. Whai muri mai ko au, i whakahau i au, ki te wāihanga rangi hai whakaora i ngā kupu nei. I runga anō i te whakaaro kia kauaka ngā kōrero nei e wareware nei ia mātau.

I te marama tonu o Hereturikōka 2018, i riro atu ko te whāea nei a Te Kirituia Tumarae, he korokoro tūi ki te ngahere, he wahine taikaha ki te kawē i ngā nawe a Tamakaimoana ki mua i te Kāwanatanga o te wā. Haere atu e kui ki ōu Mātua, ki tō nui, ki to iti e tatari atu ana kia koe...moe mai oki oki.



Whakaahua 28: Kirituia Tumarae, Makere Biddle, Rangi Matamua, Herewini Waikato.

Te Hui Ahurei ā Tuhoe ki te Rotorua nui a Kahumatamomoe

Waiata 47: Te Oriori ā Uenuku-Rauiri

2018

E tama e!

E tama nāku koe i kimi

Nāku koe i rangahau

I te pō uriuri

I te pō tangotango

Hohoro te kī mai

Uenuku-Rauiri

Ki te puta he wahine tapaia ki te au e rere nei

Ki te puta he tāne tapaia ki te ao o te rangi

e tū nei!

I tokona e to tīpuna

E Tāne Whirinaki ki runga rā

Koia te rangipūātea e tū nei!

(TTAoM, 2017:22)



Whakaahua 29: Haturini me Te Kaituhi

He Whakamārama: Ko te oriori tēnei ā Uenuku-Rauiri, te tuahine o Tūhoe tipuna, mō tana tama i tapaina ko Rangiteaorere. Arā noa atu ngā kōrero whakaniwha mō tēnei tipuna kairākau kei ngā pukapuka hītoria o Tūhoe, kai ngā uri whakaheke.

Te Kimi

I te tau 2017 i tīmata ngā whakaritenga a Te Taunuke Kororangi i tōna hui ahurei mō te tau 2018, nā wai, nā wai ka whakatauhia kia hoki te hui nei ki tōna orokohanga, ki ngā

whenua i tū ai te hui ahurei ā Tūhoe tuatahi i te tau 1971 arā, ki Rotorua nui a Kahumatamomoe. Arā kē tōna timatanga i te tau 1970 ēngari he hākinakina i waenganui o Te Tira Hou rāua ko Tūhoe ki Pōneke te kaupapa, nō muri iho mai ka tīmata te whakataetae hakahaka ā Tūhoe. Ka tīmata ngā hui whakariterite ā te iwi, ā, kātahi ka tīmata ngā kōrero mō te waiata tawhito mō tēnei o ngā hui, ko te tikanga mā ngā taraketi tonu e tuku waiata hai akoako mā ngā kapa haka ki te komiti matua, ā, mā rātau tonu e tohe, ka mutu e tohu he aha te waiata tawhito ka tuku haere ki ngā kapa haka hai ako mā rātau. Hēoi i te mea he tuatahi tēnei mō ngā reanga mokopuna ki Rotorua, ka whakaaro ake Te Kura Parawhakawai ki te kimi i tahi waiata e mātua hāngai ana ki tēnei o ngā hui ahurei ki roto o Te Arawa. Ka noho māua ko Aka Matua Haturini ki te rangahau i ngā kupu kōrero mō te tipuna nei mō Rangiteaorere, me pēhea e kore ai?, ka huri ki te pukapuka a te koroua mōteatea nei a Kino Hughes o Te Māhurehure ko *“Songs of a Kaumātua 2002”* I konei e takoto ana ngā kupu o *“E tama nāku koe i kimi: songs addressed to Young people”* he oriori tēnei nā Uenuku-Rauiri⁸⁹ hai tuahine kia Tūhoe tipuna mā. Ka tīkina atu ko te kōpae pūoro ki te whakarongo ki te rangi, he pao, tōna rite, ā, he tere te hari a te koroua rā i tēnei oriori, whā tekau mā rima hēkona noa iho te roa ka oti. Ka toko ai te whakaaro ki roto i a māua ki te tiki atu i te āhua o te oriori, i te wairua oriori, i te hari o te oriori i mōhio ai māua, i purihia ko ngā piki me ngā heke o te reo, tae noa ki ngā wāhi tō ai te koroua rā i ōna kupu hai rangi whāinga mā māua. Whakauru atu ko te reo haka ā Haturini, me tōku reo oriori ka hua mai ko te waiata oriori ā Uenuku-Rauiri, ka kawea māua i tā māua oriori ki te aroaro o ngā moko niwha o Te Taunuke Kororangi hai wānangatanga

⁸⁹ Ko Uenuku-rauiri he tuahine nā te tokotoru ā Paewhiti, arā nā Ueimua, Tānemoeahi rātau ko Tūhoe Pōtiki.

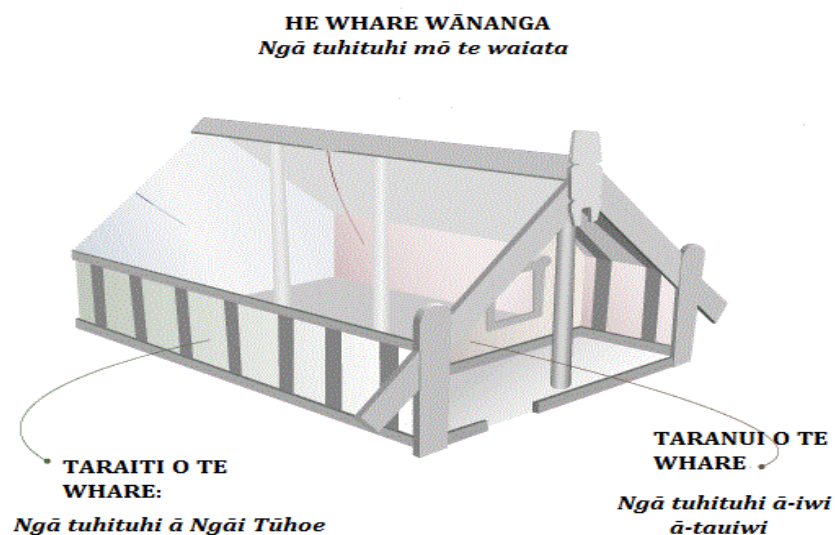
mā rātau, i te mutunga iho i whakaae pai mai rātau i runga i tōna hāngai ki te whakatūhanga o te hui ahurei ki Rotorua tuatahi, tuarua ko tōna whakaohoo i ngā tātai whakapapa ā Tūhoe ki roto o Te Arawa.

Ngā uri a Tāne te-wānanga

Ko ngā kōrero e whai ake nei he whakawhāriki i te āhua o te whare wānanga, ko te whare wānanga nei he whare pupuri kōrero, he whare whakairinga tuhituhi nā te hunga nō rātau te huarahi i para mō tēnei kaupapa nui ko ngā mōteatea, ka mutu mō ngā kaupapa huhua, he kaupapa whānau, he kaupapa hapū, he kaupapa iwi hoki. Kua kitea i roto i te tuangahuru tau te nui haere o te hunga kairangahau Tūhoe e tuhi ana, e wānanga ana i a ia anō, ka mutu ki tōna reo taketake, ki te reo pākehā hoki. Waihoki kua whakarārangi hi ki konei, hāunga ko ngā tuhituhi o pātaka kē, nā runga i te hāngai ki te kaupapa o wēnei rangahau.

He Whare Wānanga

Whakaahua 30: Whare wānanga



Te Tātari Pukapuka	
Te Whare Mōteatea mō ngā mātauranga waiata Tūhoe	
Te Taraiti	Te Taranui
Pukapuka iho nui	Pukapuka whakawhānui whakaaro
Pukapuka tangata whenua	Ngā hononga ki kaupapa kē
	Ngā kōrero o pātaka kē, o iwi kē

Te Taraiti o te Whare:

Kia hī ake ko “*te hua o te wānanga*”, te pūtakenga mai o te whakaaro nui ki tēnei kaupapa nui whakahirahira ki au, he tamaiti o te kohu. Ko te kōrero ia mō te pūtake o te oro, o te rangi waiata ko Te Pū (he tāne) ka tīkina atu i te papa tipu. Ko te rangi waiata anō hoki ka tīkina atu i Te More (he wahine) te pūtake o te kōrero. Ko Te Pū kai runga, ko Te More kai raro. Ko te rangi waiata anō nō Te Weu, o Te Kore, o Te Pō ka tūhono atu ki a Ranginui e tū iho nei, ki a Papatuānuku e takoto nei e rapua ai te ora i roto i te hau. He tangata, he ariā tonu wēnei. Koia tētahi te puna whakatoto, e kōmingo nei te rangi o te waiata o nanahi, hei ō i te kupu, i te whakaaro ki runga i te atamira o Tangotango te atua o te pō ko te atua o te awatea ko te rangi o te waiata hei whakahuihui i a rāua. Ko te kunenga ki pūrehu roa tēnei, te orokohanga (Black, 2000:470-471). Ko te orokohanga tēnei o te whare mōteatea i waihangatia ai e Ahorangi Taiarahia Black, nāna te tatau ki tēnei whare i waiho e tuwhera ana me te mōhio anō he tamaiti pea kai te mahau e whātaretare mai nā, he ui makihoi ki ngā hoihoi o taua whare, he kaingākau ki ngā kōrero e puta ana i tōna matapihi.

Kai tēnā iwi, kai tēnā iwi tēnei mea te whare mōteatea me ōna whakamārama, ōna tikanga. Tēnei au te whai nei i ngā tūāhuatanga o ngā whare kua oti kē te whakatū, kua ki te whānako i pātaka kē ēngari ko te whakaatu atu i ngā momo hanganga huhua a Ngai tātau te Māori. Ka whakarongo rua waku taringa ki “*te hū o te pūoro*” ā Tākuta Wayne Ngata nō tērā taha ōku i roto o Uawa, ahakoa taku waewae tapu ki ērā whenua ōku kīhai tōku ngākaunui ki ngā waiata o tērā takiwā i pēra rawa. Hai tāna ko te mōteatea te mataaho ki te pā o te hinengaro Māori, ki te ao Māori. Mā te mōhio ki ngā tikanga me ngā kōrero o tēnei momo whare e mārāma ai te tangata ki tōna ao Māori (Ngata, 2009:28). Koia kai a ia ki te whakatū i ngā pou tuangahuru o tōna whare mōteatea e maire tū ai tōna whare whakahirahira mō tōna iti, otirā mō tō māua rahi o Te Aitanga ā Hauiti. Ka titiro whakatetonga ki Whāngārā, ki te manu kai mātauranga o Ngāti Konohi kia Morehu Nikora haruru ana i a ia ‘*Te reo pakeke o tuawhakarere mā*’ hai tāna mā te kupu whakarite i roto i ngā mōteatea tātau e kite atu ai te wairua o te rerenga kōrero a Ngāi Māori taketake. I tahuri atu ia ki ngā pūtoi waiata o ‘Ngā Mōteatea’ i reira i rangahaua atu ai te kupu whakarite hei rau whakamauru i te mate weriweri tonu ki te iho o te reo, arā, ki te rironga o te ngākau Māori o roto i te rerenga kōrero a te ākonga reo Māori, a te tangata rānei ka noho tuarua mai te reo Māori ki a ia. Ko te titiro ki tua o te kupu whakarite hei kupu whakanikoniko noa iho, ēngari ko te ariā he āhuatanga motuhake nō roto kē mai i te pūnaha whakaaro o te hinengaro tangata. Ko te waka kawē i te reo ahakoa waiata, ahakoa whakatauāki rānei ko tāua tonu ko te tangata nōna taua reo, nōna aua waiata, whakatauāki, ka rongohia e whakamahia ana ia rā, ia rā ahakoa te hui, ahakoa rānei te kaupapa. Ko runga i ngā marae maha, ki waenga rānei, ki runga i ngā atamira whakataetae kapa haka. Koia nei te tino pūtake o Te Hui Ahurei ā Tūhoe, he waka kawē i te reo, i te tikanga, i te waiata ki te āke āke. Kua para i a Tākuta Tina Ngaroimata Fraser o Ngāti Haka, o Patuheuheu; te huarahi me āna rangahau i te hui ahurei nei, ā, e kaha

tautokohia ana tēnei tuhinga i te whakaaro, kai tēnei huihuinga nui he oranga mō te reo o Tūhoe, mō ngā tikanga ā Tūhoe, taketake mō ngā mōteatea o Tūhoe. Kia haruru ai te kōrero ki ngā tōpito o te motu “ Ko tōku ora ko tōku Tūhoetanga - ko tōku Tūhoetanga ko tōku ora”⁹⁰

“Performing Arts, for Tūhoe, are an integral component of developing who the Tūhoe are: they enable the transmission, transformation of knowledge(s), create a place to encourage tribal identity, and act as a site of resistance to new forms of colonization” (Fraser, 2009:56).

Ka noho wēnei pukapuka hai tuara whānui mō te tuhinga nei.

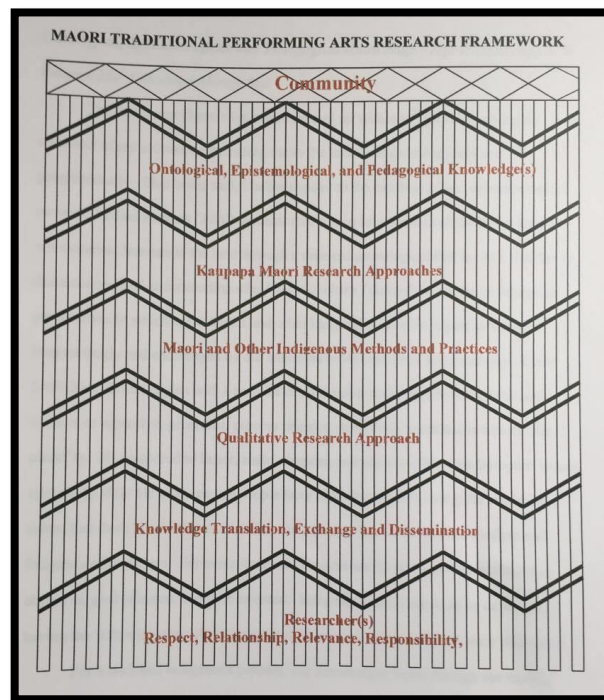
Ahakoa te nui o te tuhituhi mō Te Hui Ahurei ā Tūhoe, ka mutu te tokomaha i oti te tuhi i roto i ngā tau tekau kua pahemo ake nei, kīhai au i kite atu i te hunga e kōrero ana mō te kimi i te oranga tonutanga ō ngā waiata me te reo o Te Kaitito Tūhoe. Arā atu anō ngā tohunga Kairangi kua oti kē te para i te huarahi mō mātau ngā whakatipuranga, uri o te kohu. Ko ngā tuhituhi ā Ahorangi Pou Temara o Ngāti Tawhaki, Ngāi Te Paena he whakahiwa i ngā kōrero mō Te Matua Tangata i tāna tūtohunga ko “Te āhua o te kupu Whakaari: *The nature of prophetic sayings*” (1991) ko tā Ahorangi Rangiānehu Matamua nāna ko “*Te Mata o Te rākau a Tūhoe*” (1998) hai tāna nā te matemate ā-one ko te ahurea tūturu Tūhoe, ko te ahunga mai tēnei o āna kōrero mō te rākau. Whai muri mai ko tā Ahorangi Taiarahia Black o Ngāti Koura, Ngāti Hāmua mē tana tūtohunga “*Te Hua o Te Wānanga*” (2000) ka noho hai poutokomanawa mō ngā tuhituhi mātauranga waiata e haere ake nei. Nā wai rā ka puta ko “*Māori-Tūhoe Epistemology: Stages of Sustaining Tribal Identity Through Tūhoe Performing Arts*” (2009) nā Tākuta Ngaroimata Fraser nō te

⁹⁰ He whakatauāki nā Tūhoe

mārua o Waiohau, uri o Ngāti Haka me Patuheuheu i tuhi, ahakoa ki te reo Pākehā rangitāmiro ana te kite atu i te hōhonu o whakaaro, i te wairua Tūhoe i wāna ake kōrero mō te Hui Ahurei ā Tūhoe, mō tōna Waiohautanga, mō te Tūhoetanga i mōhio nei a ia, i pakeke ai a ia.

Tēnei te tiki atu i te matū o wāna kōrero me tōna honohono mai ki tēnei tūtohinga, kia huri ki wāna kōrero mō te “Piupiu”⁹¹ tana ariā whakatau mauri kōrero⁹² Ka noho tēnei ariā whakatau mauri kōrero hai tuara whānui mō ngā rangahau putunga kōrero o tēnei tūtohinga tuatahi, tuarua ka whakahāngai atu ki mohoa noa nei, me tōna ahunga whakamua.

Whakaahua 31: Māori Traditional Performing Arts Research Framework nā T Fraser.



⁹¹ The Piupiu as an Identity Framework nā Tākuta Tina Fraser ko tōna whare whakairinga kōrero tēnei e whakaraupapa ana i ngā kaupapa matua o tōna tūtohinga.

⁹² Ariā whakatau mauri kōrero – Nā Turuhira Hare tēnei kōrero hai whakaatu atu i te wairua Tūhoe ki tēnei mea te “Identity Framework” e mārāma ai ahau te kaituhi.

Ka whakamiha ki taku tira kahurangi e whakairo ana i ngā taonga whakanui waiata, whakahiwa haka, ko ngā tuhituhi, titotito ā Tamati Waaka o Ngāti Tawhaki e kī ana “*Whakarongo ki te kō ā ngā manu*” (2011) Ko te whakahau nui ā Waaka, mātua me taunga ki te mahi tito, me mōhio ki tōna hanga, ōna pūkenga, tōna tāhūhū, i rerekē ai te reo kōrero ki te reo o ngā waiata. Ko te mōhio anō ki te whakamahi i ngā nuka reo e ora ai te whare kōrero o te kaitito. Ki ngā kōrero o Amokapua Te Mākarini Temara Ngāi Te Paena, Tamakaimoana e wānanga ana i ngā “*Haka Taparahi ā Tūhoe*” (2012) ka whakapapa atu ki wā ngā kōrero ā, Aka Matua Hāturini MacGarvey o Ngāti Rongo, Ngāti Raka me tāna kaupapa; “*He aha te haka tū tauā ā te Māori?*” (2014), he whakairo i te kupu haka he wānanga i tēnei momo titonga me te whakamārama haere i ngā titonga haka rongonui o te iwi o Tūhoe, hāunga ko ngā titonga ā ngā tamariki o te riri, arā te ingoa i tapaina ki ngā uri o ngā pakanga whenua Māori kua eke ki tōna kotahi rau rima tekau tau kua hipa i whakanuihia i roto i ngā tau e toru ki muri. Arā ki Rangiriri, ki Rangiaowhia, ki Ōrākau, ki Pukehinahina, ki Te Tarata, ki Waerenga-ā-hika, ki Ruapekapeka, ki te toka tapu ko Maungapohatu whakawhiti atu ki roto o Te Rangitāiki ki Te Kupenga o Taramainuku hoki. Tāria ake te wā e puta ai ōna wānangatanga i tēnei kaupapa hai tuhinga whakapae tohu kairangi kai te pae tata o te tau 2020. Hāunga ko ngā kōrero tautoko a Aka Matua Ngatai Rangihau o Ngāti Manunui, Ngāti Tawhaki me āna rangahau mō; “*Te Whare o Te Kahikatoa: He Kura Nui, He Kura Roa, He Kura Parawhakawai*” (2017) Ko te tiki atu i a kura tawhito hai whakaako i a kura hou o Te Kura Parawhakawai o Tūhoe, ko ngā Aka Matua wēnei he tauira nā Te Mākariini Ho!. Karanga mai te reo reiuru o Turuhira Hare wahine rangatira o Ngāti Hamua, Ngāti Mura me wāna rangahau e kii ana ko “*E kui mā i te pō*” (2007) he hokinga mahara ki ngā māreikura, reo reiuru o uki, te hunga nāna a ia i whakapakeke, nā rātau hoki tana Māmā ake a Te Uruhina MacGarvey i whāngaia ki ngā kai māro onamata. Ko tā wēnei rangahau he matapihi atu ki te ao kōhatu, hai whakamiha

mā ngā uri whakatipu. Tuarua ko tā Ahorangi Akenahi Macfarland hai tāna he karanga i te ao, he karanga i te pō “*Te Kākahu Whakataratara o Tūhoe*” (2015) he whakapuaki kōrero mō ngā kākahu taratara o Ngāi Tūhoe hai whakaatu i te rangatiratanga o wēnei momo kōrero, he whakatipu i te reo, he whakaora i te reo, he whakapakari i te hapū. Whai muri i a ia ko tā te taina a Ngāwaiata Turnbull o Te Whānau Pani, Tamakaimoana me wāna rangahau i te oriori; “*Taonga Oriori - He waiata, he wairua, he ranga-pūrākau*” (2015) he tuhinga tēnei hai whakaora, whakatinana i ngā taonga ā ngā tīpuna kia whaiaro, ki whai whakaaro hai rongoā, hai ō-wairua. He tauira anō i te whakahira i roto i ngā taonga reo a ngā mātua tīpuna hai pupuri i ngā kōrero ahurea, kōrero tuakiri hai korowai whakatipuranga e toitū ai te māhuri whakaheke i roto i tōna ao huri nei (Turnbull, 2015:1). Tērā ia i tīmata ake i ngā tuhituhi mō Te Matua Tangata, tēnei ka whakaoti i runga i a ia anō, ki ngā rangahau a Whitiaua Ropitini uri o Manunui me Te Urewera ko wāna rangahau “*Ka Moemoeā o Koutou Kaumātua*” (2015) nō te hīmene ā Hoera wēnei kōrero, he hīmene o te tūā tamariki. He kōrero mō te mauri o te whakatipu i te tamaiti, whāngaihia ki ngā taonga e tika ana, otirā ko te whai wāhi mai o ngā kaumātua ki te opeope i te tamaiti a tipu noa ia kua pakari te tū ki te kawē i ngā mahi ā ōna mātua tīpuna, waihoki ka whai mai ko ngā rangahau kōrero a Fabian Mika o Te Māhurehure “*Te Karakia Ahiahi ā Te Hāhi Ringatū*” (2016) kua whai atu anō i ngā kaupapa o te hāhi hai kaupapa wānangatanga māna, hāunga ko ngā rangahau tohu kairangi a te whāea nei a Turuhira Hare (2019) he ruku atu ki te hōhonutanga o tōna hāhi mā te hoki whakamuri ka kōkiri whakamua ai ki te anamata o te hāhi Ringatū i roto o te iwi. Ko tā Parearau Nikora kuia karanga o Ngāti Rongo me āna rangahau mō ngā waiata o te hapū o Ngāti Rongo ara “*Ko Rongokārae Te Tipuna*” (2012) he whakakao mai i ngā tino mōteatea o te iwi i titoa e ngā uri o tēnei hapū ake, ko ngā kuia hoki o Ngāti Hāmua ki a Puhi Iopata “*Ko taku pito taku herenga ki te whenua e tū rangatira ai ahau*” (2015), me te taina hoki arā ko tā Hiria Hape

tuhituhi kairangi “*Kauaka e tawhiti mai to maunga*” (2015) He wahine i pakeke mai i te awa o Ohinemataroa, i poipoia e ngā pākeke, ka mutu e mau tonu nei i te reo o ngā pākeke. Arā atu anō wētahi o ngā kaupapa kua rangahauhia e ngā uri o Tūhoe kāre i mau katoa ki tēnei rārangi pukapuka.

He Tuhinga nā Te Ahikāroa

Mātua ko te mea nui o te taraiti nei katoa o ngā kairangahau nei nō te ahikāroa, ko wētahi ae, i puta ki waho mō tētahi wā, engari kua hoki mai ki te pīkau i ngā mahi i runga i o rātau marae maha, ā, kāre i te tawhiti mai i o rātau kāinga i pakeke ai rātau. Kai ā rātau hoki te reo o ō rātau pākeke me te mau tonu ki te tenga o te korokoro ko ngā mita o tēna whaitua, o tēna whaitua o Te Urewera.

He Tuhinga ki te Reo o Tūhoe

Koinei e rārangi nei ngā tūtohunga whakapae kua tuhia ki te reo ake o Tūhoe;

<i>Ingoa o Te Kaituhi/Kairangahau</i>	<i>Tuhinga ki te reo o Tūhoe</i>
Pou Temara TWWo Wikitoria	Te Ahua o Te Kupu Whakaari, <i>The Nature of Prophetic Sayings</i> - 1991 <i>Paerua</i>
Taiarahia Black TWWo Massey	Te Hua o Te Wānanga - 2000 <i>Kairangi</i>
Turuhira Hare TWWo Awanuiārangi	E Kui Mā i te Pō - 2007 <i>Paerua</i>
Tamati Waaka TWWo Awanuiārangi	Whakarongo Ki Te Kō ā Ngā Manu - 2011 <i>Paerua</i>
Te Mākariini Temara TWWo Awanuiārangi	Haka Taparahi o Tūhoe - 2012 <i>Paerua</i>
Pareārau Nikora TWWo Awanuiārangi	Ko Rongokārae Te Tipuna - 2012 <i>Paerua</i>

Ati Kohunui TWWo Awanuiārangi	He Aha Te Reo Ōkawa me Te Reo Ōpaki - 2012 <i>Paerua</i>
Te Hauāuru Tahi-Rangihau Te Kaituhi - TWWo Waikato	Mōteatea Kau Te Ngakau - <i>He aha kai tua atu o te kupu me te rangi o te waiata?</i> - 2013 <i>Paerua</i>
Niniwa Short TWWo Wikitoria	Te Kererū o Te Urewera - 2014 <i>Paerua</i>
Haturini MacGarvey TWWo Awanuiārangi	He Aha Te Haka Tūtauā ā Te Māori? - 2014 <i>Paerua</i>
Akenehi Macfarland TWWo Massey	Te Kākahu Whakataratara o Ngāi Tūhoe - 2015 <i>Kairangi</i>
Whitiaua Ropitini TWWo Waikato	Ka Moemoeā o Koutou Kaumātua - 2015 <i>Paerua</i>
Hōhepa Tuahine TWWo Waikato	Te Tāhu o Ranginui - Whakatūria te Whare Kōkōrangi - 2015 <i>Paerua</i>
Ngāwaiata Turnbull TWWo Awanuiārangi	Taonga Oriori - <i>He waiata, he wairua, he ranga-pūrākau</i> - 2015 <i>Paerua</i>
Puhi Iopata TWWo Awanuiārangi	Ko Taku Pito Taku Herenga Ki Te Whenua e Tū Rangatira Ai Ahau - 2015 <i>Paerua</i>
Hiria Hape TWWo Awanuiārangi	Kauaka E Tawhiti Mai To Maunga - 2015 <i>Kairangi</i>
Fabian Mika TWWo Awanuiārangi	Te Karakia Ahiahi a Te Hāhi Ringatu - 2016 <i>Paerua</i>
Ngatai Rangihau TWWo Waikato	Te Whare o Te Kahikatoa - <i>He Kura Nui, He Kura Roa, He Kura Parawhakawai</i> - 2017 <i>Paerua</i>
Tikirau Ata TWWo Awanuiārangi	Te Mana o Ngā Tāne o Tē Urewera - 2018 <i>Paerua</i>

Ehara i te mea koinei katoa ngā tuhituhinga ki te reo o Tūhoe, kāre e kore he tuhituhinga kua whakarērea ki waho, heoi koinei te nuinga o ngā tuhituhi kua whaipānga ahau, ka mutu kua pānuhia e ahau, kua rukuhia te hōhonutanga o tōku reo Tūhoe kua tuhituhia

ki te pepa, kua hangaia hai pukapuka mā ōna uri whakatipu. Me te aha? E hīkakā ana te ngākau ki te nui o te kairangahau Tūhoe e piki haere nei, e hīkoi nei i o mātau tapuwae.

Te Whare Wānanga o Awanuiārangi

*“Rukuhia te mātauranga, ki tōna hōhonutanga
me tōna whānuitanga, whakakiia ngā kete a ngā uri
o Awanuiārangi me te iwi Māori whānui ki ngā taonga tuku iho,
ki te hōhonutanga me te whānuitanga o te mātauranga kia
tū tangata ai rātau i ngā rā e tū mai nei”⁹³*

Koineki te kōrero whakakitenga nui a Te Whare Wānanga o Awanuiārangi, e tika ana me kōrero mō tēnei o ngā Whare Wānanga i te mea, koinei te whare e kaha nei ki te poipoi i te kairangahau Tūhoe, i te kairangahau o te waka o Mataatua. Kai reira anō ngā Whare Wānanga nui ā Motu, arā ko Te Whare Wānanga o Waikato, ko Te Whare Wānanga o Wīkītōria, me Te Whare Wānanga o Te Kūnenga ki Pūrehuroa hoki. Engari ruarua noa te puta mai o ngā ihu kairangahau Tūhoe e tuhi ana ki te reo o Tūhoe, ka mutu nō te Pākeha te mana rangatira o wēnei o ngā whare wānanga.

Te Mana Rangahau Motuhake

Ko te mana rangahau motuhake te tino kaupapa i riro ai mā tēnei o ngā whare wānanga te nuinga o ngā kaupapa ā Tūhoe i whakairi ki ōna pakitara, he kauwaka kōrero tukuiho, he kauwaka tikanga, he kauwaka mana rangahau motuhake. I tīmataria wētahi o mātau ki ngā whare wānanga ā motu, ā, nāwai nāwai ka hūnuku mai ki te āhuru mōwai o Awanuiārangi, he kaupapa nui i pēnei ai:

- Mana rangatira - *ka noho tapu ngā kōrero ki te kaituhi, me te Whare wānanga anake, kāre e tukuna ki te ipurangi mō te ao.*

⁹³ Ko te kōrero whakakitenga tēnei a Te Whare Wānanga o Awanuiārangi.

- Mana tuku - *Kai te kaituhi te mana tuku i ngā rangahau.*
- Mana motuhake ā iwi - *Te mana ki te rangahau i ngā kaupapa nui ki taku iwi o Tūhoe*
- Mana motuhake ā waka - *Te mana ki te rangahau i ngā kaupapa nui ki taku waka o Mataatua.*

Te whakarāpopoto o te ūpoko tuarima

I tīmata ake tēnei upoko ki ngā kupu a Te Matua Tangata i pēnei; *Pinepine te kura, hou te kura, whanake te kura i a Awarua, ko te kura nui, ko te kura roa, ko te kura nō tawhiti nā Tūhaepō, tēnei te tira hou, tēnei haramai nei!*

Ko te tira hou tēnei ko ngā kaitito wēnei o te rautau kua huri, o mohoa noa nei, i tīpako mai ko wēnei titonga hai whakatauiria ake i te āhua ki ngā momo mōteatea o te wā. Mātua he whakaatu i te reo tito o te wā, i ngā kaupapa huhua o te wā. He kanohi kitea i runga i o rātau marae, he manu tioriori me te kākā tarahae ki runga marae ātea, ka mutu ko te nuinga o te hunga nei kua taunga ki ngā mahi ā kui ā koro mā, he kaiako, he manukura wahine, he manukura tāne ki te wao nui ā Tānerore a Hinerēhia. Nā reira e tāea te kī ko te marae ātea o wēnei titonga i tēnei wā, ko te atamira o whakataetae, kāre anō i tino eke te nuinga o ngā titonga nei ki tērā taumata o te marae ātea tūturu. Ko te manako tūroa mō wēnei titonga katoa, kia kaua e warewaretia e te iwi, mā te wā ka eke ai ki te rārangi mōteatea o tēna hapū, o tēna hapū huri noa. Kia toai te kōrero, ko te oranga tonutanga o te mōteatea kai ōna marae ātea.

Hai tautoko ake i te wāhi ki ngā titonga hou o te iwi, ko ngā kōrero mō ngā uri o Tāne te wānanga, he whakawhāriki ake i te āhua ki ngā kai rangahau o Tūhoe e piki nei i te ara o poutama ki te mātauranga mutunga kore ā whenua noa. Ko te hunga e kaha nei ki te tuhi ngā kōrero o te iwi ki te reo o Tūhoe ake, kua mutu te wāhi ki ngā kaituhi, kai rangahau

pākeha i a tātau ki tō rātau reo, kua riro mā tātau anō o tātau kōrero e kōrero, kua riro mā tātau anō o tātau kōrero e tuhituhi ki te pukapuka, e hopu rānei ki ngā mīhini pāpaho. Ahakoa te kaupapa, he titonga mōteatea, he kaupapa rangahau rānei kai a tātau te tikanga kauaka ki tā wētahi atu i whakaaro ai, engari ki tā tātau i whakaaro ai, i manako ai. Nō tātau te mana rangatiratanga ā haere ake nei. Hai kōrero whakakapi, me mihi ka tika ki o tātau whare wānanga ā iwi, e whakakaha nei i ōna uri ki te whai i te poutama o te mātauranga ā whānau, ā hapū hoki, kai noho tātau ka pōhēhē kāre he take o te tuhi i wo tātau kōrero, ā, rānei ka whakatapuhia e tātau tonu, ko te mutunga iho ko te kūare ki wō tātau kōrero, ko te papahoro o ngā pakitara whare kōrero o te iwi.

Upoko Tuaono

Ka hoki nei au ki Pāpueru ki Te Weraiti

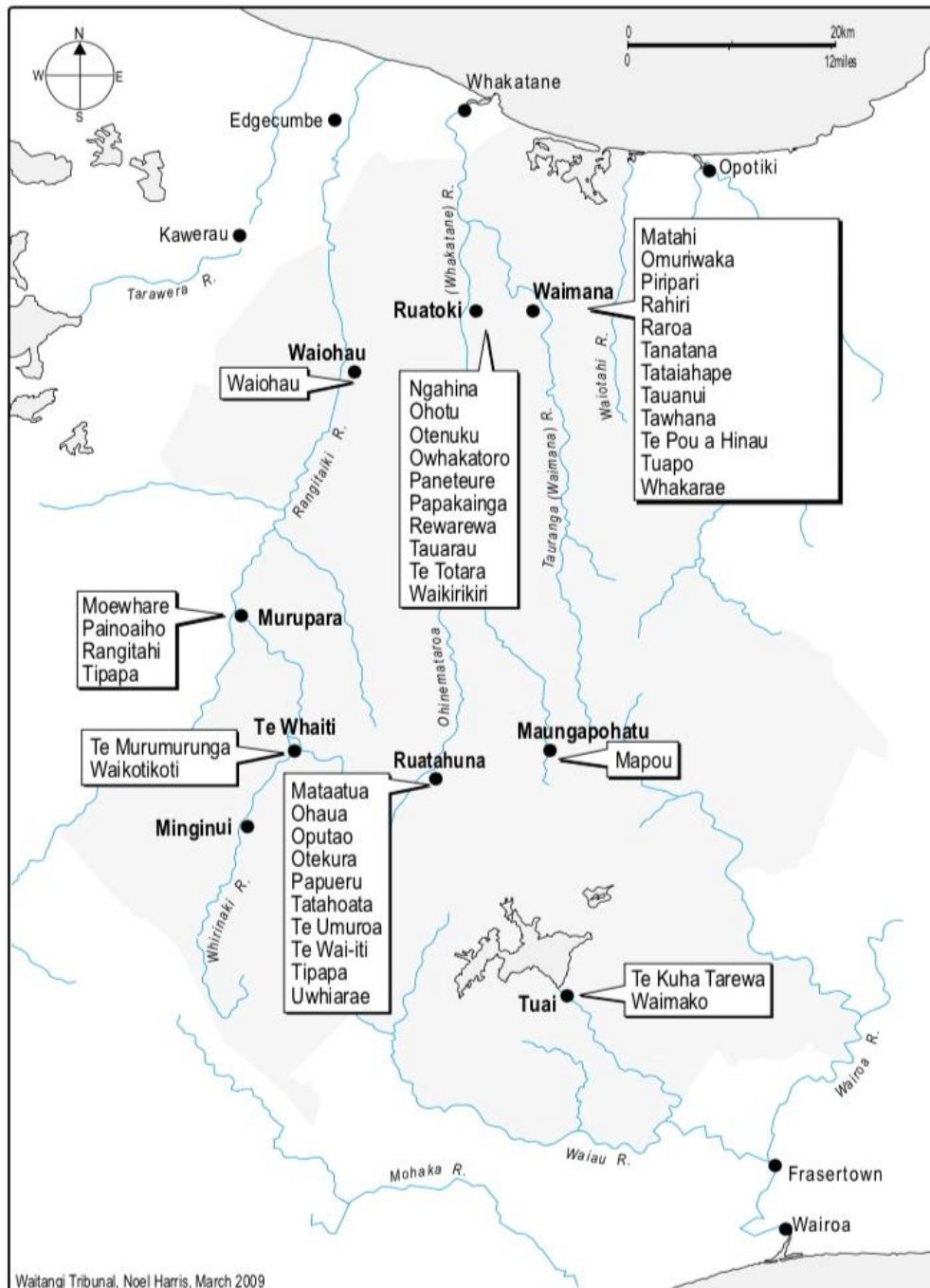
te nōhanga o Ngāti Tawhaki: ⁹⁴

He mōteatea, mō-te-ātea - E whakapae ana ko te āhuru mōwai mō ngā mōteatea ko runga i o tātau marae maha. Hai tāpiringa tuarua, he whakaruruhau hoki a marae ātea mō te kawa o Tūhoe, me ngā tikanga o te pōhiri manuhiri arā mā te rau rākau, mā te whakatūtū waewae, mā te mōteatea, me ngā manawawera hoki. I konei ka whakawhāiti te titiro ka ruku ki te hōhonutanga o ngā kōrero mō te “puha” tētahi o ngā tino haka o Tūhoe hai kaupapa whakanikoniko i tēnei kete kōrero.

Kia whakatauāki ake au i konei “he uri o Tūhoe moumou kai, moumou taonga, moumou tangata ki te pō! E tohu ana tēnei whakatauāki i te kaha o Tūhoe ki te manaaki manuhiri, he hāpai ō ki muri, he hoatu i āna taonga, he pakanga mō te whānau te painga, mō te hapū, te painga, mō te ora o te iwi. Koinei te tino tohu o te matemate-ā-one ki ngā pākeke, ko te manaaki i te manuhiri ki te kāinga, ki runga anō i ngā marae katoa o Tūhoe.

⁹⁴ Te whiti tuatahi o te pātere a Ruatāhuna - Pāpueru ki Mataatua

Mapi 12 : Ngā marae o Tūhoe ki Te Rohe Pōtae



E toru tekau mā ono ngā marae o te ahikāroa tūtūru he Tūhoe, e rua ngā marae kai te takiwā o Te Whāiti nui ā Toi nō Tūhoe tētahi taha, ā, nō Ngāti Whare tētahi taha. E rua anō ngā marae kai Waikaremoana he taharua, nō Tūhoe tētahi taha, nō Ngāti Ruapani tētahi taha, kotahi te marae kai roto o Ngā pūmanawa e waru o Te Arawa ko te marae o Mataatua.

Nā Ngāti Whakaue ngā whenua nei i hōmai hai whenua whakatū marae mō ngā uri o Ruatāhuna e kaha haere ana ki reira hoko kai ai, mahi ai i wā rātau kaupapa ki reira i mua, nā te kore wāhi noho mō ngā whānau haere ai ki reira ka mate rātau te noho i te taha o te rori kia mutu ai wā rātau kaupapa. Nā wai rā nā runga anō i ngā honohononga whakapapa, i te aroha nui mai o Te Arawa ka takohahia he whenua hai wāhi whakatū marae mō te tuawhenua, otirā mō Ngāi Tūhoe whānui. A, e purihia tonuhia te mauri o tēnei marae e ōna uri kua tapaina ko Tūhoe-Pōtiki ki Mataatua, ko Mataatua ki Rotorua. Ka ahu te titiro ki roto o Ngāti Whātua i Tāmaki Makaurau ko Te Tira Hou te marae, he marae i whakatūhia e ngā uri o Tūhoe i hūnuku atu i te wā kāinga ki Tāmaki noho ai, ā, e muia tonuhia te marae e te tini o Tūhoe ahi mātao, ahi tāmou. He marae anō kai Ohope, kai Te Whanganui ā tara anō e whakaruruhau ana i ngā uri o Hinepūkohurangi.

Ngā Marae o Ruatāhuna

Whakaahua 32: Ngā Marae o Ruatāhuna



Ko Papueru te marae

Ko Te Whatu o Te Kanohi te whare

Ko Mahitahi te wharekai

Ko Ngāti Tawhaki te hapū



Ko Te Umuroa te marae

Ko Te Poho o Parahaki te

whare tipuna

Ko Mihikitekapua te wharekai

Ko Ngāti Manunui te hapū



*Ko Ōpūtao te marae
Ko Te Ngāwari te whare
Ko Te Haka te wharekai
Ko Ngāti Tawhaki te hapū*



*Ko Kākānui te marae
Ko Kākahu-Tāpiki te whare tipuna
Ko Te Herekuri - Hinewhiu
te wharekai
Ko Ngāti Kākahu-Tāpiki te hapū*



*Ko Otekura te marae
Ko Te Ohaaki a Tahuri kia
Te Rua te whare
Kāre he wharekai
Ko Ngāti Kākahu-Tāpiki me
Tamakaimoana ngā hapū*



*Ko Tataahoata te marae
Ko Tapuwae te whare tipuna
Ko Rauhina te wharekai
Ko Ngai Te Riu te hapū*



*Ko Uwhiārae te marae
Ko Te Paena te whare tipuna
Kāre he ingoa o te wharekai
Ko Ngāi Te Paena te hapū*



*Ko Te Ihu o Mataatua te marae
Ko Te Whai a te motu te wharenui
Ko Aroha-mai-rā-ki au te wharekai
Ko Te Urewera te hapū*



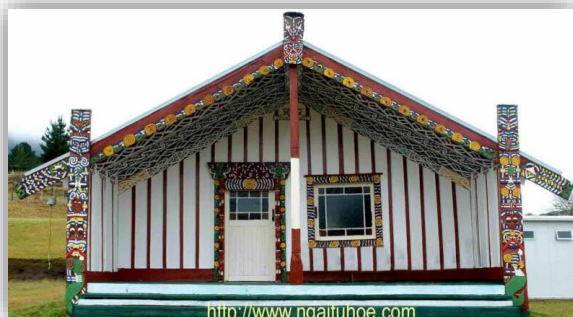
*Ko Ōhaua-te-rangi te marae
Ko Te Poho o Pōtiki te whare tipuna
Ko Te Kāuta te wharekai
Ko Ngāti Rongokārae te hapū*



*Ko Te Waiiti te marae
Ko Te Poho o Kuri Kino
te whare tipuna
Kāre he ingoa o te wharekai
Ko Ngāti Kuri Kino te hapū*

Te marae o Maungapōhatu

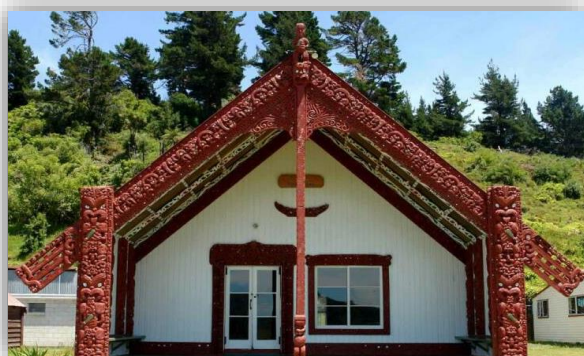
Whakaahua 33: Te Marae o Maungapōhatu



*Ko Maungapōhatu te marae
Ko Tānenuiārangi te whare tipuna
Ko Hineahuone te wharekai
Ko Tamakaimoana te hapū*

Ngā marae o Waikaremoana

Whakaahua 34: Ngā Marae o Waikaremoana



*Ko Te Waimako te marae
Ko Te Poho o Tūhoe-Pōtiki
te whare tipuna
Ko Paretaranui te wharekai
Ko Te Whānau Pani te hapū*



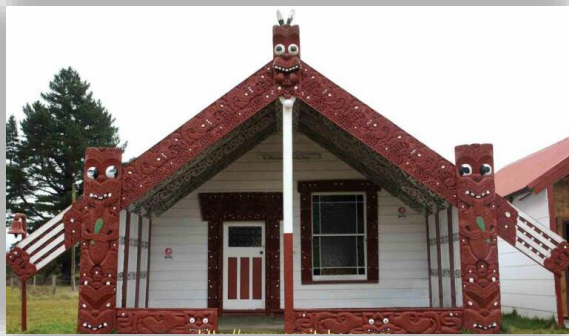
*Ko Te Kūha Tārewa te marae
Ko Te Poho o Hinekura
te whare tipuna
Ko Ngā Tau e Whitu te wharekai
Ko Ngāti Hinekura te hapū*

Ngā marae o Te Whāiti nui ā Toi

Whakaahua 35: Ngā Marae o Te Whāiti nui ā Toi



*Ko Murumurunga te marae
Ko Eripitana te whare tipuna
Ko Te Atataua te wharekai
Ko Te Karaha me Warahoe ngā hapū*



*Ko Murumurunga te marae
Ko Wharepākau Taotao ki te kapua
te whare tipuna
Ko Te Atataua te wharekai
Ko Ngāti Whare te hapū*



*Ko Waikotikoti te marae
Ko Hinenuitepō te whare
Ko Te Hau o Pū te wharekai
Ko Ngāti Whare te hapū*

Ngā marae o Ruatoki

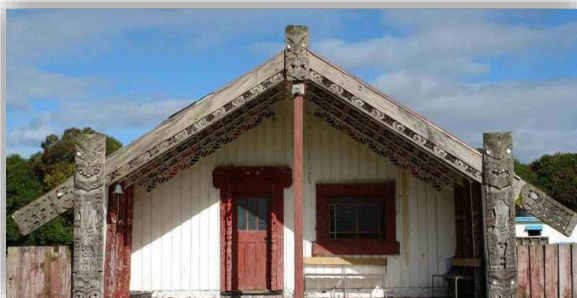
Whakaahua 36: Ngā Marae o Ruatoki



*Ko Te Rewarewa te marae
Ko Kuramihirangi te whare tipuna
Ko ANZAC te wharekai
Ko Te Māhurehure te hapū*



*Ko Te Rewarewa te marae
Ko Te Rangimoaho te whare tipuna
Ko ANZAC te wharekai
Ko Te Māhurehure te hapū*



*Ko Ōtenuku te marae
Ko Te Poho o Tahatū o te Ao
te whare tipuna
Ko Tūmatauenga te wharekai
Ko Ngāti Koura te hapū*



*Ko Papakāinga te marae
Ko Koura kino te whare tipuna
Ko Ngā Tama Toa te wharekai
Ko Ngāti Koura te hapū*



*Ko Te Tōtara te marae
Ko Te Puhi o Mataatua te whare
Ko Te Tai o Ruamano te wharekai
Ko Te Urewera te hapū*



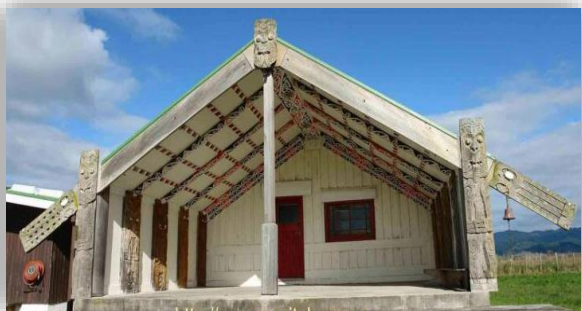
*Ko Tauarau te marae
Ko Rongokārae te whare tipuna
Ko Te Rangimāhanga te wharekai
Ko Ngāti Rongo te hapū*



*Ko Waikirikiri te marae
Ko Toikairākau te whare tipuna
Ko Te Kuraimonoa te wharekai
Ko Ngāti Hāmua te hapū*



*Ko Te Pūtere o Pōtaka te marae
Ko Te Poho o Te Rangimonoa
te whare tipuna
Ko Te Hau o Puanui te wharekai
Ko Ngāti Mura te hapū*



*Ko Ohotu te marae
Ko Tūhoe Pōtiki te whare tipuna
Ko Hinewai te wharekai
Ko Te Whānau pani te hapū*



*Ko Ngāhina te marae
Ko Tawhaki te whare tipuna
Ko Tongaokioki te wharekai
Ko Ngāti Tāwhaki te hapū*



*Ko Owhakatoro te marae
Ko Tā Apirana te whare tipuna
Ko Ngapaki Pouwhare te wharekai
Ko Ngāti Rongo te hapū*

Te marae o Waiohau

Whakaahua 37: Te Marae o Waiohau



*Ko Waiohau te marae
Ko Tama ki Hikurangi
te whare tipuna
Ko Te Wao nui ā Tāne te wharekai
Ko Ngāti Haka, ko Patuheuheu ngā
hapū*

Ngā marae o Te Waimana Kaaku

Whakaahua 38: Ngā Marae o Te Waimana Kaaku



*Ko Rāroa te marae
Ko Te Poho o Tānemoeahi
te whare tipuna
Ko Uetupuke te wharekai
Ko Tamaruarangi te hapū*



*Ko Tauanui te marae
Ko Te Poho o Tamatea
te whare tipuna
Ko Onoono mai waho te wharekai
Ko Te Whakatāne te hapū*



Ko Te Pou ā hinau te marae
Ko Turanga Pikitoi te whare
tipuna
Ko Te Tai Rawhiti te wharekai
Ko Ngāi Tūranga te hapū



Ko Tātaiāhape te marae
Ko Takutai o te rangi
te whare tipuna
Ko Tureke te wharekai
Ko Ngāti Raka te hapū



Ko Tanatana te marae
Ko Te Poho o Tūhoe te whare tipuna
Ko Te Karatehe te wharekai
Ko Ngāti Rere te hapū



*Ko Rāhiri te marae
Ko Rāhiri o te rangi te whare tipuna
Ko Ahua iti te wharekai
Ko Ngāti Rere te hapū*



*Ko Piripari te marae
Ko Tamakaimoana te whare tipuna
Ko Tātua i te rangi te wharekai
Ko Tamakaimoana te hapū*



*Ko Omuriwaka te marae
Ko Te Tātau o Hape ki Tuarangi te
whare tipuna
Ko Ruahine te wharekai
Ko Ngāi Tama te hapū*



Ko Tuapou te marae

Ko Te Ao Hou te whare

Ko Whakaataata te wharekai

Ko Tamakaimoana te hapū



Ko Matahi te marae

Ko Te Huinga o te kura te whare

Ko Te Tauranga te wharekai

Ko Ngāi Tama te hapū

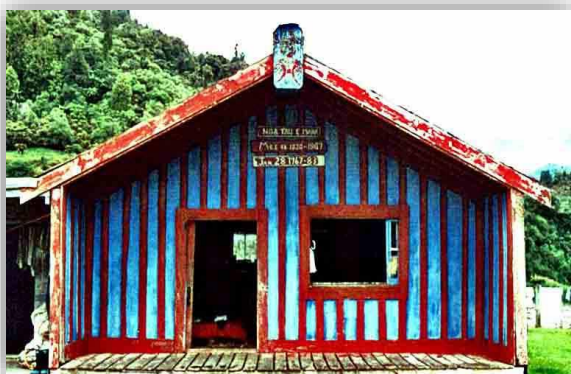


Ko Whakarae te marae

Ko Toi ki te huatahi te whare tipuna

Ko Urewera te wharekai

Ko Te Whakatāne te hapū



Ko Tāwhana te marae

Ko Ngā tau e maha te whare

Ko Tamakaimoana te hapū

Ngā marae o Te Hekenga Nui

Whakaahua 39: Ngā Marae o Te Hekenga Nui



*Ko Mataatua te marae
Ko Mataatua te whare
Ko Hinetai te wharekai
Ko Tūhoe Pōtiki ki Rotorua te iwi*



*Ko Te Tirahou te marae
Ko Te Tatau Pounamu te whare
Ko Hinepūkohurangi te wharekai
Ko Tūhoe ki Tāmaki Makaurau
te iwi*



*Ko Te Hinota te marae
Ko Te Maungarongo te whare
Ko Tūhoe-Pōtiki te iwi*



Ko Te Kākano o te Aroha te marae

Ko Te Rua Kenana

Ko Hoani Rōtene te whare tipuna

Ko Tūhoe ki Pōneke te iwi

Te Kawa o Tūhoe

Pōhiri manuhiri tuarangi

Kia hīkoihia e tātau ngā tikanga o te pōhiri manuhiri tuārangi.

Ka tae mai ana he manuhiri ki te marae, kua whakaemi ki te waharoa ka tatari kia rite mai te kai karanga me te hau kāinga, ko ngā kuia karanga ki mua me ngā wāhine o te tira whakaeke, whai muri ko ngā koroua me ngā tāne ia rātau.

Te Wero

Kai te āhua o te kaupapa o te hui, ā rānei mēhemea he manuhiri tuārangi kua tae ki te marae kua whakaritea e te hau kāinga wētahi kaiwero nō te hapu, i te nuinga o te wā, kotahi anakē te kaiwero māna ngā rākau katoa e kawē, hēoi he wā anō kua tukuna ko ngā kaiwero tokotoru ki mua i te aroaro o te manuhiri tuārangi me tōna ope whakaeke.

Tuatahi ko te rākau whakaara

Tuarua ko te rākau tapu

Tuatoru ko te rākau whakawātea

(Kōrero ā-waha, Ngātai Rangihau, Whakatāne 2019)⁹⁵

⁹⁵ Kōrero ā waha - Ngātai Rangihau, Ruatāhuna, 2 o Whiringa-ā-nuku 2018.

Kia papaki rā anō te kaiwero whakamutunga kātahi nā ka tukuna ko te karanga tuatahi ā te hau kāinga.

Te Karanga

Mā te kuia kaikaranga o te marae e tuku i tana karanga tuatahi, mehemea kāre ōna hoa kaikaranga kua riro māna ngā karanga katoa e tuku.

Tuatahi ko te karanga ki te ope whakaeke

Tuarua ko te karanga ki ngā mate

Tuatoru ko te karanga ki te whare me te marae ātea (Me uaua te rongu atu i tēnei o ngā karanga ināianeī, heoi koinei tētahi o ngā kaupapa karanga o uki)

Tuawhā ko te karanga mō te kaupapa o te wā

(Kōrero ā-waha, Hinematioero Nohotima, Whakatāne 2016)⁹⁶

Mēna he hoa kaikaranga ōna kua riro mā te tokotoru ngā karanga nei e tuku.

Te whakaeke o ngā manuhiri

I tēnei wā kua hīkoi mai ngā manuhiri ki runga i te marae ātea, kua whakahoki i ngā karanga o te hau kāinga.

Tuatahi ko te karanga ki te hau kāinga

Tuarua ko te karanga ki ngā mate

Tuatoru ko te karanga ki te kaupapa o te wā

Kai te kaha me te āhua o te ope whakaeke mēna ka riro ngā karanga nei mā te kuia, wahine kotahi, ā rānei mā te tokomaha.

⁹⁶ Kōrero ā waha - Hinematioero Nohotima, Porirua, 26 o Whiringa-ā-rangi 2015.

Kua whakaeke mai ngā manuhiri i te marae ātea, kua mutu te wāhi ki ngā karanga o te hau kāinga, ā, kua rite mai te haukāinga ki te whakatūtū waewae, rau rākau.

***“E tū i te tū ā Tūhoe!
E haka i te haka ā Tūhoe!
Kai hinga koro mā, kai mate kui mā
kai takoto tonu
Aue ha!”⁹⁷***

Whakatūtū waewae:

Ko ngā whakamārama mō te haka me te tū o te whakatūtū waewae e pēnei ana. Tuatahi, kai ngā pakihiri te whānui o ngā waewae. Otia, he tū-toa te tū, he mauritau te tū, he tū-takarerewa te tū, he ihonui te tū. Kāre e pītawitawi e manana kau rānei, e raumaewa rānei te tū. Tuarua, he rākau whawhai, he rākau matarua kai te ringa matau e hāpai ana, kai te matatū, kai te mataaho te toa kairākau kai tūpono mai he marangai areare, arā te hoariri kai waho i te kiritai o te one pakanga. Tuatoru, he mauritau te manawataki o te whakatū waewae, kia mārama ai te rongo o te kupu horetītī, te whātārangi horetātā! Tuawhā, kia rū i a ia, i te tuku nui rānei ki te mata o te whenua, kia pāoho tōna rongo haruru nui ki tawhiti. No reira he mana nui tō tēnei tūmomo haka i te mea he tohu rā i te tino rangatiratanga, i te mana motuhake. Koinei te hōhonutanga o te whakatūtū waewae ki roto tonu i ahau, i a Ngāi Tūhoe (MacGarvey, 2015:35).

Haka Pōhiri 1: Te Pūru

Tēnā i poua! Ko te pūru!

E ko te pūru koa!

Whakatangatanga ki runga!

⁹⁷ He whiti tēnei nō te haka taparahi i titoa e Te Rurehe Rangihau mō tōna kapa haka a Ohinemataroa ki Ruatāhuna i te tau 2001.

Whakatangatanga ki raro!

E kore te ora e tae mai ki konei

ki te ture o te mate!

Pūkawautia koa!

Aha aha aha aha te riri e!

Ko ngā ngirangira

ko ngā hotahota ko te whītau tapahia!

Ā e hō!

Ka awheawhea ko te rua tamariki!

Ā e hō!

Nāu anō i whai mai ki aku nui!

Ā e hō!

I kite ai koe!

Ā e hō!

I taku tourape!

Ā e hō!

I te rā rua o te tara o te whītau tapahia ā e hō!

Hi!

(TKPoT, 2012:30)

I te tau 2015 i pāraweratia te rongo ki ngā kokoru o Te Urewera, te whakahau ā Te Taunuke Kororangi⁹⁸ i tōna iwi kia titoa mai ai he haka whakatūtū waewae hou mō tōna Hui Ahurei, Ka whānau mai ko *Te Hokokura*, ko tōna ihomatua ko te iwi, ko tōna wairua he *puha*, ko tōna whakatinana he whakatūtū waewae, he koha nā Te Kura Parawhakawai o Tūhoe ki tōna iwi.

⁹⁸ Te Taunuke Kororangi ko ngā māngai ā ngā kapa haka ā Tūhoe, he ringa whakahaere o Te Hui Ahurei ā Tūhoe.

Haka Pōhiri 2: Te Hokokura

Ngāi Tūhoe Tāukiuki!

Te Whare o Te Kahikatoa

Te Iho o Te Maire

Te Pōkaitāniwhaniwha o te Kohu

Tēna i Hokorua!

A tātaka! - taka nuku, taka rangi

A tātaka! - taka mua, taka muri

Taka wheuru kaewa

Taka ki taiaroa Ho!

Kia hiko au!

Ko Te Rangitaunawhā

Kia hiko au!

Te awe maire e whakawherowhero mai ana Ho!

Kia hiko au!

Ki te kōmata o Tū-ka-riri

E ko Te Roroku! E ko Te Roroku! e!

Heua te umu pokapoka!

Huakina! Huakina!

Kōpaki ō kai rau e hā

E rapa te niho o te kuri

Au, au, ka hei tau!

Ngungu tai! Ngungu tai!

U e!

Ngungu tai! Ngungu tai!

U e!

Ngungu tai ana whakaueue

Ngungu tai ana whakauaua

Ka whiti te rā, ka roroku te marama

He kotahi nā Tūhoe e kata te pō

Whiti, whiti, whiti nuku

Whiti, whiti, whiti rangi...Ho!⁹⁹

(TKPoT, 2016:8)

Whakaahua 40: Te Kapa Haka o Ohinemataroa ki Ruatāhuna e haka ana i a Te Hokokura ¹⁰⁰2018



Te Rau Rākau

He iwi rau rākau a Tūhoe engari o ngā mārūa katoa o Te Urewera ko Ruatāhuna anake te mārūa e kawea ana i tōna ake haka rau rākau ki runga i ōna marae katoa, ki ōna kaupapa nui katoa. Ko tā te iwi he taki i ngā ngeri, haka manawawera hai whakatutuki i te wāhi ki te pōhiri ā ngā mea wāhine.

Haka Pōhiri 3: Te Rau rākau a Ruatāhuna

E haere mai rā e ngā manuhiri tuārangi

nā taku pōhiri koe i tiki

⁹⁹ He puha tēnei nā Aka Matua Haturini MacGarvey i tito mā ngā pia o Te Kura Parawhakawai o Tūhoe, otirā mō te iwi whānui. I titoa i ngā marama e ārau ana a Matariki i te pae ko te tau 2014. TKPOT Pukapuka Wānanga.

¹⁰⁰ I ngā marama i mua tonu o te Hui Ahurei ā Tūhoe o te tau 2016, i huri haere ngā Aka Matua me te Kura Matua ki te whakaako i a Te Hokokura ki ngā kapa haka o ngā whārua o Te Urewera, ā ki a Ngāi Tūhoe e noho tāone ana hoki.

i te tai whakarunga

i te tai whakararo

mauria mai rā te mana, te ihi, te wehi

haere mai!

E nō wai te ope huri mai nei te huarahi?

nāu nei (*whakaingoa te manuhiri*) tika mai nei

tāua i ngā wā

haere mai!

Hau angiangi te pā mai nei ki taku mata

He ohorere mai pea nō ngā raukura

kai te ara

Karanga e hine

Pōhiri e tama

haere mai!

Ara hei runga hei raro

Hī! hā!

(Ngāti Kāhahu Tāpiki, Pukapuka Wānanga 2017)¹⁰¹

I konei kua haria ko te haka nei a Rangipūkohukohu, koinei tonu tētahi o ngā tino haka

rau rākau ā ngā wāhine o Tūhoe whānui

Haka Pōhiri 4: Rangipūkohukohu

Rangipūkohukohu

te rangi i patua mai ai

tā tāua pōrutu i a hāhā!

Arā piki rangi rere rangi

he tara koukoua

he anuhe te manawanui

o te ariki

¹⁰¹ He pukapuka waiata ā hapū, kāre anō i puta hai pukapuka matua (*Unpublished source*)

puritia ki te taha ka kīa

Hai aha tēna!

Tikina i a Maninihou

hai tope tū

i taku tinana

karawhiua!

Aue, aue, aue!

(TKPoT, 2013:26)

Whai muri iho ka karawhiua ko wētahi atu o ngā haka manawawera nei ā te iwi.

Haka Pōhiri 5: Tiwhana whana ana

Tiwhana whana ana

Tiwhana whana ana

Hemo ana kino

Hemo ana kino

Taku ringa mau tonu

ki runga ki to puke huruhuru

parea mai e koe

Tēra te wāhi i kiia mai ai

He timo kai runga

He timo kai raro

He timo kai te waha

o marea matamata koikoi

o Hikau e!

(TKPoT, 2013:23)

He Manawawera

Mahia ai te manawawera i ngā kaupapa e pā ana ki te mate, arā ka mahia ki ngā tangihanga, ki ngā hurakōhatu, ki ngā kawē mate hai whakaea i te pouri, i te mamae, i te riri rānei kai roto i te tangata, hei hiki i te taumahatanga kai runga i tētahi e waha ana. Ka whakamahia hoki te manawawera i ngā momo hui e rite ana. Koina te tikanga o te kupu

‘manawa’, ‘wera.’ Ko te whakamāramatanga pea nei, kai te whatumanawa o te tangata ngā tini kareao e tau ana, tae noa ki ngā kareao anō ko te wera ana, e tahu ana, e mura a roto o te whatumanawa. Me pēhea e tuku ai i taua mura kia weto, kia hoki mai ai ki te ao mārama? Mā te manawawera. Me pēhea e ea ai te riri, te tangi whakahaehae? Mā te manawawera. Ko Tūhoe te iwi kaha ki te hiki i āna manawa wera i runga i ōna marae, puta atu hoki ki waho i te rohe (MacGarvey, 2015:42).

Manawawera 1: Ka Horo

Ka Horo! i e!
Ka Horo! i e!
Ka horo rā
te tihi o Maungapōhatu
Ka horo
Tēnei a Tūhoe
ka hiki i te ara
o riri whakauaua
o riri whakanekeneke
Kumea mai
Ruatāhuna ki raro rā!
Ka whakararā koa
te waha o Tūhoe
ki ngā kōpua wai
ki Whakatāne
ki Rangitāiki e
E kumea nei te whenua
E kumea nei te tangata
Aue, aue, aue hā!...Hi!
(TKPoT, 2013:22)

He iwi haka a Tūhoe, ahakoa te kaupapa, he whakanui, he whakatakariri, he mihi ki ōna manuhiri, he tangi rānei ki ōna mate, he iwi kaha ki te whakaputa i ōna whakaaro i ōna

kare ā-roto mā te haka. Kia tahuri ake tātau ki te whakatairanga ake i te āhua o te tū a te wahine Tūhoe tuatahi hai toa, tuarua hai kaihaka.

Te tū a te wahine Tūhoe

He nui te tauira o te tū a te wahine Tūhoe e kitea ana kai tēnā whaitua, tēnā whaitua o Te Urewera. Kia tīkina atu i ngā titonga nei e kōrero ana mō tēnei āhuatanga;

Haka 2: He Kurawhā!

nā Te Mākarini Temara

*Wāhine rangatira o Tūhoe
Nō hea rawa to mana e?
Ki te waka o te iwi ko Wairaka
kia whakatāne au i ahau!
Ko te manu korihi tohetohe nei
whakatū pakanga ko Mihikitekapua
i wāhia e tana rāhui e!
Taka mai ki te wahine
whakamataku nei a Kurawhā e
Wahine whātōtō kurukurua
whiua ana e ia te tini toa
e rua rawa wana pū, kariri tātua
Aue te whatitiri nei a Kurawhā e
Taku ihi, taku wehi, taku wana e
Taka mai ki āku kuia i kite au
i Ruatāhuna i ā hā hā!
Haruru ana te whenua
I te taiaha haka a Tiripou e
rere ana te mataku i a Te Hauāuru
i a Whaitiri mā i a Te Okeroa
i a Te Auta mā i a Te Arahē mā
Ko Te Ao mā e
ko te kapo ringa pungarehu nei
a Tangiwaka e*

*Oioi ana te kariri pakū ā rātau mā e!*¹⁰²

(Te Kapa Haka o Ruatāhuna, 2007:14)¹⁰³

Waiata 48: Te Tū a Te Wahine Tūhoe

Nā Turuhira Hare

*Kī mai koe he aha te tū
ā te wahine ō Ngai Tūhoe?
Māku e kī atu he tau,
he huatau, he mauri tau
He waiwaiā rēhia, he tau,
he huatau ātaahua.
Anei taku tū nō aku tīpuna
he mahea he whakaene huatau
He whakahīamo,
he whakahemahema
i te tāne purotu e
Taku tū, taku tū,
taku tū wahine
Taku mana, taku mauri,
taku wana wahine
He whakahīamo,
he whakahemahema i te tāne purotu e
Nō hea taku mana
Nō hea taku tū?
Nō aku tīpuna ō tuawhakarere
Nō hea taku mana nō te wahine ō Tūhoe*¹⁰⁴

*“I titoa ‘Te Wahine ō Tūhoe’ mā te kapa haka ō Ruatoki mō ngā
whakataetae ō Te Hui Ahurei ā Tūhoe i te tau rua mano mā toru i tū
ki roto ō Ruatoki. E tika tonu ana kia titoa he waiata mō te tū ā te
wahine ō Tūhoe mā te kapa haka ō Ruatoki nā te mea ko ngā ture me*

¹⁰² He whiti waiata-ā-ringa nā Te Mākarini Temara i titoa mō Te Kapa Haka o Ruatāhuna Kāhahu Mauku.

¹⁰³ He pukapuka waiata, he pukapuka kāre anō i huri hai pukapuka matua (*Unpublished source*)

¹⁰⁴ He waiata-ā-ringa tēnei i titoa e Turuhira Hare mō tāna kapa haka mō Te Karu 2003.

ngā tikanga katoa ō ngā whakataetae ō te hui ahurei ā Tūhoe nā Tūhoe. Kia hāngai, kia tika tonu te takahi, te wiri, te pukana, te whakatautau me te tū ā te wahine haka i roto i te hui ahurei ā Tūhoe. He ture anō he tikanga anō ā Tūhoe mō te tū” (Hare, 2007:30).

Waihoki ko ōna whakaaro mō te āhua o te tuku haere i ngā akoako mō te tū a te wahine Tūhoe;

“He maha ngā tamariki wāhine ka tohua mō ngā whakataetae ā Tūhoe mai i te kapa haka ō Ruatoki. Hai roto i ēnei whakataetae kua whakamārōtia te tū ā ngā wāhine. He wā hoki tēnei ki te whakapakari i ā rātau ki tō rātau Tūhoetanga. He maha anō ngā tamariki wāhine ō te kapa haka ō Ruatoki e uiui ana mō tā rātau ake tū, mō ngā tikanga ake ā Tūhoe. Hoi ko te mea nui kē ō ēnei akoranga katoa, ka whāngaitia rātau ki tēnei momo mātauranga me ngā whakatūpato anō ka whakatōtia ki roto i ā rātau, arā, kua te whakahihī, kua te whakaparana, kua te whakaparahako i ētahi atu ki ētahi atu hoki” (Hare, 2007:30).

Hāunga a mōteatea, kai ngā haka tawhito anō ka kitea tonuhia ko te tohungatanga o wō tātau kaitito ki te whakatakoto i te kupu haka, ā, ki te whakairo ngā whakaaro o te whatu manawa e hihiri ai te hirikapo i te māramatanga ki ngā āhuatanga o tōna ao haka.

Te haka kura tawhito

Kua roa kē a Ngāi Pākeha e rangahau ana i ngā tūmomo haka ā Ngāi tātau he whakamārama hoki i aua kupu, e whai māramatanga ai rātau ki te ao Māori. E ai ki tā Armstrong mō te haka *‘It is truly a message of the soul expressed by words and posture’* he whakaatu atu i te pakari o te tū ā wō tātau mātua tīpuna. He tohu whenua rangatira anō hoki e mōhio ai te tangata kia koe, to māia ki te pupuri i te mauri o to iwi (Karetu, 1993:23). Ahakoa Pākeha mai, Māori mai ngā whakamārama mō te haka ko te mutunga iho koinei tētahi o ngā tino titonga ā te Māori.

He aha ia nei te haka?

Kātahi nā te urupounamu ko tēnei, ina ka pātaihia te Māori o mohoa noa nei kua kataina koe he heahea nō te pātai. Heoi ahakoa tēna ko te wairua ia o te pātai he kōrero mō ngā āhuatanga i tua atu i te whakamārama nei arā, he momo kanikani tēnei ā Ngāi tātau, kua pāraweratia ki te ao whānui te toa o Ngāi Māori ki te haka. Ko tā tēnei wāhanga o te upoko nei he titiro ki te reo o te kaitito haka, he ao anō tēnā e mōhio ana e te tokoiti nō reira hoatu tātau.

Kia tahuri ake au ki te whakamārama ā ngā pukapuka mō te haka.

haka

1. *hakā -ina -nga*[Tūmataunga] mahp, ing. mahw. āhua. Ka whakaputa (ā-kapa nei) i ngā whakaaro ki tētahi kaupapa me te haere anō o ngā ringa, te pūkana anō o ngā karu, te whātero anō o te arero, te takahi anō o te waewae, ki te whakatinana i ngā kupu e whakapuakina rā.(Te Taura Whiri i te Reo, 2019)

Me te tini ngeronger Ngāi Pākeha i waimaria te kite atu i wō tātau mātua tīpuna e haka ana i uki.

“Singing, or the haka, was the amusement of village maidens and young lads on fine evenings. For this purpose they assembled with flowers and feathers in their hair...Most songs were accompanied with actions...All joined in the chorus, which consisted of a peculiar noise caused by repeated expirations and inspirations, slapping one hand on the breast, holding the other aloft and making it vibrate with great rapidity, and moving the body in indelicate attitudes” (Thompson, 1859:26).

Kia whai wāhi mai ngā kōrero a te Ika-ā Whiro nei a Tuta Nihoniho o Te

Tai Rāwhiti.

“I mua i to haerenga atu ki te whawhai, me whakaatu te waewae ki o wāhine, ki o tamariki, ki o koroheke, ara he tūtū ngārahu tōna ingoa. E kore e ngaro i o wāhine te titiro to waewae, te atatūtanga, te korapatanga rānei; ka kitea e koe o wāhine e ngangahu haere ana

i te taha o to matua, o ngā mātua rānei, te hāpaitanga a Tū-te-ihiihi, a Tū-te-wanawana, ka mōhio tonu koe ka kai to waewae ki te whetu, ka ngau ki a Papatuānuku e takoto nei. Ka hē anō to waewae, e kore koe e kite i o wāhine e rere ana ki te ngangahu, nō te meakua tae kē te wai-mate kei a rātau, nō rātau hoki ngā tot oi ngā tāne ka kawea rā ki roto o te pakanga riringi ai ki te whenua” (Nihoniho, 1913:20).

Ahakoā nā wai te whakamahuki, kāre ia nei i tūā atu i tā te kaihaka e mōhio ai, e rongo ai rānei. He taonga te haka i tuku iho mai e ngā atua, i a Tūmatauenga ki taha ō riri, i a Tānerore ki taha ngahau, heke, heke iho kia tātau te hunga kaihaka kaipupuri i te mauri o tēnei taonga nui ā tātau.

Ngā tikanga o te tito haka

Kia tīmata ake i te tohungatanga o ō tātau kaitito ki te whakairo i te kupu haka ko te rerekē nui o te haka ki te waiata, he rangi tō te waiata, ā, ko tō te haka ko te ia, pēnei me te awa e rere ana. He momo kupu anō ka whakamahia i roto i te rangi waiata, me te ia haka, ā, he rerekē hoki te tatangi o te kupu ki te hakaina e koe, ā, ki te waiatatia rānei e koe (Waaka, 2011).

“Ko te waiata (me te haka) e toru ōna pou matua. Tuatahi ko te titonga (te whakaaro, tohungatanga). Tuarua ko te tangi (te taringa i rongo ai). Ko te tuatoru ko te āhua (tā te kanohi i kite ai)...Ka haere tahi hoki te titonga me te tangi o te kupu. Ko te tikanga o tēnei, ka whiria ngā kupu e te kaitito waiata kia reka ai ki te taringa, arā te tangi o te waiata, te ia rānei o te haka” (Waaka, 2011:26).

E kii ana a Tā Apirana Ngata mō te titonga haka;

“...haka should be grouped by themselves as distinct from the songs. They have a terminology of their own, and a special technique in composition. They should be studied as a separate department of Māori poetry after a course, a difficult one, of recitation of karakia and of declaiming haka. For all such compositions were constructed either to be recited in the rapid, flowing, high inflexional monotone of the priests, or the beat declaimed in the staccato, harsh

commanding cries of the fuglemen, and the hair raising, blood curdling shouts of the massed choruses" (A.T Ngata, 2004:p.xxxvii).

Te Pū Mahara

Whakamahia ai tēnei mea te pū mahara e ngā tini tāngata katoa, hei āwhina ki te pupuri kōrero. Ko ngā pū mahara nui kai ngā waiata, kai ngā haka, kai ngā whakairo, kai ngā whakapapa, he mea whakatakoto hoki i te kupu e tere mau ai te hinengaro (Waaka, 2011).

mnemonic

adjective: aiding or designed to aid the memory.

- relating to the power of memory.

noun: a system such as a pattern of letters, ideas, or associations which assists in remembering.

(Lexico.com, 2019)

Ngā Nuka Reo¹⁰⁵ - Nuka Tito

Koinei ngā aho a te kaitito e whatu ana i tōna waiata e eke ai taua waiata ki te pū mahara, e mau ai tōna rongo ki te mōtu whānui, e waiatatia tonuhia ai e tēnā whakatipuranga, e tēnā whakatipuranga ā mate noa te kaitito. Arā i a Mihikitekapua me tana 'Rākau'¹⁰⁶, i a Te Whenuanui me tana 'Pūru'¹⁰⁷. Kua kitea i roto i ngā rangahau a Tāmati Waaka (2011) tōna rua tekau mā iwa nuka reo e kaha kitea ana i roto i ngā titonga haka a ngāi tātau, o aua nuka reo 29 ko te nuka reo e kaha kōrerohia ana ko te tohutoro.¹⁰⁸

¹⁰⁵ Poetic device

¹⁰⁶ He kōrero mō te waiata 'Taku Rākau' nā Mihikitekapua, e waiatatia whānuitia e tōna rahi, e iwi kē me tōna toru rau tau ki muri.

¹⁰⁷ He kōrero mō te haka 'Te Pūru' i titoa i te wā i a Te Whenuanui o Te Urewera e haere ana ki Ōrākau ki te tautoko i a Rewi Maniapoto o Ngāti Maniapoto he pakanga atu ki te Kāwanatanga i te tau 1860.

¹⁰⁸ Tohutoro - Allusion

Ko tētahi pukenga nui ā te kaitito ko tōna mātau ki te waihanga tohutoro, anei e tautokohia ana e Ka'ai-Mahuta;

"The language of the very earliest recorded compositions is quite graphically different in the usage as many of the words are now no longer used even in a poetic sense. The capacity to make allusions was very strong amongst the earliest composers. Because that is one of the particular aspects of an oral society, the fact you can use imagery in a very effective way...something which excites, if you like, or arouses the thought processes of the listeners and that in a context where you rely on those cues to transport a message into the minds of the people"(Ka'ai-Mahuta 2010:168).

Ka whai tonu ko tā Hirini Moko Mead e kii ana;

"The poet's use of language is essentially formulated that is it is directed towards the creation of an apparition or a semblance of reality...The elements of poetry all have a function in the creation of an illusion of an image. Thus Māori chant is art and the objective of the composer is to create an apparition using words and musical sound"(Mead 1969:2).

Ko te mahi a te tohutoro he whakarākei i te kupu, he whakakākahu i ngā whakaaro o te kaitito me te āhua o tōna mōhio, me tōna nohotahi me te taiao.

Kīhai e mau ai te katoa o ngā nuka reo a Waaka (2011) me ngā nuka tito e tēnei tuhinga roa ko tāku he tīpako mai i ngā nuka whakanikoniko i te *puha*.

He aha ia nei Te Puha?

E ai ki ngā kōrero i ahu mai tēnei tūmomo haka i te umu pokapoka ā Tūmatauenga arā, ko te reo o te riri o te pakanga, e ai ki te Ika ā Whiro nei a Arapeta Awatere i roto i a Mitcalfe:

"Puha - A *puha* is a kind of *peruperu*, difference between the two being: the *puha* can be used, like the silent, meaningful *tiwha*, to alarm and call kinsmen to arms, not on the actual battlefield but in

their pā and homes, whereas the *peruperu*, the true war-dance, is used only in battle. But, the *puha* is also used as a war dance while the group is face-to-face with the foe in battle. In that role it is called a *peruperu*...When a *ngeri* is performed with weapons, it becomes a *puha* or a *peruperu*"(Mitcalfe 1974:178).

Kua huri tātau ki ngā kōrero mō te orokohanga mai o *puha*.

Kia tīmata ake i te orooro o te kupu "Pu-Hā" me ōna āhuatanga katoa,

I te tīmatanga ko Te Pū

ko te Mōre

ko te Weu

ko te Aka

ko te Rea

ko te Wao Nui

ko te Kukune

ko te Whē

ko te Kore

ko te Po

ko Ranginui ka mōe i a Papatuanuku

I ahu mai i te whakapapa, ko te tīmatanga o ngā mea katoa, ko te pūtake o ngā mea katoa te wāhi i takea mai ai te ira tangata¹⁰⁹. Kai roto i ngā kōrero ā te wheko o te māra ā Tāne a Tāwhao Tioke¹¹⁰, ā tae noa rā ki ngā kōrero ā Te Peehi¹¹¹ te whakatakoto mai o tēnei whakapapa. Ko tēnei tauira whakapapa i ahu mai i te rākau, ko te rerekē o te āhua o tēnei rākau, i tīmata kē ōna pūtake mai i te rangi ki te whenua, heoi ko ngā rākau e mōhio nei tātau e whakamarumaruru nei i a tātau he mea tīmata kē mai raro i ōna pakiaka ā, piki whakarunga. Nā reira koirā te hōhonutanga o te pū, he whakaatu atu kia tātau i ahu mai

¹⁰⁹ Kōrero ā waha -Hāturini MacGarvey, Whakatane, 4 o Hereturikoka 2014.

¹¹⁰ Tāwhao Tioke - He rangatira, puna i te kōrero nō Te Waimana Kaaku

¹¹¹ Elsdon Best

tātau i hea, i ahu mai i te ira atua, i ahu mai i te orooro i te pū. (MacGarvey, Kōrero ā waha, Whakatāne 2014)¹¹².

Ko te Hā, ko tōna whakamārama ka hoki anō ki te hanganga o te tangata, i a Hineahuone, i te one kura i Kurawaka te one tapu. Ka pokea i reira kātahi ka whāngaitia e Tāne, ka whakatōkia e Tāne te hā, engari ko taua hā rā, i ahu mai i ngā tama ā Rangi rāua Papa, i ahu mai i te ira atua, tae noa ki ngā poutiriao, ngā whatukura me ngā māreikura. Nō ngā Rangi Tūhāhā, ā ko Io, nāna i tuku te wairua, arā nā Tāne i kohi i aua mauri, i aua koha katoa mai i te orooro, ana ka whakatōkia e ia, ā, i tōna mutunga ko te ohonga tēna o te mauri, ko te ira tangata tēnei e pae nei i tēnei ao. Nā reira koira te hā! I tīmata ai tāua te tangata i te hā, i whānau mai tāua ki tēnei ao, ka whakahā tāua, ka hēhē ka oho te mauri, ana i mua i tā tāua tūpapakuhanga, ko te hā whakamutunga tēnā. Nā reira ka tīmata tātau i te hā, ā, ka mutu tātau i tēnei ao i te hā, e kore tērā hā e ngaro i a tātau, ka tuku ka heke tērā hā mai tētahi whakatipuranga ki tētahi whakatipuranga, ki ō tātau tamariki, ki wā rātau tamariki haere ake, haere ake.

Ana ko te *puha* he whakaputa i te hā, he whiu i to reo ēngari ko tō hā i ahu mai i o tīpuna, i o mātua, i to whenua, i o marae, i to whakapapa koinei te hōhonutanga o te *puha*. He whakaoho i te mauri, he whakahiwa i te ngākau, he paihere i to ngākau, i wō whakaaro ki te taiao, ki te rangi, ki te whenua, ki wō maunga, ki wō kōawaawa, ki te whenua tipu o ōu mātua tīpuna tae rānō mai kia koe (MacGarvey, Kōrero ā waha, Whakatāne 2014)¹¹³.

He reo anō tō te *puha*, me kii e kore rawa e kitea i wāhi kē o te pā Māori, i runga marae rānei, arā atu anō ngā tauira momo reo, kupu hoki i waihangatia mō te ngahere, mō

¹¹² Kōrero ā waha -Hāturini MacGarvey, Whakatane, 4 o Hereturikoka 2014.

¹¹³ Kōrero ā waha -Hāturini MacGarvey, Whakatane, 4 o Hereturikoka 2014.

waenga, mō hea ake, mō hea ake. Ko tō te *puha* ko te reo o te riri, o te pakanga ka noho tapu wēnei kupu ki roto tonu o te parawhakawai, whakaarahia ake i roto i ngā whawhai, whakapuhaina ki te mura o te ahi. Korekore rawa e rongohia atu, e whakahuatia ake ana ki wāhi kē, nā reira ka noho tēnei reo hai momo nuka tito i roto i tēnei tuinga roa, ko te '*reo o te puha*'.

Mā te *puha* i raro nei tātau e kite atu ai te whakamahi o ngā nuka reo, ko te nuka tito ka tino kitea, taketake ko *te reo o te puha* tonu.

Puha 1: Te Puha a Te Kura Parawhakawai mō Tūhoe

Te Whare o Te Kahikatoa!

- (Reo o te puha/Nuka reo: tohu toro¹¹⁴/He

pakepakē¹¹⁵/kupu whakarite¹¹⁶)

Te Iho o te Maire!

- (kupu whakarite)

*Te Pōkaitāniwhaniwha o te kohu!*¹¹⁷

- (Reo o te puha/kupu whakarite/tohu toro)

Ho!

- (Reo o te puha)

Te Reo o te Pakanga

He iwi kaha a Ngāi Tūhoe ki te taki *puha*, mai mai tēnei āhua ōna, ko te wāhi i kaha rongohia ai te *puha* e taki ana ko runga i wōna marae maha, ā, nō ngātata noa nei i whakaara ake te kura parawhakawai o uki ka tōia mai i tawhiti kia tata, ā, ko te kura mau rākau tēnā i tapaina ki te ingoa o Te Kura Parawhakawai o Tūhoe, he paihere, he whakakotahi i ngā kura mau rākau ō tēnā mārua, o tēnā whārua i raro i te maru kotahi. Ko te kaupapa ia he whakaora ake, he whakaoho ake i te mauri toa kua roa kē e moe ana,

¹¹⁴ Allusion

¹¹⁵ Cacophony

¹¹⁶ Simile or Metaphor

¹¹⁷ He puha nā Te Kura Parawhakawai o Tūhoe i puhaina i te wānanga mau rākau i tū ki Waikaremoana 2013.

he whakahiwa i wēnei mahi o te onamata ki roto i te tangata o te inamata nei, ā, hai taonga tuku iho ki a Tūhoe o te anamata. Ko te *puha* te matua o ngā haka katoa a Te Kura Parawhakawai ā Tūhoe, ahakoa haere ai ki hea i roto i te rohe pōtae o Tūhoe, he *puha* te kai i te ao, i te pō. Kia hoki atu ki ngā kōrero a Aka Matua¹¹⁸ Haturini, mō te āhua o te *puha* i roto i ngā wānanga mau rākau.

“Koirā ētahi o wā tātau mahi i roto i ngā wānanga, he tuku i te reo mā te puha he puha ki ngā maunga, ki ngā awa, he whakahua whakataukī, he whakahiwa, he whakahua i ngā oro pēnei i te hū! pēnei i te hō!, pēnei i te hā! hai aha hai whakaoho i te ngākau. Ka hoki atu ki te whakapapa ara o te pū o te mōre...ehara tēra i te whakapapa o te tangata anakē, ēngari nō ngā mea katoa ahakoa rākau, ahakoa manu, ahakoa ngārara, ahakoa maunga i ahu katoa mai tātau i taua whakapapa rā. Ka mate tātauka nehua tātau ki te one whenua, ki te onematua, ka hoki anō tātau ki te pū”(MacGarvey, Kōrero ā waha, Whakatāne 2014)¹¹⁹.

Puha ki runga marae

Kua kaha ake ngā hapū o Tūhoe ki te whakamahi i te *puha* ki runga i ōna marae o mohoa noa nei, ā, ki muri hoki i te whare o Tahuaroa. He huhua ngā momo *puha* ā Tūhoe mō runga marae ātea koinei ngā *puha* e kaha whakamahia ana, ko te nuinga o wēnei *puha* i titoa i te wā o ngā pakanga nui ā Ngāi Tūhoe ki a Te Arawa ki Pukekaikāhu tēnā, ko te pakanga ki ngā hōia o te Kāwanatanga ki Ōrākau tēnā. Ko tōna tikanga he whakaaraara i te pā, he whakaoho i te wairua toa o te tangata kia kore ai te taua e hinga i te pakanga (Best 2001:45) I wēnei rā he *puha* whakaoho i te riri, he whakamataku, he whakaihihi, he whakawehiwehi i te tangata i mua o te pōhiri manuhiri tuarangi ki runga i te marae, i mua tonu i te mahinga mai o te tino haka whakatūtū waewae o ngā haka katoa ā Ngāi

¹¹⁸ Aka Matua - He rangatira kaiārahi, kaiako, toa nō Te Kura Parawhakawai o Tūhoe

¹¹⁹ Kōrero ā waha -Haturini MacGarvey, Whakatane, 4 o Hereturikoka 2014.

Tūhoe ko “Te Pūru” e ai rā ki ngā kōrero i whānau mai a Te Pūru hai ngeri, ēngari haere ake te wā kua toka tōna noho hai whakatūtū waewae whakamaumaharatanga ki ngā tīpuna i haere ki te pakanga i Ōrākau. He whakaohoho i a rātau mā kua mene atu ki te pō, kia hoki wairua mai i runga i te karanga o te rā.

Nō te tau 1864 wēnei puha i titoa ki te pakanga i tū ki Ōrākau.

Puha 2: Puhikura

Puhi kura! Puhi kura! Puhi Kākā! - (Nuka reo: ororua tīmata¹²⁰/ororua kati¹²¹ reo o te puha¹²²)

Ka whakatautapa ki Kāwhia

Huakina! Huaki! Huaki! - (kupu tātangi¹²³tāruarua¹²⁴)

Tahi ka riri, toru ka wha - (taurua¹²⁵)

He matamata-hopukia! - (kupu tātangi)

Homai ra tō whiri kaha, toro kaha - (hua rite¹²⁶)

Kia wetewetea, wetewetea, wetewetea! - (tāruarua)

*A-te! A-ta! A-tau! Aue!*¹²⁷ - (ororua puare¹²⁸)

E uhi tai, uhi tai . . E! - (kupu tātangi/kupu whakarite/reo o te puha)

E uhi tai, uhi tai . . E!

E uhi tai ana koa

Ngā haemanga kai Waikato

Kai tutuki tō waewae i te poro o te paewai - (kupu whakarite)

E uhi tai! uhi tai!

(TKPoT, 2013:31)

Ahakoa rā i kiia ake i runga ake nei kore rawa a *puha* e rongohia ana ki wāhi kē i waho atu o te pā tū watawata kua ara ake anō i a Tūhoe ko te *puha* hari kai me te moremore *puha*¹²⁹ ā ngā tohunga rongoā, heoi he iti noa nei te puna mōhio ki tēnei tūmomo *puha* te

¹²⁰ Alliteration

¹²¹ Consonance

¹²² Language of the “puha”

¹²³ Onomatopoeia

¹²⁴ Repetition

¹²⁵ Parallel

¹²⁶ Rhyme

¹²⁷ Te puha “Puhikura” i titoa i te pakanga nui i tū ki Ōrākau i ngā tau 1860.

¹²⁸ Assonance

¹²⁹ Nā Akenehi Macfarland ngā maramara kōrero mō te mōremōre puha he kōrero ā waha 2016.

moremore puha, ka mutu tē kitea e au he tauira hai whakaatu mā wēnei tuhituhi, hai ahakoa kia huri ake ki ngā kōrero mō te *puha* hari kai, heri huahua.

Puha hari kai

Ko ngā *puha* hari kai anō ki muri, ki te wāhi hora ai te mahi a te kai arā he *puha* huahua, he haka poto ka titoa i runga i ngā kaupapa huhua noa ā te hapu, ā te iwi. Kai ngā pukapuka ā Mervyn Maclean rāua ko Kino Hughs ngā tauira o te *puha* heri huahua me ngā tikanga e pā ana ki taua momo mahi, ānei e tauira mai nei;

Puha 3: Heri Huahua

Hari ai rī!

Hari ai rā!

Hari ai pōkenekene

Hari ai rī

Hari ai rā!

Hari ai tōwenewene

mau ai runga, mau ai raro

mau āi tōwenewene

Ka kōemi ka kotamu

*tarahati, tarahati, tarahati tā!*¹³¹

-(ororua puare/huarite/tāruarua)

-(kupu tauaro)¹³⁰

-(ororua timata/ororua puare)

-(kupu whakarite)

He kaupapa mahinga kai wēnei, he *puha* hari kai ka mahia i te wā o te hākari, he whakanui i te wāhi ki ngā kai kua hora mā ngā tino manuhiri, ka mutu he whakanui i te āhua ki taua momo kai, he kai rangatira, ko ngā tino kai ā te māori, ko tā Tūhoe he kererū, ko ngā kai

¹³⁰ Contrastive opposite

¹³¹ He *puha* huahua kai tēnei e hakaina ana ki roto o Tūhoe, ā, puta noa ki te mōtu whānui, kai tēna iwi, kai tēna iwi ōna ake hari, ōna ake kupu.

tuatahi rānei o ngā māra i te wā o te huamata, he kai whakanui i te mātahi o te tau hou Māori. Kua rere te pātai, he aha rā te kaupapa o te *puha* i konei, i te whare o Tahuaroa? Ko te whakaaro tēra pea, i pēnei ai i runga anō i te āhua o tōna hari, i te āhua o tōna tito, he tito i taua wā tonu, i runga i te ohorere, ka hāngai tō tika atu ki te kaupapa o te hui.

“Nā reira ko te huamata ko ngā karakia whakawhetai, whakatō kai, tō ai ngā karakia kia tōnui, kia makuru te kai mō ngā rā kai mua o te tangata, koina te huamata, ana hai te Noema, Tihema ko te Pure - ko te wā hauhake kai, te kato, te kōhi i te ō kai mai te tai mōana ki tuawhenua ki te wao. Koinei ētahi wā ka rongohia ngā haka puha pēnei, he puha huahua kai, ahakoa huahua miiti, huahua manu, huahua huawhenua rānei ka tākina wēnei momo haka ki tērā wā”(MacGarvey 2014, Whakatāne).

Te takatū ki te puha

Kua takoto kē ngā kōrero mō te wā e tika ana ki te mahi *puha* i kitea ngā kōrero ā Banks i roto i a Vayda;

“It should be noted that the performance of the Māori war-dance was not necessarily when the war parties were on the verge of battle. The dance was also performed in receiving visitors or preparing to set out on a war expedition or expressing joy and defiance on the place of battle after defeat of the enemy...in 1770 Banks¹³² supposed that the war dance and other defiant gestures worked the Maoris up into a “kind of artificial courage”...The dance and similar devices may indeed have had the function of insuring the proper glandular activity for facing possible death, especially when warriors ordinarily dealing in surprise encountered an enemy in the open”(Vayda, 1960:64).

¹³² Ngā kōrero i tuhia e Joseph Banks 1886.

Tūturu ko tā te *puha* he whakatinana i te atua o te riri i a Tūkāriri, i a Tū kaniwha, i a Tū kaitauā, he kirikau te tū he whakaatu atu i te tourape, i ngā tohu o te toa hoki. Hāunga ko te mahi ā tama ngarengare hai tohu toa pakanga anei kai ngā kupu e whai ake nei;

Āwhea to ure ka riri? Āwhea to ure ka tora?

Ko tā Vayda ko te ure tū te tohu o te toa, ko te whakapohane rānei ki te whakaatu i te riri ki tētahi kaupapa, tangata rānei. Hāunga ko te pani i te tinana ki te pungarehu ko te tinana ki te kōkōwai, ki te uku rānei i kitea hoki i roto i ngā rangahau tēnei mahi i ngā tau 1827 ki te 1850 (MacLean, 1996). E whakapae ana au kāre ngā tīpuna i tino aro ki te hanga ringaringa i kawea ko tā te wairua i rongo ai, ko tā ngā kupu i mea ai koina, ā, i whai tonu i ngā tikanga peruperu me te tūtū ngārahu ka hakaina me te rākau, tērā ki te tiki atu i a “Te Pūru” hai tauira kua kite atu i te whakamahinga o te rākau, anō nei he whai atu i tā ngā kupu i te manawataki hoki. Koinei tonu tā ngā kura mau rākau he whai i tēnei tikanga *puha*, ka whātero a arero, ka pūkana a whatu, ka whakamāro i ngā uaua o te tinana, ka whakaanuanu i te kanohi, he whakatumatuma, he whakamataku tangata te mahi.

Puha 4: Kia Ihonui - Nā Te Whakawehi Kura (Te Kaituhi)

2017

Kurawhā! Kurawhā! Kura i whāwhā rākau! - (tohutoro/kupu whakarite/tārua/ororua/reo puha)

E ara e te whakamataku onamata

E ara e te whakawehi inamata

E ara e te whakaanuanu anamata... Ho!

} - (tāruarua/tohutoro)

Ruahine! Ruahine! kai taka nei ki te rua!

Tangata wharaunuku

- (kupu taurite¹³³/kupu whakarite/ reo o te karakia¹³⁴)

Atua wharaurangi

¹³³ Synonymōus Parallel

¹³⁴ Nuka tito - Te Reo o te Karakia

<i>Ringa kaha ki te rākau ā Tūkaniwha</i>	- (reo o te puha)
<i>Whakatemaui ki a Rongomatāne</i>	
<i>Haruru hauora nui Haturini...</i>	- (ororua puare/huarite/manawataki/kupu
<i>whakanui¹³⁵)</i>	
<i>Hāhā ki roto, hēhē ki waho!</i>	- (kupu tātangi/kupu tauaro)
<i>whakaoho wairua...Hē!</i>	
<i>Ngatai o te pakanga,</i>	- (kupu whakarite/kupu whakanui)
<i>whiua ki uta, whiua ki tai!</i>	- (kupu taurite/tōwaitanga kupu ¹³⁶)
<i>E whiua rā ki hea?</i>	
<i>ki taku tipuna kia Haumapuhia...Hū!</i>	- (tohutoro)
<i>Upoko mangareka</i>	- (ororua timata/kupu whakanui)
<i>kai maaro ā Maaka...Hā!</i>	
<i>Tū Tei te moe a te toa i te pō</i>	- (kupu whakarite/kupu whakanui)
<i>teitei Kahikatoa..Hi!</i>	- (tohutoro/reo o te puha)
<i>Tīhore ana te rangi, tīhore ana te pō</i>	- (Nuka tito:whakatauki ¹³⁷ /kupu tauaro/kupu
<i>whakanui)</i>	
<i>Tamahore Rangi ...Hō!</i>	
<i>Whatitiri ki te rangi</i>	- (Nuka tito: pepeha ¹³⁸)
<i>Wikamaua ka mau ki te whenua !</i>	- (kupu whakanui)
<i>Karanga te po!</i>	- (kupu tauaro/Nuka tito: reo o te marae ¹³⁹)
<i>Karanga te ao!</i>	
<i>Karangahia ngā Kura Matua!</i>	

¹³⁵ Epithet

¹³⁶ Synonymōus Parallel

¹³⁷ Proverbial saying.

¹³⁸ Poetical device - Tribal saying, Nā Te Arawa tēnei pepeha.

¹³⁹ Poetical device - He kōrero tēnei e kaha whakamahia ana i runga i ngā marae.

<i>e Whakawehi Kura nei!</i> whakanui ¹⁴¹)	}	- (kupu whakarite/ reo o te pakanga ¹⁴⁰ /kupu
<i>e Whakawhenua tangata nei!</i> whakanui)		- (kupu whakarite/ reo o te ngahere ¹⁴² /kupu
<i>e Hau Awhiowhio nei!</i>		- (kupu whakarite/ reo o te rangi ¹⁴³ /kupu whakanui)
<i>Manukura mahora o Te Urewera!</i>		- (kupu whakarite/ kupu whakanui)
<i>Tū Tane!</i>		
<i>Kia ihonui te tu!</i>		- (Reo o te puha)
<i>Tū Wahine!</i>		- (Nuka tito: reo o te rākau ¹⁴⁴ /reo o te puha/ reo o karakia)
<i>Kia ihoroa te tu!</i>		
<i>Te Kura Parawhakawai o Ngāi Tuhoe</i>		
<i>Kia ihorei te tu!</i>		
<i>Ko Te Whare Aukura o Tūhoe tēnei te haere mai nei!</i>		
<i>Ho!</i>		- (reo o te puha/reo o te riri)

<i>Ngā Kupu</i>	<i>Ngā Whakamahuki</i>
<i>Kurawhā! Kurawhā! Kura i whāwhā i te rākau</i> <i>E ara e te whakamataku onamata</i> <i>E ara e te whakawehi inamata</i> <i>E ara e te whakaanuanu anamata... Ho!</i>	He whakaarara tēnei i ngā wāhine toa o Ngāi Tūhoe onamata, ngā pōhoikura hunga kuia whawhai pakanga whenua, pakanga mana motuhake. Ko Kurawhā tēna, ko Te Raiwhara tēna, ko Hineana tēna, ko Makurata tēna, ko Tiripou tēna he nui rātau. Hoki wairua mai e kui mā i te pō! Hai whakatauirā ake i te toa wahine o Tūhoe. He whakaoho mauri e rongō ai te tinana i tēnei mea te mamae, i a ō riri whakauaua, i a ō riri whakanekeneke.

¹⁴⁰ Language of war.

¹⁴¹ Epithet.

¹⁴² Language of the forest.

¹⁴³ Language of Tawhirimātea.

¹⁴⁴ Language of Tūmataunga - Ko te reo o te parawhakawai, o te rākau ā Tū.

	He whakahiwhā i te hunga wāhine o inamata kia mau kia ū ki ngā tāonga i waihotia mai e o tātau mātua, tīpuna. Ko te rākau ā Tū tēnei kua whakawāteahia e Te Kura Parawhakawai o Tūhoe hai manuka takoto ki mua i a rātau, ā te wā kawea ake. He karanga ki ngā whakatipuranga o te anamata ko rātau te kauwaka kawē i wēnei tāonga ki te āke, āke.
<i>Ruahine! Ruahine!</i> <i>Kai taka nei ki te rua!</i> <i>Tangata wharaunuku</i> <i>Atua whaurangi</i> <i>Ringa kaha ki te rākau ā Tūkaniwha</i> <i>Whakatemaui ki a Rongomātāne</i>	Ko te “Ruahine” te īngoa i homaitia e ngā Aka Matua hai īngoa karanga mō te hunga wāhine o Te Kura Parawhakawai o Tūhoe, nō muri iho mai ka huri ki te Kura Matua. He whakatūpato anō i a rātau kia ngākau tapatahi, kia mōtuhenga te whakauru mai i a rātau anō. Kai ngā wāhine te mahi taumaha ki te pupuri i ngā tikanga hai mangareka mā ngā tamariki, mokopuna. Ka tuohu ki o tātau atua i roto i ngā mahi katoa, ko te whakawhenua i ngā waewae kia Papatuānuku ka takahi ana i te whenuakura Te Urewera. Ko ngā whakamōemiti ki te Rangi e tū iho nei, ko Tū ki taha katau, ko Rongo ki taha mauī. He taha tāne, he taha wahine tō ngā mea katoa anei e whakatauirā mai nei e ngā Atua.
<i>Haruru hauora nui Hāturini</i> <i>Hāhā ki roto, hēhē ki waho!</i> <i>whakaoho wairua...Hē!</i>	Ka huri ngā maioha ki ngā Aka Matua o Te Kura, ko te hunga ika-ā-whiro o te inamata e pikau ana i ngā tāonga, e kōkiri ana i ngā mahi ā te iwi o Tūhoe.

<i>Ngatai o te pakanga</i> <i>Whiua ki uta, whiua ki tai</i> <i>E whiua rā ki hea? ki taku tipuna kia</i> <i>Haumapuhia! Hā!</i> <i>Upoko mangareka kai maaro Maaka...Hū!</i> <i>Tū Tei te moe a te toa i te pō – teitei</i> <i>Kahikatoa..Hi!</i> <i>Tihore ana te rangi, tihore ana te pō</i> <i>Tamahore Rangi ...Hō!</i> <i>Whatitiri ki te rangi Wikamaua ka mau ki</i> <i>te whenua!</i>	Ko Haturini McGarvey, ko Ngatai Rangihau, ko Maaka Te Mōana, ko Tei Nohotima, ko Tamahore Rangi rātau ko Wikamaua Hiakita. He whakaatu atu i te ātaarangi, i te mauri o wō rātau āhua, i roto i ngā mahi a te kura.
<i>Karanga te po!</i> <i>Karanga te ao!</i> <i>Karangahia ngā Kura Matua</i> <i>e Whakawehi Kura nei!</i> <i>e Whakawhenua tangata nei!</i> <i>e Hau Awhiowhio nei!</i>	Ka karanga te pō, ka karanga te ao, anei rā mātau ngā ruahine tuatahi o Te Kura Parawhakawai o Tūhoe e tū ana ki te kōrero o te toa! He karanga anō i o mātau īngoa parawhakawai i hōmai hai whakaniwha hai whakarākei ake i te āhua ki ngā wāhine kua pūmau ki ngā mahi a te parawhakawai mai i tōna timatanga ā ki naianei. I eke anō ai ki te taumata o te Pou Kahura i roto i ngā mahi mau rākau hoki. He mea utāina ki runga i a mātau te honore nui nei i te wānanga i tū ki Maungapōhatu i te tau 2012: Te Whakawehi Kura –Te Hauāuru (Kaitito) Whakawhenua tangata – Tracey Mariu Te Hau Awhiowhio – Kataraina Howden-Borell

<i>Manu kura mahora o Te Urewera</i>	He whakatairanga ake i te āhua ki ngā wāhine e ngākau nui ana ki tēnei kaupapa, hāunga ko te pupuri i ngā tikanga ki runga i a marae ātea, ko te pupuri i te mauri o te whānau i ngā kāinga.
<i>Tū Tane!</i> <i>Kia ihonui te tū!</i> <i>Tū Wahine!</i> <i>Kia ihoroa te tū!</i> <i>Te Kura Parawhakawai o Ngāi Tuhoe</i> <i>Kia ihorei te tū!</i> <i>Ko Te Whare Aukura o Tūhoe tēnei te haere mai nei!</i> <i>Ho!</i>	Ko te whakamana i te ihonui o te tū a te wahine me te tāne, kia ngākau tapatahi ai i roto i ngā kaupapa, ahakoa te kaupapa, kia mahi tahi ai i roto i ngā mahi, ahakoa te mahi. E tū pakari ai i roto i te ao, ahakoa te ao! “Ki te kore te whare e ihonui, ka turaki Ki te kore te waka e ihonui, ka totohu Ki te kore te tangata e ihonui, ka mate” Pou-Tuarongo - Ira Atua Iho nui Iho roa Iho rei Ho!

Puha 5: Puha a Te Kura Taukiuki

Mairewatia te kura!

Tūhoe ākongā ki te kura tāukiuki

Tū ana ki te marae

*Tau ana ki te ao!*¹⁴⁵

Whakarongo ki te kō ā ngā manu o te wao nui ā Tānemahuta, ka koekoe te Kōkō, ka ketekete te Kākā, ka kūkū te Kereru, ka korowhio, ka korihi, koinei te pūtaketanga mai o

¹⁴⁵ He Puha nā Te Kura Parawhakawai o Tūhoe ki āna uri o Te Kura Tāukiuki.

te reo, nā ngā manu i mauria mai i Hawaiiki ki Te Urewera hai reo mō ana taina. Ko te reo o te pakanga te momo reo e wānangahia nei, ko te reo o te Kahikatoa, ko te kōrero o te toa, i whānau mai te *puha* i tēnei whānau reo, he ātaarangi i te reo pohewa, hāunga ko ōna uri tata a mōteatea, a tiwha, a wai ake. He nui te whānau haka me ōna tikanga tito, tikanga ā iwi hoki. Ko tā te *puha* mahi, he whakaaraara i te ope tauā i mua o te pakanga, heoi i wēnei rangi kua whakamoea wēra tikanga o riri whakauaua, o riri whakanekeneke e noho nei tātau i roto i te waimaria kua kore tērā ao i a tātau. Ko maraeatea te wāhi rongohia ai a *puha*, ko roto rānei i ngā kura mau rākau, i ngā mahi kapa haka e whakahiwa ana, e whakaharuru ana.

Ka mate rānei, Ka ora rānei te Puha?

Ko te pātai nui kai ngā ngutu, mēna rānei ka ora anō ai i a tātau te *puha*? He huhua ngā tūmomo haka kua ngaro kē i te taringa, kua whakamoea rānei i runga i te ngarongaro haere o ngā tū mahi tawhito (Mead, 1969:378) kua tū ngā tatau pounamu, kua mutu te pakanga ki ngā hoariri, kua kore haere ngā mahi ohu ki waenga, me uaua rānei te kite atu i ngā tikanga o te huahua i runga i o tātau marae. Nō reira me pēhea hoki e ora ai wēnei momo haka i a tātau? Ko tōna mutunga iho ko te kūare ki wēnei momo haka, ko te hunga kaitito kūare ki *te reo o te puha*. Ahakoa tērā e whakapae ana, āe ka ora, nā runga anō i te whakapono ki ngā mahi e mahia nei e te urupū toa o Te Kura Parawhakawai o Tūhoe me ngā kura mau rākau puta noa i te mōtu.

I te tau 2013 ki te tau 2015 i hiki papa ai te urupū toa ā Te Kura Parawhakawai o Tūhoe i runga i te karanga o te riri, o te whakanui hoki, kua eke ki te kotahi rau rima tekau tau i tū ai ngā pakanga a Ngāi Māori ki te Kāwanatanga i ngā rau tau 1800, mārika he raupatu whenua te take, mātua ko te mana motuhake te take.

Whakaahua 41: Te Kura Parawhakawai o Tūhoe me ngā tauā o Tainui i te Pā o Rangiriri-2013



Haruru ana ngā hiwi mānua o Rangiriri i te mahi a te *puha*, kua roa kē e ngū ana ki runga i tōna pā tūwatawata, whaimuri iho ko te pohū mai o ngā pūkāea i Pukehinahina ki roto o Tauranga moana, Tauranga tangata.

Whakaahua 42: Te Kura Parawhakawai o Tūhoe me ngā tauā o te waka o Mataatua - Pā o Pukehinahina - 2014



Whakaahua 43: Te Kura Parawhakawai me ngā ope tāua o te mōtu i Ōrākau - 2014



Ka huri ngā tauā urupū toa ki Te Tarata ki roto o Te Whakatōhea, e tohe rīria ana kia tukuna to rātau tipuna a Mokomoko kia waiatahia tōna waiata!¹⁴⁶

Whakaahua 44: Ko Aka Matua Haturini e ārahi ana i te tauā - Te Tarata 2015



¹⁴⁶ He hokinga mahara ki te patunga a Te Wākana, kīhai nā Te Whakatōhea ēngari ko to rātau tipuna a Mokomoko te ika o te Ati, ā, ko ngā whenua o Te Whakatōhea te utu nui.

Hiki papa anō ki runga o Ruapekapeka kua eke ki tōna 175 tau kua hipa, ā, i runga i te karanga ā ngā mokopuna ō Hone Heke rāua ko Kawiti Ho! Hā!¹⁴⁷

Whakaahua 45: Te Kura Parawhakawai o Tūhoe i te Pā o Ruapekapeka 2016



Whakaahua 46: Ko Aka Matua Haturini rāua ko Aka Matua Wikamaia i Te Whare Mīere - Te Whanganui ā Tara 2015



¹⁴⁷ Te puha ā Ngāti Hine, ā ngā mokopuna o Hone Heke rāua ko Kawiti.

Kīhai i mutu te takahi o ngā pahī tauā i te mata o te whenua ka huri te aroaro o te hono ā te kio¹⁴⁸ ki ngā auahi kakā o Pōneke ki te kawē i tōna petihana ki te aroaro tonu o Te Kāwanatanga, ko te kaupapa kia hōmaihia he rā whakamaumaharatanga ki ngā pakanga Māori o Aotearoa whānui. Kia whakamana he rā whakanui, kua mō ngā iwi o te raupatu anake, ēngari mō Aotearoa tangata whānui e kore rawa ngā mate e warewaretia ā haere ake nei.

He Oranga Nui

He oranga nui tō tēnei kaupapa whakahirahira mō te puha, mō ngā tūmomo haka pakanga ā Ngāi tātau, he rā tito puha tēnei mō ngā kaupapa huhua o te wā, e ora ai tēnei tūmomo haka, he oranga nui hoki mō te reo o te kaitito e wānangahia nei e tātau ao te pō, pō te ao. Ka ora anō i te hunga e nganga nei ki te whai i a kura tawhito i ngā rā o kura hou, hāunga ko wā tātau tamariki e kaha whai nei i ngā mahi ā rēhia. Kai ā tātau o te wā nei te tikanga ki te āta whāngai ngā hinengaro ā te hunga taiohi ki ngā kai māro o kura nui, o kura roa, i raro i te whakaiti, ā, i ngā tikanga me te tapu o wēnei taonga tuku iho.

Kia ū! kia mau! kia tūturu!

Hai kōrero whakamutunga kua tīkina ko te *puha* a taku kura, ko te whakahau kia ū, kia mau, kia tūturu ki te kaupapa, ko te whai whakaaro, ko te whakaaro nui ki wēnei taonga nui ā tātau, kia hakaina tonuhia e tātau o tātau haka, kia puhaina tonuhia e tātau o tātau *puha*, kia mōteateahia e tātau o tātau kōrero e ora i a tātau wēnei taonga tuku iho mō āke āke tonu atu.

¹⁴⁸ Te Hono ā Te Kio^{re} he hōkai tūtira nā Tūhoe

Te Whaikōrero

Ko te kawa o Tūhoe whānui ko te paeke, ka tū mai te hau kāinga i te tuatahi, kia mutu rawa mai ōna kaikōrero katoa, kātahi ka tukuna te rākau kōrero ki te manuhiri tuārangi, ki te ope kua whakaeke mai ki runga i te marae. Kīhai ngā wāhine o Tūhoe e āhei te whaikōrero mā ngā koroua mā ngā tāne o te hapū, mā te hunga kua whakaritea mō te hui e whaikōrero.

Mōteatea

Mutukau ana ngā kai whaikōrero kua tū mai ngā kuia wāhine tautoko i te paepae, kua tū mai ko te haukāinga ki te taki mōteatea, ā, kia mutu rā anō te kai whaikōrero whakamutunga oti atu ai ki te mōteatea whakamutunga mō te hau kainga.

Kai te kaha o te tira mōteatea ki te taki i ngā mōteatea e tika ana mō te kaupapa o te rā, ā rānei he taki i ngā mōteatea e mōhiotia whānuitia i runga i tēra o ngā marae, e mōhiotia whānuitia e te hunga kua tae atu ki te tautoko i te kaupapa o te rā.

Ahako te nui o te mōteatea Tūhoe, kīhai i mōhiotia whānuitia te katoa ki runga i ngā marae o Tūhoe, mō wētahi hapū he iti, mō wētahi he āhua nui ake i tētahi atu, engari mātua hoki atu ai ngā whānau ki te puna rikiriki o mōteatea Tūhoe.

Te Puna Pāpaku

Ko ngā tino mōteatea e mōhiotia whānuitia ki runga i ngā marae katoa o Tūhoe, ko Tūhoe ki te hau kāinga, ko Tūhoe noho marara, ko wēnei e whai ake nei:

1. *Taku Rākau e nā Mihikitekapua*
2. *Ka mea a Tawera nā Tamahore*
3. *Engari te tītī nā Mihikitekapua*

Koinei ngā mōteatea e rere ana i te toto o te Tūhoe.

Mehemea e āhua kaha ake nei te hapū noho ahikā kua whai wāhi atu ki wēnei mōteatea:

1. *E moe Kaihau nā Rakuraku - He kaha i roto o Te Waimana Kaaku - nō reira hoki.*
2. *E kui Kumara nā Pikihiua - He kaha i roto o Waikaremoana, nō reira hoki.*
3. *Whakawairangi ai nā Te Moatūtāhuna*
4. *Kaore te mokemoke nā Te Kooti*
5. *E pā to reo nā Te Kooti*

Engari koinei noa iho pea te nuinga o ngā mōteatea ka rongohia ai i runga i te nuinga o ngā marae o Tūhoe.

Te Puna Hōhonu

Mātua ko te whārua o Ruatoki te kainga kaha ki te mōteatea i ngā mōteatea o te iwi. He whānui te rongo atu i ngā mōteatea mai tētahi pito ki tētahi pito, me te hōhonu o te puna mōteatea Tūhoe e ora nei. Tuarua mai ko Ruatāhuna, ko tā Ruatāhuna ko te puna hōhonu i te mōteatea kura hou¹⁴⁹ ā, e kaha mōteateahia ana i runga i ōna marae katoa. Ko te rerekētanga nui o ngā whārua, mārua nei ko Ruatāhuna anake pea te mārua o Tūhoe e kaha ana ki te mōteatea i ngā mōteatea i titoa i roto i ngā tau rima tekau kua pahemo ake nei, he waiata mō ngā kaupapa nui i pā tonu ki tēnei mārua, he kōrero mō ngā kaupapa o te wā. Hāunga a Ruatoki ko tā wēnei marae, he pupuri, he ū ki ngā mōteatea o kura tawhito, kīhai au i rongo i tētahi mōteatea e kōrero ana mō tētahi kaupapa o mohoa noa nei ki ngā marae o Ruatoki, o Te Waimana Kaaku rānei, o Waikaremoana rānei, o hea ake, o hea ake o Te Urewera, o Aotearoa rānei.

¹⁴⁹ Kura hou - Nō te rau tau kua pahure ake nei.

Te tāmāte haere o mōteatea

E pūrangiaho ana te kite atu i te tāmātemate haere o te mōteatea ki roto o Tūhoe inamata, e rua nei ngā kaupapa e tāea ai te arohaehae kia kitea kai hea e raruraru ana:

1. te kaha o te hapū i runga i tōna ake marae
2. te kaha o te iwi i ngā kaupapa ā-iwi

Nā runga anō i te whakaiti eharakau mā ngā rangahau o tēnei tūtohunga te mahi ki te tātari i te kaha o te hapū, ā, rānei i te kaha o te whānau, engari ko tā tēnei tūtohunga whakapae he tohu atu i ngā wāhi e kitea ana he raruraru, ka kimi huarahi whakahaumanu, ka whai pae ora, huarahi whakapakari hapū, e pakari ai te iwi e mahea ai ngā mānukanuka mō te kaupapa.

He takoha ki te marae

Mutukau ana te kai whaikōrero whakamutunga o ngā manuhiri māna te koha e whakatakoto ki runga i te marae ātea, hai kohi ake mā te hau kāinga. Ka tuku anō ai ngā mihimihi me ngā whakamārama o runga i te koha, kāti kua mutu te wāhi ki ngā mihimihi i runga i te marae ātea.

Te kohi mai i te koha

Ka rere ko tētahi o ngā tāne o muri i te paepae ki te kohi i te koha a te manuhiri me te tuku mihi poto kia rātau mō to rātau whakaaro, he hīkoi whakamuri ki tōna paepae me te ahu o tana titiro ki ngā manuhiri, ā, kia tata atu ki tōna paepae kua huri ki muri noho mai ai. He akoako tēnei wāhanga o te pōhiri mō te hunga tāne he whakangungua mō te taumata o te paepae whaikōrero.

Te Rūrū

He hongī, he harirū, kia Ngāi Tūhoe ko te rūrū, mutukau ana ngā whaikōrero me ngā mōteatea a te taha manuhiri, ka huri ki te whakakotahi anō i a rātau mā te rūrū, e ea ai te wāhi ki ngā whaikōrero, ki te tapu o marae ātea.

He Karanga kai

Kua rere atu te karanga kai ā te tāne o Tūhoe, he karanga kua rite ngā kai te hora hai kai mā ngā manuhiri, he karanga kia tatari te hau kāinga kia mutu ai ngā manuhiri te kai, ā kua wātea rātau te nohotahi ki te kaitahi me ngā manuhiri.

Anei te tauira nā Hori Uatuku rangatira o Te Māhurehure, o Ngāti Koura:

Taiaha ha!, Taiaha ha!

Kai te karanga ki te hunga kaumātua

kia mauria mai ā tātau Manuhiri tūārangi

Whai muri mai, ko te iwi kāinga

Nō reira, whakarongo

Whakarongo mai ki te reo karanga o ngā maikuku o Mahuika

Ki te karanga o te whare o Tahu

Kua hora te whānau a Tangaroa ko Mātaitai, ko Piharau

Ko te kura ki Hawaiki, ko Rongomaraeroa

Nō reira whakapiri mai

whakatata mai

Hi aue

Hi aue.

(Uetuku, 2009:20)

He pao manuhiri

I mua i te kuhutanga atu o ngā manuhiri ki te wharekai, kua taki mai ko ngā pao o te hapū, o te hau kāinga, ko ngā waiata whakamihi, ko ngā waiata ā-ringa, waiata whakapārekareka e rongō anō ai ngā manuhiri i te reka o te kai, i te reka o te waiata i te nui o te aroha a te hau kāinga, anei te waiata “nau mai” e kaha waiatatia ana e Ruatāhuna ki runga i ōna marae katoa.

Waiata 49: Nau mai rā e te manuhiri

Nau mai ki to tātau huinga

Nau mai rā e te manuhiri

Nau mai rā ki Pōhatu

Whai taringa mai rā

ki te pōhiri,

whakarongo mai koutou

Kaua rā e pēnei mai te kupu

mā te huruhuru te manu ka rere

E hoa mā, nau mai ki to tātau

huinga.

(Kāre i te mōhio nā wai tēnei waiata i tito)¹⁵⁰

Whakawhetai kai

I mua o te kai ā ngā manuhiri kua tākina ko te whakawhetai kai, he mahi mā te tohunga, ā rānei mā tētahi pakeke o te marae.

¹⁵⁰ Kāre i te mōhio nā wai tēnei waiata i tito, engari he waiata tēnei kai te kaha waiatahia ana i ngā wharekai o Ruatāhuna.

He mihimihi i te whare o Tahuaroa

Mutukau ana ngā manuhiri te kai, kua tū tētahi o ngā pākeke o te hapū tonu ki te mihimihi anō ki te manuhiri tuarangi, ki ngā manuhiri katoa kua tae mai i runga i te karanga o te kaupapa o te rā. He whakamiha anō ki te kaupapa o te rā, he kaupapa whakakotahi i te tangata. Ko te kōrero a Tūhoe “Kāore anō i eke ki te ihu o te poaka” ko te tikanga o tēnei kōrero, kia kaua e wawe te haere o ngā manuhiri, kai te nui te kai, kai te tuwhera te wharenui hai wāhi moe mā rātau. Ko te tohu tēnei o te manaaki a te hapū ki ana manuhiri ahakoa ko wai, ahakoa nō hea. I tēnei wā kua tuwhera ki te ngā manuhiri ki te whakahokoi i ngā mihimihi, ki te tuku poroporoaki i mua i tōna wehenga i te marae.

Koinei te tikanga whakamutunga.

Te whakarāpopoto o te upoko tuaono

Ko te whare whakaruruhau o te whānau ko tōna marae

Ko te āhuru mōwai o te hapū ko tōna marae

Ko ngā whare wānanga o te iwi kō ōna marae

Ki te kaha te whānau ka kaha te hapū, ki te kaha ngā hapū ka kaha te iwi, ki te kaha te iwi, ka ora tōku Tūhoetanga, ki te ora tōku Tūhoetanga, ka ora a Te Urewera.

Ko tā tēnei upoko he whakaatu i te maha o ngā taonga, ngā pukenga kōrero e hihiri mai ana i te kawa, i ngā tikanga o te marae. Kai ngā wāhanga o te kawa o te marae ka ōkawa ake ngā whakaaro ki te huhua o te kaupapa, kia mātū ai te puta o te waiata, o te puha. He haere ngātahi ai hoki, ko te tikanga me te mōteatea, ko te tikanga me te puha aha noa. Kia tahuri ake ki ngā kōrero ā Te Rangihau i te marae o Piripari i te tau 1985 i mau i a Black 2000:

“Koutou te hunga rangatahi, kua āhuru mai nei tātau ki roto i tēnei tipuna whare o tātau a Tamakaimoana, tēna koutou katoa. Mātau o

koutou karawa e rārangi nei, aue! E ki pēnei ana Ae rānei kei a koutou te ora mō te momo reo e ahu mai nei i te kawa o te marae o Tūhoe, kāre rānei? Inā tāku kia koutou hei whakapuaki whakaaro, ko te reo e ahu mai nei i te kawa o te marae he reo hei tūhono i a tātau ki te reo o nanahi, ki te reo o nāiane, ki te reo mō āpōpō. Haere ake nei tātau i roto i ngā tau e kite ai koutou he momo reo te hua o te wānanga o te kawa o te marae” (Black, 2000:84).

He kōrero wēnei i tukuna ki ngā pākeke, karawa o tōku whakareanga, ka mutu e tāea ana te whakahāngai ki au ki tōku whakareanga inamata. Kua tae mai te wero nui a Te Rangihau ki ōku na waewae, ki ngā waewae o tōku whakatipuranga nō reira me whakatipu me whakapakari kia mōhio pai ai tātau ki ngā tikanga ngā kōrero me ngā mahi o runga i o tātau marae hei huarahi whakapakari i tō tātau reo rangatira. E kaha anō ai ngā mahi ā ngā tīpuna i a tātau.

“Tamaiti i ākona ki te kāinga, tūnga ki te marae, tau ana”¹⁵¹

Ngā hua o te marae:

- ko te marae he wāhi whakanui, whakawhānui i ngā wawata o te iwi
- ko te marae te whakaaturanga hei whakaatu ā-tinana i te kupu
- ko te marae te kupu tawhito hei whakahoki mahara
- ko te marae te wāhi hei whakarongo i te tangi mai o te reo o rātau mā
- ko te marae he waka hei hoe i wō whakaaro
- ko te marae ka whai wāhi ki tēna whakatipuranga, ki tēna whakaipuranga
- ko te marae te wāhi hei tangi ki o tātau mate
- ko te marae te wāhi hei whakaohoo i te mauri o te whānau hapū me te iwi
- ko te marae te whare wānanga o te hapū ko ngā whare wānanga o te iwi.

¹⁵¹ He whakatauki mō te pakari o te tamaiti ka pakeke ki te ahikāroa.

Kia hua ake au, ko te mōteatea mō te ātea, e whakapae ana ko te āhuru mōwai o te mōteatea ko runga i ōna marae, kia tōwaitia te whakapae ko te āhuru mōwai o te puha ko runga i ōna marae, ahakoa te tikanga he karanga manuhiri, he poroporoāki ki ōna mate, he mōteatea i ōna kaupapa, he puha i ōna whakatakariri, mātua marika ko tōna ora kai ōna marae.

Upoko Tuawhitu

Karangatia he huihuinga nui, whakaminea mai te iwi,¹⁵²

Ko Te hui ahurei ā Tūhoe te tino hui o ngā hui katoa ā te iwi, ko tā tēnei upoko he kōrero mō te hitoria o tēnei hui nui me ōna āhuatanga maha, kai konei e kite atu ai ōna tino kura huna. E kii ana tēnei upoko ko te kaupapa nui o tēnei hui he whakakotahi i te iwi ahakoa kai hea rātau e noho ana i te ao tuatahi, tuarua he hui whakatairanga i ngā taonga ā kui, ā koro mā, ā, tae noa rā ki tēnei taonga o tātau te mōteatea. Ko te wāhanga kapa haka tētahi o ngā tino kaupapa e kitea ai te kaha o te iwi ki te pupuri i tōna ake tū, ki te tito waiata, tito haka hoki. Nō reira e mātua whakapae ana ko Te hui ahurei ā Tūhoe te tino waka kawē i te reo o te kaitito Tūhoe ki tōna āke, āke. Hai kaupapa tautoko i ngā kōrero mō Te hui ahurei ka tahuri te titiro whakawaho ki ngā whenua o tawhiti ki te urupounamu anō he aha tā ngā hui ahurei ā iwi taketake o te ao e ora ai wā tātau taonga tuku iho? He aha ngā akoako hou e ora ai taku hui ahurei?

“Hokia ki ōu maunga, kia purea koe e ngā hau ā Tāwhirimātea”

Nā Te Rangihau

Ko te Hui Ahurei ā Tūhoe te hui nui whakahirahira mō ngāi Tūhoe whānui, he hui i tīmataria i runga i te wairua whakangahau, whakataetae hākinakina, whakawhanaunga hoki, engari arā atu anō ana kaupapa whakahirahira mō te iwi, ōna kura huna. Koinei te

¹⁵² Te Himene ā Hoera - He rarangi kupu tēnei o te Himene ā Hoera, tētahi o ngā hīmene a Te Hāhi Ringatū. (Te Hāhi Ringatu - Pukapuka Karakia whārangi 170)

wā hokihoki mai ai ōna uri kia puhipuhihia e ngā hau o te wā kāinga, hai orange wairua, orange ngākau, orange tinana. He wā anō hoki hai whakamahana ā kiri i ngā uri, kia kitea ai, kia rongohia ai te matemate-ā-one o te tangata ki te tangata, o te whānau ki te whānau, o te hapū ki te hapū o Tūhoe whānui ki tōna Tūhoetanga (THAaT, p4, 2011). Ko te kaupapa ia o tēnei upoko he whakawhāriki ake i te āhua o tēnei hui nui hāmeameha, e whakapae ana tēnei tuhinga whakapae *“Ko te hui ahurei te waka kawē i te reo o te kaitito Tūhoe, ki tōna āke āke.* Kia hīmata ake i te rārangi tau mō te hui ahurei a Tūhoe.

“Ka moemoeā o koutou kaumātua”¹⁵³



Whakaahua 47: Te Mauri o Te Hui Ahurei ā Tūhoe - TAONGA:TAMARAU

Te Marae o Tātaiāhape Te Waimana 2019

¹⁵³ Nā Te Himene ā Hoera - Te Hāhi Ringatū, Pukapuka Karakia

He rārangi tau o Te hui ahurei ā Tūhoe¹⁵⁴

E whai ake nei ko te rārangi tau o tēnei hui nui:

Rotorua 1969-1970	<i>Ko te hui tuatahi he whakataetae hākinakina te kaupapa, he whakawhanaunga i a Ngāi Tūhoe kua hūnuku atu ki Tāmaki Makaurau, arā ko Te Tira Hou ki ngā uri o Te Whanganui ā Tara arā ko Te Ika. He hutupōro, he neti pōro ngā pārekareka o taua wā. I tūtaki atu ki Rotorua ko waenganui o te Ika ā Maui.</i>
Komiti Whakahaere 1971 1972	<i>Ko te Tiamana: Te Rangihau¹⁵⁵, Hēkeretari: Piki MacGarvey, Kaitiaki Pūtea: Murray Short Tūhoe Trust Board - Tahua Pūtea I tu ki Rotorua - Rotorua Sound Shell Theatre He haka- He hākinakina ngā mahi</i>
Tāneatua 1973	<i>I tū ki Tāneatua, ki te whare pikitia ngā hakahaka - E ono ngā tīma haka ko Kawerau, ko Ruatoki, ko Mataatua, ko Tawera, ko Tūrangi, ko Te Tira hou. I Ruatoki ngā hākinakina me ngā taupatupatu.</i>
Ruatoki 1974 1975-1976	<i>I tū ki te marae o Te Rewarewa - Ko ngā tereira taraka te atamira whakataetae Te marae o Te Rewarewa</i>

Nā wai rā ka muia a Te Rewarewa nā te nui o te iwi e hokihoki mai ana ki ngā hui ahurei, ka toko ake te whakaaro ki te hiki papa ka nuku ki te papa hutupōro, ka whakawāteahia he tekau eka. Nā wai rā ka kōpā anō, ka tukuna mai e te whānau Rangi ōna whenua e pātata ana ki Te Tekau Eka hai whenua whakahaere i te hui nui nei ka tū ana ki roto o Ruatoki.

1977-80	<i>I tū ki Te Tekau Eka</i>
1981	<i>Ruatoki Tiamana: Ralph Kereama Hēketari: Puke Te Amo Tūhoe Trust Board: Tahua Pūtea</i>

¹⁵⁴ Nā Turuhira Hare ngā kōrero mō te rārangi tau mō Te Hui Ahurei ā Tūhoe. Nō roto mai anō i ngā tuhituhinga ā te iwi.

¹⁵⁵ Te Rangihau - koinei te ingoa i tapaina ki a John Te Rangianiwaniwa Rangihau e tōna iwi ake o Tūhoe.

1983	<i>Ka huri ki te rua tau - I kitea te uaua me te taumaha o te whakahaere hui nui ia tau, ia tau, ka tahuri ki te rua tau. Koinei ngā tau i tonoa e Ruatāhuna¹⁵⁶ kia tū ki te tuawhenua, engari kīhai i tutuki, i noho tonu ki Ruatoki</i>
1985	<i>Ruatoki</i>
1987	<i>Ruatoki - Ka mate a Te Rangihau</i>
1989	<i>Ruatoki Tiamana: Poai Biddle Hekeretari-Kaitiaki Pūtea: Don Turnbull</i>
1991	<i>Ruatoki</i>
Ruatāhuna	<i>I tū ki te marae o Te Umuroa i Ruatāhuna</i>
1993	
1995	<i>I tū anō ki Te Umuroa i Ruatāhuna</i>
Te Waimana	<i>I tū ki te marae o Tanatana i Te Waimana Kaaku</i>
1997	
1999	<i>I tū anō ki Tanatana i Te Waimana Kaaku</i>
Ruatoki	<i>I tū ki Te Tekau Eka i Ruatoki</i>
2001	<i>Tiamana Komiti Iti: Tiwi Black Hekeretari: Hāromi Williams Te Manatu Ahurea: I whakatūhia tēnei kāhui ki te tono pūtea i ngā tari tahua pūtea o Aotearoa - He Charitable Trust, ko tōna mana he mana tono pūtea. Tiamana: Hākeke MacGarvey Tiamana: Turuhira Hare, 2014-2016</i>
2012	
2014-2015	<i>I toko ake te whakaaro e Te Taunuke Kororangi kia whakatā te iwi, ka āta wānanga i ngā wāhanga katoa o tēnei hui nui.</i>
2016	<i>I tū ki Te Tekau Eka i Ruatoki Tiamana: Maaka Te Moana Hekeretari: Lucy Te Moana Ngā Pūtea Whakahaere: Te Uru Taumatua - Pūtea Tono</i>
Rotorua	<i>I tū ki Te Kaitao o Rangipare i Rotorua</i>

¹⁵⁶ Nā ngā pākeke o Ruatāhuna te hui ahurei i tono, ā, ko te kōrero kino e rere ana i runga i ngā hau i taua wā kua tae noa te mate (Typhoid) ki Ruatāhuna, kāre te iwi i whakaae ki te tono a Ruatāhuna ahakoa kīhai wēnei kōrero i te tika, i te pono. Ko Hikawera Te Kurapa te rangatira o taua wā i te tuawhenua, nāna te whakawhiu ki runga i te hunga whakahaere i te hui ahurei o taua wā, ā, kīhai a Ruatāhuna i tae atu ki tērā o ngā hui ahurei nā runga i te whakatau hē ā te iwi. Nō te tau 1993 rā anō tērā taunu i ea, ka tono anō a Ruatāhuna, ā, i whakaaehia te iwi.

2018	<i>Ngā Pūtea Whakahaere: He pūtea i tonoa e Te Manatū me te Komiti Whakahaere, i aukatihia ngā pūtea ā te iwi e Te Uru Taumatua</i>
Te Waimana	<i>Ka tū ki ngā whenua o Te Iho o Te Maire i te whārua o</i>
2020	<i>Te Waimana Kaaku.</i>

Te mūrau a te tini

Ko Te Hui Ahurei ā Tūhoe te kura hui tāngata o ngā kura hui tāngata katoa e ai ki a Tūhoe,

Ko te mūrau ā te tini tēnei, ko te wenerau ā te mano tēnei hei tā Fraser (2009);

“It identifies how people develop and sustain their individual and collective tribal identity through Māori performing arts and how Te Hui Ahurei ā Tūhoe contributes to the continued transformation of Tūhoe self-determination”(Fraser, 2009:2).

I toko ai te whakaaro ki te whakahuihui i ngā whanaunga noho tāone i te tau 1969 ki te 1970, nō te tau 1971 ka whānau mai ko te hui nui ā Tūhoe i tapaina tuatahi ai ko te *Tūhoe Festival*, nō muri rawa mai te ingoa “*Te hui ahurei ā Tūhoe*” hai ingoa Māori, nā Te Wharehuia Milroy tēnei ingoa hou, ā, e mau nei i tēnei rā. Kua eke ki tōna huihuinga whā tekau mā toru, ā e mau tonu nei ngā whakakitenga nui i moemoeāhia e Te Rangihau ā, e ngā pākeke o taua wā, tūturu ko te oranga tonutanga o tōna Tūhoetanga tōna kaupapa, ā, kia titikaha ki te ngākau ā tēnā, ā tēnā ōna pūmanawa nui arā kia matemate ā-one tētahi ki tētahi. Kua eke rā ki tā Te Rangihau i wawatatia ai;

“Among those who paved the way for the restoration of iwitanga, John Rangihau understood the need for Tūhoe to continue the practice of whanaungatanga or matemate-ā-one, sharing an interconnectedness with kin as a vast majority of Māori including Tūhoe people had moved to the urban centres in the 1950s and 60s. Rangihau recognised the direct benefits sports and cultural activities had in drawing together Māori but in particular Tūhoe people”(Biddle, 2012:63).

Te wenerau a te mano

He taiopenga motuhake ka tū i ia rua tau ki Te Rohe Pōtae o Tūhoe, ka mutu ka whakahaerehia i ngā rā whakatā o te Aranga, he wā e whakakotahi ana i ngā uri o Tūhoe e noho tāone ana ā, ka tūhonohono atu ki te hunga e noho ahikā tonu ana, ā, mā roto i ngā mahi ā Hinerēhia rāua ko Tānerore, ko ngā mahi hākinakina, tautohetohe, mahi toi, ka mutu, ngā mahi puoro hoki ngā kaupapa whakawhanaunga ia rātau. I ngā rā o uki he kaupapa whakangahau noa iho tēnei i waenga i te tira o Te Ika nō Te Upoko o te Ika, rātou ko Te Tira Hou nō Tāmaki Makaurau. I kitea, i rangona hoki e Te Rangihau i ngā tini hua, waihoki, i tētahi huarahi e angitū, e momoho ai te iwi o Tūhoe ki roto i te huihuinga nei. Nā reira, i whakaurua ko ngā tikanga o Ngai Tūhoe ki te wāhanga kapa haka o tōna hui ahurei. Ko tōna hirahiratanga ka kitea ki ngā mahi kapa haka, ka whāia rawatia ngā tikanga, te kawa me te tū a Tūhoe ki konei.

“Ko tōku hui ahurei tōku marae

Ko tōku marae tōku hui ahurei”

nā Te Rūrehe Rangihau¹⁵⁷

E ai ki a Turuhira Hare, he kura whakarite Te Hui Ahurei a Tūhoe i ngā rangatahi mō runga i ngā pae marae o ia hapū (Hare, Kōrero ā waha, 2018 Whakatāne). Me mātua whai ngā kapa i te karanga, te wero, te whakatūtū waewae, te rau rākau, te whaikōrero me te mōteatea anō nei kai runga rātau i o rātau marae ake, ko te whakarite i te hunga rangatahi ki te ako me te whai i ngā tikanga ā kui, ā koro mā.

¹⁵⁷ Te Rurehe Rangihau - Ko te tama mātāmua tēnei a Te Rangiāniwaniwa rāua ko Wenarata Rangihau, he pūkōrero, he kai hautū mō te hui ahurei ā Tūhoe i tōna wā. Nāna te kapa haka o Ohinemataroa ki Ruatāhuna i tīmata, koinei tētahi o ngā kapa haka whānau o te hui ahurei a Tūhoe.

Tikanga marae

E whai tonu ana i te whakaaro o mua ake nei, ko te hui ahurei ā Tūhoe he waka kawē tikanga, ehara kau i te hui, i te whakataetae anake engari arā atu anō ōna pūmanawa nui. Kia kanohi hōmiromiro ai te titiro ki ngā kōrero a te kuia mōrehu nei a Mona Riini o Ngāti Tawhaki, o Ngai Te Paena he mea tuhia e ia he tuhituhi mō te pukapuka Māori a Te Ao Hou i whakaputaina i te marama o Noema i te tau 1973, ko te kaupapa o tana tuhituhi ko “Te Hui Ā Tūhoe”:

“I te pō o te Rāhoroi te kaupapa tino nui o te hui ā Tūhoe. Ko ngā mahi haka, pao, waiata-ā-ringa, whakangahau, whakataetae. I kaupapa nui ai tēnei nō te mea e toru ngā mea he waiata pao, he hīmene, he haka me ako me mahi e ngā karapū katoa. Ia tau he rerekē te pao, te haka, me te hīmene. Tino pai hoki ki au tēnei tikanga kia mōhio ai ngā tamariki tino tamariki, me ngā mea āhua pakeke tonu pēnei i a mātau. Ko tēnei hoki te wawata kia akohia ngā mahi waiata ā ngā tīpuna koroua o Tūhoe kia whakaohoohotia kia kore ai e ngaro tonu atu. Kei konei katoa tōku hinengaro, ka pai hoki kua haere ki ngā tangi, ki ngā huihui Māori, kua waiata ngā koroua me ngā kuia ā, kua tū atu hoki mātau hei awhina”.

Wāhanga Pākeke:

Whakataetae kapa haka - ā rohe, ā motu	Te Hui Ahurei ā Tūhoe
Waiata tira	Waiata tira
Whakaeke	Whakaeke
Mōteatea	Mōteatea - kotahi te mōteatea hai ako mā te katoa
Waiata-ā-ringa	Waiata-ā-ringa
Poi	Poi

Haka	Haka
Whakawātea	Whakawātea
Karanga atamira	Karanga - whai i ngā tikanga karanga o te marae ātea
Whaikōrero atamira	Whaikōrero - whai i ngā tikanga whaikōrero o te marae ātea
	<i>Te Pōhiri</i>
	Te Wero - whai i ngā tikanga wero o ngā parawhakawai o Tūhoe
	Te rau rākau - whai i ngā tikanga rau rākau o ngā marae ātea.

Wāhanga tamariki:

<i>Ngā mahi</i>
Waiata tira
Whakaeke
Mōteatea - me kawē i ngā mōteatea o Tūhoe ake
Waiata-ā-ringa
Poi
Haka
Whakawātea
Karanga atamira
Whaikōrero atamira

Ko ngā kaiwhakawā i te tikanga, ko ngā pākeke tonu, waihoki ko te hunga kua taunga kē ki wēnei taonga tuku iho, he wahine, kuia kaikaranga, he tāne, koroua whaikōrero i runga i ōna ake marae. Ko ngā Aka Matua o Te Kura Parawhakawai o Tūhoe te hunga matataua e kawea ana i ngā tikanga o te wero, me te whakatūtu waewae i āna wānanga ā iwi, nō reira kua riro i tēnei kāhui te wāhanga whakawā i wēnei taonga i ngā hui ahurei o mohoa noa nei.

Ngā Tira Whakahaere

	Te Taunuke Kororangi	•Komiti Matua (<i>Executive committee</i>) •Ngā māngai o ngā kapa haka pākeke/tamariki me ngā kura o Tūhoe.
	Te Manatū Ahurea	•Komiti Matua (<i>Executive committee</i>) •Ngā māngai o ngā mārūa •Ngā pūtea whakahaere (Funding and sponsorship)
	Te Komiti Whakahaere	•Komiti Matua (<i>Steering committee</i>) Komiti iti •Tira whakahaere (Portfolio managers)

Te Taunuke Kororangi

Ko te urupounamu nui, kai a wai te mana whakahaere o taku hui ahurei? Ko te whakautu kai a Tūhoe tonu, engari he noho kapa te noho a ngai Tūhoe ki te whakahaere i tēnei hui nui. Ka hoki atu wēnei whakarite ki te orokohanga mai o te hui ahurei i tū ki Rotorua, ki a Te Tira hou me Te Ika, he kapa wēnei, ā, nāwai nāwai ka hono mai tēnā kapa haka, tēnā kapa haka hua mai ko te hui ahurei a Tūhoe e ora nei i tēnei rā. Nā reira motuhake nā ngā kapa haka o Ngāi Tūhoe te mana rangatira o te hui ahurei ā Tūhoe, ahakoa te wero mai a ngā hapū, a ngā Taraipara, a Te Uru Taumatua noho pūmau ai te iwi ki tēnei whakaritenga

āna. He huihuinga hapū, he huihuinga whānau, he huihuinga uri e noho ana ki ngā kokoru o Te Urewera, o Aotearoa whānui puta atu ki Te Pāpaka-a-Maui hoki. Nā reira ko Tūhoe iwi whānui tēnei e whakanui nei i tōna Tūhoetanga.

Ko te mana tuatahi ko te tira i tapaina ai ko *“Te Taunuke Kororangi”* koinei te tira whakakanohi i ngā kapa haka katoa o ngai Tūhoe, pākeke mai, tamariki mai, ā, mā te rēhita rānō i to kapa e āhei ai taua kapa ki ngā whakataetae e hiahiatia ana e rātau. E rua ngā māngai ā tēnā kapa, ā, tēnā kapa pākeke mai, tamariki mai ā he mea tohua e ngā kapa haka tonu hai māngai. Kai konei te mana rangatira, ko ngā kai pupuri i te mauri o te hui ahurei ā Tūhoe.

Ngā kapa haka o Tūhoe

Ko ngā kapa haka o te hui ahurei:

Kapa Noho Tāone - Ngā Pākeke	Rohe
<i>Te Tira Hou</i>	Tāmaki Makaurau
<i>Te Ika/Tūhoe ki Pōneke/Tūtemaungaroa</i>	Whanganui-a-Tara
<i>Mataatua ki Rotorua/Tūhoe Pōtiki ki Rotorua</i>	Rotorua
<i>Hinetai (Rōpu Taiohi) 2018</i>	
<i>Tūhoe ki Kawerau/ Ngā Uri o Māhanga</i>	Kawerau
<i>Tūhoe ki Waikato/Hono ā Te Kīore</i>	Kirikiriroa
<i>Tūhoe ki Tūrangi</i>	Tūrangi (Kua roa e moe ana)
<i>Tūhoe ki Heretaunga</i>	Heretaunga (He wā anō kua whakatā)
<i>Tūhoe ki Papaioea</i>	Te Papaioea (Kua roa e moe ana)
<i>Tūhoe ki Poihākena</i>	Te Pāpaka-a-Maui (He wā anō kua whakatā)
<i>Tūhoe ki Te Tai Rāwhiti</i>	Tūranga nui a Kiwa (He wā anō kua whakatā)
<i>Tūhoe ki Waitaha - Te Wai Pounamu</i>	Te Wai Pounamu
Kapa Ahikāroa	Whārua/mārua
<i>Te Karu</i>	Ruatoki

<i>Tāwera</i>	Ruatoki
<i>Te Taahu o Haokitaha</i>	Ruatoki
<i>Taiarahia</i>	Ruatoki
<i>Oruakorau</i>	Ruatoki
<i>Kāru/Ruatāhuna kākahu mauku</i>	Ruatāhuna
<i>Te Puaha o Ohinemataroa/Ohinemataroa ki Ruatāhuna</i>	Ruatāhuna te hunga noho ahikā, ki te tāone anō
<i>Maungapohatu</i>	Maungapohatu (I tū ki Ruatāhuna 1995 anake)
<i>Te Waimana</i>	Waimana Kaaku
<i>Koeau</i>	Waimana Kaaku (he wā anō kua whakatā)
<i>Taumata o Hine</i>	Waimana Kaaku (he wā anō kua whakatā)
<i>Te Waikaukau/Waikaremoana</i>	Waikaremoana (he wā anō kua whakatā)
<i>Te Kapa haka o Ngāti Haka-Patuheuheu/Waiohau</i>	Waiohau

<i>Kapa Haka Tamariki - Noho Tāone</i>	<i>Rohe/Mārua</i>
<i>Mataatua ki Rotorua</i>	Rotorua
<i>Hinetai</i>	Ko te hunga taiohi o Tūhoe Pōtiki ki Rotorua
<i>Tūtemaungaroa</i>	Te Whanganui-a-Tara
<i>Te Tira hou</i>	Tāmaki Makaurau
<i>Te Hono a Te Kiore</i>	Kirikiriroa
<i>Ngā Kōawa Ōhinemataroa</i>	Ruatāhuna me te hunga noho tāone
<i>Ngā Puna Ōhinemataroa</i>	
<i>Kapa Haka - Kura o Tūhoe</i>	<i>Rohe/Mārua</i>
<i>Te Wharekura o Huiarau</i>	Ruatāhuna
<i>Te Wharekura o Ruatoki</i>	Ruatoki
<i>Te Kura Māori o Tawera</i>	Ruatoki
<i>Te Kura o Tāneatua</i>	Tāneatua
<i>Te Kura o Te Waimana</i>	Waimana Kaaku

Ko te nuinga o ngā kapa haka nei he toka tū ki te hui ahurei ā Tūhoe, ko wētahi he tā mutumutu te haere mai ā-kapa nei, kai te kaha o te hunga Tūhoe e noho ana ki tērā moka ki tērā motu rānei ki te whakahuihui i a rātau anō i runga i te karanga o te hui ahurei, ka uaua anō mehemea kāre ō rātau marae, ā, rānei kāre he tangata, he whānau rānei hai pīkau i te kaupapa nei mō Tūhoe ahi mātao. Nō reira ka tā mutumutu tā rātau haramai ā-kapa nei ki te hui ahurei mō te tūpono ka whai wāhi atu ki ngā tira hākinakina, ā, rānei ka haere manuhiri atu.

Te Manatū Ahurea o Tūhoe

Ko te mana tuarua ko Te Manatū Ahurea o Tūhoe - ko tā tēnei tira he tono pūtea, he rapu pūtea i ngā tahua pūtea a te Kāwanatanga, ko te mana tiaki o ngā pūtea nei kai tēnei tira. He whakahaere i raro i ngā ture o te *'charitable trust'*¹⁵⁸ arā, ko te tiaki pai i ngā pūtea whakahaere i ngā hui ahurei ā haere ake nei.

Ko te whakamutunga o te ao tawhito tēnei mō te whakahaere i te hui ahurei ā Tūhoe, i hīmataria tēnei tira i te tau 2012, kua tokomaha ake a ngāi Tūhoe e hokihoki mai ana ki tana hui ahurei, ka mutu kua piki ngā utu mō te whakahaere hui nui, kua uaua hoki mō ngā komiti whakahaere te whakatutuki i te kaupapa i runga i te aroha nui anake.

“Kaua e toe he moni, kaua e penapena, whakapaua i runga i te iwi”

“Tīmata ake hoki te ahurei i runga i te tino kore, karekau he moni.

Heoi anō ko te kaiāwhina noa iho ko te Tūhoe Trust Board. Koirā te

¹⁵⁸ Charitable Trusts Act 1957

mahi ā te komiti, he kimi hereni haere. Kāre hoki ngā moni pēnei i āiane. Ka mutu te ahurei, karekau he moni i mahia, ko te mea nui karekau i taka whakararo. Koirā ngā kōrero a ngā pākeke i tērā wā. Ko te kī hoki ā Te Rangihau, “Kaua e toe he moni, kaua e penapena, whakapaua i runga i te iwi”. Nā, ko ngā moni i toe mai, kua hoatu ki ngā karapū i haere tawhiti mai, hai awhina i ō rātau waka haramai”(Harawira, 2011:3)¹⁵⁹

Ko ngā matapakihanga o te hui ahurei ā Tūhoe i whakatūhia ki Rotorua i te tau 2018, ki te taha ki ngā whakapaunga pūtea i eke ai ki te rua rau tekau mā rima ki te toru rau mano tāra te utu ki te whakahaere i te hui ahurei mō ngā rangi e rima, ka mutu i eke anō ai ngā kaute ki te tekau mā rua, mā toru mano te tokomaha i tae ki te whakanui i tō rātau Tūhoetanga ki te matemate ā-one tētahi ki tētahi. Nō reira e matapae ana ko te orange o tēnei hui nui kai roto anō i te kapu o ngā ringaringa ō te iwi, mā te paihere manako nui ki te kaupapa o te tiketike Tūhoetanga.

Komiti Iti - komiti whakahaere

Ko te mana tuatoru ko Te Komiti Whakahaere, he Komiti Iti rānei ki wētahi, kai te mārua e pupuri ana i te mauri o Te Hui Ahurei te mana whakahaere i te hui, mehemea ko Ruatoki, kua riro mā rātau ngā mahi e pīkau, mehemea ka kawea ki Te Waimana, kua riro mā rātau te hui e whakahaere. Ka mutu he mea kawea i runga i te aroha, i te whakaaro nui, i te matemate ā-one kaua mā te utu i te tangata ki te mahi, he āhuatanga tēnei nā ngā pākeke o mua. Kia tīkina ko ngā kōrero ā te kurupounamu nei a Tiwi Black¹⁶⁰:

¹⁵⁹ He korero ā waha - Tiwi Black

¹⁶⁰ Heamana o Te Manatu Ahurea ō Tūhoe o mua.

***Me whakamanamana tonu atu i te
whakawhiwhi ki te mahi!”¹⁶¹***

“...taku mōhio koineki tētahi o ngā taonga ā Tūhoe i tika katoa tōna whakahaere, i eke ki ōna taumata. Kai a wētahi o ā tātau na whāwhā nei, kei te taukumekume kē tātau, kei te pakanga. He whakahau tōna utu ki te haramai ki konei. He hua anō tō te whakataetae. He hua anō te hoki mai. Koirā noa te kitekite - ki te whakatūtakitaki, ki te whakangahau, ki te piri tahi. Koiraka pea e paitia nei tā tātau hui ahurei. Māmā noa ngā tikanga. Ka mutu he pau iho ki a tātau anahe anō. Ehara ko te Pākeha kai te haramai ki te whakatau tikanga ki a tātau, ehara ko tētahi atu. Ko tātau tonu kai te whakahaere ia tātau anō. Kāre hoki he take ō te māhunga pakaru noa ki te haere ki reira. Ka mutu mōku, wētahi kē, kai te kite i te hua. Ka mātaki kē atu koa ā ētahi mokopuna e mahi mai ana. Ko āu aki te kāinga e noho māngere ana. Ehara! Te mea kai te kite atu anō rā, i ētahi o āu anō kei reira, kei te āhua pei tonu anō kē te whakahōhā! He pukumahi katoa ngā mea o te kāinga. Ko te mea kē, mā tētahi ra anō hai kī atu ‘Nā, mahi atu koe i tērā. ‘Ara tāu mahi, mēngia mai e koe tērā’. A, koirā noa iho te mahi māku, he mea atu, ‘Tēnā whakatikatikahia mai e koe tēnā’, Kaua nei hai kī atu koirā tō take, koirā tō whakawhiu. Me whakamanamana tonu atu i te whakawhiwhi ki te mahi. Ka pai anō te kōrero ki te tangata, kotahi noa iho te tono atu kua oti i a ia tēra...”(Harawira, 2011:1).

Nō reira he hui nui tēnei ka whakahaerehia i runga i te kaha mārika o te iwi, kaua rawa mā te waewae tutuki, engari mā te upoko pakaru rā anō.

Ngā kaupapa matua

Ko ngā kaupapa matua wēnei o te hui ahurei ā Tūhoe:

Kaupapa Matua

Kapa Haka - wāhanga pākeke

Kapa Haka - wāhanga tamariki

Ngā hākinakina

Netipōro

Hutupōro

Hahau pōro

Wētahi atu kaupapa hākinakina i mahia i roto i

ngā tau:

He pā hutupōro

He hutupōro rīki

Ki ō rahi

Whakaoma hoiho

Neti pōro - kapa tāne

Hutupōro/Netipōro - kaumātua

Ngā Tautohetohe

Ngā Mahi Toi

- Raranga, whatu, tāniko
- Whakairo
- Toi ataata

Wētahi atu kaupapa toi kua mahia i roto i ngā

tau:

He waihanga kākahu toi ataata (Wearable Arts)

Ngā Mahi Pūoro

- Pēne - Whakatangi pūoro
- Manu tioriori (*Reo rōreka ki te waiata*)

Kaupapa Whakawhanaungatanga

- Pō whakangahau mā te hunga pakeke
- Pō whakangahau tamariki

Mā Tūhoe a Tūhoe e wānanga

I te tau 2014 i hikina te hui ahurei o tēra tau e Te Taunuke Kororangi, ko te kaupapa ia he āta noho ki te arotake anō i āna tikanga, i whai wā hoki ngā kaiwhakahaere me ngā māngai o ngā kapa haka ki te āta wānanga i ngā kaupapa matua, kua aua atu i te tekau tau

e noho ana ki te taha mō te tūpono ka hī ake anō ai hai whakaaroaro mā te iwi. Kua kite hoki i roto i ngā tau ruarua nei te kaha nui haere o te tangata Tūhoe e hokihoki mai ana ki tana hui nui, kua eke rā ki tōna rua tekau, toru tekau mano tangata e muia ana i te Tekau Eka, kua kōpā te noho a ngā kapa haka i ngā marae o te whārua o Ruatoki o Te Waimana Kaaku hoki. Ko tōna tāpiringa tuarua ko te kimi me te rapu i te pūtea nunui kia ea ai ngā wawata, me ngā whakaritenga ā ngā kaiwhakarite mō to rātau iwi. Waihoki he kongakonga noa iho wēnei kaupapa i taka iho i te kōhatu nui o te aroha, ko te aroha o te tangata ki tōna iwi, ko te aroha a te tangata ki ōna tikanga ki tōna Tūhoetanga. Nō reira me pēhea e ora ai i a Tūhoe tōna hui i ngā rima tekau tau e haere ake nei? He aha ōna waihotanga iho ki ngā whakareanga o te rima tekau tau e haere ake nei? Inā hoki ko te whakaaro e pēnei ana '*ko te atamira to marae, ko to marae te atamira*'¹⁶² He aha tā te Hui Ahurei ā Tūhoe ki te pupuri i ngā taonga ā kui ā koro mā?.

Te wānanga i te tū ā Tuhoe

"E tū i te tū ā Tūhoe!, E haka i te haka ā Tūhoe

*Kai hinga koro mā, kai mate kui mā kai takoto tonu aue ha!"*¹⁶³

E whā ngā wānanga nui ā Tūhoe i whakahaerehia i te tau 2014 me te 2015 ki te āta matapaki haere i te āhua o ngā kaupapa nui a te hui ahurei, ko tētahi o aua kaupapa matua rā, ko te wahanga ki te tū a Tūhoe, ko te āta wānanga i ngā tikanga i whakatakotohia e ngā pākeke, ka mutu he tikanga i pakangahia ai, he tikanga i taupatupatuhia ai e rātau. He nui ngā pākeke i tae atu ki ngā wānanga, ko te hunga e kaingākau nui ana ki ngā mahi ā kui ā koro mā ka mutu ko te nuinga o rātau ko ngā tamariki tonu o te hui ahurei i rongo ai rātau i aua taupatupatu ā ngā pākeke, i ngā whakahau a Te Rangihau mā, a Kūpai MacGarvey mā, ngā toki o te ao tawhito. He mea kukume mai i ngā kōrero, i ngā akoako, i ngā

¹⁶² Turuhira Hare Kōrero-ā-waha Wānanga Tuatahi 4 o Hōngongoi 2014 ki Ruatoki.

¹⁶³ He whiti haka tēnei nā Te Rūrehe Rangihau he kaitito nā Te Kapa Haka o Ohinemataroa ki Ruatāhuna.

tohutohu, i ngā tauira ā rātau mā ka whakakao mai ki te wāhi kotahi hai wānangatanga mā te hunga i tae atu ki aua hui nui. Ka mutu he nui ngā kaupapa i wānangahia hai tauira ake:

- Te tū a ngā tāne,
- Te takahi o te waewae ā ngā wāhine
- Te whaikōrero i runga i te atamira
- Te whakatūtū waewae
- Te wero
- Te karanga

He pukapuka tikanga

Ko Turuhira Hare o Ngati Hāmua, o Ngāti Mura tētahi o ngā kaitiaki i ngā tikanga mō te tū ā Tūhoe, nāna i kōkiri te hanga mai o te pukapuka tikanga mō ngā mahi ā Tūhoe, kua oti kē i a ia he tauira, ā, ko tā ngā wānanga he whakamana i ngā tuhituhi o wēnei pukapuka. Nōku te waimarie nui ki te mahi tahi me tēnei whāea whakaangi ōku, nāna ahau i poipoi, i whakaruruhau, ko tāku mahi he hopu i ngā kōrero ā rīpene, he patopato i ngā kōrero mō ngā pukapuka tikanga nei. E toru ngā pukapuka i tutuki i a māua te waihanga hai pukapuka pupuri tikanga mō ngā mahi a te iwi.

- Ngā Ture me ngā Tikanga o Te Hui Ahurei ā Tūhoe (*Ko ngā tikanga me ngā ture mō ngā mahi katoa i roto i te hui ahurei*)
- Pukapuka Kai-Whakahaere (*Ko ngā tikanga mō ngā kaupapa matua pā ana ko ngā mahi kapa haka*)
- Ngā Ture me ngā Tikanga Kapa Haka o Te Hui Ahurei ā Tūhoe (*Tikanga kapa haka anake*)

Whakaahua 48: Ngā pukapuka tikanga mō te hui ahurei ā Tūhoe



He waka pupuri taonga tuku iho

Ki te āta titiro tātau ki ngā wāhanga o te hui ahurei e rangitāmīro ana te kite atu kāre he wāhanga o tēnei hui i toe i a rātau ngā pākeke te mōhio arā atu anō ngā tino whāinga ka taea te whakatutuki i te hui nei:

Te Wāhanga Kapa Haka

Te pupuri i te tū ā Tūhoe

He ako i ngā tikanga mō ngā tāne me ngā wāhine ki te taha ki te wiri o ngā ringaringa, te takahi o ngā waewae, te tū torotika o ngā waewae tāne, he whai me te whakaako i ngā tohutohu ā ngā pākeke o mua.

Te whakarite rangatira

He whakarite i te hunga rangatira mō te āpōpō, mā roto mai i te tātaki, te ārahi, te whakaako.

Te tito

*He whakanui i te reo taketake o Tūhoe, he marae ātea mō ngā kaupapa ā-iwi o te wā.
Ka kitea ai ko te reo o te kaitito i ngā kupu o ngā waiata me ngā haka.*

He titonga hou - waiata ā ringa/poi/waiata tira

He whakatairanga ake i ngā pukenga tito, me titonga hou ki te papa whakatū waewae o hui ahurei, taketake me Tūhoe te reo me hāngai

	<i>te rangi me ngā ringaringa, nekeneke rānei ki te kaupapa ahakoa taua kaupapa.</i>
Ngā mōteatea	<i>Kotahi te mōteatea ka tohua hai ako, hai waiata mō te katoa - kia mau ai ngā kupu me te rangi, kia rongohia ngā kōrero tuku iho, kia mau ki te wairua o te waiata. Kia pakari ai te iwi ki te kawē i ngā tikanga o marae ātea.</i> <i>Ka ako i te reo o tuawhakarere.</i>
Te pōhiri - te wero, te rau rākau, te whakatūtū waewae	<i>He ako i ngā tikanga pōhiri manuhiri: Te wero, te whakatūtū waewae - Ko ngā ika ā Whiro o Tūhoe ngā kaikawe tikanga mō te whakaako i ngā toa ki te mau i te rākau, he whakarite i a rātau mō te tū ki runga i ngā marae ātea. I te tau 2010 i whakaara ake Te Kura Parawhakawai o Tūhoe, ko tā rātau he whakatū wānanga mau rākau mō te iwi, he kawē i ngā mahi ā Tūmatauenga rāua ko Rongomaraeroa. Kua riro mā ngā Aka Matua wēnei mahi e pīkau mō te iwi.</i> <i>Ko te wāhanga rau rākau he whai i ngā tikanga ā kui ā koro mā ka kawea i runga i ngā marae ātea katoa o Tūhoe.</i> <i>Ka ako, ka whakahiwa i te reo o te rākau.</i>
Te Whaikōrero - Te Karanga	<i>He mea tohu i te hunga e kitea ana he pitomata ki te kawē i wēnei mahi whakahirahira, ko ngā kaiako i te hunga nei, he kuia kaikaranga, ā, he koroua kaiwhaikōrero. Ko te kitenga anamata ko te tū ki runga i ōna marae ā tōna wā.</i> <i>Ka ako, ka whakamahi i te reo o te marae.</i>
Te Whakawhanaungatanga	<i>Mā roto mai i ngā wānanga whakaharatau kapa haka ko te whakawhanaungatanga o Tūhoe ki a Tūhoe, ko Tūhoe ahikā, kia Tūhoe ahi mātao.</i> <i>Ka rongo ana te taringa ki ngā mita o Tūhoe</i>
Te Whakapapa	<i>Mā roto mai i te noho tahi, te kai tahi me te moe tahi te tangata e mōhio ai ki ngā here whakapapa kai waenganui i a rātau anō.</i>

Ngā kōrero tuku iho, kōrero o te wā	<i>Mā roto mai i te ako waiata me ngā haka, kua ako i ngā kōrero tuku iho, me ngā kōrero o te wā.</i>
Te matemate ā-one ki te whenua	<i>Te hono ki te whenua, ki Te Urewera</i>
Te matemate ā-one ki te tangata	<i>Te hono ki ngā whānau, hono ki ngā hapū, hono ki te iwi.</i>

Ngā Tautohetohe

Te mita o te reo	<i>Ka rongō ko ngā mita o ngā whāruarua</i>
Te whītiki o te kī	<i>Ka rongō i ngā kupu ā ngā pākeke</i>
Te reo o te kāuta	<i>Ka rongō i te pārekareka o te reo kāuta</i>
Te reo o te marae	<i>Ka rongō i te mauri tau, mauri ohoohe o te reo marae</i>

He taonga nui te mōteatea i roto i te hui ahurei ā Tūhoe, nā ngā pākeke te whakahau kia kotahi anake te mōteatea hai ako mā ngā kapa haka katoa ka tū ki te whakataetae, ko te whakaaro ia ki te whakatō i ngā mōteatea o kura tawhito ki roto ki tēnā, ki tēnā o ngā uri tuatahi, tuarua ki te whakakaha ake kia tū pakari ai te iwi ki runga i ōna marae ātea. Koinei te kounga o te wāhanga tikanga i roto i ngā mahi kapa haka ā te iwi. Nō reira e whakapae mārika ana he waka pupuri tikanga tēnei waka, he waka ka, ka mutu mā ngā māngai o Te Taunuke Kororangi te mōteatea e whakatau, ā, mā ngā mātanga mōteatea o te iwi he tauira e whakarite mō ngā kapa haka e noho ana ki ngā tāone, te hunga kāre i te matatau ki ngā mōteatea ā te iwi. Ko tōna tauira ko ngā marae ātea o te haukāinga, heoi ahakoa te waiata, he hari¹⁶⁴ tā tēnā mārūa, tā tēnā whārūa engari ko te matua kai te kaha te pupuri, ka haere ana a Ruatāhuna ki ngā marae o Ruatoki kua whai kō tā Ruatoki hari, tū tahi ana

¹⁶⁴ Hari - Version

te iwi ki Ruatāhuna kua kotahi te hari ko tērā o te haukāinga. Waihoki ko te mea nui kia tangata whenua ai ngā kupu me te wairua o ngā mōteatea ki roto ki tēnā, ki tēnā.

Ka āta tohungia te mōteatea nā runga i tōna hāngai ki te kaupapa kua whakatakotoria hai kaupapa ā-iwi, ā, rānei ka hoki ki te ahunga mai o taua mōteatea, ki ngā hapū i ahu mai ai te kaitito me te hāngai o ngā kupu ki te whenua kura e tū ana te hui. Hai tauira ake:

- Te Waimana Kaaku - *E takoto ana ahau i tōku moenga - Nā Whaitiri o Tamakaimoana*
- Ruatoki - *Noho noa te tinana, ka nuka ki te haere - Nā Te Ahoaho*
- Rotorua - *Te Oriori ā Uenuku-Rauiri - Nā Uenuku-Rauiri (2018)*

Te tauira a Ruatāhuna

Ka noho te mārua o Ruatāhuna ki te wānanga i tōna kaha ki te kawē i ngā mōteatea o te iwi i runga i ōna marae ātea katoa. Ka whakaaro ake ki ngā mōteatea e ako nei i ngā hui ahurei, me te āta pātai i a ia anō mehemea e mau pai ana i a ia ngā mōteatea nei? ko te pātai nui tonu mehemea i te whakamahia aua mōteatea ki runga i ōna marae ātea? Ka noho ka noho ka āta wānangahia te kaupapa nei e toru ngā take nui:

1. He kaihaka te hunga e ako ana i ngā mōteatea o te hui ahurei

He uaua te kite atu i te hunga kaihaka e kawē ana i ngā mōteatea i runga i ngā marae ātea, he tamariki rawa nō wētahi, ko te nuinga rānei te hunga kawē i ngā mahi o muri. Taria ake te wā e tū ai tēnei hunga ki mua.

2. Ko te hunga kaumātua kai te kawē i ngā mahi, i ngā waiata hoki

Me uaua te rongō atu i te nuinga o ngā mōteatea e akohia ana i ngā hui ahurei i runga i ngā marae, ahakoa he mōteatea Tūhoe tonu he nui ngā mōteatea kāre i te mōhiotia whānuitia i roto o Te Urewera. Ka mutu ko te hunga kaumātua te hunga e pupuri nei i te

mauri o ō tātau marae ātea, ka noho ko tō rātau mōhio ki ngā mōteatea te taumata o te kawē o tēnei mahi i runga i ngā marae. Ki te iti te pae, kua iti iho ngā mōteatea, engari ki te muia te pae, kua muia e te hunga ngākau hihiko waiata mōteatea.

3. *Mā te ngākau hihiko*

Mā te ngākau hihiko ngā waiata o te hui ahurei e kawē ki runga i ngā marae ātea, kua kitea tēnei āhua i runga i ngā marae ātea o te mārūa nei, nā te tokoiti haere o ngā kaumātua, me te kaha haere o ngā whakareanga 35-50 te pakeke e aro nui ana ki ngā mahi o mua i runga i te wairua tautoko, me te ngākau hihiko ki te ako, ki te pīkau i ngā tikanga marae ātea ā tōna wā.

4. *Whakatau tikanga ako mōteatea*

Ka hī ake te whakaaro i waenganui o wētahi o ngā hapū ki te whakatau he tikanga ako mōteatea, e mau pai ai ngā mōteatea o ngā hui ahurei:

- whakamana i te mōteatea - ahakoa te hui me kaha te hapū ki te kawē i tērā o ngā waiata kia tangata whenua ai ki roto i te tangata.
- whakaako i te hapū o tōu marae
- Purihia te tikanga mō te rua tau te roa, kia tū anō ai te hui ahurei kātahi ka ako mōteatea hou.

Ko te manako tūroa ka kaha kē atu te mōhio o ngā hapū ki ngā mōteatea o te iwi whānui, me te mātau anō ki ngā kōrero tuku iho, ka kaha kē atu te pakari o ngā paepae me te angitū ki te mōteatea. Tāria ake te wā e kite ai ngā hua o wēnei whakaritenga ā-hapū.

He kotahi nā Tūhoe e kata te pō

I te tau 2018 i tū ai te hui ahurei a Tūhoe ki roto o Te Arawa, nā Tūhoe Pōtiki ki te marae o Mataatua te tono, ka mutu he marae tēnei kai raro i te tāwharau o te Taraipara o

Manawaru i Ruatāhuna. Kia hoki kōmuri ki ngā hui ahurei tuatahi ka kitea ai ko ngā pākeke tuatahi ki te whakahaere i tēnei hui nō te marae o Mataatua, ā, ko te hunga e tono nei he tamariki, he mokopuna, he mokopuna tuarua nā rātau, waihoki kua aroha atu ki te hau kāinga e mau kaha roa nei ki te hui ā te iwi, kua tae te wā ki te tuku kia tū anō ki waho o Te Urewera, i runga i te whai whakaaro i te whakaaro nui kia whakatā te hau kāinga, tukuna mā ngā uri o tēnei takiwā te hui ahurei e pīkau. A kī hea atu hoki? koinei tonu te whenua i tū tuatahi ai te hui ahurei ā Tūhoe, ā, e kaha tautokohia ana a Tūhoe e ngā moko niwhaniwha o Ngā Pūmanawa o Te Arawa. Ka whakaaetia ngā māngai o Te Taunuke Kororangi, me Te Manatū Ahurea ki te tono ā Tūhoe Pōtiki ki Mataatua, nāwai, nāwai ka tutū te puehu ki waenganui o te iwi, kīhai wētahi i whakaae kia tū ai te hui nei ki waho o Te Urewera, engari ahakoa ngā taupatu mai ā wētahi o ngā hapū, me te aukatihanga o ngā pūtea ā te iwi e Te Uru Taumatua, i ū tonu ngā kapa haka, i pūmau tonu a Te Taunuke Kororangi me Te Manatū Ahurea ki tā rātau i whakatau, ko te tōtara wāhi rua he kai nā te ahi! Ahakoa ngā kūrakuraku ā wētahi peka o te iwi i tutuki te hui nei i runga i te pai, i eke anō ai ki te whakatauāki i utaina ki runga i tēnei o ngā hui ahurei arā nā te tipuna nei nā Rangiteaorere te kupu kī *“He kotahi nā Tūhoe, e kata te pō¹⁶⁵!”* Ko ngā matapakihanga o tēnei o ngā hui ahurei ki te taha ki ngā whakapaunga moni i eke ai ki tōna toru rau mano tāra, ā, ko tōna tekau mā ono ki te tekau mā waru mano tāngata te hunga i tae atu ki te whakanui i tō rātau Tūhoetanga.

***“Ka kite anō hoki a koutou tai tamariki
i ngā whakakitenga nui”¹⁶⁶***

¹⁶⁵ He whakatauāki nā Rangiteaorere he rangatira nō ngā tātai whakapapa o Tūhoe me Te Arawa. Ko ngā mātua o Rangiteaorere ko Uenuku Rauiri rāua ko Rangiwhakaekeau.

¹⁶⁶ Te Hīmene ā Hoera - Te Hāhi Ringatū, Pukapuka Karakia.

Te ahu pēhea o Te Hui Ahurei ā Tūhoe

Kia tōai anō te pātai arā kai te toi o te hiwi whakaaro ko te ahu pēhea o ō tātau mōteatea o Tūhoe, kia whakahāngai anō ki tēnei o ngā kaupapa arā ko te ahu pēhea o te hui ahurei ā Tūhoe i ngā rā kai mua i te aroaro. E matapae ana ka kaha kē atu te tokomaha Tūhoe e haere ana ki tana hui ahurei, kua kitea hoki i roto i ngā tau e piki haere te nui o ngā kapa haka pākeke mai, tamariki mai. Ko te tauira ko wō Tūhoe Pōtiki ki Mataatua kapa tokorima i tū ki te hui ahurei o te tau 2018 kua pahure ake nei, ko te kapa haka ā ngā mōrehu, kaumātua tērā, whai muri ko ngā mātua, ka whakaara ake he tira rangatahi arā ko te nuinga he taiohi engari i uru ki te wāhanga pākeke, ā, e rua nei ngā kapa haka tamariki. Kua kaha kē atu te iwi ki te whakatū kapa haka ā-whānau, arā, te tino tauira ko Ohinemataroa ki Ruatāhuna, kotahi te kapa haka pakeke, e rua ngā kapa haka tamariki nō te whānau kotahi. Nā reira kua tino rerekē te āhua noho o Ngāi Tūhoe i Aotearoa nei, ā, puta atu ki Te Pāpaka nui ā Māui. Ahakoa te tokoiti o te hunga noho ahikā, kai ngā rangi tūhāhā kē te tokomaha o Tūhoe kua marara ki runga i te mata o te whenua, kai Te Pāpaka nui ā Māui ngā whānau Tūhoe kua eke ki tōna whakatipuranga tuarua, tuatoru e noho ahikā ana ki reira. Nō reira kia hoki kōmuri ake ki te kaupapa i ara ake ai tēnei hui nui, i puta ai hoki te kōrero ā Te Rangihau:

“Tūhoe ko tāu he whakaiti, he matemate ā-one tētahi ki tētahi”

He tirohanga whakamua

Ko te hui ahurei a Tūhoe te whakatinanatanga o te moemoeā a Te Rangihau mō tōna iwi, ā, e kaha nei a Ngāi Tūhoe ki te pupuri i tērā moemoeā ōna me te whakakoke whakamua ai e whanake ai, e tipu ai tēnei huihuinga nui hāmeameha. I roto i ngā wānanga nui ā te iwi i tana hui, ka puta anō te kōrero ā tēnei o ngā pou inamata o te hui ahurei arā i a Turuhira Hare, hai tāna; kua eke te iwi ki tā Te Rangihau me tōna whakareanga i

moemoeāhia ai, kua tae ki te wā e titiro whakamua ai te iwi ki te whā tekau, rima tekau tau kai mua i a tātau, ā, me te whakaaro anō he aha tā tātau e takatū nei mō tā tātau hui ahurei i tēnei rā, ā, haere ake nei. I kitea hoki ko te whānui o te hora o te whakaaro mātatahi, me to rātau kaha whakapuaki i o rātau na hiahia mō te pae tawhiti o tēnei hui nui. Nā wai rā ka whakarōpuhia te hunga rima tekau tau te taipakeke ki tētahi taha, ko ngā pākeke ki tētahi taha, ā, me tō rātau mānukanuka anō ka pēhea rā ngā whakaaro ā ngā tamariki? Ka noho ngā rōpu e rua ki te wānanga i ngā hiahia, i ngā wawata me ngā moemoeā mō te hui nui nei. Kātahi nā ka ohore pai ngā pākeke i ngā whakautu ā te rōpu tuarua, i te mea ahakoa ko ngā tamariki wēnei, i kitea kāre i te tino tawhiti atu o rātau hiahia ki wō rātau ngā pākeke. I eke ra ki te korero anō nei te ataahua o te nohongatahitanga ā ngā pākeke me ngā tamariki, ā ngā tuakana me ngā taina i runga i te kaupapa whakakotahi, tūturu he whakaaro nui ki te pupuri ngā taonga a kui, ā koro mā, ko te whakanui i te Tūhoetanga, ko te whakatinana i te matemateā-one tētahi ki tētahi te mea nui. He nui hoki ngā whakaaro e pā ana ki te whakahaere i tōna hui ahurei i konei pea i kitea ai ngā tino rerekētanga o ngā whakaaro rangatahi ki wō rātau pākeke. Ko tētahi kaupapa nui i whakatinanahia e te hunga mātatahi nei ko te whakakore i te kai paipa, me te inu waipiro i ngā hui i whai ake i te wānanga nei, ahakoa ngā taukumekume ā te iwi, i ū ngā kaiwhakahaere ki te kaupapa, arā ki te whakapiki i te hauora o te iwi, he whakatauiria i te whai whakaaro me te whakaaro nui ki ngā tamariki, mokopuna o te hui ahurei. He whānui te titiro me te uru mai o ngā whakaaro hou a te inamata, kua puta hoki ngā tamariki nei ki ngā huihuinga nui o Aotearoa, ā, he nui rātau kua puta ki te ao, ki ngā tūmomo hui ā iwi taketake nā reira kua whānui ake te titiro ki tēnei āhuatanga o te hui ahurea, o te hui ahurei. Kia hopukina atu i te whakaaro nei hai kaupapa kōrero mō tēnei wāhanga o te tuhituhinga nei; *he aha tā ngā hui ā iwi taketake o te ao, e ora ai o tātau taonga tuku iho?*

Ngā whare tapere o Iwi taketake

E kii ana te kōrero, mā te rongu ka mōhio, mā te mōhio ka mātau, mā te mātau ka ora! E whakapae ana ko te tira hou tēnei i mōteateahia ai e Te Matua Tangata engari ka whakahāngai ki te āhua o te hunga e titiro nei ki te anamata o te hui ahurei ā Tūhoe. Kia nanaioe atu ki ngā pātaka rangahau kōrero mō te whakahaere hui nui, hui iwi taketake ki te titiro he aha ngā hua o wēnei pātaka kōrero. E i ki ngā rangahau

“festivals are important for their social and cultural roles...festival viability, effectiveness, and long-term sustainability is often questioned in light of the observation that many festivals have stagnated or failed while others have achieved longevity and appear to have become permanent institutions and hallmark tourist events in their community” (Andersson & Getz, 2008:200).

He hua nui tā te whakatū hui nui hai waka kawē tikanga, kawē kaupapa ā iwi ki te āpōpō E anga te titiro a Ngāi Tūhoe ki te kimi i te oranga tonutanga o tana hui ahurei, ko te whakaaro ia kai ōna ringaringa tonu, arā mā te hoki atu ki ngā whānau, ki ngā hapū tērā. Hāunga ko te taha pūtea o te whakahaere i ngā tū hui pēneki me te huhua o ngā piki, o ngā heke, whakauaua.

“Little research on festivals has been undertaken using the resource dependency construct. Richards and Ryan concluded that a Māori festival “illustrates that cultural festivals mirror many different dynamics and are places of discourse between different paradigms of traditional and evolving culture, between minority and majority groupings, between a need for independence and a dependency, usually on public authorities that might in other circumstances be seen as part of the majority-dominated structures.” Andersson and Getz (2007) used a single festival case study to correlate stakeholder power with cost and revenue trends”(Andersson & Getz, 2008:206).

Heoi anō ahakoa ngā piki me ngā heke he iwi ūpoko pakaru a Tūhoe mō āna tikanga, mō āna kaupapa, mō āna taonga kia eke ai te kōrero; *He kotahi e! he kotahi nā Tūhoe e kata te pō!*¹⁶⁷

Kia tahuri ake ki te āta wānanga he aha ngā āhuatanga nui o te whakatū hui ahurea, hui ahurei;

Te Mana Rangatiratanga

Ki te āta wānangahia e tātau ngā kaupapa nunui o te ao iwi taketake, anō nei te nui o ngā kaupapa ko te pae tōna whānui, ko te moana tōna hōhonutanga, ko te rangi tōna nui, kia whakaaro ake ko tā tātau e whai nei ko te mana motuhake, ko te mana tuku iho, ko te tino rangatiratanga ki runga i o tātau whenua, ki roto i o tātau kura wānanga, ki te noho i te ao nei i runga i tā tātau i hiahia ai, i tā tātau i mōhio ai. Kia kaua mā te rāwaho tātau e wānangahia, e arotakengia, e wetewetehia ka mutu ka noho tātau hai kaupapa wānangatanga mā rātau ki tā rātau titiro, ki tā rātau i mōhio ai;

“Its reading of our time is paradigmatic in nature, its logic is anti-capitalist, its politics is self-determination, its ideology is emancipation from hegemonic ‘development models’”(DeSousa Santos, 1995:314).

Ko tā Smith ki te taha kia tātau ake;

“Indigenous aspirations for the management, maintenance and sustainability of cultural heritage rests on attaining the paradigmatic transition necessary for indigenous self-determination. Indigenous peoples seek self-determination according to their own defined responses to cultural landscapes. As members of a global indigenous

¹⁶⁷ He Whakatauāki nō Tūhoe e kōrero ana mo te kaha o Ngāi Tūhoe ki te manaaki i ōna manuhiri, mo te pupuri ki ōna tikanga, ōna tāonga, he ūpoko māro ki te whakatutuki i āna kaupapa nunui.

coalition, Māori have concentrated on attaining effective cultural and natural heritage mechanisms” (Smith, 1999:49).

Te Kotahitanga

Nō reira e whakapae ana te tuhinga nei, ka hāngai te hui ahurei ā Tūhoe ki tēnei kura whakaaro, me whānui te titiro ki waho atu o Te Urewera me whātoro atu ōna ringaringa ki te nanao atu ki ngā pātaka o iwi taketake kē, kai wēnei pātaka pea he oranga mō Tūhoe, he oranga hoki mō te iwi Māori, mō ō tātau tuākana kai te mata o te Ao.

Ko te whai whakaaro anō ki ngā roopu nui pēnei i te United Nations Educational, Scientific and Cultural Organisation (UNESCO) me ā rātau ture whakamana iwi taketake o te ao, mā te whakakotahi i a tātau, kia ngākau tapatahi, kia tāwharautia tātau i a tātau e ora anō ai tātau.

Te hua o te rangahau

Kua kitea i ngā rangahau mō ngā hui ahurei, hui ahurea o te ao ngā kaupapa nui e whai ake nei:

- Iwitanga - *Community*
- Ahurea - *Cultural*
- Whenua - *Place identity*
- Taketake - *Attachment*
- Te whakarauika - *Pilgrimage*

Koinei pū ngā tino kaupapa i kaha ai tātau te whakahuihui i a tātau;

“festivals are connected to cultures and to places, giving each identity and helping to bind people to their communities, events can foster and reinforce group identity and demonstrate a community’s sense of community and place” (Getz, 2010:8).

Ko te kaupapa whakamutunga ko te kaha o ngā iwi taketake ki te whakarauika i a rātau anō ki to rātau whenua taurikura e rongō ai rātau i te hā o te whenua. Nō reira e mārama

mārika te kite atu i te hāngai pū o te hui ahurei ā Tūhoe ki ngā huihuinga nui o ngā iwi taketake o te ao, kua tae te wā e matika ai te titiro o Ngāi Tūhoe ki ngā rangahau o iwi kē, o pātaka kē e whakapae ana kai reira he oranga nui mō te iwi, kauaka mōku mō wēnei tuhituhinga, engari mō ngā whakatipuranga hou mō Tūhoe anamata.

Te whakarāpopoto o te upoko tuawhitu

Nā Te Matua Tangata ngā whiti o Te Himene ā Hoera i tito tōna kotahi rau rima tekau tau ki muri, tēnei te nanao atu i ngā kupu nei ka whakahāngai atu ki ngā kōrero mō te ahunga mai o Te Hui Ahurei ā Tūhoe, ā, me te urupounamu anō e ahu pēhea ana tēnei hui nui i ngā rā o anamata? Kia whai atu i te ia o tēnei whakaaro ki te whakautu i ngā urupounamu o tēnei upoko.

Karangatia he huihuinga nui, whakaminea mai te iwi: Nā Te Rangihau te whakakitenga nui mō tōna iwi, e ora ai tōna iwi, kua eke te hui ahurei ā Tūhoe ki tōna hui rua tekau mā whitu mā waru rānei, ā me te aha? E kaha ana te iwi ki te whakahaere i tana hui nui ki te whakawhanake hoki i ngā wāhi e tika ana me whanake.

Ka moemoeā o koutou kaumātua: Arā atu te nui o ngā hua o tēnei huihuinga ahurea, ko te nui o te kura huna whakapakari i te whānau i ngā hapū maha o Te Urewera e angitū ai rātau ki runga i o rātau marae. Kai te kaha tonu a Tūhoe ki te kōrero i tōna reo, ka mutu koinei tonu te reo ka rangona i tana hui nui i te nuinga o te wā, ka mutu he nui ngā kaupapa o te hui nei e whakakaha ana i te iwi ki te whakamahi i tōna reo, kia rāngonahia ai e ōna uri kāre i te mōhio ki te oro, me te tangi o tōna reo Tūhoe. Mai kore ka tipu ai te koronga nui ki tōna reo taketake.

E whakapae ana ko Te Hui Ahurei ā Tūhoe te waka kawē i te reo o te kaitito Tūhoe ki tōna āke, āke.

Marika koinei te waka kawē i te reo o te kaitito Tūhoe, kua aua atu i te wha tekau mā iwa tau a Tūhoe e kaha ana ki te whakahaere i tōna whakataetae kapa haka, koinei tonu te kaupapa e whakapakari nei i te hunga kaitito o Tūhoe ki te tito, hāunga te wāhanga ki te mōteatea, mā te wā pea e kite atu he wāhanga ki te tito mōteatea, engari mō tēnei wā ka noho tonu ko ngā waiata me ngā haka hai kaupapa titonga mā ngā kapa;

- he waiata tira
- he whakaeke
- he waiata-ā-ringa
- he poi
- he haka
- he whakawātea

Nō reira uaua te kite atu me te rongō atu i te waiata i te haka rānei e toaihia ana e tētahi kapa, mārika koinei te paparewa mō ngā titonga hou a Tūhoe iwi whānui. Kai te āhua tonu o ngā kaupapa ka whārikihia e te iwi mō ia whakataetae, ka mutu arā atu anō te nui o ngā kaupapa ka kawea mai ki runga i te atamira, he tōrangapū, he tohe ki te kāwanatanga o te wā, he tohe rānei ki a Te Uru Taumatua. Mātua kōrerohia i roto i ngā waiata me ngā haka o te wā, he waka tēnei e whakapono marika ana te iwi e korekore rawa nei e tū, e totohu, e kainga rānei e te korokoro o Te Parata.

Ka kite anō hoki ā koutou tai tamariki i ngā whakakitenga nui:

I kite anō tātau i te kaha o Ngāi Tūhoe ki te arotake i a ia anō, ki te āta wānanga i ngā auheke, me ngā aupiki o tēnei hui nui, ko te nohotahi o ngā pākeke me te hunga mātatahi, ko ngā tamariki o te hui ahurei me ngā mokopuna hoki, he whakaiti, he whakakeke, he matemate ā-one tētahi ki tētahi hai painga mō te iwi. He whakarite anō i ngā kaiwhakahaere mō āpōpō, mā roto mai i te whakatauirā, i te whakaako me te āta whāngai ki ngā kōrero ā kui, ā koro mā, mā roto mai anō i te noho whakakeke ā ngā pākeke, ka

areare taringa atu ki te whakaaro ā te mātatahi kai reira hoki ko te pito mata o te whakaaro hou, ko te huarahi ahunga whakamua hou.

Ka whakatepe atu i ngā kōrero e titiro ana me te urupounamu anō he aha rā tā ngā hui ahurei ā iwi taketake o te ao e ora ai wā tātau taonga tuku iho? Kaore i ārikarika te hunga kairangahau i ngā hui nui ā iwi taketake, ka noho koinei tētahi tino kaupapa matua o te ao rangahau e kiiā nei ko te “Festival studies”. Ko tōna iho matua ko te iwitanga, ko tōna iho atua ko te tautoko i ngā iwi taketake o te ao ki te pupuri i ōna momo reo, i ōna tikanga, ki tōna ahurea taketake ki ōna whenua taurikura. Ko te urupounamu anō he aha tā wēnei rangahau ki te tautoko i a Tūhoe inamata mō Tūhoe anamata, heoi, he kaupapa atu anō tērā hai tiki atu ā te wā.

Kia hoki anō tātau ki te moemoeā i moemoeāhia nei e Te Rangihau hāunga ko ngā pākeke i kaha ai ki te whakatutuki i tērā moemoeā nui ōna, kāre pea rātau i tino mōhio ka pēnei rawa te nui o te hui nei, te mōhio rānei ka pēnei rawa te whakahirahira o ngā mahi o tēnei hui ki te iwi. E tautoko ana ahau i ngā whakaaro a te whāea whakaangi nei a Turuhira Hare e kii ana, kua ekehia e tātau ngā hiahia i wawatahia ai e Te Rangihau me ngā pākeke o taua wā mō tō tātau hui ahurei, kua tae te wā ki te whakakotahi ngā whakaaro, ngā titiro ki ngā tau rima tekau kai mua i te aroaro, kia moemoeātia nei e tātau he moemoeā hou he whakakitenga hou, mō te orangatonutanga o to tātau Tūhoetanga, āke, āke!

Upoko Tuawaru

Te Whare o Te Kahikatoa:

He nui ngā tūmomo whare o Ngāi Tūhoe inamata, nā reira ko te pūtake o tēnei upoko he pātōtō i ngā whatitoka o aua whare rā ki te wānanga he aha te wāhanga ki ngā whare o te iwi ki te whakapiki ake i te kaha o ngā mahi ā kui, ā koro mā? He aha tā rātau e whai oranga ai te reo taketake o Tūhoe me ngā mātauranga waiata Tūhoe? Ko ngā whare kōrero ka tirohia e tēnei upoko:

- He Kura Whare:
Te Kura Whare o Te Uru Taumatua,
Te Kura Whenua o Waikaremoana,
Te Kura Tangata o Ruatāhuna
- Whare Whakaruruhau - *Te Taraipara o Manawaru*
- Whare Ahurea - *Te Tira Ahurea o Manawaru*
- Whare Kahikatoa - *Te Kura Parawhakawai o Tūhoe*
- Whare Tapere - *Te Hui Ahurei ā Tūhoe (Upoko tuawhitu)*
- Whare Wānanga - *Te Weu o Te Kaitiakitanga 2018*
- Whare mōteatea mō ngā mātauranga waiata Tūhoe (*Upoko tuatoru*)

He oranga nui kai roto i te whakatū kura whare kōrero hou e ora ai a kura whare kōrero tawhito. He nui ngā kura whare i whakatuwherahia e Ngāi Tūhoe i roto i te tuangahuru tau kua pahemo ake nei, ko tā tēnei tūtohunga whakapae he pātōtō i ngā tatau o wēnei whare kia kite atu ai i te nui o te aroha o wēnei kura whare ki tōna iwi, ka whakaemihia ko te kounga o wēnei whare ki te whakatairanga ake i tōna reo taketake, kia mataara ai te iwi ki ngā kaupapa ka whakairihia ki te whare mōteatea mō ngā mātauranga waiata Tūhoe.

Ngā whare o te iwi:

- He Kura Whare:
Te Kura Whare o Te Uru Taumatua,
Te Kura Whenua o Waikaremoana,
Te Kura Tangata o Ruatāhuna
- Whare Whakaruruhau - *Te Taraipara o Manawaru*
- Whare Ahurea - *Te Tira Ahurea o Manawaru*
- Whare Tapere - *Te Hui Ahurei ā Tūhoe*
- Whare Kahikatoa - *Te Kura Parawhakawai o Tūhoe*
- Whare Wānanga - *Te Weu o Te Kaitiakitanga 2018*

He wāhanga nui tō tēnā whare, tō tēnā whare mehemea ki te ora te reo me ngā tikanga o Tūhoe, hāunga ko te kōkiringa whakamua ai o aua tikanga me te aronui ki te hunga o āpōpō, ka whakahāngai atu i te tikanga ki te wā e noho ana rātau, ēngari kia ū tonu ki te tapu o aua tikanga atua wharau rangi, tangata wharau nuku.

Te Kura Whare - Te Uru Taumatua

*“Nō wai tēnei whare?
Nō Tūhoe Tauukiuki*

Whakaahua 49: Te Whakatuwheratanga o te Kura Whare Pōhiri



Whakaahua 50: Te Uru Taumatua 8 o Māehe 2014



Whakaahua 51: Te Whakatuwheratanga o te Kura Whare Pōhiri - Te Uru Taumatua 8 o Māehe 2014



I whakatuwhera ngā tatau o Te Uru Taumatua i te tau 2014, he hua nō te mahere mō Te Wharehou o Tūhoe (TET, 2011:2). Kai roto i te mahere nei ngā pou tarāwaho, me ngā tūāpapa mō ngā nekehanga o Tūhoe e whakahou ana i te aronga matua o Te Uru Taumatua. Ko Te Uru Taumatua te kaiwhakahaere i ngā whenua me ngā rawa ake o Tūhoe, ko te whakahaere anō i ngā pūtea raupatu a Te Karauna ki te iwi. Ko te kaupapa matua o Te Uru Taumatua he tātaki, he whakatū rautaki hoki e ū ai ko te Tūhoetanga ki roto i tēnā tangata, i tēnā hapū o Tūhoe (Our Organisation Te Uru Taumatua, 2013). Ka

mutu, he whakapakari ake i te tūāpapa ohaoha me te rangatiratanga e ahu whakamua ai te iwi o Tūhoe, ā whenua, ā hinengaro, ā tinana, ā wairua anō hoki. He whakakotahitanga a Te Uru Taumatua i ngā tāngata nō roto, nō waho hoki o Tūhoe (Tūhoe Te Uru Taumatua, 2015-2016) Ko Tūhoe tonu e kōkiri whakamua ana i te kunenga mai o te Tūhoetanga mai onamata, ki inamata, hei whai mō te anamata.

He whare pūtaiao

Ko Te Kura Whare te whare oranga taiao tuatahi ki te tuakoi tonga o te ao, ā, kai Tāneatua e tū ana (Te Kura Whare the living building, 2013). He whakatakotoranga hou tēnei ki te whakahou i te pūngao pai e ukauka ai tātou te ira tangata hei te tau tītoki. Mā ngā uaratanga me ngā mātāpono whakauka e whakatū tūāpapa hei whakaū i tēnei tikanga, te tūhoetanga ki roto i tōna iti, i tōna rahi. E toru ngā āhuatanga kua whakamahia ki roto i te whare nei hai whakatinana i te taukaea ki waenga i a Tūhoe me te whenua. Ko te wai, te pūngao me ngā rawa taketake ērā. He hononga tāpu tā Tūhoe ki te wai, he waiaro kua tau ki roto i tēnei iwi, inā hoki te noho ngātahi o te iwi ki ngā tāhuna o ōna awa, e inumia ana i ngā puna wai ora o Te Urewera. Ko ngā whakamahinga wai katoa o Te Kura Whare, he mea kua whakatōpūtia e te pūnaha hopu i ngā roimata o Ranginui. Ka whakakaotia e te pūnaha nei i te ua mai i te tuanui o Te Kura Whare, kātahi ka puritia e ngā kurawai raima ki raro o te whenua. I ngā wā rū whenua, waipuke whenua, i ngā wā ohotata rānei ka tohaina te wai māori mai i ngā kurawai raima hei tautoko i ngā tangata ake o Tūhoe (International Living Future Institute, 2018). Kua whakairihia te tokomaha o ngā papa kōmaru puta noa, hei whakahohe i Te Kura Whare. Kua āraitia hoki te tuanui me ngā pakitara o te whare nei, kia mahana ake ia i te hōtoke, ā, kia kōangiāngi i te raumati. Mā te pēke pūkaha e penapena ai te hiko kua whītikina i te aranga mai o te rā, kia pai te whakamahi i ngā toenga hiko i te pō, ka mutu, kia tohaina ki ngā kāinga o Tāneatua hai

mimiti i ngā utu ā whare (International Living Future Institute, 2018). Ko ngā rawa katoa o Te Kura Whare, he rawa hangarau, rānei he rawa taketake ake nō te ngahere o Te Urewera. Koinei te herenga motuhake o Tūhoe ki tōna anō whenua, ki tōna anō taiao. Me te mea hoki, ko te kāinga nei a Tāneatua koinei tonu tētahi o ngā waharoa ki te ngahere o Te Urewera, tuarua ko Te Waimana Kaaku. Ko Te Urewera te kōhanga e tūtohu ana i te iho o te Tūhoetanga. Ka whakamahia ngā rākau taumata rau mō ngā poupou, paepae, waihoki ngā heke o Te Kura Whare; Me ko Te Wao Nui a Tāne tōna tairite. Ko te manako ia, mā tēnei whare rauora, e whakarauora i te iwi kia ora tēnei mea te tūhoetanga tae noa ki te āke āke. Arā ia te kōrero *"he kura kāinga e hokia, he kura tangata e kore e hokia"*.

I te 8 o ngā rā o Māehe i te tau 2014 i muia te whārua o Tāneatua e ōna uri, he rā whakanui i te whare whakahirahira o te iwi i tapaina ko Te Kura Whare. He whare tēnei e tohu ana i ngā whakakitenga nui mō Tūhoe tāukiuki.

"Encouraging pride, unity and presence, Te Kura Whare mirror's Tūhoe values and Te Mana Motuhake o Tūhoe in a way that maintains the truth of our past, our present and our future. Te Kura Whare brings to life the idea that we must restore the spaces that we live in, we must live within our means, water use: materials, energy generation and consumption. Te Kura Whare raises the bar beyond environment friendly, striking a chord nationally and worldwide, it has set benchmarks for future homes, tribal offices, marae, schools, kōhanga reo and all buildings throughout the Tūhoe rohe" (Te Uru Taumatua - Whārangi Pae Tukutuku).

He whare hou-he whakakitenga hou

***"Ki te kore he whakakitenga, ka mate te iwi"*¹⁶⁸**

¹⁶⁸ He whakataukī tēnei e kaha whakamahia ana e Tūhoe, kua tuhia hoki ki te kōhatu whakamaumaharatanga a Te Rangihau e takoto ana ki te urupā o Ngāti Whakaue i Kauae i te take o te maunga o Ngōngōtaha ki Rotorua.

Kia hoki kōmuri ki te tau 2009 ki te waihangatanga o Tūhoe i tētahi mahere mahi mō te whakatū i Te Whare hou o Tūhoe, ko ngā ohu mahi, ngā tohutohu ā ngā tohunga, ngā whakakitenga o ngā tauira o ngā iwi taketake ngā kōrero o te mahere nei, ka mutu kāore i tika kia whai a Tūhoe i ngā tauira me ngā tikanga whakahaere ā te kāwanatanga mō te whakatū hanganga mō te iwi. Kāore e neke whakamua te iwi pēnā ka tuaruahia ngā mahi, ngā rautaki me ngā anga whakahaere ā wētahi atu, ēngari mā te ngākau Tūhoe me ōna ringaringa e whakairo tōna ao anamata, nā konei i ngana te iwi ki te āta whakatū anō i tōna ake whare ā-iwi, kāore i whai i ngā tohutohu ā te rāwaho mō te hanga i tōna whare (TET, 2011:34).

I te tau 2009, i waihangatia e Tūhoe he mahere mahi mō te whakatū i Te Whare hou

Anei te whakarāpopototanga o ngā whakaaro:

Pēhea te whakauru atu i te Tohu o te Kaumātua ki roto i ngā whakahaere ā Te Wharehou?

- Ko te mana me te mauri o te Kaumātua ka ahu mai i te whānau me te hapū, me mau ki tēnei āhuatanga.
- Me tautoko, me āwhina anō ngā Kaumātua i ngā kaupapa ā te iwi. He whai mana tēnei whakarite.
- Me noho whai mana tonu ngā mahi ā te Kaumātua, me mahi i runga i te whakaaro rangatira mo te iwi.

Ka pēhea te Whaikanohi mai o te iwi?

- Ko te Whaikanohi ko te whakaatu me te whakatinana i ngā wawata, ngā whakapono me ngā here mō te iwi o Tūhoe me ana rawa.
- Ko te ahikāroa o ngā hapū te whaikanohi tōtika, engari me uru katoa mai a Tūhoe ki roto kia mana ai.

Ka pēhea te whakatutuki i ngā tūranga, ngā mana whakahaere me ngā whanaungatanga i roto me waho o te rohe me ngā kaiwhakarato ratonga ā Tūhoe ki te whakapakari i te Hanganga?

- Ka tū te Whare hou ki Tāneatua
- Mā ngā Tūtohunga a ngā Komiti Taraipara e ārahi i ngā whanaungatanga i roto me waho mō Ngāi Tūhoe.
- Ko tā Te Wharehou he kōkiri i te Mana Motuhake o Tūhoe kia ora tonu te Tūhoetanga. Me whakatairanga ake te mana o ngā hapū me

He aha te pūtake o te Kete Kōrero, ā, ki hea noho ai te rēhita ā-iwi?

ngā Komiti Taraipara i roto i ngā whakapakaritanga-ā-iwi, tōrangapū me te ohanga.

- Ko te rārangi ingoa ā-iwi te taonga nui katoa ka whakahaerehia e Te Wharehou o Tūhoe. He nui ngā hangarau me ngā pūnaha ka whakaurua ki te whakahaere tika i te awe kōrero mō Tūhoe.
- Ka whakaritea te kete kōrero ki ngā taumata tiketike o te ao kai hou, kia hāngai hoki mō te āwhina i a Tūhoe. Ko ngā tatauranga, tātai ā-iwi, GIS, ngā tūmahi rangahau me ngā kōputunga kōrero ka whakamōhio i te waihanga mahere me ngā kaupapa whakapakaritanga mō ngā whānau, ngā hapū me te iwi.

Kua aua atu i te 30 tau e noho ana te iwi i raro i ngā ratonga āwhina ā te kāwanatanga me ngā āwhina whakatū whare, waka haere, mātauranga, whai mahi me te Hauora, ko tā Tūhoe e hiahia ana ko te mana rangatira o tōna Tūhoetanga.

Waihoki ka noho Te Wharehou o Tūhoe hei pononga mā te iwi. Ko ngā hiahia matua ā te iwi ko ngā kaupapa o te whakakotahitanga, te whai kanohi me te whakatūturu i te ahurea Tūhoe. Nō te urunga mai o Tūhoe ki wēnei whakarite i mārama te hanga i tēnei mahere. I mahitahi ngā Māngai o TET me ngā kaimahi ki te whakamātau, te arotake, te wetewete me te waihanga i tētahi huarahi mo te whakaata i ngā whakaaro o Tūhoe mō tētahi ao kaha mō Tūhoe, nā reira ko te mana o tēnei Mahere nō te iwi (TET, 2011:36).

Te Whakakotahitanga

Mātua mā te ngākau me te ringa tangata e whakairo Te Whare hou o Tūhoe kia kawea a Tūhoe ki te anamata i runga i ngā whakaaturanga onamata. Mā tēnei ka pai ake te ao e tū mai nei mō ngā whakatipuranga. Ko te whai kanohi i roto i te ao Tūhoe ko te whakaatu

tika i te Tūhoetanga; te iwi; te mana; me te mauri o te iwi. Ko te manako nui kia ahu mai ngā māngai i ngā hapū, kia mārama ki te hōhonutanga o ngā tikanga a te iwi, te whenua me ngā rawa. Koinei te tino pūtake mā te kotahitanga o te iwi ka whaihua a Tūhoe (TET,2011:38).

“Ko te kotahitanga me ōna āhuatanga te mātāpono nui. E tika ana ko ngā rangatira tūturu o Tūhoe i ahu mai i ōna whānau me ōna hapū.

Ko te kotahitanga te mea nui e whāia ana, mā te kotahi o te whakaaro ka eke te iwi Ki ngā taumata tiketike e wawatahia ana” (TET, 2011:38).

I te waihangatanga o te mahere mō te iwi i whānui te titiro, i hōhonu te rangahau. Aua atu i te tekau marama te roa o te torotoro whakaaro hapū e ngā Komiti Taraipara, te kawē i ngā kōrero ki te motu whānui me Ahitereiria me te whakawhitiwhiti kōrero anō i ngā kaumātua. Otirā e nganga tonu ana a Tūtara kauika¹⁶⁹, Te Kotahi ā Tūhoe¹⁷⁰ me Te Poari

¹⁶⁹ **Tūhoe Fisheries Charitable Trust** - He rōpu i whakatūhia ki te whakahaere i ngā kaupapa takutai moana, hī ika ā Tūhoe. Was formed to receive, hold and manage and administer the iwi fisheries trust fund.

¹⁷⁰ **Te Kotahi ā Tūhoe** - In 2005 (TKAT) was formed by mandate of Ngāi Tūhoe. Ngā Rauru o ngā Pōtiki (NRONP) and the Tūhoe Waikaremoana Trust Board (TWMTB) as two groups, came together with a willingness to co-operate on mandate and negotiation. Ngāi Tūhoe claims are currently represented by this combined group. The consolidation of these two groups bring together a powerful political alliance in support of a strong mandate process leading to negotiations and a robust Treaty of Waitangi settlement for Tūhoe. With a mission to work with the whānau and hapū of Tūhoe to represent their interests accurately and comprehensively, whilst working toward the establishment of a new tribal entity, and the achievement of a full and enduring Treaty settlement with the Crown. Te Kotahi ā Tūhoe Trust is an organisation created to umbrella, coordinate and facilitate the progression of Tūhoe's Treaty Settlement process, until such time that a new Iwi entity is formed to facilitate and manage Tūhoe Iwi affairs in full. It therefore has a finite life of 2-3 years, or until such time that the new entity is formed and in a position to take control. Te Kotahi ā Tūhoe has emerged as a natural progression of Ngā Rauru o ngā Pōtiki and the Tūhoe Waikaremoana Trust Board, under the direction of Tūhoe iwi, working jointly on a range of Treaty Settlement and Iwi related projects.

Māori o Tūhoe-Waikaremoana¹⁷¹ ki te whakawhiti mai i ngā rawa ā te iwi ki roto i te whare kotahi, ngā pūtea me ngā whakahaere kia pai ake ai te ao anamata mō Tūhoe.

He maha ngā whakawhitinga kōrero me wētahi atu iwi, pēnei i a Ngāti Awa, Ngāpuhi, Ngāti Porou, Tainui me Ngāi Tahu, ā, tae atu ki ngā iwi Taketake o Kānata, Kōtimana me Ahitereiria. I kitea i roto i ngā tirohanga o te ao kai te neke te kaha ōhanga o te ao ki ngā whenua pēnei i a Parihia, Rūhia, Īnia me Haina. He whakaū wēnei whakakitenga i te whakaaro he mea tino nui te whakakotahitanga. Kai roto i te kotahitanga tō kaha me to nui (TET, 2011:39), hāunga i kitea anō i ēnei tirohanga te hiranga o te pupuri i te ahurea, te reo me te tuakiri i roto i tēnei ao hurihuri, kia kaua e pēhia ēnei mō te whakatipu moni.

*“Kai te whakahokia mai te mana me te whakapono ki roto i a tātau anō mā te kōrero
Me te whakatinana anō i te mana motuhake!
Ko te mana me te pono ngā taonga whakamanawa i te iwi, ā, tūturu mō te ū
Ki te mana motuhake. Ko Te Wharehou o Tūhoe te kaihapai i tēnei
Whakaaro hai kōkiri mā te iwi,” (TET, 2011:39)*

Te tohu o te kaumātua

“Ko te hā o te penupenu, te kura o te ūkaipō”¹⁷²

I pakeke au i ngā rekereke o tōku kuia ake o Airini Taoho ko te whāea o tōku whāea o Airini Tahi, he tikanga whakapakeke mokopuna tēnei nō tōku whānau, ā, kitea ai hoki i waenganui o ngā whānau whānui o Tūhoe. Nō reira ka taipakeke ana ngā mokopuna kua mōhio noa atu ia ki te noho kaumātua, ki te tiaki me te manaaki kaumātua. Ko ngā

¹⁷¹ **Tūhoe-Waikaremoana Trust Board** - Was established in the 1950's under the Māori Trust Board Act 1955 to receive compensation from the Crown, reserve Tūhoe lands and manage assets for its beneficiaries.

¹⁷² Te hā o te penupenu, te kura o te ūkaipō - He whakatāukī tēnei nā te kaumātua nei nā Hori Uatuku, nō Ngāti Koura, nō Te Māhurehure hapū o te whārua o Ruatoki.

kaumātua ngā whakaruruhau i roto i ngā taumahatanga, ko tā rātau he ārahi, he tohutohu, he kimi i te huarahi e puta ai ki te māramatanga. Ko te whakaaro ia i puta mō ngā kaumātua kia noho motuhake rātau ki runga anō i ā rātau ake kaupapa mō te iwi, kua te noho tūturu ki roto i ngā whakahaere ā Te Wharehou. Waihoki ka noho rātau ki roto i ngā whakahaere o te hapū me ngā marae kia noho ngā kaumātua ki te whakatutuki i tō rātau mana me te whakakaha i ngā tikanga i runga ngā marae, i roto i ngā hapū me ngā rohe Taraipara. He mahi nui tonu tā ngā kaumātua ki te whakapakari ake i ngā kaumātua o āpōpō, he kaupapa nui tēnei mō te iwi. Mā te mātua whakarite ka noho kaha ngā kaumātua mō ake tonu, ka pūmau te ora o te Tūhoetanga (TET, 2011:42).

Ko tā te mahere e whakaari ana mō ngā kaumātua

- Kia whāiti te whakaaro me te whakapau o ngā kaha o ngā kaumātua ki te whakakaha i ngā tikanga i runga i ngā marae, i roto hoki i ngā hapū o Tūhoe.
- Te whakapakari i ngā kaumātua o āpōpō.
- He āwhina, he tautoko ngā mahi ā ngā kaumātua mō Te Wharehou o Tūhoe.
- Mā ngā Komiti Taraipara e tautoko, e takawaenga i ngā mahi ā ngā kaumātua.

Te wāhanga ki te reo

He mārama te kite atu i te whai wāhi mai o ngā kaumātua ki te reo o Tūhoe, ko rātau hoki ngā kanohi o ō rātau pākeke, ā, ko te waha pūkōrero o ō rātau pākeke hoki, ka mutu he mahi nui tō ngā whānau ki te hopu i ngā reo ā-taringa, ā-wairua. He mahi nui tā ngā hapū ki te whakaminea mai ngā kaumātua o te hapū ki ngā kaupapa nui ā te hapū e rongohia ai rātau e o rātau tamariki, mokopuna. Ka mutu ko te whaikaha ki te whakaari mai te mahere rautaki ā te iwi mō ngā kaumātua.

Te hāngai ki te whare mōteatea

Kia tīkina anō ai ko tā te mahere e kii ana:

- *Kia whāiti te whakaaro me te whakapau o ngā kaha o ngā kaumātua ki te whakakaha i ngā tikanga i runga i ngā marae, i roto hoki i ngā hapū o Tūhoe.*

Ko ngā kaumātua kaipupuri i te mauri o ngā marae maha o Tūhoe, e mārama ana ngā hapū ki tēnei āhuatanga, engari kai reira anō ōna piki, ōna heke. Ki te titiro tātau ki a Tūhoe ahi mātao e noho ana ki ngā tāone nui o te motu, kīhai o rātau marae ake kua kite tātau i te uaua o te noho marae tūturu nei, kāre he kaumātua hai whakaruruhau mō rātau, kua riro mā rātau tonu wā rātau kaupapa e kōkiri i runga i tā rātau i mōhio ai he tikanga. Hēoi kia waiho tērā kaupapa mō tēnei wā, me hoki anō ki tā tātau kaupapa, ahakoa te uaua o te noho ahikāroa e whakaae ana ki tā te mahere e kii nei, arā kia whāiti te whakaaro me te whakapau o ngā kaha o ngā kaumātua ki te whakakaha i ngā tikanga i runga i ngā marae, i roto hoki i ngā hapū. Kai konei te oranga nui mō ngā tikanga me ngā taonga tuku iho karanga mai, whaikōrero mai, mōteatea mai.

- Te whakapakari i ngā kaumātua o āpōpō.

Ka whānau mai tātau ko tātau tonu te whakakanohitanga o ō tātau whānau, o ō tātau hapū, nō reira e tika ana kia riro mā tātau tonu o tātau marae e whakahaere, ka tuku mā tātau tonu te mauri o ō tātau marae e pupuri ā tōna wā. Ko te mea nui mō tātau o Tūhoe inamata kia aronuihia o tātau marae, kia whakaaronuihia o tātau tikanga, kia arohanuihia ngā taonga tuku iho kia ora ai.

Te Whaikanohi

Ko te tino kaupapa o te whaikanohi he tiaki, he pupuri me te whaihua o te iwi. Ko te tikanga o tēnei ko te pūmautanga me te oranga tonutanga o Tūhoe. Ko tā te whaikanohi he whakapūmau kia ora haere a Tūhoe, i runga anō i ōna ake whakaaro, whakapono me

ngā uara ahurei ā Tūhoe, kia noho a Tūhoe i runga anō i tōna Tūhoetanga. I raro i tēnei kaupapa nui ko ōna whāinga me tōna ūmanga nui.

Te Whakatinana i te Mana Motuhake:

Ko tēnei anga whaikanohi te huarahi e whāia ana e Tūhoe ki te whakatutuki i tōna mana motuhake. Ko te whāinga nui o tēnei whaikanohi ko te whakatau tikanga ā Tūhoe mō Tūhoe, kia whaihua ai ngā whānau o Tūhoe.

Te Mana motuhake

*“Mā te whakatinana i te mana motuhake e mana ai te iwi,
Koinei te huarahi tika” (TET, 2011:44).*

Ko te whakaaro ia he pēnei, he tikanga tōrangapū te mana motuhake e tautoko ana i te pupuri me te whakaoratanga o te kaha me te mana whakahaere o Tūhoe mō ngā kaupapa katoa e pā ana ki a Tūhoe. He whakamana tēnei i te mana o ngā pūnaha tōrangapū o ngā hapū me te whai kaha ki te whakatinana i te mana rangatiratanga mō te whakatau tikanga e ū ki te Tūhoetanga. Ko te mana o Tūhoe ki te whakarite anō i te āhua o tāna noho, te whāngai i ngā tamariki me ngā mokopuna, te pupuri i āna tikanga me tōna mana, te pupuri me te tiaki i te reo me ngā tikanga, ā, me te whaihua o Tūhoe.

Te whakatinana i te whaikanohi

“Ka whānau mai te tamaiti Tūhoe ko ia tonu te whakakanohitanga o tōna whānau, tōna marae, tōna hapū, ā, ko āna takoha ki te iwi. mā rātau ko tōna hapū me tōna iwi e whakarite ka whakatutuki. Ko te mana kai roto i te whai kaha ki te whakatau tikanga. He maha ngā taumata o te whaikanohi, ā, mārama te mana o ia taumata nei me te hāngai anō ki taua kaupapa. He hono kai waenga i te whaikanohi me te rangatira” (TET, 2011:45).

Ko te mana whaikanohi e whāia ana e Te Wharehou ko te mana whakatau tikanga me te whakatinana i te mana rangatira o ngā hapū o Tūhoe, ko ngā whānau tonu, kai roto i ngā hapū o Tūhoe. Koinei te huihuinga o ngā māngai o ngā whānau me ngā hapū o Tūhoe.

Te kaha o te iwi

Ko te whaikanohi he whakaara i te kaha o te iwi. E whakapae ana ko ngā wero ki Te Wharehou o Tūhoe ka ahu mai i te wāhanga mana tangata o tēnei whaikanohi nā te mea kua haumate haere ngā tikanga ā Tūhoe, ka mutu he maha ngā Tūhoe e kūare ana ki o rātau hapū me tō rātau iwi. Kāore he rongoā hai whakatika wawe i tēnei āhuatanga engari me hiki papa a Tūhoe ināianei tonu. He roa tonu te wā e rata mai wētahi ki te whakaaro ko te ahi kā roa anake ka taea te whakakanohi tika i te mana whenua me te mana tangata. Kāore e taea wēnei te wehewehe. Hai whakakapi i tēnei kaupapa mō te whaikanohi o Tūhoe, mā roto mai i ngā wāhanga whaikanohi nei e whakaputa, e manaaki me te whakaata i ngā mātāpono i roto i a Tūhoe. Ko te kaupapa o Tūhoe ko ōna whānau, ōna hapū ngā whakahaere tōrangapū e tutuki ai te mana motuhake o Tūhoe me te tiaki anō i te mana whenua.

Te Hanganga o Tūhoe

Ko te kaupapa o te waihanga hanganga mō te iwi he tautoko i ngā kaupapa whakapakari i a Tūhoe, ko te waihanga i te kaha me ngā pūmanawa o te iwi kaimahi Te Wharehou ki te whakahohe ake i te kotahitanga me te whaihua o Tūhoe. Kai roto i wēnei whakapakari hanganga ko ngā kaha me ngā pūmanawa whai mōhio, te hāngai o ngā wāhanga mahi me ngā hangarau, ngā rawa, wawata me ngā whāinga.

Kua tohua he aha ngā mea nui ki ngā whānau o Tūhoe:

Tuatahi ko te Mana Motuhake - Me whakaari e ngā rangatira ngā whakaaro me ngā rautaki, ā, kia kua e whakawhirinaki ki ngā tohutohu ā te rāwaho. E mau pū ki te kaupapa kai te Tūhoetanga te painga, te mana me te ora mō Tūhoe.

Tuarua ko te Mana Whenua - Ko te rohe katoa o Te Urewera me te rohe pōtae o Tūhoe, ō tātau hono, ngā whakataunga mahi me ngā here ki te ngā rawa tūturu. Kai konei ko ngā paihere me te mana whakahaere i ngā rawa kia whai mahi te iwi, kia whaihua me te whakapai ake i te ao mō Tūhoe.

Tuatoru ko te Mana Tangata - Te Whakatairanga i ngā ratonga me ngā painga mō ngā whānau, ngā hapū me ngā rōpū o Tūhoe.

Tuawhā ko Ngā Rawa - Te Whakatōpū i ngā rawa ā te iwi, e taea ai te whakamahi i ngā pūtea hai hiki i ngā whānau me ngā hapū o Tūhoe.

Te Whare Whakaruruhau

Kua kuhu atu tātau ki tēnei o ō tātau whare, e kiia nei e au ko te whare whakaruruhau mō ngā whārua, mārūa o te rohe pōtae o Tūhoe. E whā ngā whare nei e kiia ana he Taraipara¹⁷³ ko Te Taraipara o Te Waimana Kaaku e tāwharau ana i ngā marae me ngā whānau o Tūhoe Kaaku, ko Te Komiti o Runga ki te whārua o Ruatoki, ā, ka whai wāhi atu ki te whārua o Waiōhau hoki. Ki te tuawhenua ko Te Taraipara o Manawaru, ā, ki te Waikaukau o ngā mātua tīpuna ko Te Taraipara o Waikaremoana. Kai konei e kitea atu ko te mana motuhake ā ngā hapū maha o Tūhoe e whakatinanahia ana, e whakahikoehia ana, ko te mana rangatira kai ngā hapū e koke whakamua ai ngā hiahia, e whakahohe ai ngā wawata, me ngā moemoeā o ngā whānau. Kia hiwa ake te kōrero: “*ki te kaha te whānau, ka kaha te hapū, ki te kaha te hapū ka kaha te iwi*”

I te rā 23 o Hakihea 2016 i whakatuwhera mai ngā kuaha o te whare whakaruruhau o Waikaremoana i tapaina ko “Kura Whenua” ki te ākau tonu o Waikaremoana.

¹⁷³ Taraipara - He kupu whakawhiti mō te kupu Pākehā “Tribal” e whakamahia tonuhia iāiane tonu.

Kura Whenua - Waikaremoana

He whare Taraipara tēnei, he whare wānanga, he whare kōkiri i ngā kaupapa ā Waikaremoana inamata mō tōna anamata.

Whakaahua 52: Te Kura Whenua ki Waikaremoana 2016



Whakaahua 53: Te Kura Whenua ki Waikaremoana



**Whakaahua 54: Te Whakatuwheratanga o Te Kura Whenua -Whakaharatau pōhiri
Waikaremoana 2016**



KuraTangata - Ruatāhuna

Whakaahua 55: Te Kura Tangata - Concept design 2017



Whakaahua 56: Te Whakatuwheratanga o Te Kura Tangata 2017



Whakaahua 57: Te pōhiri rau rākau mō te Whakatuwheratanga o Te Kura Tangata



Whakaahua 58: Ngā Tāne Whakatutū Waewae



He Whakaruruhau - he whare ōhanga

He whare whakaruruhau he whare ōhanga hoki a Te Kura Tangata mō te mārua o Ruatāhuna:

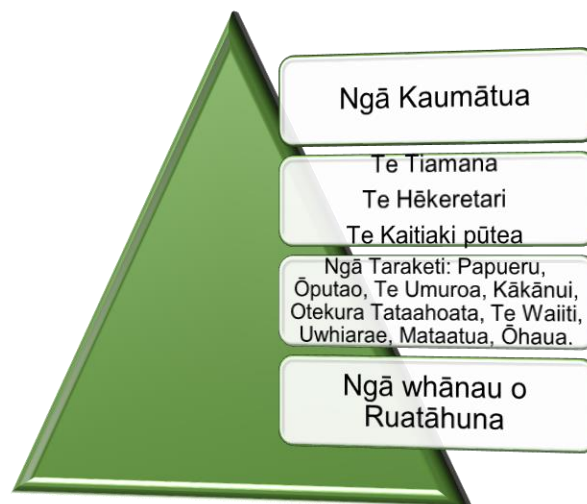
- He toa hoko kai
- He whare kai whāngai manuhiri
- He whare noho mō ngā manuhiri
- Whare horoi kākahu
- Whare hauora
- Whare wānanga
- He tari mō Te Taraipara o Manawaru
- He tari mō ngā kaimahi o Te Kura Tangata
- He wāhi hangarua para
- He toa hoko hinu motuka

Hāunga ki wēnei whare e haere ake nei ko te whare whakatika waka, ā, ko te whare hauora nui, he whare pāpāho hoki¹⁷⁴, ka mutu ko tētahi wāhi haututū mā ngā tamariki. He oranga nui tō Te Kura Tangata mō te hunga e noho ahikā ana ki Ruatāhuna, kua whai oranga ngā whānau noho kore mahi, kua hoki mai anō te hunga tūruhi kai ai, inu kawhe ai, moe ai. Kua aua atu i te tekau tau neke atu te roa o te toa hoko kai e kati ana ōna kuaha, ā, kua ora mai anō, nā reira he nui ngā painga o tēnei whare hou ō mātau. He oranga tinana, he oranga hinengaro, he whakapiki wairua hoki.

Te Whare Whakaruruhau - Te Taraipara o Manawaru

I hīmata ai ngā Komiti nei i raro i te maru o te Tūhoe-Waikaremoana Trust Board me te Māori Trust Boards Act o te tau 1955.

Te Hanga o te Taraipara o Manawaru



¹⁷⁴ Whare pāpāho - Media Hub

Ko te mana o te Taraipara o Manawaru ko ngā hapū tonu o ngā marae o te mārūa nei o Ruatāhuna, ko te tauira tēnei ā ngā pākeke o uki. I te marama o Hakihea ka noho ki te whakarite i ngā rā hui mō te Taraipara, kotahi te hui ki ia marama o te tau, ā, ki hea tū ai ngā hui. Tuangahuru ngā marae o te mārūa o Ruatāhuna, ā tāpirihia atu ko wētahi atu o ngā ohu whakahaere kaupapa mō te mārūa. Ko ngā kapa haka tēnā, ko ngā pākeke o ngā tamariki kura tēnā, kua kapi te tau. Ka mutu ka noho tapu te marama ki ngā kaupapa ake ā te marae nōna taua marama, i te nuinga o te wā he marama mahi moni te kaupapa, ā, ko te Rātapu tuatahi o te marama te rā tū ai te hui ā te Taraipara, mā te hapū tonu te tina e tunu hai hoko mā ngā taraketi me te hunga ka haere atu ki taua hui.

He hui tīmata ai i ngā tikanga ā kui ā koro mā, he karakia, he mihimihi kātahi nā ka ruku atu ki ngā kaupapa o te hui, mai mai ko ngā kaumātua ngā kai pupuri i te tikanga, i ngā tohutohu ā ngā mātua, tūturu ko rātau ngā waka kawē i te reo o tuawhakarere. Nō ngā tata noa iho nei te whakamahi o te reo pākeha ki wēnei huihui nui, he kore reo nō wētahi o ngā uri i pēnei ai, heoi ahakoa te nui o te hunga matatau ki te whakarongo ki te reo ka mau tonu te reo o ngā pākeke hai akoako mā te korokoro ngoikore ki tōna reo. Ko tētahi āhuatanga nui o te Taraipara he noho ki te tikanga me tāne te tiamana, ka mutu me kaumātua, me kanohi pakeke, me uaua te kite atu i te wahine e kawē ana i tēnei o ngā tūranga nui, ka hoki atu ki te tauira i whakatauirā mai e ngā pākeke o mua, ki te mana o te tane te kai pupuri i te tikanga, te ūpoko o te whānau otirā o ngā hapū, te reo whaikōrero i runga i tōna paepae ahakoa ko tēhea marae. Ko tā ngā kuia, otirā ngā wāhine he noho whakaiti, ēngari he wāhanga nui tōna ki te whakakipakipa, ki te whakaputa i ōna whakaaro ko te pupuri i te mauri o te whānau.

Mana rangatira

Ko te rārangi Komiti whakahaere a Te Taraipara o Manawaru:

Tiamana	Tiamana Tuarua	Hekeretari	Kaipupuri moni
Te Mākariini Temara			
Hewa Rurehe			
Te Rehita Taputu			
Noera Tamiana			
Koti August		Te Rongonui Tahi	
Richard Tumarae			
Te Rongonui Tahi	Te Whenua Te Kurapa	Whitiaua Ropitini	
Turi-o-kahu White 2014-2016	Wiremu Doherty	Te Hauāuru Tahi-Rangihau	Hiria Soloman
Wiremu Doherty 2016-2018		Te Hauāuru Tahi-Rangihau	Hiria Soloman
Te Tuhi Taoho 2018	Ngatai Rangihau	Honey Tuhua	Hiria Soloman

Ahakoa i kī ake rā ahau i he tūranga kanohi pakeke te tiamana, kīhai i noho te Taraipara o Manawaru ki tērā whakaaro i te tau whakamutunga a Te Rongonui Tahi o Te Urewera, Ngāti Rongo hai tiamana, koinei pea te mutunga o te ao tawhito i mōhio ai a Ruatāhuna. Kua huri te ao, ā, e ahu ana te titiro ki Te Uru Taumatua ki te Whare Hou, hāunga ko ngā whakaaro ā ngā pākeke kua tau te whakaaro i roto i a rātau kua tae te wā ki te whakatū i te hunga rangatahi ki te ārahi i te mārua i roto i tēnei ao hou, ā, ka mutu ka noho ko rātau hai taituarā mō rātau. I te tau 2014 ka whakaara ake ko Te Turi-o-kahu White hai tiamana mō Manawaru, e toru tekau mā ono, mā whitu noa iho tana pakeke ka eke a ia ki tērā taumata tiketike, kua roa a Turi-o-kahu e pīkau ana i tōna rahi a Ngāti Tawhaki, he tamaiti i whāngaia ki ngā kai māro ā tōna koroua ake a Ivan Taiwera White o Ngāti Tawhaki me ōna pākeke o te marae o Ōputao, kua roa hoki a Turi-o-kahu e noho ana hai taraketi māngai mō tōna hapū i runga i te Taraipara o Manawaru nā reira ehara ia i te tauhou ki

wēnei mahi, i noho a Te Turi-o-kahu hai tiamana mai i te tau 2014 ki te marama o Here-turi-kōkā te tau 2016, ā, ka moe ohorere ōna kanohi, i kapohia atu ia e te ringa kaha o mate mahue mai ko tōna hoa rangatira me tā rāua pā harakeke tangi mapu kau ana ngā hapū katoa o Ruatāhuna i te ngarohanga o te rangatira kanohi mātātahi nei, e kore rawa ia e korouatia. E whai ake nei ko ngā kupu o te waiata tangi ā tōna whānau mōna i kawea e tērā o ōna kapa haka e Ohinemataroa ki Ruatāhuna ki ngā whakataetae kapa haka ā rohe i te tau 2017, ki tōna hui ahurei ā Tūhoe i te tau 2018 ki roto o tērā o ōna iwi o Te Arawa ki Kaitao o Rangipare.



Whakaahua 59: Te Turiokahu White

Tiamana 2014-2016

Waiata 50: Te Turi-o-kahu

He waiata tangi nā te whānau Rangihau

*Nō roto mai i te kōpū o tō whare
i puta mai ai koe ki te ao marama
Te taonga ā Te Ngāwari
Te whare āhuru mōwai? Mō tō rahi
Haere, haere rā ki te tira kahurangi
Haere, haere rā Te Turi-o-Kahu
Te tatau pounamu o Tūhoe e
Me Ngāti Ruapani, i tere ai te kārohi
He ringa whero, Iho pūmanawa
ngākau whakaiti, marae tangata
Te tama ā Tāne, te uri o Te Urewera
E te kōtuku noho awa, te manu-tātaki
o Te Whare Auahi o Ngāti Tāwhaki
Kua titi ngā pou ki runga o Te Tī
Kua whītikina te one e te rā
Te Kura Whare o te kōhanga o te iwi
Ruatāhuna kākahu mauku, paku kore
Haere, haere rā ki te tira kahurangi
Haere, haere rā ki a Hine-nui-te-pō
Haere, haere rā Te Turi-o-Kahu
E kore koe e korouatia.*

Ngā Māngai ā Hapu

Tuangahuru ngā marae o te mārua o Ruatāhuna kua whakakotahi i raro i te Taraipara o Manawaru anei e rārangi ake nei:

Marae	Hapū
Pāpueru	<i>Ngāti Tawhaki</i>
Ōputao	<i>Ngāti Tawhaki</i>
Te Umuroa	<i>Ngāti Manunui</i>
Kākānui	<i>Ngāti Kākahu-Tāpiki/Ngāti Tawhaki</i>
Ōtekura	<i>Ngāti Kākahu-Tāpiki/Tamakaimoana</i>
Tataahoata	<i>Ngāi Te Riu</i>
Te Waiiti	<i>Ngāti Kuri Kino/Tamakaimoana</i>
Uwhiārae	<i>Ngāi Te Paena/Ngāti Kuri kino</i>
Te Ihu o Mataatua	<i>Te Urewera</i>
Ōhaua-te-rangi	<i>Ngāti Rongokarae</i>

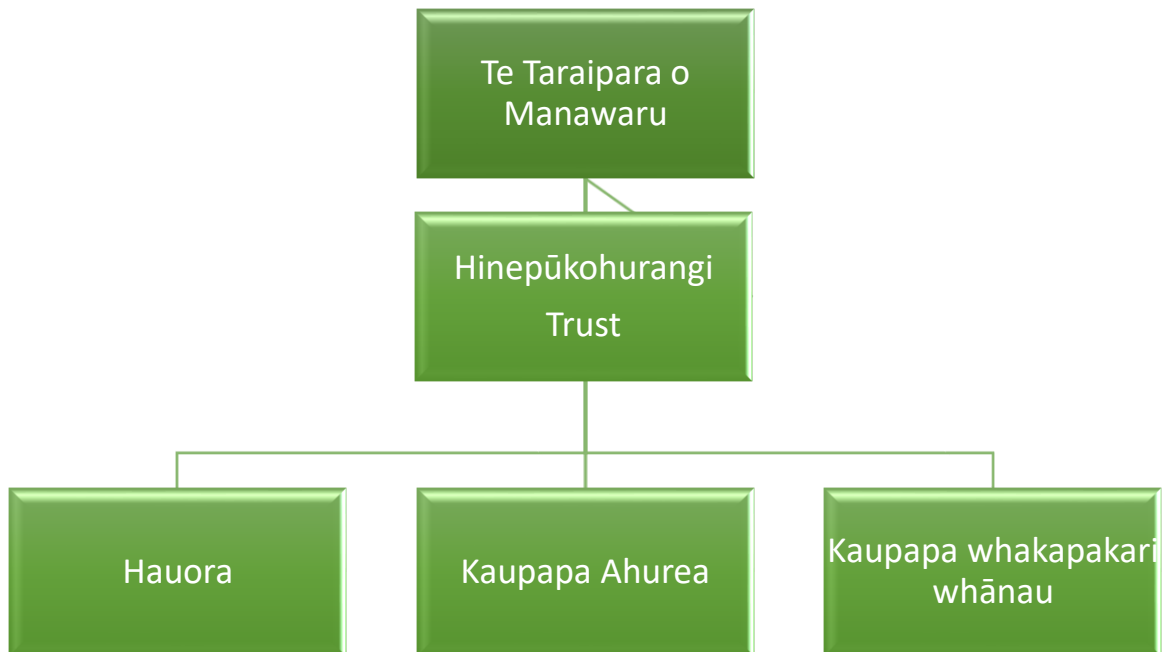
He wā anō i whakawhirinaki mai te marae o Maungapohatu mō tētahi wā poto, heoi, i tēnei wā e noho motuhake ana tēnei marae i ngā kaupapa ā te Taraipara o Manawaru.

Mā te hapū tonu e whiriwhiri ko wai te tokorua ka tū hai kanohi tuatahi, tuarua hai māngai kawē i ngā hiahia ā tōna hapū ki te aroaro o te Taraipara, he nui te mana a te māngai i roto tonu o te Taraipara, he mana pōti tāna mō ngā kaupapa huhua, ka mutu he mahi nui tāna ki te whakahoki i ngā kōrero mō aua kaupapa huhua rā ki tōna hapū hai wānangatanga mā rātau.

Ko te mahi a te taraketi, māngai rānei i tua atu i te kaikawe kōrero ki ngā hapū, ko te noho ohu, he kaupapa matua tā tēnā ohu, tā tēnā ohu. I toko ai te whakaaro ki te whakarite kaupapa ā ohu nei i ngā hui taumata ā Hinepukohurangi, koinei te hunga whakatinana, whakaringaringa, whakawaewae i ngā kaupapa nui e puta mai ana i te Taraipara.

Hinepūkohurangi Trust

I tīmata ai a Hinepukohurangi i te tau 1994 he ohu kaitiaki i ngā kaupapa matua o te Taraipara, he whakaringaringa, he whakawaewae, he whakatinana i ngā hiahia ā ngā hapū o Ruatāhuna:



E tāria ana te wā ki te whakawhiti atu ngā kaupapa ā Hinepūkohurangi ki raro i te mana whakahaere o te tari o te Taraipara o Manawaru, e whai ake nei ko ngā ohu me tōna kaupapa matua:

Te Tira Ahurea o Manawaru <i>“Ko te reo te poutaha e iri ai ngā taonga katoa ā ngā mātua tīpuna”</i>	Te Reo me ngā Tikanga o Ruatāhuna
Economic Development <i>“Aurara ōu ringaringa, kai te rokiroki, kai te penapena, kai te rā kai whenua”</i>	Te ōhanga o Ruatāhuna
Mātauranga <i>“Iti Rearea Teitei Kahikatea, ka tāea”</i>	Ngā kaupapa mātauranga
Te Taiao - Biodiversity <i>“Nōku te whenua, o ōku tīpuna”</i>	Ngā kaupapa tiaki whenua, tiaki i te taiao, kaitiakitanga
Hauora <i>“Ko te Matemateao”</i>	Ngā kaupapa hauora whānau, hauora hapū
Governance	Kaupapa whakapiki, whakangungu.

Te Āhuru Mōwai <i>“Kia mahi ngātahi tātau, me ngā tari kāwana”</i>	Hauora whānau support, vulnerable childrens services.
--	--

Te Whare Ahurea - Te Tira Ahurea o Manawaru

I ara ake a Te Tira Ahurea o Manawaru i te tau 2015, kua roa ngā taraketi e upoko māro ana kia ora ai te reo o te kāinga otirā e pakanga ana ki te whakamana i te reo me ngā tikanga o te mārua nei ki roto i ngā whakaritenga me ngā whakahaere a Te Taraipara o Manawaru. Ko Te Mākarini Temara te upoko o tēnei tira i tōna ōroko tīmatanga, ka mutu i noho a ia hai tiamana tuatahi mō tēnei tira. E whai ake nei ko te tirohanga whānui, kitenga anamata o tēnei tira whakaringaringa i ngā kaupapa reo ā te Taraipara o Manawaru.



Whakaahua 60: Te Mākariini Temara

Tiamana o Te Tira Ahurea o Manawaru
2015-2016

*“Ko te reo te pou tahā, e iri ai ngā taonga katoa ā ngā mātua, tīpuna”
nā Te Rangihau*

Ko te kōrero a Te Tira Ahurea o Manawarū e pēnei ana;

**“Ko te reo o Tūhoe te kaiwhakatuwhera i ngā tatau o te manawa o te ahurea o
Ngai Tūhoe ki roto o Ruatāhuna.¹⁷⁵”**

- Ko tēnei kīana kupu kōrero e hānai ana ki te tāhūhū whakataukī whakamarumarū i te tira ahurea o Manawarū. Koinei te kōiwi tuarā whakaangatū kia ōnukuraniora ai te whare kōrero o Ngai Tūhoe.
- Kai te whakapae te tira ahurea i roto i ēnei kōrero whakairinga, tēra kia riro katoa mā te reo o Ngai Tūhoe e whakamahuki ngā whakaniko herenga kupu, hononga whakarite, piringa whakatau katoa i roto i āna kawena whakaora i te whānau, i te hapū, i te mārūa i te iwi.
- Ahakoa he aha te kaupapa i roto i te mārūa o Ruatāhuna kai te kī te tira ahurea kia riro mā te reo o ngā mātua tīpuna e here, e iri nā tāona katoa.
- Ko te whānuitana me te hōhonutana o tēnei whakaaro e pēnei ana, mehe ia ko te kaupapa ko nā take hauora kai te kī te tira ahurea, kawea nā ahuatana katoa o te reo ka pā ia ki te

¹⁷⁵ Ko te whakakitenga nui tēnei ā Te Tira Ahurea o Manawaru

hauora. Ka pēra anō mo te mātauranga. Ko nā kaupapa katoa ka pā ia kia ōnukurani ka tika kia tīkina atu ko te reo te pou tahā e iri ai ōna taona whakahirahira. Mātua e whakakau ana te tautara aronui ki nā kaupapa ōhanga whai hua taumāhokohoko i roto i te mārua o Ruatāhuna.

- Ko te ahurea o te reo o Ngai Tūhoe kia whaikiko, kia whaitinana, kia whaihua tonu ki roto i ngā āhuatana o te whārua. Ma taua reo e whakahoki mai te mauri o nā whakaaro ki roto i a Ruatāhuna tanata, kia Ruatāhuna mārua.
- Ko te reo, he reo tau kapo ake i te wairua whakaoho i ngā mātua tīpuna, here kau ake i ana whānau, i ana hapū ki ōna uara mātāpono e pouwhenua ai na whakaaro o te tanata ki roto tonu i a Ruatāhuna.
- Ma taua reo e whatu ake te muka here wairua ki nā momo whakapono ki roto i a Ruatāhuna. Ringatū mai, Akapūaho mai, Karakia tawhito mai rānei, aha atu rānei. Ko te reo kia rere ka tika, ko te reo kia Tūhoe ka pono, ko te reo kia kī, ko te reo, kia ō.
- Ma tēnei whakaaro e whiriwhatu ake te hua ia o te kōrero e kī ana, Kiokuihikai o Nuku, Kiokuihikai o Rani. Koinei te reo here kau ake i a Ruatāhuna ki tōna hawaikitana mai.
- Ko te tāhūhū o te whare, kia puta te ora i runa i te mōhio papa tairite ana te tūāpapa o te whare me ōna poutoko whakairi i te tāhūhū o te whare.
- Ngā kaupapa ka pā ia ki te pūtaiao me ōna āhuatana katoa.
- He kōrero whakatiketike, whakateitei i tētahi āhuatana rerena whakaaro.
- Ko te ōhanga whai hua taumāhokohoko e kōrero ana mō ngā momo whakapikiora, anō nei, te hānai ki te rerenga kōrero mā te huruhuru te manu ka rere.

Nā Te Mākarīni Temara

(TTAoM, 2015:1)

Te Rautaki Reo

E whā ngā pou o te Whare kōrero o Ruatāhuna e kapi ai ngā momo reo e whā i tohua e te tira ahurea o Manawaru koinei hai kaupapa matua mōna. Ka noho te tira ki te whakarite mahere rautaki whakarauora i te reo o te kāinga, he whakapakari ake i ngā whānau i roto i ngā kaupapa nui e pā ana ki te reo me ngā tikanga o Ruatāhuna ake.

I whakatauhia e te tira ahurea tōna kitenga anamata pae tawhiti arā:

‘I roto i te tuangahuru o ngā tau, ko te reo me te mita o Ruatāhuna te reo matua kai ngā arero o ngā whānau katoa o tēnei mārua’ (TTAoM, 2015:2).

E whai ake nei ko te whāriki ake i ngā kaupapa pae tata mō te tau 2016:

“Te Whakapakari ake, whakatairanga ake ngā kaupapa whakaako reo o te inamata”

Te Whakahaere uiui rangahau mō te reo

Kaupapa Rangahau: Te Uiui i ngā whānau katoa o te mārua – He hokinga whakamuri ki ngā whakatau a te Rīpoata Reo o Ruatāhuna i tuhia e Ahorangi Rangiānehu Matamua i te marama o Hūrae te tau 2010.

Ko te pātai tuatahi: He aha ngā whakatau ā te rīpoata, ngā akoako, ngā kitenga?

Pātai tuarua: He aha ngā rerekētanga, ngā ōritenga o tērā wā ki te rā e takatū nei tātau te tau 2016?

Pātai tuatoru: Kai te pēhea te ora o te reo, te kaha rānei o te reo kōrero o ngā whānau o Ruatāhuna?

Ngā hua i puta:

- Ngā kaupapa matua hai āta wānanga mā Te Tira Ahurea o Manawaru
- Ngā whakaaro ā tēnā, ā tēnā e pā ana ki te reo
- He mahere rautaki mō te reo

Te Ataarangi

Ko Tangiora Tawhara o Ngāti Manunui rāua ko Menu Ripia o Ngāti Tawhaki, Te Urewera ngā kai whakahaere i te kaupapa whakaako reo a Te Ataarangi, koinei noa iho te kaupapa i te kaha ki te whakaako i te reo o te kāuta ki ngā whānau.

Ngā kitenga:

- Ngā Akomanga:
 - He nui rawa ngā tauira i ngā kaiako
 - He uaua ngā tikanga whakauru whānau ki te kaupapa
 - He nui ngā painga kua kitea i te whakaako ā whānau arā: He ako tahi te whānau katoa i roto i te āhuru mōwai o to rātau ake kāinga tuatahi, tuarua ko te ātaahua o te ako ngātahi mai o Ngā Koroua, Kuia me ngā mokopuna, o ngā mātua me ngā tamariki, o te tuākana me te taina, o te tuāhine me te tungāne.
- Ngā Rauemi Whakaako:
 - Kāre he rauemi e hāngai ana ki ngā kaupapa o te mārua
 - Kāre he rauemi e whakamahia ana i te reo o Ruatāhuna ake
 - Ko te manako tūroa kia wehe mai i ngā here o Te Ataarangi, ka whakatū i te Tāhūhū o Te Whare Kōrero o Ruatāhuna ake.

Ngā Pou o te Whare Kōrero o Ruatāhuna

E whā ngā Pou o Te Whare Kōrero o Ruatāhuna:

1. Te Pou tuatahi – Te Reo o Te Kāuta
2. Te Pou tuarua – Te Reo o Te Marae
3. Te Pou Tuatoru – Te Reo o Te Tohunga
4. Te Pou Tuawhā – Te Reo o Te Taiao

I te tau 2018 ka whaohia anō e Te Tira Ahurea o Manawaru he pou hou mō te whare kōrero nei,

5. Te Pou Tuarima - Te Reo o Ngā Toi

Ko ngā kaupapa i waihangatia i raro i tēnei pou he pā ki ngā whare tapu e rua nei:

- Te Whare Pora o Hinetēiwaiwa: Ko te raranga, te whatu, te tāniko me wēnei tūahutanga.
- Te Whare Whakairo o Ruatēpupuke: Ko te whakairo, te kōwhaiwhai, te tāmoko
Hai tāpiri atu ko:
 - Ngā mahi a Tānerore rāua ko Hinerēhia

Ngā runga anō i ngā hiahia ā ngā whānau, otirā te ngākau hihiko ki ngā kaupapa nei kua roa kē e whakahaerehia ana i Ruatāhuna nei engari i raro i roopu kē, i kura kē.

Whakaahua 61: Ngā Pou o te Whare Kōrero o Ruatāhuna

Te Tira Ahurea o Manawaru

*“Ko te reo te pou tahā e iri ai ngā tāonga
katoa a ō tātau mātua tīpuna”*

NGĀ POU O TE WHARE KŌRERO O RUATĀHUNA

 Te Reo o te Kāuta	 Te Reo o te Marae	 Te Reo o te Tohunga	 Te Reo o Te Urewera	 Te Reo o Nga Toi
Kīwaha Pepeha Whakatauki Whakatauāki <i>Te Ataarangi</i> Te reo o te whānau	Karanga Whaikōrero Ngā mōteatea Te tito Ngā manawawera Te Pōhiri - Te wero, Rau rākau, Whakatūtū waewae	Ngā tamariki a Ranginui rāua ko Papatuanuku Te Hāhi Ringatu Ngā Iharaira Te Aka Puaho	Te reo o te awa Te reo o te ngahere Te reo o waenga Te reo o te rākau matarua	<i>Te whare pora o Hineteiwaiwa</i> - Raranga - Whatu <i>Te whare whakairo o Ruatepupuke</i> - Whakairo - Kowhaiwhai - Tāmoko Ngā mahi a Tānerore Hinerēhia

He whakatakoto kau ake i te mahere rautaki whakarauora i ngā reo e rima o te whare kōrero o Ruatāhuna.

He mahere rautaki tēnei mo ngā tau e rima, ka oti ana ngā mahi o te tau kua noho tahi a TTAoM ki te āta matapaki i te haere o ngā mahi, ki te āta wānanga i ngā painga, i ngā mea kāre i pai. Kia whai wāhi mai te kāhui kuia koroua ki te kaupapa nei, ka mutu te mārua katoa i te mea nō tātau katoa te Whare Kōrero nei, ana ko tātau tonu ngā kai whakairo o tēnei whare. Ehara i te mea koinei noa iho ngā kaupapa mahi o ngā Pou o te whare, kāre e kore ka whakauruuru haere wētahi atu kaupapa, he timatanga noa iho tēnei ā mā te wā e toitū ai te Whare Kōrero o

Ruatāhuna hai painga mō ngā whānau katoa o te inamata e ahu whakawaho ana te titiro ki te anamata e tatari mai ana.

Te Pae Tawhiti kumea kia tata: Ko te kaupapa nui kai mua i te aroaro o Te Tira Ahurea o Ruatāhuna ko te whakakao mai i ngā kōrero, i ngā rangahau, i ngā hiahia me ngā wawata ā ngā hapū ka whakarite i te rautaki reo o Ruatāhuna mō ngā tau e rima kai mua i te aroaro. Ko te whakatū i te tāhūhū me ngā pou o te Whare Kōrero o Ruatāhuna e kore ai e hinga, e kore ai e pirau, ēngari ka tū tonu mō āke tonu atu.

Whakaahua 62: *Te Tira Ahurea o Manawaru 2016-2019*



Te Mākarini Temara
Uwhiārae Marae



Te Kaituhi
Ohāua Marae



Hinauri Roberts
Uwhiārae Marae



Menu Ripia
Mataatua Marae



Rūhia Temara
Te Waiiti Marae



Tangiora Tawhara
Te Umuroa Marae

Te whakatinana i ngā pou, Te whakakōrero i ngā reo

Te Tau	Pou Tuatahi/ Reo Kāuta	Pou Tuarua/ Reo Marae	Pou Tuatoru/ Reo Tohunga	Pou Tuawhā/ Reo Taiao
2016-2017	Te Mahere Rautaki ā Tau – Ngā Kaupapa Matua, Ngā Pūtea, Te Wātaka, Ngā Hui ā TTAoM Te Uiui i te reo o Ruatāhuna 2016 Te Whakatairanga ake i Te Ataarangi He wānanga, he rangahau.			
	Hai Tauira:	Ngā Waiata: Te Waiata ā Te Hui Ahurei ā Tūhoe – <i>Tangi Tawhiti ā Pikihiua</i> Rārangi waiata e 4 mō te tau: Kaupapa ā mārua: Te whakanui i te Kotahi rau tau o Te Wharekura o Huiarau 2017 1. <i>Te Pātere Papueru ki Mataatua.</i> 2. <i>Timataria te Kura o Huiarau.</i> 3. <i>Titoe he mea hou</i>	Rangahau: He aha ngā hiahia ā ngā hāhi o te mārua? Karakia Tawhito: He rangahau i ngā whakaaro a te mārua mō tēnei kaupapa o kura tawhito.	Wānanga ā Mārua Kaupapa Matua: Te Reo o Te Ngāhere He karanga i ngā wahapū kōrero mō Te Urewera. E toru rangi te roa o te wānanga. <i>(Symposium of experts on Te Urewera)</i>
2018	Ngā Whakataukī/āki	Karanga	(Kai te whiriwhiri tonu)	Te Reo o Te Awa
2019	Ngā Pepeha	Whaikōrero	(Kai te whiriwhiri tonu)	Te Reo o Waenga
2020	(Kai te whiriwhiri tonu)	Te Pōhiri – Wero, Rau Rākau	(Kai te whiriwhiri tonu)	Te Reo o te Rākau Matarua <i>Te Kura Parawhakawai o Tūhoe</i>

Ngā hua o te tau 2016-2018

Kia hoki atu tātau ki ngā kaupapa i whārikihia ai e TTAoM i te tau 2016 ka kukume mai ki te rā e tuhia nei tēnei tuhinga whakapae ko te marama o Here-turi-kōkā te tau 2018.

*“He whatitiri ki te rangi
Te Mākarini ki te whenua! Hō!
Oreore kau ana te Ngārara
Te rangi kai runga! **Au!**
Te whenua kai raro! **Au!**
Te moana kai waho I a haha!
He mairē tū au, he mairē tea au
he ururoa nō te uru kahika
kua kohia e Matariki e
Kai hea, kai hea?
Kai hea tō reo tute tute i te iwi?
Kai hea ngā kura Kōkōrangi
Kura Parawhakawai, Kura Kaitangata!
Hō! ¹⁷⁶*

Ka tangi ake ahau ki to mātau tiamana a Te Mākarini Temara koia tērā i kapohia atu e te ringa o aitua i te rā 22 o Paenga-whāwhā te tau 2017, mahue mai ko tōna tira ahurea ki te kōkiri whakamua ai i wōna wawata, ki te whakatinana hoki i wōna moemoeā mō tōna mārua o Ruatāhuna.

E te pāpara, kaitutetute i to iti, kaiārahi i to rahi moe mai okioki!

¹⁷⁶ He whiti haka nā Te Kapa Haka o Ohinemataroa ki Ruatāhuna, nā Ngātai Rangihau tēnei haka i titoa he poroporoāki ki a Ruānuku Te Mākarini Temara i mate ai i te ringa kaha o aitua i te 22 o te marama o Paenga-whāwhā te tau 2017.

Hiki kau ake ko ngā kaupapa nui i whakatutuki i roto i ngā tau e rua ka hāngai ki ngā waiata.

Kia huri ake ki te pou tuarua o te whare kōrero o Ruatāhuna e whakaatu ana i ngā kaupapa whakapiki i te reo o te marae:

2016-2017	Ngā Waiata: Te Waiata ā Te Hui Ahurei ā Tūhoe – <i>Tangi Tawhiti ā Pikihuia</i> Rārangi waiata e 4 mō te tau: Kaupapa ā mārua: Te whakanui i te Kotahi rau tau o Te Wharekura o Huiarau 2017 1. <i>Te Pātere Papueru ki Mataatua.</i> 2. <i>Tīmataria te Kura o Huiarau.</i> 3. <i>Titoa he mea hou</i>
2018	Karanga - Wānanga karanga mō ngā wāhine o Ruatāhuna
2019	Whaikōrero - Wānanga whaikōrero mō ngā tāne o Ruatāhuna
2020	Te Pōhiri – Wero, Rau Rākau

Ngā akoako o Te hui ahurei a Tūhoe

Mātua ko te titiro nui ā TTAoM i roto i ngā tau he whakahoki mai i ngā mōteatea, he pupuri kia ū ki ngā waiata e waiatatia ana i wēnei rangi ka mutu kia whai whakaaro ki te tito waiata hou. I tīmata ake i te waiata i tohua mō te Hui Ahurei ā Tūhoe i tū ki Ruatoki i te tau 2016 - *Ko Te Tangi Tawhiti ā Pikihuia*, he tuarua te whakahoki mai i tēnei o ngā waiata hai akoako mā te iwi, heoi i konei i toko ai te whakaaro kai hea he oranga mō ngā mōteatea o te hui ahurei ki roto i ngā whāruarua, me ngā māruarua o Te Urewera? Ko tā TTAoM i whakatau ai me noho ngā paepae koinei hai waiata mā rātau mō te rua tau, me kaha ake

ngā paepae katoa huri noa i te mārua ki te kawē i tēnei waiata ki runga i te marae ātea, ko te manako tūroa ka tangata whenua ai ki roto i tēnā, i tēnā. Ka haere te wā, ā, ka kitea ngā uauatanga, tuatahi nā te tino roa o te waiata kāre pea e weta i roto i te rua tau, tuarua nā te nui o te kama ā te kaitātaki i tēnei o ngā mōteatea i uaua ai mō te hunga noho paepae i te mea uaua te rongo atu i te koroua, kuia rānei e tareka ana ki te taki tika i a Tangi tawhiti, i mahue ko te hunga kapa haka te hunga kaha ki te hari i tēnei o ngā waiata ki runga marae ātea, ā, ehara kau ko rātau te hunga e pupuri ana i tērā taha o te marae. Ahakoa ngā uauatanga ka nganga tonu mātau o Ruatāhuna ki te whai i tēnei o ngā tauira mō te pupuri waiata.

Te whakanui i te kotahi rau tau o Te Wharekura o Huiarau

I te rā 21 o Whiringa ā-nuku te tau 2017 i whakanuia te kotahi rau tau o Te Wharekura o Huiarau, he rangi e kore rawa e warewaretia e te hunga tauira mai, kaiako mai, pākeke mai hoki. Ko tā te TTAoM he tautoko ake i ngā kaupapa ā ngā kaiako o mohoa nei ki te hahu ake i ngā waiata mō te kura anei e whai ake nei:

Waiata 51: Tīmatahia Te Kura o Huiarau

Nā te whānau o Huiarau - Te Kirihoi Temara, Hokimoana Te Rika-Hekerangi me ngā Kaiako o Te Wharekura o Huiarau

Tīmatahia te kura o Huiarau

i Ōpūtao ka nekehia mai

ki Te Rangiora

whakatūria ana i roto

i te korekore i te ngahere

he whare tī hokahoka,

he whare perana

he matata ngā taha, he pūareare

te kaupapa he tūturu te tuanui e

*He maha ngā tamariki
kua tāne, kua wāhine
kua whaiāipo ētahi
engari ahakoa ēnei āhua
kore rawa a Hihita
te ahorangi tuatahi i pūhoi
kawea ana e ia te kaupapa.
Poua ana ngā pou
o te mātauranga
te kākano e tipu nei e.
He maha ngā tamariki kua puta
hai ahorangi, hai māhita
i haere mai, i haere atu.
Ko te whitu tekau mā waru tau tēnei
o Huiarau
te āhua nei ko te mutunga atu
o te ao tawhito e
Engari mau tonu ngā tūmanako,
ngā wawata, ngā moemoea
ā ngā tīpuna
mō ngā mokopuna.
Arā kia ekehia
e rātau te taumata
o te mātauranga
kia pakari ai tā rātau tū
i roto i ngā tikanga
me ngā whakamātautau
i roto i te ao hurihuri nei e
(Te Wharekura o Huiarau - Pukapuka Waiata:20)*

Nō muri iho ka tāpiri atu ko te wāhanga e whai ake nei, he tohu whakamaumahara ki te
parekura nui i pā ki te kura.

*Ka huri te wā ka pā he parekura
ki Huiarau, ka wera papahoro
te tanukutanga ki raro i te weranga
rere ana te wehi, matakū ana te mura o te ahi
Ihiihi ana me te auahi o te iwi
i te mamae, i te aroha, i te pōuri e
I roto i te wā poto, pau katoa mai te mārūa
ngā koroua, kuia, mātua, tamariki, mokopuna.
Tangi kau ana he inoi,
he kōrero apakura noa
atu tēnā, tēnā, he kapu, he tini, he pāketē, he pōtae
ā ētahi hai tinei i te ahi e
Nā te Atua ia ka hurihia
te parekura hai manaakitanga
te whakatinanatanga, ko Tāne whakapiripiri
e tū nei, te whare whakahirahira
e maioha atu nei e
Hai kōhanga putunga kōrero,
whare maire mātauranga e
(Te Wharekura o Huiarau - Pukapuka Waiata:21)*

Kātahi ka tāpirihia atu ko tēnei wāhanga mō te whakatuwheratanga o te whare hākinakina hou o te kura i te 3 o ngā rā o Hakihea te tau 2011. Koia nei pea te whiti whakamutunga o te waiata nei heoi ko wai ka mōhio?

*I tēnei rā kua puāwai tētahi o ngā moemoea
a Huiarau, arā ko Te Whare Tapere o Te Rangiora
Ko "Iti rearea, teitei Kahikatea, ka taea" ka tū nei e.
(Te Wharekura o Huiarau - Pukapuka Waiata:22)*

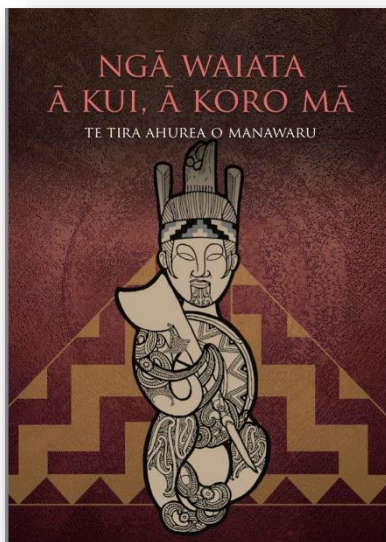
He Rauemi mōteatea mō Ruātāhuna 2018

Ko tētahi o ngā tino whāinga nui ā Te Tira Ahurea o Manawaru ko te waihanga rauemi reo, he rauemi whakatairanga mōteatea, ko te whakaaro ia kia tīkina atu ko ngā tino mōteatea o Ruatāhuna ake tuatahi, tuarua ko ngā mōteatea kua tangata whenua, ā, e mōhiotia whānuitia. He nui tonu ngā kaupapa i wānangahia mō tēnei rauemi;

1. *Kohia ngā mōteatea o Ruatāhuna ake;*
2. *Kia 20 te nui, kia kaua e nui atu i te 20 kia ako pai ai, kia mau pai ai;*
3. *Wānangahia ngā whakamārama mō ngā mōteatea katoa me ngā kōrero tuku iho;*
4. *Hopukina ngā reo waiata kia pai ai te ako ā ngā whānau ki o rātau kāinga, ki runga i ngā motuka, ki roto hoki i ngā wāea pūkoro¹⁷⁷*
5. *Hopukina ko tā Ruatāhuna hari i ngā mōteatea;*
6. *Tohaina ki ngā kāinga katoa o Ruatāhuna mō te kore utu;*
7. *Whakatairangahia ki runga i ngā marae ātea katoa o Ruatāhuna;*
8. *Whakamahia i ngā wā katoa, ki ngā wāhi katoa.*

Ngā Waiata ā Kui, ā Koro mā

Whakaahua 63: Pukapuka kupu mōteatea me te kārī reo waiata



¹⁷⁷ Digital audio files in wav and Mp4 formats.



Whakaahua 64: Te Tira Waiata

(muri) Ngatai Rangihau, Jackie Te Amo, Reremoana Taputu, Rūhia Temara, Rāwiri Teka. (mua) Kataraina Howden-Borell, Te Hauāuru Tahi-Rangihau (Te Kaituhi). The Colour Field recording Studio - Welcome Bay Tauranga 2018.

Mā te wā e kite atu ai mehemea i tutuki ngā wawata i whakatauhia mō tēnei o ngā rauemi mōteatea, kai tōna pae tata ko te waihanga mai o te pukapuka tuarua ko tōna kaupapa:

- *ko ngā manawawera;*
- *ko ngā haka whakatūtū waewae o te iwi;*
- *ko te waiata rau rākau o Ruatāhuna;*
- *me ngā haka pōhiri manuhiri*

Te Hari ā Ruatāhuna ake

He mea nui ki a kōrerohia e tātau tēnei take, ahakoa te waiata te haka rānei kai reira anō ko ngā paku rerekētanga o te hari ā tēna mārūa, ā tēna whārūa engari ko te matua kai te mauritau. Nō reira koinei te kōrero i tuhia ki te pukapuka ā Ruatāhuna:

“Ko ngā kupu me ngā whakamārama i rangahau e ōna kaimahi. Ko ngā kaiwaiata ko te hunga tū i ngā marae, kai puta he kupu whiu e whakahāwea ana i tēnei taonga. Kia mārama ai te iwi, i hopukina ko Tā Ruatāhuna kawē i ngā waiata nei. E mārama ana he rerekē te heri a wētahi whanau, ā wētahi hapū o Tūhoe. Heoi ko ngā kupu me te rangi e mau nei ko te kawē me te heri a Ruatāhuna i runga i ōna

marae, e ai ki ngā akoranga a pēperekou”(Te Tira Ahurea o Manawaru, 2018:1).

Ahakoia wēnei paku rerekētanga o te hari ā tēna, ā tēna, kai te mau tonu i a Tūhoe ko tōna matua, me te mōhio anō ki te tū ahau ki roto o Ruatoki, kāti me kawē ko te hari ā tēna o ngā whārua, ka haere rānei ki Waikaremoana ki hea ake, ki hea ake o Te Urewera me whai whakaaro ahau ki a rātau. Ka hoki mai ana ki Ruatāhuna, kāti kua whai whakaaro mai te hunga mōhio ki te hari ā Ruatāhuna ake.

Te Whare Kahikatoa- Te Kura Parawhakawai o Tūhoe

Te Whare o Te Kahikatoa

Te Iho o Te Maire

*Te Pōkaitāniwhaniwha o Te Kohu!*¹⁷⁸

I te pito o te tau 2010 i whakatūhia ngā pou o te pā tūwatawata mō Te Kura Parawhakawai o Tūhoe. Koinei ngā Aka Matua¹⁷⁹ me ngā Kura Matua¹⁸⁰ o te kura.

1. Ngatai Rangihau - Ngāti Manunui, Ngāti Tawhaki
2. Haturini McGarvey - Ngāti Raka, Ngāti Rongo
3. Tei Nohotima - Hāmua, Ngāti Koura,
4. Maaka Te Moana - Ngāti Tawhaki, Ngāti Rongo
5. Tamahore Rangi - Ngāti Rongo, Ngāti Koura
6. Wikamaia Hiakita - Ngāti Raka, Te Whakatāne, Ngāi Tamatuhirae
7. Te Hauāuru Tahī-Rangihau - Ngāti Rongo, Ngāti Tawhaki, Te Urewera.

¹⁷⁸ He puha tēnei nā Te Kura Parawhakawai o Tūhoe.

¹⁷⁹ Aka Matua; koinei te karangatanga mō ngā pou tāne o roto i te kura.

¹⁸⁰ Kura Matua; koinei te karangatanga mō ngā pou wāhine o roto i te kura.

8. Tracey Mariu - Hamua, Ngāti Mura

He aha tōna kaupapa?

I roto i te rua tau ka hikipapa ai te tauā iti nei ki te whakatakoto i te kaupapa o te whakatū kura parawhawai mō Tūhoe inamata, i te mea kua roa kē tēnei kura e moe ana. Nāwai ka haere ki ngā huinga Taraipara ki ngā huinga kaumātua me te whakapuaki ake i te āhua o tēnei kura, mātua ki te pupuri kau ake i ngā kōkōtangiwai ngā taonga o uki. Ki te ako i ngā mahi ā rēhia a Takatakapūtea, a Marere-o-tonga kia raka te katau, kia raka te mauī ngā toa i ngā whakangungu a Tū-ka-riri, Tū-ka-niwha, Tū-kai-taua, Tū-mata-uenga. Īnā hoki, kua kore a Tūhoe e kai kikokiko, e kai tangata, e taumātakitaki i ngā tarawaha o te riri. Kua mutu ngā mahi muru whenua, aha atu, e ea ai ngā take kua ara i te wā. Kua kore te toto e maringi i te onetapu, i te onekura o te rohe pōtae a Tūhoe. Nō reira, ko te kaupapa kē he whakaū, he whakatō, he whakahihiko i ngā uri a Tūhoe kia matemate-ā-one rātau ki wēnei taonga. Kia matemate-ā-one rātau ki tō rātau Tūhoetanga. Kia matemate-ā-one rātau ki ō rātau whenua taurikura. Kia matemate-ā-one rātau ki tō rātau reo Tūhoe me ōna āhuatanga tae noa ki ōna tikanga katoa. Kia tangata whenua ai wēnei tikanga Tūhoe ki roto i ngā pia¹⁸¹, ngā taura¹⁸², ngā tauira¹⁸³, ngā arerowhero¹⁸⁴, ngā pūkana whetū-nui-o-te-ata¹⁸⁵ ngā Aka Matua¹⁸⁶, ngā Kura Matua¹⁸⁷. Koia nei ngā taonga hai ārahi i ngā uri o Tūhoe ka whai wāhi mai ki ngā akoako kia toa te tū, kia pakari te tū, kia māia te tū,

¹⁸¹ pia - taumata tuatahi

¹⁸² taura - taumata tuarua

¹⁸³ tauira - taumata tuatoru

¹⁸⁴ arero whero - he toa kai rākau o Tūhoe

¹⁸⁵ pūkana whetu nui o te ata - he toa, he tohunga o Tūhoe

¹⁸⁶ Aka Matua - Ngā toa tāne kai rākau o Te Kura Parawhakawai o Tūhoe

¹⁸⁷ Kura Matua - Ngā toa wāhine kai rākau o Te Kura Parawhakawai o Tūhoe

kia Tūhoe te tū i roto i tēnei ao hurihuri, ao tūroa e noho nei tāua te tangata. Koinei ngā whakairinga tūmanako a ngā Aka Matua, Kura Matua, o Te Kura Parawhakawai a Tūhoe. I runga anō i te mōhio e kaha tautokohia ana wēnei whāinga matua a te kura e ngā pākeke o te iwi (Rangihau, 2017:91-92).

Ngā Wānanga Mau Rākau

2010	Ruatoki	Ngāhina Marae
2011	Ruatāhuna	Te Ihu o Mataatua Marae
2011	Waimana	Tanatana Marae
2012	Maungapōhatu	Maungapōhatu Marae
2013	Waikaremoana	Te Waimako Marae
2014	Ruatāhuna	Ohaua-te-rangi Marae
(I whakaritea mō Ohāua i te tau 2014 engari nā ngā whakawhiu a Tāwhirimatea i hikina mō te tau tītoki)		
2015	Ruatāhuna	Ohāua-te-rangi Marae

Whakaahua 65: Te kāinga o te riri - Te Marae o Ngāhina



I karangahia te wānanga mau rākau tuatahi a Te Kura Parawhakawai o Tūhoe (TKPoT) ki roto o te kāinga o te riri, ki te whārua o Ruatoki. Nā Ngāti Tawhaki te karanga tuatahi ki ngā uri o te kohu ki runga o te marae o Ngāhina i te tau 2011.

Whakaahua 66: Te Kohanga o Tūhoe - Te Marae o Te Ihu o Mataatua



Ka hikipapa te kura ki roto o te tuawhenua ki Ruatāhuna, nā te pākaiahi o Te Urewera te kura i manaaki.

Whakaahua 67: Arawhatawhata - Te Marae o Tanatana



Whakaahua 68: Te Toka Tapu - Te Marae o Maungapōhatu



Whakaahua 69: Te Waikaukau ā ngā Mātua Tipuna-Te Marae o Te Waimako



Whakaahua 70: Te Taha Whakarunga o te awa o Ohinemataroa - Ohāua-te-rangi Marae



Ngā wānanga mau rākau mō ngā wharekura

I whakahaerehia anō he wānanga taiohi mā ngā tamariki o ngā Wharekura o Tūhoe, he mea tautoko atu i ngā mahi whakapiki kura o Tūhoe ā Te Manatū Mātauranga o Tūhoe - Tūhoe Education Authority i taua wā.

1. Te Wharekura o Huiarau - 2012
2. Te Wharekura o Ruatoki - 2013
Te Kura Toitu o Te Whāiti
Te Kura a Rohe o Waiohau

Whakaahua 71: Wānanga Wharekura, Kākānui Marae - Ruatahuna 2012



Whakaahua 72: Wānanga Wharekura, Otenuku Marae - Ruatoki 2013



Te Hui Ahurei ā Tūhoe me Te Kura Parawhakawai o Tūhoe

I te tau 2015 ka puea ake te whakaaro ki te whakahaere wānanga hai tautoko i te kāhui whakahaere o Te Hui Ahurei ā Tūhoe, arā, a Te Taunuke Kororangi.¹⁸⁸ Ka tapaina tēnei huihuinga nui ko te ‘Kura Tāukiuki.’

Te Kura Tāukiuki ki Te Māhurehure

Ka karangahia te wānanga tuatahi ki te marae o Te Rewarewa i te whārua o Ruatoki, ko Te Māhurehure te hapū. Ko te whāinga nui he karanga i te hunga kaiako, kaiwero, kai karanga, kaitito o tēna kapa Tūhoe, o tēna kapa Tūhoe huri noa i te motu ki te kāinga e tū anō ai te hui ahurei o taua wā arā kua karangahia ki Ruatoki i te tau 2016. Ka hīkoihia ngā whenua, ka whakarongo ki te hau kāinga, ka ako i ngā tikanga i runga tonu i te marae, ka ako i te mōteatea mō te hui ahurei e tū mai nā. Nā reira i Hātupere ngā pia e

¹⁸⁸ Koinei tētahi o ngā kāhui whakahaere i ngā mahi o Te Hui Ahurei ā Tūhoe.

whakangungu ana ka piki ki runga i a Te Mauku.¹⁸⁹ Ko Hōri Uatuku, ko Wharehuia Milroy, ko Te Makarini Temara, ko Turuhira Hare, ko Taiarahia Black ngā kaikōrero. Ko Hōri Uatuku rāua ko Tame Iti ngā kaikōrero mō te hapū tonu mō Te Māhurehure.

Whakaahua 73: Wānanga Kura Tāukiuki, Te Rewarewa Marae, Ruatoki 2015



Te Kura Tāukiuki ki Tūhoe Pōtiki ki Rotorua 2017

Whakaahua 74: Wānanga Kura Tāukiuki, Mataatua ki Rotorua 2017



¹⁸⁹ Ko te pā tawhito tēnei o te tipuna nei a Tūhoe-Pōtiki.

Te Urupū

Whakaahua 75: Te Urupu - Arawhatawhata, Te Waimana Kaaku.



Ko te urupū he kupu nō te parawhakawai, he kupu anō mō te tira, mō te huihuinga o ngā tāngata ki te whakakotahi i a rātau, ā-tinana, ā-hinengaro, ā-wairua. Ko ngā mahi ā TKPoT he whakahaere i ngā akoako tikanga, akoako mau rākau, akoako mōteatea me te maha atu o ngā mahi i raro i te whakakeke, te whakaiti me te matemate-ā-one. Tino kore nei he tangata toto Tūhoe e mahue atu ki waho o te urupū.

Te Urutoa

Mai ka timata ngā wānanga, ki tōna rā whakamutunga tūturu he whai i ngā tikanga ā Te Kura Parawhakawai o Tūhoe, he tikanga tāukiuki, he tikanga parawhakawai. Ko Tūmatauenga ki taha katau, ko Rongo ki taha mau i ngā wā katoa. Ahakoa te uaua o ngā mahi he nui ngā akoako ki te tauira, ko te whakapakari i te tinana, ko te whakapakari i te hinengaro, ko te whakapiki i te wairua hoki.

Te Urutau

Ko te tiketike Tūhoetanga te tino whāinga i roto i ngā mahi a Te Kura Parawhakawai, nō reira he mea nui kia kaua e kōrerohia te pepeha engari me hīkoihia, me pā ngā waewae ki te whenua, kia rongohia ai te hā o Te Urewera, kia aronuitia a Papatuānuku i ngā wā katoa. Ko te manako tūroa ka whakahokia wēnei akoako ki o rātau kāinga, kia mairangitia te aumāngea ki runga i o rātau marae maha, kia toa te tū, kia tau te tū i roto i ngā rā o tōna ao, ā, haere ake nei.

Te wāhanga ki te reo o Tūhoe

Mai ka timata ai ngā wānanga o Te Kura Parawhakawai o Tūhoe ko te reo tonu o te iwi te reo kōrero, te reo whakahau, te reo whakahiwhā, he Aka Matua kōrero i te reo, he Kura Matua kōrero i te reo, ka whakatapua te kōrero Pākehā i roto i ngā mahi a te parawhakawai i roto anō hoki i ngā mahi o te marae. He mea nui te akiaki i te hunga kore reo ka tae atu ki ngā wānanga, hēoi ahakoa tēna ka tautokohia, ka akohia rātau. Ko te reo o te pakanga, ko te reo o te parawhakawai te kai ao te pō, pō te ao.

Te wāhanga ki ngā tikanga marae

Whakaahua 76: Noho Whare - Tanenuiārangi whare tipuna, Maungapōhatu



He mea nui ki a TKPoT te whakatauiria atu i ngā tikanga o Rongomaraeroa. Ahakoa haere ai ki hea, ka whakarite pōhiri ki te taha o te haukāinga, ā, rānei mā nga Aka Matua, Kura Matua te pōhiri e whakaritea mō te hunga haramai. Mēna kāre he pākeke ki te whakahaere i ngā mahi, kua kotahi atu ngā Aka Matua, Kura Matua ki te karanga, ki te whaikōrero hoki.

Whakaahua 77: Whakahaere Pōhiri ā Iwi - Tāneatua



Kua māro te haere ā TKPoT ki te whakarite me te whakahaere i ngā pōhiri nui ā te iwi, me te tohu anō i ngā kaiwero mō ia kaupapa.

Ngā hui:

- a) Te whakapāhā a Te Karauna ki a Tūhoe.
- b) Te whakatuwheratanga o te Kura Whare, Te Whare hou o Tūhoe ki Tāneatua
- c) Te Kura Whenua - Waikaremoana
- d) Te Kura Tangata - Ruatāhuna
- e) Ngā pōhiri mō Te Hui Ahurei ā Tūhoe
- f) Ngā pōhiri mō ngā whakataetae kapa haka ā rohe mō Mataatua ka tū ki te rohe pōtae.

Ka mutu ko TKPoT tonu te hunga e kawē ana i te wāhanga wero o Te Hui Ahurei ā Tūhoe, he kaiwhakawā anō ngā Aka Matua me ngā Kura Matua mō tēnei whakataetae nui hoki. He mahi nui te whakarite i ngā toa kai rākau ki te wero, ka akona rātau ki ngā tikanga me te tū hoki ā Tūhoe. Me te manako tūroa ka hoki ngā tāne nei ki te kawē i wēnei mahi ki runga i o rātau marae i runga i te mōhio pai ki ngā tikanga, he angitū te tū, he toa te tū.



Whakaahua 78: Ngā Aka Matua i Te Hui Ahurei ā Tūhoe 2018

Aka Matua: Wikamaia Hiakita, Ika ā Whiro: Moko Hillman, Aka Matua: Tamahore Rangi, Aka Matua: Tei Nohotima - Kai whakawā wero Te Hui Ahurei ā Tūhoe 2018, Rotorua.

Te wāhanga ki te whare mōteatea



Whakaahua 79: Ngā wāhine taki mōteatea

Kura matua: Te Hauāuru Tahī-Rangihau, Kura taura: Kimi Apiata, Kura matua: Tracey Mariu, Kura Taura: Tuihi Carre, Tanatana marae Te Waimana Kaaku.

E toru ngā wāhanga o te whare wānanga mau rākau a TKPoT:

1. Te Parawhakawai - Ngā mahi mau rākau, whakapakari tinana, whakakoi hinengaro.
2. Te Marae - Ngā tikanga marae, mai mua ki muri.
3. Te Whare - He karakia, he pepeha, he tuku kōrero, he ako haka, he ako puha, he ako mōteatea.

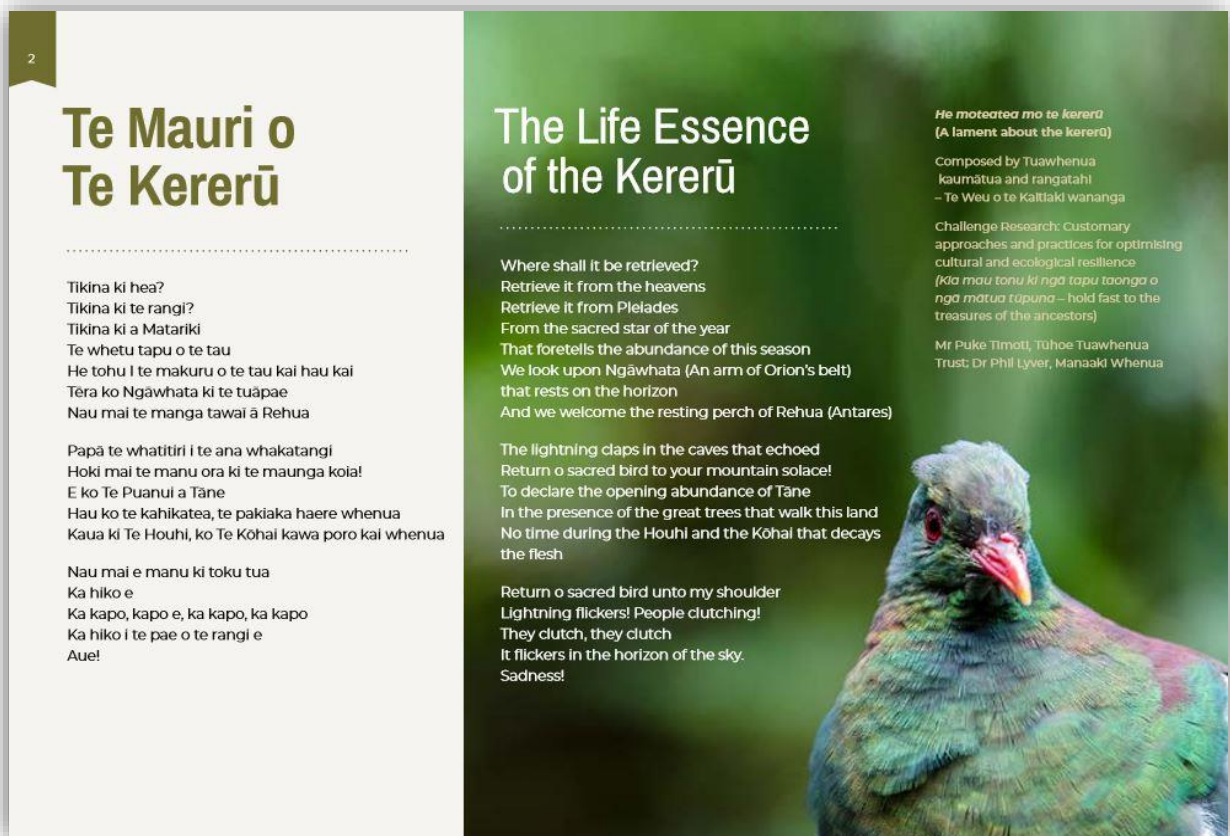
Ka whakaritea he pukapuka mō ngā pia ka tae atu ki ngā wānanga mau rākau, e mau nei i ngā tikanga me ngā kupu mōteatea, la ahiahi ka patua te pere, kua haria he whakarite, ā, kua mōhio katoa ngā pia he akoako nui kai te haere. Kua ākohia rātau ki te tikanga o te whakaiti, o te whakakeke, o te matemate ā-one koinei tonu ngā tohutohu nui hai kawē i te tangata i wēnei wānanga, whai muri ko ngā mahi ā ngā tīpuna. Nō reira he nui te wāhanga ki te whakaako mōteatea i roto i ngā wānanga nei, ka hoki anō ki te whakaaro o te whakarite i te tamaiti ki te kawē i ngā mahi ā ngā mātua tīpuna kia tangata whenua ai ki roto i a ia, ā, tāria ake te wā e kitekite ai rātau e pīkau ana i wēnei mahi ki o rātau kāinga ake, ki runga i o rātau marae ake.

Te Whare Tapere - Te Hui Ahurei ā Tūhoe

Kua oti kē ngā kōrero mō tēnei o ngā whare i te upoko tuawhitu o tēnei tūtohunga, nō reira kāre au mō te tuaruahia i wērā kōrero, engari e tāea ana te kī koinei tonu te whare tapere o Tūhoe, ko te whare rā tēnei mō ngā pārekareka o te iwi, ki te kore e pārekareka kua uaua pea te pupuri te mau rānei ki aua mahi. Kia tīpako mai ko te wāhanga whakatangitangi puoro hai kaupapa kōrero, koinei tētahi o ngā tino kaupapa pārekareka ki te iwi, ka mutu kai te hou tonu ā, e kaha nei ngā kapa haka ki te whakarite he pēne whakatangi puoro, he kai waiata rōreka mā rātau. E rua nei ngā taonga nui o tēnei wāhanga ko te tuatahi he tohu whakamaumahara ki a Tui Teka o Ruatāhuna, ko te taonga

tēnei mō te pēne ka toa mō te whakataetae, ā, ko te tuarua he tohu whakamaumahara ki a Te Rurehe Boy Rangihau o Ruatoki, tētahi o ngā pakihwi kaha o Te Hui Ahurei i tōna wā. Ko te taonga tēnei mō te manu tioriori o ngā manu tioriori o te whakataetae. Nō reira koinei tonu tētahi atu o ngā kaupapa e whakatairanga ake i tēnei mea te tito, kua uru he wāhi ki te whakataetae nei mō te titonga motuhake i roto i te reo o Tūhoe, ahakoa tōna momo tito, he tito anō te tito. Ka mutu e whakanui ana i te tau o te iwi ki te whakatangi puoro, ki te tito waiata hou pārekareka.

Te Whare Wananga - Te Weu o Te Kaitiaki 2018



Whakaahua 80: Te Mauri o te Kereru, 2018

Kia hoki anō ai tātau ki te upoko tuarima, kai reira e kōrerohia ana tēnei wānanga, ā me te mea hoki ko te pūtake o aua kōrero rā he whakaatu atu i te ahunga mai o te mōteatea

a “te mauri o te kereru” i te tira, otirā te wānanga mō te manu nei te kereru. Me uua ka kite atu i tēnei tū āhuatanga, e rongo rānei mō tētahi tauira pēnei, heoi ahakoa ngā auheke i whakaputaina mō te waihanga mōteatea pēnei, arā atu anō ngā aupiki, me te whakaatu atu i tētahi āhuatanga hou i te wā o te tira hou i matakitehia e Te Matua Tangata. Kua whai huarahi hou ki te tito mōteatea mō ngā kaupapa o te wā, me taku whakapono mārika koinei tētahi huarahi pai, i pai ai nā te mea:

1. Ka noho tahi ai ngā pākeke me ngā tamariki
2. He nui ngā akoako o te wānanga
3. Ka nui ngā mātauranga mō te kaupapa
4. He pukenga tā tēna, tā tēna
5. Ka nui ngā kupu mō te waiata

Ko te ako nui o te tito waiata kia pēnei, ko te kaupapa o te wānanga ka ora ai i tua atu o taua wānanga, kāre e waiho mā te tuhituhi ki te pukapuka me te kiriata anakē ngā kōrero rā e pupuri e mau, engari mā te mōteatea ngā kōrero e waiatatia kia rongohia ai i o tātau marae maha ao te pō, pō te ao. Kāore e ārikarika te mahi a ngā hapū o Te Urewera ki te whakahaere wānanga, ahakoa te kaupapa, he whakapapa, he whenua, he tikanga marae. Nō reira ko te whakahau pea kia aronui ngā hapū ki te tito mōteatea hai hopu i o rātau kōrero, e ora ai aua kōrero ā haere ake nei.

Te whakarāpopoto o te upoko tuawaru

Kia tōia ake ngā kōrero a Temara (I roto i tā Nikora, 2006) hei whakakapi ake i tēnei wāhanga, nā i te hekenga mai o ngā tīpuna ki Aotearoa nei, i whakatūria ai e rātau he whare hei wānanga i ngā āhuatanga, i te taiao i tae atu rā rātau. I tonoa tētahi ki a Tāne ki te tiki i ngā kupu nō roto i a ia, ka tonoa atu wētahi anō ki te tiro tiro i te rangi, ki te matapae huarere me wēra tū āhuatanga o te rangi. Ka tukuna tētahi ki a Tangaroa, ki te wai tai ki te wai māori, ā, ki a Rongo, ki a Haumia, ki a Tāwhirimātea i wānanga atu ai ngā

tangi, i ngā rongo, i te ātaahua, i te wehi hoki o aua wāhi. Ka kōpakina iho wēnei kitenga ā rātau ki te kupu ruarua hei kākahu mō ngā kaupapa maha e hiahia ana kia kōrerohia, kia whakamāramahia ki tētahi atu. E pūrangiaho ana te kite atu i tōna hāngai ki ngā kōrero o tēnei upoko, ko tā rātau he kimi he rapu orange i ngā whare wānanga o ngā atua Māori e ora ai o rātau kōrero, kīhai i rerekē atu i tā te hiahia o tēnei upoko ko te kimi me te rapu he orange mō te reo o te mōteatea e ora ai tōku reo taketake o Tūhoe i ngā tū āhua whare wānanga inamata. I pātotohia ngā tatau o ngā whare inamata o Tūhoe kia tuwhera mai ai te āhua ki ngā kaupapa e whakahaerehia ana e rātau mō te iwi te painga. I whārikihia ai aua kaupapa rā hai wānangatanga mā te tangata, hai whakatauirā ake i te āhua ki ngā kaupapa huhua e whakahaerehia ana e tēna mārūa, e tēna hapū, e tēna urupū mō ngā whānau o Tūhoe te painga atu.

“He hanga whare te tangata, he hanga tangata te whare”¹⁹⁰

¹⁹⁰ Nā Tamati Kruger tēnei whakatauki i whakamāori ngā kōrero ā Winitana Wharekarakia (Winston Churchill) “We shape our buildings, thereafter they shape us” he kauhau nāna e kii ana ko “Sinews of peace” te rā 5 o Maehe te tau 1946.

Upoko Tuaiwa

***Ka hoki tāua ki te whare huri ai e:*¹⁹¹**

He kōrero whakakapi i te kaupapa, ko ngā whakakitenga nui, ko ngā kaupapa nui o te pae tawhiti me whāia kia tata, ka whakamaui aua kaupapa pae tata kia tina.

Whakaahua 81: Te Kaituhi me tana mokopuna a Te Kotahitanga



Te Kotahitanga Arman Tahi-Rangihau
I whānau mai i te 11.11.2016

“Ka hoki tāua ki te whare huri ai e!” Tēnei te tiki atu i ngā kupu nei nā te whiti whakamutunga o te mōteatea *“Kāore te mokemoke te tuohu noa nei”* nā Harehare¹⁹². I te mea kua tae ki ngā kōrero whakamutunga mō tēnei tūtohunga whakapae, kua tau te wairua, kua hoki ki roto anō i wōku

¹⁹¹ He rārangi kupu i tangohia mai i te waiata *“Kāore te mokemoke”* nā Harehare Aterea

¹⁹² Harehare Aterea o Ngāti Manawa - Kōrero ā waha Tamati Waaka, Whakatāne 2019.

whakaaro, ki tōku ake whare kōrero. Kua tae ki ngā pae wānanga whakatika, whakatipu i te hinengaro, i te wairua, i te tinana, kua pā hoki ki ngā whare kōrero o wētahi atu, ki wēra o tua atu i au, o te ao whānui, ā, kua kitea ko te hā o te ora, te hā o te kupu kōrero, te hā o te puna whakatōtō kupu (McFarland rāua ko Black, 2014). Kua rite mai tōku whare kōrero, tōku whare mōteatea hai wānangatanga mā taku mokopuna tuatahi a Te Kotahitanga, me ngā tamariki, mokopuna o te kohu inamata, anamata.

Kāti e taku mokopuna, *kia hoki tāua ki te whare mōteatea huri ai e!*

Nanao atu ai te hinengaro ki te urupounamu i taku iwi *“kai hea he whare mōteatea mō ngā mātauranga waiata Tūhoe?”*

I ahu mai taku koronga nui ki te mōteatea i hea? Kia hoki whakamuri ki te orokōhanga mai o te whakaaro nui ki tēnei kaupapa te mōteatea. He whakahekenga toto, he whakapapa te kaihere i au ki te mōteatea nā roto mai i ōku tātai whakapapa ki te kāhui kaitito, he tātai taura here ki ōku tīpuna, he taura hono tangata ki ōku hapū maha. Ka hoki anō ki tōku ūkaipō me te hopu ā taringa atu i a mōteatea i reira kē, ko te tīmatatanga tēnei o te tipu mai o te kākano pūmanawa atua whaurangi. Ko te taura here whenua ki ōku marae maha o Te Urewera, ko te ewe whenua, ko te tūrangawaewae o Ngāi Tūhoe, koinei te whenua haumako e tauawhitia nei i ōku tīpuna i a Hinepukohurangi rāua ko Te Maunga te orokōhanga iwi taketake ko Ngā Pōtiki ki uta ko Hapuoneone me Te Tini ā Toi ki tai. He iwi i ahu mai i te whenua, ā, i haramai anō hoki mā runga i te waka o Mataatua ka puta ko Tūhoe tangata, ko Tūhoe iwi e tū iho nei, e ko koia e ara e! I konei ka whai wāhi atu ki ngā rangahau i oti i te tau 2013 i a Mōteatea kau te ngākau; *he aha i tua atu i te kupu me te rangi o te waiata?* Ka noho wēnei rangahau hai tūāpapa mō tēnei o ngā tuhinga whakapae, he tiki atu i ōna pae tawhiti ka kukume mai kia tata, ka whāia i ngā pae tawhiti hou hai whakatutuki mā tēnei tūtohunga whakapae anō nei ko Waikaremoana tōna hohonu, ko Huiarau tōna whānui, ko Manuoha tōna teitei.

*Kai hea taku reo
karanga ki ōku tīpuna
hoki mai, hoki mai
e taku reo rangatira*¹⁹³

Ka tahuri atu tātau ki te kōrero mō te ahunga mai o tō tātau reo rangatira, inā rā ki te kōrero tātau mō te reo o ō tātau tīpuna, me hoki rā anō ki tōna oro kōhanga mai ki te ao, ki ngā kōrero tuku iho mō te manatawa me te manapou he kākano reo i mauria mai e ngā manu o te wao nui ā Tāne i Hawaiiki nui, Hawaiiki roa, Hawaiiki pāmamao. Nō reira ko te reo ki a Tūhoe he reo tāukiuki. E rua ngā āhuatanga whakahirahira hai kaupapa kōrero mā tātau tuatahi, ko to tātau reo *‘he reo kōrero’* nō te whānau reo kōrero o iwi taketake, he reo ā-waha, kīhai tātau i te iwi tuhituhi, ā, tuarua he iwi mōhio a Ngāi Māori ki te tuku i te kōrero e ora ai aua kōrero nō reira i kiia ai he *‘kōrero tuku iho’*. Ko tōna aronga kē he tuku kōrero mā te huarahi o te waha, hai kaponga mai mā te taringa, ā, hai kai mā te hinengaro, nō te orokohanga mai o te ao i tuku ā-waha mai te tangata i ōna mōhiotanga, ōna wheakotanga, i ōna pono katoa. Mā reira anō ngā manako, ngā whakapono me ngā tikanga tuku ā-iwi e whai wāhi ai, e ū mārika ai ki te hinengaro tangata (Nikora, 2006:17). Nā reira e whakapae ana ko te waiata tētahi o ngā tino taonga kōrero tuku iho, taonga pupuri mātauranga a Ngāi Tātau te Māori, arā ōna whanaunga tata ko haka, ko karakia, ko whakapapa, ka noho hai kauwaka pupuri kōrero tukuiho āke, āke.

He matarua taku titro ki taku kaupapa, he wero i taku iwi kai hea he wharemōteatea mō ngā mātauranga waiata tuatahi, tuarua he waihanga anō i tētahi tauira kia eke ai ki ngā kōrero o taku iwi *“ko te tauira, te tino kauhau”* he whare taketake Tūhoe, nāku anō wāku, nōku anō wōku. Ka tākina mai tōna mauri ko *“Te Matemate-ā-one”*.

¹⁹³ Ko te whiti tuatahi o te waiata *“Kai hea taku reo”* nā Whirimako Black o Ruatoki.

Ko te matemate-ā-one, nāku nā Tūhoe, ehara i a koe, i koe, i a wai ake rānei! Kāre i kō atu, i kō mai rānei o te matemate-ā-one hai ariā whakatau mauri ki te whakautu i ngā urupounamu o tēnei tūtohunga whakapae tuatahi, tuarua hai whakatō i te wairua Tūhoe ki roto i tēnei whare wānanga. He whare pupuri kōrero, he whare whakairinga kōrero o te wā, he whare whakaruruhau mō te kaitito Tūhoe. Ko te tāhūhū o te whare mōteatea nei ko te reo rangatira o Tūhoe, mai i te tāhūhū ka heke iho ki ngā kōrero o ōna hekerangi e whakaari ana ko ngā mātāpono, ko ngā whāinga anamata, koronga nui mō te reo o Tūhoe, mō ngā mātauranga tuku iho me ngā mātauranga hou ka puea ake i tēnei whare, ka mutu ko te whakaū i te mātauranga Tūhoe, kia toitū ki Te Urewera, kia whakamatāra ngā mātauranga waiata Tūhoe e ora ai te whare nei. He kaupapa tēnei i puea ake i te aroha nui ki ngā mōteatea o Tūhoe, i te whakaaro nui ki ōku marae maha, i te whai whakaaro ki tōku reo taketake Tūhoe. He koronga nui hōki nōku ki te whakamāmā i te huarahi rangahau mōteatea mō te hunga ngākaunui pēnei i au nei, nāwai rā ka tipu mai ngā urupounamu nui ki roto i au mō tēnei mahi te tito mōteatea. Kua aua atu i te toru rau tau a Tūhoe e waiatahia ana i a Taku Rākau, e kaha tonu nei ā mohoa noa nei, engari ka pēhea mehemea e hiahia ana te tangata ki te tito mōteatea hou mō ngā kaupapa o te wā? Me haere ia ki hea ako ai i ngā tikanga tito mōteatea? E whakapono ana kai te poutokomanawa me te pou tuarongo o te whare mōteatea nei. Kai hea he whakaruruhau mōna e tipu ai ōna whakaaro, e whanake ai ōna pukenga? Pātaihia ngā tekoteko, wānangahia ngā hekerangi o te whare nei.

E kui, e koro mā i te pō, i tīkina mai i te toi o ngā rangi mōteatea ko te kounga o te kaitito Tūhoe, mātua ko te märeikura a Mihikitekapua me te whatu huarewa nei a Pikihiua Te Ngahuru, ahakoa he maha rātau, e rua nei ngā kaupapa i tīpakohia mai ko te tokorua nei;

tuatahi - ko te toi o te kupu, ko te tohunga kaitito taketake.

tuarua - kai te ora tonu ngā titonga o te tokorua nei i runga i ngā marae o Tūhoe.

Nō reira kai te toi o te hiwi whakaaro ko te urupounamu nei - he aha rā i ora ai? Nā te aha i ora ai i a Tūhoe ko ngā titonga ā te tokorua tipuna nei? Kāti i konei ka whakaara ake i taku whakapae e whakapono ana kai ngā marae ātea te oranga tonutanga mō ngā mōteatea, anei te tauira i a 'Taku rākau' e haruru tonu nei, a 'E kui Kumara' e wawara tonu nei i ngā kokoru o Te Urewera. Ka tūhonotia atu te whakaaro, mehemea koinei te tino tauira o te kaitito kura tawhito, he aha rā te tauira o kura hou te haramai nei?

Hei kōtuinga kōrero whakautu ki tā runga nei pātai, i tīpakohia mai ko ngā mōteatea, me te manawawera o te hunga kura hou nei, nō ngā tau o ngā waru tekau, ā, e titoa tonu nei ao te pō, pō te ao. Nā Te Matua Tangata ngā kupu mōteatea nei i hahu ake ana ko; *Pinepine te kura, hau te kura, whanake te kura i a Awarua, ko te kura nui, ko te kura roa, ko te kura nō tawhiti nā Tūhaepō, tēnei te tira hou, tēnei haramai nei!* Tuatahi he kupu whakarite mō te taonga te 'kura' he mea kawea mai nā i Hawaiiki, i Awarua ki Aotearoa nei. Kātahi ka matakitehia e Te Kooti Rikirangi *te tira hou, te haramai nei* me tāku e whakapae nei, ko te tira hou tēnei, ko te hunga kōrero mō ngā kaupapa o te wā i takatū ai rātau, ā, e takatū tonu nei i tēnei rā, e whakaatu nei i tō rātau tohungatanga ki te whai i te tauira i waihotia mai e kurumatarerehu mā. He kanohi kitea i runga i o rātau marae, he manu tioriori me te kākā tarahae ki runga marae ātea, ka mutu ko te nuinga o te hunga nei kua taunga ki ngā mahi ā kui ā koro mā, he kaiako, he manukura wahine, he manukura tāne ki te wao nui ā Tānerore a Hinerēhia. Hēoi ahakoa te hora mai o ngā mōteatea o kura hou, me aro tātau ki ngā ātea o wēnei titonga, he maha tonu;

- he atāmira whakataetae kapa haka
- he kerēme raupatu ki te Taraipiunara o Waitangi
- he parawhakawai
- he kaupapa motuhake tā te kaitito
- he marae ātea

Ko te manako tūroa mō wēnei titonga katoa, ka eke ai ki te rārangi mōteatea ā tēna hapū, ā tēna hapū huri noa i ngā marae o Te Urewera. Kia toai te kōrero, ko te oranga tonutanga o te

mōteatea kai ōna marae ātea, ka mutu, ko ngā kaitito nei nō runga anō i wō rātau marae ake, he ahikāroa ki Te Urewera.

Hai tautoko ake i te wāhi ki ngā titonga hou o te iwi, ko ngā kōrero mō ngā uri ā Tāne-te wānanga, he whakawhāriki ake i te aitanga ā rangahau o Tūhoe e piki nei i te ara o poutama ki te mātauranga mutunga kore ā whenua noa. Ko te hunga e kaha nei ki te tuhi ngā kōrero o te iwi ki te reo o Tūhoe ake, ā, me te maha atu o ngā kairangahau, kaituhi ki te reo pākehā hoki, kua riro mā tātau anō o tātau kōrero e kōrero, kua riro mā tātau anō o tātau kōrero e tuhituhi ki te pukapuka, e hopu rānei ki ngā mīhini pāpaho. Ahakoa te kaupapa, he titonga mōteatea, he kaupapa rangahau rānei kai a tātau te tikanga kauaka ki tā wētahi atu i whakaaro ai, engari ki tā tātau i whakaaro ai, i manako ai. Nō tātau te mana rangatiratanga ā haere ake nei. Hai kōrero whakakapi, me mihi ka tika ki o tātau whare wānanga ā iwi, e whakakaha nei i ōna uri, otirā i te iwi Māori ki te whai i te poutama o te mātauranga ā whānau, ā hapū hoki, kai noho tātau ka pōhēhē kāre he take o te tuhi i wō tātau kōrero, ā, rānei ka whakatapuhia e tātau tonu, tanukuhia ki te koopu o Papatuānuku, ko te mutunga iho ko te kūare ki wō tātau kōrero, ko te papahoro o ngā pakitara whare kōrero o te iwi.

“Tamaiti i ākona ki te kāinga, tūnga ki te marae, tau ana”¹⁹⁴

Ko te whare whakaruruhau o te whānau ko tōna marae

Ko te āhuru mōwai o te hapū ko tōna marae

Ko ngā whare wānanga o te iwi kō ōna marae maha

Ki te kaha te whānau ka kaha te hapū, ki te kaha ngā hapū ka kaha te iwi, ki te kaha te iwi, ka ora tōku Tūhoetanga, ki te ora tōku Tūhoetanga, ka ora a Te Urewera.

¹⁹⁴ He whakatauki mō te pakari o te tamaiti ka pakeke ki te ahikāroa.

He maha ngā taonga, ngā pukenga kōrero e hihiri mai ana i te kawa, i ngā tikanga o te marae. Kai ngā wāhanga o te kawa o te marae ka ōkawa ake ngā whakaaro ki te huhua o te kaupapa, kia māhū ai te puta o te waiata, o te puha. He haere ngātahi ai hoki, i te mea he tikanga wō ngā ahuatanga whakahirahira katoa. Kia tahuri ake anō ai ki ngā whakahau ā Te Rangihau i te hunga rangatahi o inanahi nei, kukume mai kia hāngai ki ngā rangatahi e takatū nei.

“Koutou te hunga rangatahi, kua āhuru mai nei tātau ki roto i tēnei tipuna whare o tātau a Tamakaimoana, tēna koutou katoa. Mātau o koutou karawa e rārangi nei, aue! E ki pēnei ana Ae rānei kei a koutou te ora mō te momo reo e ahu mai nei i te kawa o te marae o Tūhoe, kāre rānei? Inā tāku kia koutou hei whakapuaki whakaaro, ko te reo e ahu mai nei i te kawa o te marae he reo hei tūhono i a tātau ki te reo o nanahi, ki te reo o nāianeī, ki te reo mō āpōpō. Haere ake nei tātau i roto i ngā tau e kite ai koutou he momo reo te hua o te wānanga o te kawa o te marae”(Black, 2000:84).

He kōrero wēnei i tukuna ki ngā pākeke, karawa o tōku whakareanga i ngā tau o ngā waru tekau, me taku whakapono kua tae mai te wero nui a Te Rangihau ki ōku na waewae, ki ngā waewae o tōku whakatipuranga e whakahau ana i a mātau kia oho, kia ū kia mau ki ngā tikanga, ki ngā kōrero me ngā mahi o runga i o tātau marae, hai aha? hai huarahi whakapūmau i a mātau ki tō mātau reo rangatira, hai huarahi whakapūmau hoki i a mātau ki ngā mahi tohu ā ō tātau tīpuna.

‘Ko te atamira tōku marae, ko te marae tōku atamira’

I roto anō i ngā kupu o Te Himene ā Hoera i kitea ko te ahunga mai o Te Hui Ahurei ā Tūhoe, kia whai atu i te ia o tēnei whakaaro hai whakautu i te urupounamu i poua iho ki te whare.

Karangatia he huihuinga nui, whakaminea mai te iwi: Nā Te Rangihau te whakakitenga nui mō tōna iwi, e ora ai tōna iwi, kua eke te hui ahurei ā Tūhoe ki tōna hui rua tekau mā whitu mā waru rānei, ā me te aha? E kaha ana te iwi ki te whakahaere i tana hui nui ki te whakawhanake hoki i ngā wāhi e tika ana kia whanake.

Ka moemoeā o koutou kaumātua: Arā atu te nui o ngā hua o tēnei huihuinga ahurea, huihuinga ahurei ko te nui o te kura huna whakapakari i te whānau i ngā hapū maha o Te Urewera e angitū ai rātau i runga i o rātau marae. Kai te kaha tonu a Tūhoe ki te kōrero i tōna reo, ka mutu koinei tonu te reo ka rangona i tana hui nui i te nuinga o te wā, he nui ngā kaupapa o te hui nei e whakakaha ana i te iwi ki te whakamahi i tōna reo, kia rāngonahia ai e ōna uri kāre i te mōhio ki te oro, me te tangi o tōna reo Tūhoe. Mai kore ka tipu ai te koronga nui ki tōna reo taketake.

Mārika koinei te waka kawē i te reo o te kaitito Tūhoe ki te āpōpō, kua aua atu i te wha tekau mā iwa tau a Tūhoe e kaha ana ki te whakahaere i tōna whakataetae kapa haka, koinei tonu te kaupapa e whakapakari nei i te hunga kaitito o Tūhoe ki te tito, hāunga te wāhanga ki te mōteatea, mā te wā pea e kite atu ai he wāhanga ki te whakatipu i te hunga tito mōteatea, engari mō tēnei wā ka noho tonu ko ngā waiata me ngā haka hai kaupapa titonga mā ngā kapa;

- he waiata tira
- he whakaeke
- he waiata-ā-ringa
- he poi
- he haka
- he whakawātea

Nō reira uaua te kite atu me te rongo atu i te waiata i te haka rānei e toaihia ana e tētahi kapa, mārika koinei te paparewa mō ngā titonga hou a Tūhoe iwi whānui ao te pō, pō te ao. Kai te āhua tonu o ngā kaupapa ka whārikihia e te iwi mō ia whakataetae, ka mutu arā atu anō te nui o ngā kaupapa ka kawea mai ki runga i te atamira, he tōrangapū, he tohe ki te kāwanatanga o te wā, he tohe rānei ki a Te Uru Taumatua. Mātua kōrerohia i roto i ngā waiata me ngā haka o te wā, he waka tēnei e whakapono ana te iwi e korekore rawa nei e tū, e totohu, e kainga rānei e te korokoro o Te Parata.

Ka kite anō hoki ā koutou tai tamariki i ngā whakakitenga nui:

I kite anō tātau i te kaha o Ngāi Tūhoe ki te arotake i a ia anō, ki te āta wānanga i ngā auheke, me ngā aupiki o tēnei hui nui, ko te nohotahi o ngā pākeke me te hunga mātātahi, ko ngā tamariki o te hui ahurei me ngā mokopuna hoki, he whakaiti, he whakakeke, he matemate ā-one tētahi ki tētahi hai painga mō te iwi. He whakarite anō i ngā kaiwhakahaere mō āpōpō, mā roto mai i te whakatauirā, i te whakaako me te āta whāngai ki ngā kōrero ā kui, ā koro mā, mā roto mai anō i te noho whakakeke ā ngā pākeke, ka areare taringa atu ki te whakaaro ā te mātātahi kai reira hoki ko te pito mata o te whakaaro hou, ko te huarahi ahunga whakamua hou.

Ka whakatepe atu i ngā kōrero e titiro ana me te urupounamu anō he aha rā tā ngā hui ahurei ā iwi taketake o te ao e ora ai wā tātau taonga tuku iho? Kaore i ārikarika te hunga kairangahau i ngā hui nui ā iwi taketake, ka noho koinei tētahi tino kaupapa matua o te ao rangahau e kiiā nei ko te “Festival studies”. Ko tōna iho matua ko te iwitanga, ko tōna iho atua ko te tautoko i ngā iwi taketake o te ao ki te pupuri i ōna momo reo, i ōna tikanga, ki tōna ahurea taketake ki ōna whenua taurikura. Ko te urupounamu anō he aha tā wēnei rangahau ki te tautoko i a Tūhoe inamata mō Tūhoe anamata, heoi, he kaupapa atu anō tērā hai tiki atu ā te wā.

Kia tīkina atu anō tātau i te moemoeā i moemoeāhia nei e Te Rangihau hāunga ko ngā pākeke i kaha ai ki te whakatutuki i tērā moemoeā nui ōna, kāre pea rātau i tino mōhio ka pēnei rawa te nui o te hui nei, tē mōhio rānei ka pēnei rawa te whakahirahira o ngā mahi o tēnei hui e ora ai te iwi. E tautoko ana ahau i ngā whakaaro a te whāea whakaangi nei a Turuhira Hare o Hāmua, Ngāti Mura e kii ana, kua ekehia e tātau ngā hiahia i wawatahia ai e Te Rangihau me ngā pākeke o taua wā mō tō tātau hui ahurei, kua tae te wā ki te whakakotahi ngā whakaaro, ngā titiro ki ngā tau rima tekau kai mua i te aroaro, kia moemoeāhia nei e tātau he moemoeā hou he whakakitenga hou, mō te oranga tonutanga o to tātau Tūhoetanga, āke, āke!

Kia hua ake au i konei, “*ko te mōteatea, mō te ātea*” i ahu mai tēnei kōrero i te hinengaro koi, uri o Te Wharekōtua¹⁹⁵, hai tautoko i tāku e whakapae nei, ‘*ko te āhuru mōwai o te mōteatea ko runga i ōna marae*’, kia tōwaitia te whakapae ko te āhuru mōwai o te puha ko runga i ōna marae, ahakoa te tikanga he karanga manuhiri, he poroporoāki ki ngā mate, he mōteatea i ōna kaupapa, he puha i ōna whakatakariri, mātua marika ko tōna ora kai ōna marae maha.

“Te Whare o Te Kahikatoa”

I tīkina atu ko ngā kōrero takahi whenua ā o tātau tīpuna i haere ai rātau ki te rapu mātauranga i ngā whare o ngā atua taketake, i ngā tamariki ā Ranginui rāua ko Papatuānuku, ka kōpakina iho wēnei kitenga ā rātau ki te kupu ruarua hei kākahu mō ngā kaupapa maha e hiahia ana kia kōrerohia, kia whakamāramahia ki tētahi atu. Ka whai anō i te tāhūhū o ngā kōrero atua nei, inā ko tā ngā tīpuna he kimi he rapu orange i ngā whare wānanga o ngā atua Māori e ora ai o tātau kōrero, kua whai anō au i tēnei huarahi ā rātau, he pātōtō i ngā whare o te iwi, ki te kimi me te rapu orange mō te reo o te mōteatea e ora ai tōku reo taketake o Tūhoe.

“He hanga whare te tangata, he hanga tangata te whare”¹⁹⁶

Tēnei ka noho i te whatitoka o ngā whare inamata o Tūhoe ka tuwhera mai ai te āhua ki ngā kaupapa nui kai ngā pakitara o ngā whare nei, mō te iwi te painga. I whārikihia ai aua kaupapa rā hai wānangatanga mā te tangata, hai whakatauiria ake i te āhua ki ngā kaupapa huhua e whakahaerehia ana e tēna mārūa, e tēna hapū, e tēna urupū e ora ai a Tūhoe.

¹⁹⁵ He kōrero ā waha nā Wiremu Doherty, Ngāpūtahi, 13 o Hōngongoi 2019.

¹⁹⁶ Nā Tamati Kruger tēnei whakatauki i whakamāori ngā kōrero ā Winitana Wharekarakia (Winston Churchill) “We shape our buildings, thereafter they shape us” he kauhau nāna e kii ana ko “Sinews of peace” te rā 5 o Maehe te tau 1946.

Ko te pae tata mō te whare mōteatea mō ngā mātauranga waiata Tūhoe:

Te kotahitanga:

- o te tangata
- o te tikanga
- o te kupu
- o te whare

Ko te mātāmua o ngā paetata, kai roto i te *kotahitanga o te tangata*: Arā he whakakao mai ia ngākau nui, i a ngākau hihiko, i a ngākau uimākihoi ki te mōteatea. He wānanga, he whiriwhiri huarahi pae ora mō te mōteatea. He waihanga i te ātea mō te tito waiata, mō te whakaako me te whakatipu kaitito anō hoki.

Ko te *kotahitanga o te tikanga*: Arā he whakakao anō i ngā tikanga tito kua oti kē te rangahautia e ngā Ika ā Whiro tito waiata o te iwi, hāunga ko ngā Ika ā Whiro o iwi Māori whānui, o iwi taketake whānui.

Ko te *kotahitanga o te kupu*: Ko te tauira te tino kauhau, nō reira he tiki atu i te kupu me ōna whakamārama hai tauira mō te kaitito o āpōpō.

Ko te *kotahitanga o te whare*: Kai ō tātau whare kahikatoa katoa ngā kaupapa hai tūhono mai ki te whare mōteatea, hai whirinakitanga hoki mōna.

Ko te pae tawhiti, kukume mai kia tata, kia tina!

“Ko au ko Te Urewera, ko Te Urewera ko au”

Ka hoki mai anō ki te pepeha nei, hai mauri kōrero manaaki mō tēnei tuhinga whakapae, e tau ana ngā whāinga mō te kaupapa nei ki roto i au, ā, i tutuki te whakautu i ngā urupounamu a te kura tawhito, te kura hou me te kura whare, ahakoa tēna, arā kē noa atu ngā whakamāro, whakauaua o te kaupapa nei i mahuta ake hai kaupapa whāinga māku i roto i te anamata. Ko te kaupapa nui kua mahuta ki te pae, ā, e kaha kōrerohia ana i roto i te wā, ki te ao whānui, me

taku whakapae i ahu mai ai i te hōhonutanga o te hinengaro tangata e kimi māramatanga ana mōna tonu, mō tōna noho ki te ao e tangata whenua ai ia ki taua ao. Ko taku whakamāori o tēnei kaupapa ko te “motuhenga o te tangata” ki te reo Pākeha ko te “authenticity”. Kai te pū o te hinengaro whakaaro ko te motuhenga o te tangata, mōku mō Tūhoe, mōku he Tūhoe koinei ki au tōku *‘Tūhoetanga’*.

Ko tōku *Tūhoetanga*:

- te whakatinanatanga o tōku motuhenga ki tōku reo Tūhoe, e ora ai tōku reo.
- te whakatinanatanga o tōku motuhenga ki ngā mahi ā ngā tīpuna, e ora ai ngā mahi,
- te whakatinanatanga o tōku motuhenga ki te pupuri i te mauri o ōku marae maha, e ora ai ōku marae,

Ko taku koha ki tōku iwi, ko taku whakatinana i te whare mōteatea mō ngā mātauranga waiata Tūhoe, e ora ai ngā mōteatea.

Ko te whakatinanatanga hoki o tōku motuhenga ki a Te Urewera, he ū ki tōku Tūhoetanga, he pūmau ki Te Kawa o Te Urewera, e ora ai a Te Urewera.

Tūturu, e tāea e au te kī: *motuhenga ko Te Urewera ko au, ko au a Te Urewera* haere ake nei, haere ake nei!

Nō reira, kia hoki anō ai ki te urupounamu, kai hea he whare mōteatea mō ngā mātauranga waiata Tūhoe?

Anei kē ko taku rākau tēnei e tau nei ki te whare!

E te whare e tū iho nei

Karanga mai rā ki ōu uri

Tēnei te whakaeke nei ki runga kia koe

Karanga mai, mihi mai, whakatau mai rā!

Tuwhera mai rā to tatau

Kia rongō ai i te nui o tōu aroha

Kia kite ai ngā taonga tuku iho

*Kia mau ai ngā mātauranga waiata o uki
Ko te mapu roa mōteatea kia rātau kua wheturangitia
Tukuna mai mā mātau ngā mahuetanga iho
wā tātau korero e mōteateahia
Ao te pō, pō te ao!
Karanga mai, mihi mai, whakatau mai rā!*

Karakia Whakamutunga

*Kia tau ngā manaakitanga
a te mea ngaro
ki runga i tēna, i tēna o tātou
Kia mahea ai te hua mākihikihi
Kia mahea ai te hua mātaratara
Kia mahea ai te hua mānukanuka
Toi te kupu
Toi te mana
Toi te pū oranga
Koia te whakairia
hai whakawātea
Haumi e
Hui e
Taiki e!¹⁹⁷*

Tuku!

¹⁹⁷ Nā Te Kura Parawhakawai o Tūhoe tēnei karakia whakamutunga.

Ngā Pātaka Kōrero

Ngā Whakapotonga Ingoa

NRoNP Ngā Rauru o Ngā Pōtiki

NKRoTT Ngā Kai Rangahau o Te Tuawhenua

TKPOT Te Kura Parawhakawai o Tūhoe

Pukapuka ā-Whānau, ā-Hapū

Melbourne, M. (Not recorded). *He Rangi Paihurarere: A collection of the songs composed by Sydney Hirini Melbourne.*

Uatuku, G. (2000). *Te Orakau o ngā kōrero.*

Nikora, T. (1997). *Ngā Kōrero mō Ngāti Rongokārae.*

Te Urewera Hapū. (2005). *Pukapuka Waiata. Ruatāhuna*

Ngāti Kākahu-tāpiki Hapū. (2016). *Pukapuka Waiata. Ruatāhuna*

Te Whānau Rangi. (2004). *Pukapuka Wānanga Reo-Whakapapa. Ruatoki*

Te Kapa Haka o Te Karu. (1980). *Pukapuka Waiata. Ruatoki*

Te Kapa Haka o Ohinemataroa ki Ruatāhuna. (2002). *Pukapuka Waiata. Whakatāne*

Te Kapa Haka o Ruatāhuna Kākahu-mauku. (2007). *Pukapuka Waiata. Ruatāhuna*

Pukapuka ā-Iwi

Hare, T., & Tahi-Rangihau, R.T. (2016). *Ngā Ture me ngā Tikanga Kapa Haka o Te Huia Ahurei ā Tūhoe. Whakatāne:Te Whare Wānanga o Awanuiārangi.*

Harawira, W. (2011). *Te Hui Ahurei ā Tūhoe:He Rau Maharatanga.* Publisher not recorded.

Te Hui Ahurei ā Tūhoe. (2003) *Pukapuka Matua. Ruatoki.*

Te Kura Parawhakawai o Tūhoe. (2013) *Pukapuka Wānanga*. Waimana Kaaku

Tūhoe. (1950). *Pukapuka Waiata*

Te Tira Ahurea o Manawaru. (2015). *He Rautaki Reo mō Ruatāhuna*. Ruatāhuna:Te Taraipara o Manawaru.

Te Tira Ahurea o Manawaru. (2017). *Ngā Waiata ā Kui, ā Koro Mā*. Whakatāne: Te Whare Wānanga o Awanuiārangi.

Te Pukapuka Waiata o Tūhoe - Unpublished personal collection

Te Haahi Ringatū - *Pukapuka Karakia*

Ngā Pukapuka Kua Tāia

Barrow, T. (1965). *Traditional and Modern Music of the Māori*. Wellington:Seven Seas Publishing Pty. Ltd.

Best, E. (1972). *Tūhoe: The Children of the Mist*, Vol. 1. Wellington: A.H.& A.W. Reed.

Best, E. (1996). *Tūhoe: The Children of the Mist*, Vol. 2. - Genealogical Tables and Maps. Wellington:A.H. & A.W.Reed.

Best, E. (1925). *Games and Pastimes of the Māori*, Dominion Museum Bulletin, 8, Wellington: Government Printer Reprinted 1976.

Best, E. (1964). *Waikaremoana: The Sea of the Rippling Waters*, Wellington:Government Printer.

Binney, J. (1995). *Redemption Songs: A life of Te Kooti Arikirangi Te Turuki*. Auckland: Auckland University Press.

Binney, J. (2009). *Encircled Lands: Te Urewera, 1820-1921*. Wellington:Bridget Williams Books Limited.

Black, T. (2000). *He Koha Kii Ngā ō Tātau Tīpuna*, Palmerston North:Massey University Print.

Black, T. (Eds.). (2014). *Enhancing Mātauranga Māori and Global Indigenous Knowledge: Introduction*. Wellington:NZQA.

Cooperrider, D. (2000). *Appreciative Inquiry: A Transformative Paradigm*. Case Western Reserve University: ResearchGate.

Dhiman, S. (2017). *Holistic Leadership: A New Paradigm for Today's Leaders*. New York: Palgrave Macmillan.

Department of Lands and Survey. (1983). *Land of the Mist: The Story of the Urewera National Park*. Gisborne: Department of Lands and Survey.

Finnegan, R. (1977). *Oral Poetry: Its nature, significance and social context*. Indiana: Indiana University.

Grey, Sir George. (1853). *Ko ngā Mōteatea, me ngā Hakirara o ngā Māori*. Wellington: Stokes.

Halbert, R. (1999). *Horouta: The History of the Horouta Canoe, Gisborne and East Coast*. Auckland: Reed Books.

Higgins, R. (2011). *Ko te korokoro o te Parata: Ko tātau anō*. I roto i te pukapuka a Ngāpō, K., Manuirirangi, H., Murphy, E., Tuaupiki, J. (2011) *Te Kōtiriti: Ngā Tuhinga Reo Māori*. Hamilton: The University of Waikato.

Kāretu, S.T. (1974). *Te Reo Rangatira, Māori Language Course*. Wellington: Government Printer.

Kāretu, S.T. (1993). *Haka, Te Tohu o Te Whenua Rangatira: The Dance of Noble People*. Auckland: Reed.

Kāretu, S.T. (2008). *Te Hokowhitu-ā-Tū Toa - Ngā waiata poroporoāki, ngā waiata i te wā i tāwāhi me ngā waiata pōhiri i te hokinga mai - He Kōharitanga noa mai ēnei i ngā waiata huhua noa i titoa*. Hastings: Te Panekiretanga i te reo Māori.

Kruger, T. (2017). *Te Kawa o Te Urewera*. Tāneatua: Te Uru Taumatua.

Māori Language Commission. (1996). *Te Matatiki, Contemporary Māori Words*. Auckland: Auckland University Press.

Mātāmua, R., Temara, P. (2011). *Kei hea te mana o te reo Māori?* I roto i te pukapuka a Ngāpō, K., Manuirirangi, H., Murphy, E., Tuaupiki, J. (2011) *Te Kōtuitui: Ngā Tuhinga Reo Māori*. Hamilton: The University of Waikato.

- McFarland, A., & Black, T. (2014). *Ka hoki tāua ki te whare huri ai e*. Wellington: NZCER Press.
- Merriman, A.P. (1964). *The Anthropology of Music*, United States of America: North Western University Press.
- Mitcalfe, B. (1974). *Māori Poetry: The Singing Word*. Wellington: Price Milbern Press.
- McLean, M., & Orbell, M. (1975). *Traditional Songs of the Māori*, Wellington: Reed, (2nd rev.edn). Auckland: Auckland University Press.
- McLean, M., & Curnow, J. (eds). (1992a). *Catalogue of McLean Collection Recordings of Traditional Māori Songs 1958-1979* McL 1-1283, Auckland, AMPM.
- McLean, M., & Orbell, M. (2002). *Songs of a kaumātua: Sung by Kino Hughs*, Auckland: Auckland University Press.
- McLean, M. (1996). *Māori Music*, Auckland: Auckland University Press.
- Nihoniho, T. (1850-1914). *Ngā Pakanga ki Te Tai Rawhiti 1865-71: Me ngā kōrero mō Uenuku. Narrative of the fighting on the East Coast 1865-71: with a monograph on bush fighting*. (Dominion Museum, 1913) Reprinted Online.
- Ngata, A.T. (1959). *Ngā Mōteatea: He maramara rere nō ngā waka maha*. Volume 1. Wellington: Polynesian Society.
- Ngata, A.T., & Jones, P.T.H. (1961). *Nga Mōteatea: He maramara rere nō ngā waka maha*. Volume 2. Wellington: Polynesian Society.
- Ngata, A.T., & Jones, P.T.H. (1980). *Nga Mōteatea: He maramara rere nō ngā waka maha*. Volume 3. Wellington: Polynesian Society.
- Orbell, M. (1991). *Waiata, Māori Songs in History*, Auckland: Reed Publishing.
- Ruatāhuna Research and Development Group. (1992). *Te Kura o Huiarau 1917-1992*, Wellington: GP Print Ltd.
- Watkins, J., & Bernard, M. (2001). *Appreciative Inquiry: Change at the Speed of Imagination*. Organisational Development Journal: Chesterland Vol. 19, Iss. 3,
- Williams, H.W. (1975). *A Dictionary of the Māori Language*, Wellington: GP Publications.

Te Manatū Mātauranga o Tūhoe-Tūhoe Education Authority. (2005). *Te Reo o te Kāuta: I roto i te marautanga a Tūhoe*. Wellington: Ministry of Education.

Te Manatū Mātauranga o Tūhoe-Tūhoe Education Authority. (2005). *Te Reo o te Marae: I roto i te marautanga a Tūhoe*. Wellington: Ministry of Education.

Te Manatū Mātauranga o Tūhoe-Tūhoe Education Authority. (2005). *Te Reo o te Tohunga: He Uru Rākau Kōrero*. Wellington: Ministry of Education.

Te Matatini Kapa Haka Aotearoa. (2017) *Ngā Tatangi a Te Whare Karioi*. Wellington: Te Puni Kokiri House.

Te Pūmanawa Hauora. (Eds.). (1998). *Te Oru Rangahau, Māori Research & Development Conference 7-9 July 1998*, Te Pūtahi-ā-Toi, School of Māori Studies. Palmerston North: Massey University.

Te Uru Tau Matua. (2015-2016). *He Korona Whakataena 2015-2016*. Tāneatua

Tūhoe Establishment Trust. (2011). *The Blue Print: New Generation Tūhoe Authority*. Tāneatua.

Thompson, A S. (1859). *Story of New Zealand: Past and Present - Savage and Civilised*, London: John Murray.

Uetuku, G. (2009). *He Karanga nō Tūhoe: He Pūtea Whakanakonako 3 He Kohinga Karanga*. Wellington: Huia Publishers.

Vansina, J. (1985). *Once Upon a Time: Oral traditions as History in Africa*. Madison: University of Wisconsin Press.

Vayda, A. (1960). *Maori Warfare*. Hong Kong: Dai Nippon Printing Co. International Ltd.

Tuhinga Hautaka

Best, E. (1903). *Notes on the Art of War*, In Part V. JPS, 12 (2) :65-84.

Biddle, U. (2012). *The Mediation of Tikanga in Haka Competition*, In Te Kaharoa Volume 5 2012 ISSN 1178-6035.

Getz, D. (2010). *The Nature and Scope of Festival Studies: International Journal of Event Management Research* Volume 5, Number 1. Canada: IJEMR.

Grant, C. (2011). Key Factors in the Sustainability of Languages and Music: A comparative Study. *Musicology Australia Journal* Volume 33, 2011 - Issue 1
Brisbane:Griffith University.

Mead, S M. (1969). 'Imagery, symbolism and social values in Māori chants', *Journal of the Polynesian Society*. Vol. 78, No. 3 (September 1969) The Polynesian Society, Auckland: Auckland University Press.

McLean, M. (1961). *Oral Transmission in Māori Music*, *Journal of the International Folk Music Council*, 13:59-62.

McLean, M. (1964). *Can Māori Chant Survive?*, *Te Ao Hou* (Wellington), 47: 34-36.

McLean, M. (1965b). *Song Loss and Social Context Among the New Zealand Māori*, *Ethnomusicology*, 10 (2): 296-304.

McLean, M. (1966). *A New Method of Melodic Internal Analysis as Applied to Māori Chant*, *Ethnomusicology*, 10 (2): 174-90.

McLean, M. (1968b). *Cueing as a Formal Device in Māori Chant*, *Ethnomusicology*, 12 (1): 1-10.

Royal, C.T. (1997). *Mōteatea and the Transmission of History*. *Historical Journal*,
Otaki:Otaki Historical Society.

Tuhinga Tūtohunga Whakapae me ngā Pepa Rangahau

Black, T. (2000). *Kāore te aroha: Te hua o te wānanga*. (Unpublished PhD thesis).
Palmerston North:Massey University.

Doherty, W. (2009). *Mātauranga Tūhoe: The Centrality of mātauranga-ā-iwi to Māori Education*. Auckland: The University of Auckland.

Fraser, T. (2006). *How do we conceptualize Leadership in Performing Arts for Māori People?:Comprehensive Examination Question #1*.British Columbia:The University of British Columbia.

Hare, T.V. (2007). *E Kui Mā i te Pō*. (Unpublished MA thesis). Whakatāne:Te Whare Wānanga o Awanuiārangi.

Higgins, R. (2004). *He Tānga Ngutu, He Tūhoetanga Te Mana Motuhake o te Tā Moko*

Wāhine: The Identity Politics of Moko Kauae. (Unpublished PhD thesis). Wellington: Victoria University.

Ka'ai-Mahuta, R. (2010). *He Kupu Tukuiho mō Tēnei Reanga: A critical analysis of Waiata and Haka as commentaries and archives of Māori Political History.* (Unpublished PhD thesis). Auckland: Auckland University.

Karetu, T. (1995). *Waiata-ā-ringa: Will waiata ā ringa replace classical chant in the new century?*. New Zealand Studies July 1995.

McGarvey, H. (2015). *He Aha te Haka Tūtauā ā te Māori.* (Unpublished MA thesis). Whakatāne: Te Whare Wānanga o Awanuiārangi.

Melbourne, S. (1987). *Te Manemanerau a te Kāwanatanga: A history of the Confiscation of Tūhoe lands in the Bay of Plenty.* (Unpublished MA thesis). Hamilton: University of Waikato.

Morehu, N. (2006). *Mōteatea: Pātaka Whakairinga Kōrero.* (Intern Research Report 10) MAI Review.

Morehu, N. (2006). *Te Reo o Tuawhakarere mā: Ko te Kupu Whakarite.* (Unpublished MA thesis). Whakatāne: Te Whare Wānanga o Awanuiārangi.

Ngata, W. (2009). *Te Hū o Te Pūoro: Ko Te Mōteatea te Mataaho ki te Pā o Te Hinengaro Māori, ki Te Ao Māori.* (Unpublished PhD thesis). Palmerston North: Massey University.

Rangihau, N. (2017). *Te Whare o Te Kahikatoa: He Kura Nui, He Kura Roa, He Kura Parawhakawai.* (Unpublished MA thesis). Hamilton: Waikato University.

Rōpiti, W. (2015). *Ka Moemoeā o koutou Kaumātua.* (Unpublished MA thesis). Hamilton: Waikato University.

Royal, C.T. (1991). *Hua Noa Nei Te Ua i Aku Kamo.* (Unpublished M.Phil. thesis). Palmerston North: Massey University.

Temara, P. (1991). *Te āhua o te kupu whakaari: The Nature of Prophetic Sayings.* (Unpublished MA thesis). Wellington: Victoria University.

Tahi-Rangihau, R.TH. (2013). *Mōteatea Kau Te Ngākau: He Aha Kai Tua i te Kupu me te Rangi o te Waiata.* (Unpublished MA thesis). Hamilton: Waikato University

Waaka, T.W (2011). *Whakarongo Ki te Kō a ngā Manu: He Kākahu Tāniko i te Reo Waiata.*

(Unpublished MA thesis). Whakatāne:Te Whare Wānanga o Awanuiarangi.

Wiri, R. (1994). *Te Waikaukau o ngā Tīpuna*. (Unpublished MA thesis). Auckland: Auckland University.

Pūrongo a Te Taraipiunara o Waitangi

Milroy, T., & Melbourne, H. (1995). *Te Roi o te Whenua*, (Wai 36 ROD, doc a 4). Tūhoe Waikaremoana Claim, The Waitangi Tribunal Wai 36, Wai 40, Wai 333, Wai 386, Wai 560I.

Ngā Kairangahau o Te Tuawhenua. (2003). *Te Manawa o Te Ika, Wāhanga Tuatahi: Tāhūhū Kōrero mo Te Mana o Ruatāhuna mai Te Pūtakenga ki te Tūpono me te Tohe ki a Te Karauna*. Ruatāhuna:Ngā Kairangahau o Te Tuawhenua.

Ngā Rauru o Ngā Pōtiki. (2006). *Te Urewera Oral Traditional Research - Consolidated Report 2004-2006. Ruatoki, Te Waimana, Waikaremoana*. Te Whāiti:Ngā Kaitono o Ngā Rauru o Ngā Pōtiki.

Stokes, E.J., Milroy, W.J. & Melbourne, H. (1986). *Te Urewera ngā Iwi te Whenua te Ngahere: People, Land and Forest of Te Urewera*. Hamilton:University of Waikato.

Te Awēkotuku, N., & Nikora, L. (2003) *Ngā Taonga o Te Urewera Report*. <http://www.ngaituhoe.com/files/NgaTaongaOTeUrewera.pdf>. Accessed 12 o Hereturikoka 2002.

Rīpoata Uiui

Mātāmua, R. (2010). *Te Reo o Ruatāhuna:Ruatāhuna Reo Survey - Final Report*. Wellington:Te Taura Whiri i te Reo Māori.

Temara, R. (2018). *Te Reo o Ruatāhuna: Ruatāhuna Reo Survey - Final Report*. Ruatāhuna:Te Taraipara o Manawaru.

Whārangi Ipurangi

1. Kiwi Song List, 2006. *Waiata Matangi* (Whārangi 43) i tangohia mai i te 20.11.2014 website: <http://folksong.org.nz/matangi/56>
2. Whakapapa o Mihikitekapua (Whārangi 31) i tangohia mai i te 23.3.2017

website: <https://teara.govt.nz/en/photograph/2906/whakapapa-of-mihi-ki-te-kapua>

3. Our Organisation (Whārangi 228) i tangohia mai i te 9.1.2017
website: <https://www.ngaituhoe.iwi.nz/organisation>
4. Te Kura Whare - *The Living Building* (Whārangi 228) i tangohia mai i te 9.1.2017,
website: <https://www.ngaituhoe.iwi.nz/sustainability-and-the-living-building-challenge>
5. He Pātaka Kupu: *te kai a te rangatira* i tangohia mai i te 25.8.2016,
website: <https://hepatakakupu.nz/>
6. Lexico.Com - *Oxford Dictionary* (Whārangi 230) i tangohia mai i te 8.9.2019, website:
<https://www.lexico.com/en/definition/mnemonic>

Waha Pūkōrero

Hare, T. (2014, Hōngongoi 4). Kaiurupare uiui matua, Ruatoki. (*He tohunga mōteatea, he kaitiaki o Te Hui Ahurei ā Tūhoe, he kuia marae, he tohunga kaitito, pupuri tikanga, pupuri hītoria*)

McGarvey, H. (2018, Paengawhāwhā 4). Kaiurupare uiui matua, Whakatāne. (*He Aka Matua o TKPOT, he tohunga haka, he tohunga karakia, he kaipupuri hitōria*)

Nohotima, H. (2015, Whiringa ā rangi 26). Kōrero tuku, Porirua. (*He wahine tikanga karanga, he kai pupuri korero tuku iho, he wahine haka*)

Nohotima, T. (2017, Hakihea 15). Kōrero Parawhakawai, Ruatoki. (*He Aka Matua o TKPOT, he kai rākau, he tohunga haka, he Kaiako, he kaipupuri korero tuku iho, he Kaiako/Kai whakawā kapa haka*)

Rangihau, N. (2018, Whiringa ā nuku 2). Kaiurupare uiui matua, Ruatāhuna. (*He Aka Matua o TKPOT, he kai rākau, he tohunga haka, he Kaiako kapa haka*)

Tihema-Biddle, T. (2019, Poutūterangi 22). Kaiurupare uiui, Whakatāne. (*He Kaiako kapa haka, he kaitito, he rangatira mō āpōpō*)

Tinsley, A. (2019, Hereturikoka 24). Kaiurupare uiui, Whakatāne. *(He Kaiako i te Kura Māori o Waiohau, he Kaiako kapa haka, he rangtatira mō āpōpō)*

Temara, T. (2016, Haratua 5). Kaiurupare uiui matua, Ruatāhuna. *(He Amokapua o Te Kura Parawhakawai o Tūhoe, he tohunga karakia tawhito, he tohunga kaitito, he tohunga haka, he kai pupuri taonga tuku iho, he kanohi niwha ki runga i ōna marae)*

Te Moana, M. (2019, Hereturikoka 19). Kaipupuri kōrero marae, Tāneatua. *(He Aka Matua o TKPOT, He tohunga whakairo, he kairākau, he ringa raupā ki te marae)*

Te Rika-Hekerangi, H. (2015, Hui Tanguru 27). Kaiurupare uiui matua, Ruatāhuna. *(He kuia marae, he tohunga kaitito, he kai pupuri kōrero tuku iho, tikanga, waiata, he kanohi kaumatua ki runga i ōna marae, he Kaiako mō Te Ataarangi)*

Waaka, T. (2019, Mahuru 1). Kaiurupare uiui matua, Whakatāne. *(He Kaitito haka, mōteatea, he mātanga kōrero tuku iho, he Kaiako whare wānanga, he kai pupuri kōrero tuku iho, he mātanga reo o te kaitito, he tohunga haka)*

Williams, K. (2014, Mahuru 13). Hōtaka Whakaata Māori. *(He mātanga reo Māori, reo o Tūhoe, he Kaiako wharekura, Kaiako kuratini, he kai pupuri korero tuku iho)*